**ПРЕДЛОГ ЦАРИНСКОГ ЗАКОНА**

{0>TITLE I<}100{> **ДЕО ПРВИ**

{0>**GENERAL PROVISIONS**<}100{>**УВОДНЕ ОДРЕДБЕ**

<0}

{0>*CHAPTER 1*<}100{> *ГЛАВА I*

*{0>Scope of the customs legislation, mission of customs and definitions<}0{>ОБЛАСТ ПРИМЕНЕ ЦАРИНСКИХ ПРОПИСА, МИСИЈА ЦАРИНЕ И ДЕФИНИЦИЈЕ*

**Садржај и примена закона**

Члан 1.

Овим законом уређују се општа правила и поступци који се примењују на робу која се уноси и износи из царинског подручја Републике Србије.

Овај закон:

1) примењује се на промет робе између царинског подручја Републике Србије и других царинских подручја, уз прописе из осталих области који се односе на трговину робом;

2) уређује царинске радње и поступке, као и права и обавезе лица и царинског органа, који из тих радњи и поступака проистичу;

3) примењује се јединствено на целом царинском подручју Републике Србије, осим ако није другачије прописано овим законом, другим законом или међународним споразумом који је потврдила Република Србија;

4) одредбе царинских прописа могу се примењивати и ван царинског подручја Републике Србије ако је то утврђено међународним споразумом.

**Циљ закона**

Члан 2.

Царински орган контролише међународни промет робе, доприносећи слободној трговини, спровођењу спољашњих аспеката домаћег тржишта и принципа који се односе на трговину, као и општој безбедности у ланцу трговине. Царински орган утврђује мере које имају за циљ, нарочито, следеће:

1) заштиту финансијских интереса Републике Србије;

2) заштиту Републике Србије од нефер и нелегалне трговине при чему се подржава законито пословање;

3) обезбеђивање сигурности и безбедности Републике Србије и њених становника и заштите животне средине, у блиској сарадњи са осталим органима; и

4) одржавање праве равнотеже између царинских контрола и олакшавања законите трговине.

**Царинско подручје Републике Србије**

Члан 3.

Царинско подручје Републике Србије обухвата територију и унутрашње воде Републике Србије, као и ваздушни простор изнад Републике Србије и ограничено је царинском линијом која је истоветна с границом Републике Србије.

**Дефиниције**

Члан 4.

Поједини појмови у смислу овог закона, имају следећа значења:

1)„царински органˮ – Управа царина, царинарница и њене организационе јединице надлежне за примену царинских и осталих прописа, као и овлашћени царински службеник;

2) „царински прописиˮ обухватају:

(1) овај закон и прописе донете на основу овог закона ради његовог спровођења;

(2) Закон о Царинској тарифи и прописе донете ради његовог спровођења;

(3) међународне споразуме и прописе донете ради њиховог спровођења;

3) „царинска контролаˮ – одређене радње које спроводи царински орган у циљу обезбеђивања правилне примене царинских и других прописа којима се прописују улазак, излазак, транзит, кретање, смештај и употреба у посебне сврхе робе која се креће између царинског подручја Републике Србије и земаља или територија ван тог подручја, као и присуство и кретање стране робе и робе која је стављена у поступак употребе у посебне сврхе, унутар царинског подручја Републике Србије;

4) „лицеˮ – физичко лице, предузетник, правно лице и било које удружење лица које није правно лице, али којем је призната, у складу са прописима, способност за обављање правних радњи;

5) „привредни субјекатˮ – свако правно и физичко лице које је, током обављања делатности, укључено у радње које су обухваћене царинским прописима;

6) „царински заступникˮ – свако лице именовано од стране другог лица да предузима радње и формалности које се захтевају у складу са царинским прописима у пословању са царинским органима;

7) „ризикˮ – вероватноћа настајања и утицај догађаја у вези с уношењем, изношењем, транзитом, кретањем или употребом у посебне сврхе робе која се креће између царинског подручја републике Србије и земаља или територија ван тог подручја, као и са присуством стране робе на царинском подручју Републике Србије, што може да има једну од следећих последица:

(1) спречавање правилне примене царинских и других прописа,

(2) угрожавање финансијских интереса Републике Србије,

(3) да представља претњу по безбедност и сигурност Републике Србије и њених грађана, по јавни морал, здравље људи, животиња и биљака, национално благо историјске, уметничке или археолошке вредности, права интелектуалне својине, права потрошача, животну средину и др;

8)„царинске формалностиˮ – активности које предузимају лица и царински орган у циљу примене царинских прописа;

9)„улазна сажета декларацијаˮ – изјава или радња којом лице обавештава царински орган, у прописаном облику, на прописан начин и у одређеном року, да роба треба да се унесе у царинско подручје Републике Србије;

10)„излазна сажета декларацијаˮ – изјава или радња којом лице обавештава царински орган, у прописаном облику, на прописан начин и у одређеном року, да роба треба да се изнесе из царинског подручја Републике Србије;

11) „декларација за привремени смештајˮ – изјава или радња којом лице наводи, у прописаном облику и на прописан начин, да је роба у привременом смештају;

12) „царинска декларацијаˮ (у даљем тексту: декларација) – изјава или радња којом лице захтева, у прописаном облику и на прописан начин, да стави робу у одређени царински поступак, са назнаком, по потреби, посебних поступака који би требало да се примене;

13)„декларација за поновни извозˮ – изјава или радња којом лице захтева, у прописаном облику и на прописан начин, да изнесе страну робу, осим оне која је стављена у поступак слободне зоне или је у привременом смештају, из царинског подручја Републике Србије;

14) „обавештење о поновном извозуˮ – радња којом лице захтева, у прописаном облику и на прописан начин, да изнесе страну робу која је стављена у поступак слободне зоне или је у привременом смештају, из царинског подручја Републике Србије;

15)„декларантˮ – лице које подноси декларацију, декларацију о привременом смештају, улазну сажету декларацију, излазну сажету декларацију, декларацију за поновни извоз или обавештење о поновном извозу у своје име или лице у чије име се подноси таква декларација или обавештење;

16) „царински поступакˮ је:

(1) стављање робе у слободан промет,

(2) посебни поступци,

(3) извоз;

17) „привремени смештајˮ – стављање стране робе привремено под царински надзор у периоду између њеног допремања царини и њеног стављања у царински поступак или поновни извоз;

18) „царински дугˮ – обавеза лица да плати износ увозних или извозних дажбина који се примењује на одређену робу у складу са царинским прописима;

19) „дужникˮ – свако лице одговорно за царински дуг;

20) „увозне дажбинеˮ – царинске дажбине које се плаћају при увозу робе;

21) „извозне дажбинеˮ – царинске дажбине које се плаћају при извозу робе;

22) „царински статусˮ – статус робе у царинском поступку, као домаће или стране;

23) „домаћа робаˮ је:

(1) роба у потпуности добијена на царинском подручју Републике Србије, а која не укључује робу увезену из земаља или са територија ван царинског подручја Републике Србије,

(2) роба унета у царинско подручје Републике Србије из земаља или са територија ван тог подручја и стављена у слободан промет,

(3) роба добијена или произведена на царинском подручју Републике Србије, само од робе из подтачке (2), или од робе из подт. (1) и (2);

24) „страна робаˮ – сва роба, осим робе из тачке 23. овог члана или роба која је изгубила свој царински статус као домаћа роба;

25) „управљање ризикомˮ – систематско утврђивање ризика, укључујући насумичне провере, и спровођење свих мера неопходних за ограничење изложености ризику;

26) „пуштање робеˮ – радња којом царински орган ставља робу на располагање у сврхе одређене царинским поступком у који је роба стављена;

27) „царински надзорˮ – радња коју уобичајено предузима царински орган у циљу обезбеђења поштовања царинских прописа и, по потреби, осталих прописа применљивих на робу која је предмет такве радње;

28) „повраћајˮ – враћање износа увозних или извозних дажбина који је плаћен;

29) „отпустˮ – одустајање од наплате износа увозних или извозних дажбина који није плаћен;

30) „добијени производиˮ – роба која је стављена у поступак оплемењивања која је прошла радње прераде;

31) „лице пословно настањено односно основано или регистровано (у даљем тексту: лице пословно настањено) на царинском подручју Републике Србијеˮ је:

(1) у случају физичког лица - свако лице које на царинском подручју Републике Србије има пребивалиште или центар пословних и животних интереса;

(2) у случају правног лица или удружења лица - свако лице које има седиште, регистровани огранак, представништво или место сталног пословног настањења на царинском подручју Републике Србије;

32) „место сталног пословног настањењаˮ – утврђено место пословања, са неопходним људским и техничким ресурсима преко којег се пословање лица које је обухваћено царинским прописима, у потпуности или делимично спроводи;

33) „допремање робе царинском органуˮ – обавештење царинском органу о доласку робе у царинарницу или на неко друго место које је назначио или одобрио царински орган и расположивост те робе за царинске контроле;

34) „држалац робеˮ – лице које је власник робе или које има слична права располагања робом или које има физичку контролу над робом;

35) „носилац поступкаˮ је:

(1) лице које подноси декларацију или за чији рачун се та декларација подноси; или

(2) лице на које су пренета права и обавезе у вези са царинским поступком;

36) „мере трговинске политикеˮ – нетарифне мере које се односе на извоз и увоз робе;

37) „радње прерадеˮ су:

(1) обрада робе, укључујући њену монтажу или склапање или њену уградњу у другу робу;

(2) прерада робе;

(3) уништавање робе;

(4) поправка робе, укључујући обнављање и њено оспособљавање за употребу;

(5) употреба робе која не треба да се нађе у добијеним производима, али која омогућава или олакшава производњу тих производа, и ако је у потпуности или делимично употребљена у процесу производње (помоћна средства у производњи);

38) „нормативˮ - количина или проценат добијених производа који се добија радњама прераде одређених количина робе стављене у поступак оплемењивања;

39) „одлукаˮ - свака радња царинског органа која се односи на царинске прописе којом се доноси одлука о одређеној ствари и која има правно дејство на заинтересовано лице или лица;

40)„превозникˮ:

(1) приликом уласка у царинско подручје Републике Србије - лице које уноси робу, или које преузима одговорност за превоз робе. Изузетно:

- у случају комбинованог транспорта - лице које управља превозним средством које ће се, кад једном уђе у царинско подручје Републике Србије, кретати самостално као активно превозно средство;

- у случају водног или ваздушног саобраћаја у оквиру заједничког пловила или уговорног аранжмана (vessel-sharing or contracting arrangement) -лице које закључује уговор и издаје теретницу или ваздухопловни товарни лист за конкретни превоз робе на царинско подручје Републике Србије;

(2) приликом изласка из царинског подручја Републике Србије - лице које износи робу, или које преузима одговорност за превоз робе. Изузетно:

- у случају комбинованог транспорта, при чему активно превозно средство које напушта царинско подручје Републике Србије само превози друго превозно средство које ће се, након доласка активног превозног средства на своје одредиште, самостално кретати као активно превозно средство - лице које ће управљати превозним средством које ће се самостално кретати пошто је превозно средство које напушта царинско подручје Републике Србије стигло на своје одредиште;

- у случају водног или ваздушног саобраћаја у оквиру заједничког пловила или уговорног аранжмана - лице које закључује уговор, и издаје теретницу или ваздухопловни товарни лист, за конкретни превоз робе ван царинског подручја Републике Србије;

41) „куповна провизијаˮ – накнада коју увозник плаћа заступнику за услуге заступања приликом куповине робе за коју се утврђује вредност.

*ГЛАВА II*

*ПРАВА И ОБАВЕЗЕ ЛИЦА У ВЕЗИ СА ЦАРИНСКИМ ПРОПИСИМА*

ОДЕЉАК 1

ПРУЖАЊЕ ИНФОРМАЦИЈА

**Средства за размену и чување информација**

**и захтеви који се односе на податке**

Члан 5.

Размене информација, као што су декларације, захтеви или одлуке, између царинских органа и између привредних субјеката и царинског органа, и чување тих информација, у складу са царинским прописима, врше се употребом техника електронске обраде података.

Захтеви који се односе на врсту, облик, структуру и шифре података дефинишу се у сврху размене и чувања информација из става 1. овог члана.

Средства за размену и чување информација, осим употребе техника електронске обраде података из става 1. овог члана, могу се користити:

1) стално ако су нарочито оправдана врстом саобраћаја или ако употреба техника електронске обраде података није одговарајућа за дате царинске формалности;

2) привремено, у случају привременог квара рачунарског система царинског органа или привредних субјеката.

Царински орган одређује услове под којима привредни субјекти могу да се обраћају том органу употребом техника електронске обраде података.

**Овлашћења Владе и министра**

Члан 6.

{0>The Commission shall be empowered to adopt delegated acts, in accordance with Article 284, in order to determine the following:<}85{>Влада прописује:<0}

{0>(b) the specific cases where means for the exchange and storage of information, other than electronic data-processing techniques, may be used in accordance with point (a) of Article 6(3);<}0{>1) посебне случајеве у којима се друга средства за размену и чување информација, осим техника електронске обраде података, могу користити у складу са одредбом члана 5. став 3. тачка 1) овог закона;<0}

{0>(c) the type of information and the particulars that are to be contained in the records referred to in Articles 148(4) and 214(1).<}0{>2) врсте информација и података које треба унети у евиденцију из члана 131. ст. 6 - 8. и члана 186. ст. 1. и 2. овог закона; <0}

{0>(b) the procedural rules on the exchange and storage of information which can be made by means other than the electronic data-processing techniques referred to in Article 6(3).<}0{>3) процедурална правила о размени и чувању информација које могу да се врше средствима која нису технике електронске обраде података из члана 5. став 3. овог закона.

Министар надлежан за послове финансија (у даљем тексту: министар) прописује {0>(a) the common data requirements referred to in Article 6(2), taking into account the need to accomplish the customs formalities laid down in the customs legislation and the nature and purpose of the exchange and storage of information referred to in Article 6(1);<}0{>захтеве који се односе на врсту, облик, структуру и шифре података из члана 5. став 2. овог закона, узимајући у обзир неопходност испуњавања царинских формалности утврђених царинским прописима и природу и сврху размене и чувања информација из члана 5. став 1. овог закона.<0}

**Регистрација**

Члан 7.

Привредни субјекти пословно настањени на царинском подручју Републике Србије, региструју се код царинског органа надлежног за место на којем су основани.

У посебним случајевима, привредни субјекти који нису пословно настањени на царинском подручју Републике Србије, региструју се код царинског органа надлежног за место на ком они први пут поднесу декларацију или поднесу одређени захтев.

Лица која нису привредни субјекти не региструју се код царинског органа уколико није другачије прописано.

Лица из става 3. овог члана од којих се захтева да се региструју, дужна су да:

1) ако су пословно настањена на царинској територији Републике Србије, се региструју код царинског органа надлежног за место на ком су пословно настањена;

2) ако нису пословно настањена на царинском подручју Републике Србије, се региструју код царинског органа надлежног за место где први пут поднесу декларацију или одређени захтев.

**Овлашћења Владе**

Члан 8.

Влада прописује:

1) случајеве из члана 7. став 2. овог закона у којима се од привредних субјеката који нису пословно настањени на царинском подручју Републике Србије захтева да се региструју код царинског органа;

2) случајеве из члана 7. став 3. овог закона у којима се од лица која нису привредни субјекти захтева да се региструју код царинског органа;

3) случајеве из члана 7. став 4. овог закона у којима царински орган поништава регистрацију;

4) дан почетка примене обавезне регистрације привредних субјеката из члана 7. овог закона, као и који царински орган је надлежан за регистрацију из члана 7. овог закона.

**Саопштавање** **информација и заштита података**

Члан 9.

Цaрински oргaн, сa пoдaцимa кojи су пo свojoj прирoди, oднoснo нaчину прибaвљaњa, тajни, пoступa у склaду сa прoписимa кojимa сe урeђуje тajнoст пoдaтaкa и зaштитa пoслoвнe тajнe.

Пoдaци кojе пoсeдује цaрински oргaн, a кojи су oзнaчeни нeким oд стeпeнa тajнoсти, мoгу сe учинити дoступним jaвнoсти у склaду сa зaкoнoм кojим сe урeђуje слoбoдaн приступ инфoрмaциjaмa oд jaвнoг знaчaja.

Oбрaдa личних пoдaтaкa oд стрaнe цaринскoг oргaнa врши сe у склaду сa зaкoнoм кojим сe урeђуje зaштитa пoдaтaкa o личнoсти.

Oбрaдa личних пoдaтaкa oсoбa сa инвaлидитeтoм, у случajу пoднoшeњa зaхтeвa зa кoришћeњe цaринскe пoвлaстицe, oднoси сe искључивo нa идeнтификaциjу aктa нaдлeжнoг oргaнa, мeдицинскe устaнoвe, oднoснo лeкaрa спeциjaлистe кojим je утврђeнa инвaлиднoст.

**Размена додатних информација између царинског органа**

**и привредних субјеката**

Члан 10.

Царински орган и привредни субјекти могу да размене информације које се посебно не захтевају у складу са царинским прописима, нарочито у сврху узајамне сарадње у препознавању и деловању на смањењу ризика. Та размена се може одвијати у складу са писаним споразумом између њих и може укључити приступ царинског органа рачунарским системима привредних субјеката.

Информације које је пружила једна страна другој током сарадње из става 1. овог члана су поверљиве осим ако се обе стране другачије не договоре.

**Пружање информација од стране царинских органа**

Члан 11.

Цaрински oргaн нa зaхтeв зaинтeрeсoвaнoг лицa пружа информацију o примeни цaринских прoписa у рoку oд 30 дaнa oд дaнa пoднoшeњa зaхтeвa.

Свако лице може од царинског органа тражити информације које се односе на примену царинских прописа. Такав захтев може бити одбијен ако се не односи на радњу која је у вези са међународном трговином робом која је заиста планирана.

Царински орган одржава редовну комуникацију са привредним субјектима и осталим органима укљученим у међународну трговину робом. Царински прописи, опште управне одлуке и обрасци захтева морају бити доступни и, где год је то могуће, без наплате, као и преко интернета.

**Пружање информација царинском органу**

Члан 12.

Свако лице непосредно или посредно укључено у обављање царинских формалности или у царинске контроле, на захтев царинског органа и у року који одреди царински орган, пружа том органу све неопходне исправе и информације, у одговарајућем облику и сву неопходну помоћ за окончање тих формалности или контрола.

Сматра се да лице из става 1. овог члана није царинском органу пружило потребне информације ако робу уноси односно износи из царинског подручја Републике Србије ван граничног прелаза или ван радног времена граничног прелаза, односно ако уноси или износи скривену робу.

Подносилац декларације, декларације за привремени смештај, улазне сажете декларације, излазне сажете декларације, декларације за поновни извоз, обавештења о поновном извозу или захтева за издавање одобрења или неке друге одлуке, одговоран је за:

1) тачност и потпуност података датих у декларацији, обавештењу или захтеву;

2) веродостојност, тачност и пуноважност свих исправа који прате декларацију, обавештење или захтев;

3) поштовање, по потреби, свих обавеза које се односе на стављање дате робе у одређени царински поступак или спровођење одобрених активности.

Одредба става 3. овог члана примењује се и на све информације, у било ком другом облику, које се пружају царинском органу или их тај орган захтева.

Ако царински заступник поднесе декларацију, обавештење или захтев или пружи информације, у складу са одредбом члана 13. овог закона, тај царински заступник подлеже обавезама из става 3. овог члана.

ОДЕЉАК 2

ЦАРИНСКО ЗАСТУПАЊЕ

**Царински заступник**

Члан 13.

Свако лице може да именује царинског заступника.

Заступање може да буде или непосредно, у ком случају царински заступник поступа у име и за рачун другог лица, или посредно, у ком случају царински заступник поступа у своје име, а за рачун другог лица.

Царински заступник је пословно настањен на царинском подручју Републике Србије.

Царински заступник не мора да буде пословно настањен на царинском подручју Републике Србије ако поступа за рачун лица која не морају да буду пословно настањена на царинском подручју Републике Србије ако овим законом није другачије прописано.

{0>**Empowerment**<}0{>**Давање овлашћења царинском заступнику**

{0>Article 19<}100{>Члан 14. <0}

Царински зaступник сe мoрa изjaснити прeд цaринским oргaнoм кoje лицe зaступa, као и дa ли je зaступaњe нeпoсрeднo или пoсрeднo.

Лице које се не изјасни да поступа као царински заступник или које се изјасни да поступа као царински заступник, а није овлашћен за то, сматра се лицем које поступа у своје име и за свој рачун.<0}

{0>2. The customs authorities may require persons stating that they are acting as a customs representative to provide evidence of their empowerment by the person represented.<}0{>Царински орган може захтевати од лица које се изјашњава да поступа као царински заступник да пружи доказ о овлашћењу од стране лица које заступа.<0}

{0>In specific cases, the customs authorities shall not require such evidence to be provided.<}0{>У случајевима које пропише Влада, царински орган неће захтевати пружање доказа из става 3. овог члана.<0}

{0>3. The customs authorities shall not require a person acting as a customs representative, carrying out acts and formalities on a regular basis, to produce on every occasion evidence of empowerment, provided that such person is in a position to produce such evidence on request by the customs authorities.<}0{>Царински орган неће захтевати од лица које поступа као царински заступник и које редовно спроводи радње и формалности, да сваки пут пружи доказ о овлашћењу, под условом да је то лице у могућности да пружи такав доказ на захтев царинског органа.

<0}

**Посредно заступање**

Члан 15.

Посредно заступање у царинском поступку у смислу члана 13. овог закона може да обавља правно лице:

1) које има регистровано седиште на царинском подручју Републике Србије,

2) које је регистровано за послове међународне шпедиције,

3) које има најмање једног запосленог са дозволом за царинско заступање.

Дозвола за царинско заступање може се издати физичком лицу запосленом код правног лица које има овлашћење за посредно заступање у царинском поступку:

1) ако је радило на пословима царињења најмање шест месеци,

2) ако има најмање средњу стручну спрему,

3) ако је положило посебан стручни испит за заступање у царинском поступку, и

4) ако није правноснажно осуђивано или кажњавано за кривична дела или прекршаје спољнотрговинских, девизних, царинских или пореских прописа.

Министар утврђује програм и садржину посебног стручног испита за заступање у царинском поступку, као и поступак издавања и одузимања дозвола за заступање у царинском поступку.

Посебни стручни испит за заступање у царинском поступку полаже се пред испитном комисијом коју образује министар на предлог директора Управе царина.

Управа царина издаје и одузима дозволе за заступање у царинском поступку.

Управа царина одузима дозволу за заступање у царинском поступку лицу које заступање обавља на незаконит, неисправан и непрофесионалан начин, под условом да је царински заступник обавештен о овоме у писменом облику и да постоје основи за такво упозорење у смислу незаконитог, неисправног и непрофесионалног обављања активности заступања у последње три године.

Управа царина одузима дозволу за царинско заступање лицу ако се после издавања дозволе измене околности из става 2. тачка 4) овог члана.

Управа царина неће издати дозволу за заступање у царинском поступку царинском службенику који је добио отказ. Царинском службенику који је дао отказ или је пензионисан Управа царина може издати дозволу за заступање у царинском поступку после истека две године након напуштања службе или одласка у пензију у складу са условима из става 2. овог члана.

Када се дозвола за царинско заступање одузме у складу са ставом 6. овог члана, лица којима је дозвола одузета стичу право да поново полажу стручни испит за заступање у царинском поступку по истеку две године од дана одузимања дозволе. Лице којем је дозвола одузета два пута нема право да поново полаже стручни испит за заступање у царинском поступку, на шта Управа царина пази по службеној дужности.

**Овлашћења Владе**

Члан 16.

Влада прописује:

1) случајеве у којима се не захтева да царински заступник буде пословно настањен у Републици Србији,

2) случајеве у којима царински орган не захтева доказ о овлашћењу из члана 14. ст. 3. и 4. овог закона.

ОДЕЉАК 3

ОДЛУКЕ КОЈЕ СЕ ОДНОСЕ НА ПРИМЕНУ ЦАРИНСКИХ ПРОПИСА

**Одлуке које се доносе на основу захтева**

Члан 17.

Лице које подноси захтев за доношење одлуке која се односи на примену царинских прописа, дужно је да достави надлежном царинском органу све информације које захтева, како би могао да донесе ту одлуку.

Захтев за доношење одлуке може да поднесе више лица и одлука може да се односи на више лица, у складу са условима утврђеним царинским прописима.

Надлежни царински орган се одређује према месту где се налази или где је доступна књиговодствена евиденција подносиоца захтева и где би требало да се, у целини или делимично, спроведу активности на које се одлука односи, ако није другачије прописано.

Царински орган, без одлагања, а најкасније у року од осам дана од дана пријема захтева, проверава да ли су услови за прихватање тог захтева испуњени.

Ако царински орган утврди да захтев садржи све информације које се траже како би био у могућности да донесе одлуку, о прихватању захтева обавештава подносиоца захтева у року из става 4. овог члана.

Надлежни царински орган доноси одлуку из става 1. овог члана и о томе обавештава подносиоца захтева без одлагања у складу са одредбама закона који уређује општи управни поступак. Изузетно, рок за доношење одлука које се односе на обавезујућа обавештења о сврставању робе или обавезујућа обавештења о пореклу робе, на одобравање статуса овлашћеног привредног субјекта, одобравање поједностављења или одлуке o зaхтeву за заштиту права интелектуалне својине не може биту дужи од 120 дана од дана прихватања захтева.

Ако царински орган није у могућности да испоштује рок за доношење одлуке, обавештава подносиоца захтева о томе пре истека прописаног рока, уз навођење разлога и уз одређивање додатног рока који сматра неопходним за доношење одлуке. Додатни рок не може бити дужи од 30 дана ако овим законом није другачије предвиђено.

Не искључујући примену одредбе става 7. овог члана, царински орган може продужити рок за доношење одлуке, ако подносилац захтева тражи продужење рока ради прилагођавања, како би обезбедио испуњавање одређених услова и критеријума. О радњама потребним за прилагођавање и о додатном временском периоду неопходном да се оне спроведу, обавештава се царински орган који одлучује о продужењу рока.

Одлука из става 6. овог члана ступа на снагу од дана када је достављена подносиоцу захтева или се сматра да му је достављена, ако овим законом или одлуком царинског органа није другачије наведено. Донете одлуке су извршне од дана доношења, осим у случајевима из члана 31. став 2. овог закона.

Одлука производи правно дејство без временског ограничења ако није другачије предвиђено царинским прописима.

Пре доношења одлуке која није у интересу странке, царински орган саопштава основе на којима намерава да заснива своју одлуку подносиоцу захтева, којем је дата могућност да изрази свој став у оквиру одређеног рока, који тече од дана када је примио то саопштење или се сматра да га је примио. Након истека тог рока, подносилац захтева се обавештава, у одговарајућем облику, о одлуци.

Одредбе става 11. овог члана не примењују се:

1) у случају одлука из члана 23. став 1. овог закона;

2) у случају одбијања повластице у оквиру тарифне квоте ако се достигне обим утврђене тарифне квоте, у складу са одредбом члана 41. став 5. овог закона;

3) ако то захтева природа или ниво претње по сигурност и безбедност Републике Србије и њених становника, по здравље људи, животиња или биљака, животну средину или потрошаче;

4) ако одлука има за циљ да обезбеди спровођење друге одлуке на коју је примењена одредба става 11. овог члана;

5) ако би се довеле у питање провере које су покренуте у сврху борбе против преваре;

6) у другим случајевима које пропише Влада.

Одлука која није у интересу подносиоца захтева садржи основе на којима се заснива и право на жалбу из члана 30. овог закона.

На поступак пред царинским органом примењују се одредбе закона који уређује општи управни поступак, осим ако није другачије предвиђено овим законом.

**Поступање по одлукама које се доносе на основу захтева**

Члан 18.

Лице на које се одлука односи поступа у складу са обавезама из те одлуке.

Лице на које се одлука односи обавештава царински орган, без одлагања, о свакој околности која је настала након што је одлука донета, а која може да утиче на њену даљу примену или њену садржину

Царински орган који је донео одлуку може у било ком тренутку да је поништи, измени или укине, ако одлука није у складу са царинским прописима, не доводећи у питање одредбе предвиђене другим прописима, а које се односе на случајеве у којима су одлуке неважеће или постају ништаве.

У случајевима које пропише Влада царински орган:

1) поново процењује одлуку;

2) суспендује примену одлуке.

Царински орган прати услове и критеријуме које треба да испуни лице на које се одлука односи, као и испуњавање обавеза које произилазе из те одлуке. Ако је лице на које се одлука односи пословно настањено мање од три године, царински орган га пажљиво прати првих годину дана од дана доношења одлуке.

Влада прописује:

1) случајеве за изузеће од члана 17. став 3. овог закона;

2) услове за прихватање захтева из члана 17. ст. 4. и 5. овог закона;

3) рок за доношење одређене одлуке, укључујући могуће продужење тог рока, у складу са одредбом члана 17. ст. 6 – 8. овог закона;

4) случајеве из члана 17. став 9. овог закона, у којима одлука производи правно дејство од дана који се разликује од дана када је достављена подносиоцу захтева или се сматра да му је достављена;

5) случајеве из члана 17. став 10. овог закона, у којима одлука није важећа без временског ограничења;

6) трајање рока из члана 17. став 11. овог закона;

7) посебне случајеве из члана 17. став 12 тачка 6) овог закона, у којима се подносиоцу захтева не даје могућност да изрази свој став;

8) случајеве и правила за поновну процену и суспензију одлука у складу са одредбом става 4. овог члана;

9) подношење и прихватање захтева за одлуку из члана 17. ст. 1 – 5. овог закона;

10) доношење одлуке из члана 17. овог закона;

11) праћење одлуке, у складу са ставом 5. овог члана.

**Поништавање повољних одлука**

Члан 19.

Царински орган поништава одлуку која је повољна за лице на које се односи ако су испуњени следећи услови:

1) одлука је донета на основу нетачних или непотпуних података;

2) лице на које се одлука односи је знало или је оправдано требало да зна да су подаци нетачни или непотпуни;

3) да су подаци били тачни и потпуни, одлука би била другачија.

Лице на које се одлука односи се обавештава о њеном поништавању.

Поништење производи правно дејство од датума доношења поништене одлуке, осим ако је, у складу са овим законом, у одлуци наведено другачије.

**Укидање и измена повољних одлука**

Члан 20.

Царински орган укида или мења одлуку која је повољна за лице на које се односи ако, у случајевима, различитим од наведених у члану 19. овог закона:

1) један или више услова за доношење те одлуке нису били или више нису испуњени; или

2) на захтев корисника одлуке.

Повољна одлука која се односи на више лица може бити укинута само у погледу лица које не испуни обавезу одређену том одлуком, осим ако није другачије предвиђено.

Лице на које се одлука односи обавештава се о њеном укидању или измени.

Одредба члана 17. став 9. овог закона примењује се и на укидање или измену одлуке.

Изузетно, ако оправдани интереси лица на које се одлука односи тако захтевају, царински орган може да, до једне године, одложи дан од када укидање или измена одлуке производи правно дејство. Дан од када укидање или измена одлуке производи правно дејство се наводи у одлуци о укидању или измени одлуке.

**Доношење одлука по службеној дужности**

<0}Члан 21.

Одредбе члана 17. ст. 9 - 13, члана 18. став 3. и чл. 19. и 20. овог закона примењују се и на одлуке које доноси царински орган по службеној дужности.

**Ограничења која се примењују на одлуке о роби која се**

**ставља у царински поступак или привремени смештај**

Члан 22.

Укидање, измена или суспензија повољне одлуке не утиче на робу која је, у тренутку када укидање, измена или суспензија производе правно дејство, већ била стављена и још увек је у царинском поступку или је у привременом смештају на основу укинуте, измењене или суспендоване одлуке, осим ако подносилац захтева не захтева другачије.

Влада прописује случајеве из члана 20. став 2. овог закона када повољна одлука која се односи на више лица може бити укинута у погледу других лица, а не лица које није испунило обавезу одређену том одлуком, као и изузетне случајеве, у којима царински орган може да одложи дан кад укидање или измена производе правно дејство у складу са одредбом члана 20. став 5. овог закона. <0}

**Одлуке које се односе на обавезујућа обавештења**

Члан 23.

На писмени захтев заинтересованог лица царински орган доноси одлуке које се односе на обавезујућа обавештења о сврставању робе (у даљем тексту: ООС) или одлуке које се односе на обавезујућа обавештења о пореклу робе (у даљем тексту: ООП).

Царински орган неће прихватити захтев из става 1. овог члана:

1) ако се подноси или је већ био поднет, од стране или у име лица на које се одлука односи у вези са истом робом и, у случају ООП, под истим околностима које одређују стицање порекла;

2) ако се не односи ни на једну намеравану употребу ООС или ООП или намеравану примену царинског поступка.

ООС, односно ООП су обавезујућa само у вези са тарифним сврставањем или утврђивањем порекла робе:

1) за царинске органе, у односу на лице на које се одлука односи, само у вези са робом над којом су царинске формалности обављене након дана од којег ООС, односно ООП производи правно дејство;

2) за лице на које се одлука односи, у односу на царинске органе, од дана када му је одлука достављена или се сматра да му је достављена.

ООС или ООП важе три године од дана од када одлука почиње да производи правно дејство.

За примену ООС или ООП у погледу одређеног царинског поступка, лице на које се одлука односи мора да докаже:

1) у случају ООС - да декларисана роба одговара у сваком погледу оној која је описана у одлуци;

2) у случају ООП - да дата роба и околности које одређују стицање порекла, одговарају у сваком погледу роби и околностима који су описани у одлуци.

**Управљање одлукама које се односе на обавезујућа обавештења**

Члан 24.

ООС престаје да важи пре истека рока из члана 23. став 4. овог закона ако више није у складу са прописима, због:

1) доношења измена номенклатура из члана 41. став 3. тач. 1) и 2) овог закона;

2) објављивања прописа из члана 42. став 5. овог закона.

У случајевима из става 1. овог члана, ООС престаје да важи на дан почетка примене прописа.

ООП престаје да важи пре истека рока из члана 23. став 4. овог закона:

1) ако због измене прописа или потврђивања међународног уговора, више није у складу са прописима, односно међународним уговором;

2) ако више није у складу са Споразумом о правилима о пореклу Светске трговинске организације (у даљем тексту: СТО) или са усвојеним коментарима или мишљењима о пореклу, којима се тумачи тај споразум.

У случајевима из става 3. овог члана, ООП престаје да важи на дан почетка примене донетог прописа или међународног уговора, односно коментара или мишљења о пореклу.

Престанак важења ООС или ООП не производи ретроактивно дејство.

Изузетно од члана 18. став 3. и члана 19. овог закона, ООС и ООП се поништавају ако су засновани на нетачним и непотпуним подацима подносилаца захтева.

ООС и ООП се укидају у складу са одредбом члана 18. став 3. и члана 20. овог закона. ООС и ООП се не могу укидати на захтев лица на које се одлуке односе.

ООС и ООП не могу да буду измењени.

Царински орган укида ООС:

1) ако више није у складу са тумачењем било које номенклатуре из члана 41. став 3. тач. 1) и 2) овог закона, због:

(1) Допунског коментара Комбиноване номенклатуре ЕУ, с правним дејством од дана њиховог објављивања у службеном гласилу;

(2) пресуде Управног суда, с правним дејством од дана правоснажности пресуде;

(3) одлука о сврставању, мишљења о сврставању или измене Коментара номенклатуре Хармонизованог система назива и шифарских ознака робе, које је донела организација основана Конвенцијом о успостављању Савета за царинску сарадњу, сачињеном у Бриселу 15. децембра 1950. године, из члана 42. став 4. овог закона, с правним дејством од дана објављивања у службеном гласилу; или

2) у другим посебним случајевима.

Царински орган укида ООП :

1) ако више није у складу са пресудом Управног суда, с правним дејством од дана правоснажности пресуде; или

2) у другим посебним случајевима.

У случајевима из става 1. тачка 2) или ст. 3, 9. или 10. овог члана, ООС или ООП се могу користити у погледу обавезујућих уговора који су на њима засновани а који су закључени пре него што су они престали да важе или су укинути. Продужена примена се не може применити на ООП донето за робу која тек треба да се извезе.

Продужена примена из става 11. овог члана не може да буде дужа од шест месеци од дана када је ООС или ООП престало да важи или је укинуто. Изузетно од става 11. овог члана, прописи из члана 42. став 5. овог закона или мере из члана 50. овог закона, могу искључити ту продужену примену или утврдити краћи период њеног трајања. У случају производа за који се доставља уверење или исправа која прати робу приликом обављања царинских формалности, рок од шест месеци се замењује роком важења тог уверења или исправе.

Да би лице на које се ООС или ООП односи могло да користи продужену примену, подноси захтев царинском органу који је донео одлуку у року од 30 дана од дана кад је она престала да важи или је укинута, наводећи количине робе за коју се рок продужене примене захтева. Царински орган доноси одлуку о продуженој примени и обавештава корисника, без одлагања, а најдуже у року од 30 дана од дана када је примио све информације потребне за доношење одлуке.

**Одлуке које се односе на обавезујућа обавештења у вези са елементима на основу којих се примењују увозне или извозне дажбине и друге мере у вези са трговином робом**

Члан 25.

У случајевима које пропише Влада, царински орган, на писмени захтев, може донети одлуке које се односе на обавезујућа обавештења у вези са елементима на основу којих се примењују увозне или извозне дажбине и остале мере у вези са трговином робом.

На поступке престанка важења, укидања, поништавања, суспензије, и продужене примене одлука из става 1. овог члана, сходно се примењују одредбе члана 24. овог закона.

**Овлашћења Владе**

Члан 26.

Влада прописује ближе услове за:

1) посебне случајеве из члана 24. став 9. тачка 2) и члана 24. став 10. тачка 2) овог закона, ако ООС и ООП треба да се укину;

2) примену ООС или ООП након што престану да буду важећа или су укинута, у складу са одредбом члана 24. ст. 11, 12. и 13. овог закона;

3) примену одлука из члана 25. овог закона, утврђених у складу са чланом 25. став 1. овог закона, након што престану да важе;

4) суспензију одлука из члана 25. овог закона, утврђених у складу са чланом 25. став 1. овог закона.

{0>Section 4<}100{>ОДЕЉАК 4<0}

{0>Authorised economic operator<}78{>ОВЛАШЋЕНИ ПРИВРЕДНИ СУБЈЕКАТ<0}

{0>**Application and authorisation**<}73{>**Захтев и одобрење**

Члан 27.

{0>1. An economic operator who is established in the customs territory of the Union and who meets the criteria set out in Article 39 may apply for the status of authorised economic operator.<}0{>Привредни субјекат пословно настањен на цaринскoм пoдручjу Републике Србије и који испуњава критеријуме из члана 28. овог закона може поднети захтев за добијање статуса овлашћеног привредног субјекта.<0}

{0>The customs authorities shall, following consultation with other competent authorities if necessary, grant that status, which shall be subject to monitoring.<}0{>Царински орган, ако је потребно, после консултацијa са другим надлежним органима, одобрава статус овлашћеног привредног субјекта, који је предмет надзора.<0}

{0>2. The status of authorised economic operator shall consist in the following types of authorisations:<}0{>Статус овлашћеног привредног субјекта се стиче добијањем одобрења:<0}

1. {0>(a) that of an authorised economic operator for customs simplifications, which shall enable the holder to benefit from certain simplifications in accordance with the customs legislation; or<}0{>за овлашћеног привредног субјекта за царинска поједностављења, који омогућава остваривање олакшица које се односе на одређена поједностављења у складу са царинским прописима; или<0}
2. {0>(b) that of an authorised economic operator for security and safety that shall entitle the holder to facilitations relating to security and safety.<}0{>за овлашћеног привредног субјекта за сигурност и безбедност, који омогућава остваривање олакшица које се односе на сигурност и безбедност.<0}

О{0>3. Both types of authorisations referred to in paragraph 2 may be held at the same time.<}0{>Одобрења из става 3. овог члана могу се користити истовремено.<0}

{0>4. The status of authorised economic operator shall, subject to Articles 39, 40 and 41, be recognised by the customs authorities in all Member States.<}0{>Царински орган, на основу признатог статуса овлашћеног привредног субјекта за царинска поједностављења и под условом да су испуњени захтеви који се односе на одређену врсту поједностављења предвиђену царинским прописима, одобриће коришћење погодности предвиђене тим поједностављењем.<0} {0>Customs authorities shall not re-examine those criteria which have already been examined when granting the status of authorised economic operator.<}0{>Царински орган неће преиспитивати оне критеријуме који су већ били испитани када је одобраван статус овлашћеног привредног субјекта.

Овлашћени привредни субјект из става 3. овог члана ужива повољнији третман од осталих привредних субјеката у погледу царинских контрола, у складу са врстом добијеног одобрења, укључујући {0>6. The authorised economic operator referred to in paragraph 2 shall enjoy more favourable treatment than other economic operators in respect of customs controls according to the type of authorisation granted, including fewer physical and document-based controls.<}0{>мање физичких и документарних контрола.

Царински орган одобрава олакшице које произлазе из статуса овлашћеног привредног субјекта лицима основаним у земљама или на територијама ван царинског подручја Републике Србије, која испуњавају услове и обавезе дефинисане прописима тих земаља или територија, ако су ти услови и обавезе признати у Републици Србији као истоветни онима који се односе на овлашћене привредне субјекте пословно настањене на царинском подручју Републике Србије.<0} {0>Such a granting of benefits shall be based on the principle of reciprocity unless otherwise decided by the Union, and shall be supported by an international agreement or Union legislation in the area of the common commercial policy.<}0{>Такво одобравање олакшица заснива се на начелу реципроцитета, у складу са међународним споразумима.

{0>**Granting of status**<}73{>**Одобравање статуса**<0}

Члан 28. <0}

{0>The criteria for the granting of the status of authorised economic operator shall be the following:<}0{>Критеријуми за одобравање статуса овлашћеног {0>7. The customs authorities shall grant benefits resulting from the status of authorised economic operator to persons established in countries or territories outside the customs territory of the Union, who fulfil conditions and comply with obligations defined by the relevant legislation of those countries or territories, insofar as those conditions and obligations are recognised by the Union as equivalent to those imposed to authorised economic operators established in the customs territory of the Union.<}0{>привредног субјекта су:<0}~~<0}~~{0>5. Customs authorities shall, on the basis of the recognition of the status of authorised economic operator for customs simplifications and provided that the requirements related to a specific type of simplification provided for in the customs legislation are fulfilled, authorise the operator to benefit from that simplification.<}0{><0}

1. {0>(a) the absence of any serious infringement or repeated infringements of customs legislation and taxation rules, including no record of serious criminal offences relating to the economic activity of the applicant;<}0{>одсуство било које озбиљне повреде или поновљених повреда царинских и пореских прописа, укључујући непостојање кривичних дела која се односе на привредну делатност подносиоца захтева;<0}
2. {0>(b) the demonstration by the applicant of a high level of control of his or her operations and of the flow of goods, by means of a system of managing commercial and, where appropriate, transport records, which allows appropriate customs controls;<}0{>поседовање високог нивоа контроле активности и протока робе од стране подносиоца захтева, кроз задовољавајуће вођење пословне евиденције и, по потреби, евиденције о превозу робе, која омогућава одговарајуће царинске контроле;<0}
3. {0>(c) financial solvency, which shall be deemed to be proven where the applicant has good financial standing, which enables him or her to fulfil his or her commitments, with due regard to the characteristics of the type of business activity concerned;<}0{>финансијска ликвидност, која се сматра доказаном ако подносилац захтева има добро финансијско стање, које му омогућава испуњавање обавеза, с обзиром на пословне активности;<0}
4. {0>(d) with regard to the authorisation referred to in point (a) of Article 38(2), practical standards of competence or professional qualifications directly related to the activity carried out; and<}0{>у погледу одобрења из члана 27. став 3. тачка 1) овог закона, практични стандарди стручности или професионалних квалификација који су у непосредној вези са активношћу која се спроводи; и<0}
5. {0>(e) with regard to the authorisation referred to in point (b) of Article 38(2), appropriate security and safety standards, which shall be considered as fulfilled where the applicant demonstrates that he or she maintains appropriate measures to ensure the security and safety of the international supply chain including in the areas of physical integrity and access controls, logistical processes and handling of specific types of goods, personnel and identification of his or her business partners.<}0{>у погледу одобрења из члана 27. став 3. тачка 2) овог закона, одговарајући сигурносни и безбедносни стандарди, који се сматрају испуњеним ако подносилац захтева докаже да предузима одговарајуће мере како би се обезбедила сигурност и безбедност међународног ланца снабдевања, укључујући физички интегритет области и контролу приступа, логистичке процесе и руковање одређеним врстама робе, проверу особља и идентификацију својих пословних партнера.<0}

**Овлашћења Владе**

Члан 29. <0}

Влада прописује{0>The Commission shall be empowered to adopt delegated acts, in accordance with Article 284, in order to determine the following:<}0{>Влада :<0}

1. {0>(a) the simplifications referred to in point (a) of Article 38(2);<}70{>врстуи обим поједностављења из члана 27. став 3. тачка 1) овог закона;<0}
2. {0>(b) the facilitations referred to in point (b) of Article 38(2);<}72{>врсту и обимолакшица из члана 27. став 3. тачка 2) овог закона;<0}
3. {0>(c) the more favourable treatment referred to in Article 38(6).<}65{>начин остваривањаповољнијег третмана из члана 27. став 6.<0} овог закона;
4. ближе услове за примену критеријума из члана 28. овог закона.

<0} {0>**Penalties**<}100{>Правни лекПра<0}

{0>Section 6<}99{>ОДЕЉАК 5

ПРАВНИ ЛЕК

<0}

{0>**Right of appeal**<}100{>**Право на жалбу**<0}

Члан 30. <0}

{0>1. Any person shall have the right to appeal against any decision taken by the customs authorities relating to the application of the customs legislation which concerns him or her directly and individually.<}0{> Прoтив првoстeпeнe oдлукe кojу у упрaвнoм пoступку дoнeсe цaрински oргaн мoжe сe изjaвити жaлбa министaрству нaдлeжнoм зa пoслoвe финaнсиja (у дaљeм тeксту: министaрствo).

<0} Л{0>Any person who has applied to the customs authorities for a decision and has not obtained a decision on that application within the time-limits referred to in Article 22(3) shall also be entitled to exercise the right of appeal.<}0{>ЛЛЛллдлјдјдице које је царинском органу поднело захтев за одлуку и није добило одлуку по том захтеву у роковима из члана 17. ст. 6, 7. и 8. овог закона, има право на жалбу.<0}

{0>2. The right of appeal may be exercised in at least two steps:<}0{>**Одлагање извршења {0>Suspension of implementation<}73{>Одоос**

Члан 31. <0}

{0>1. The submission of an appeal shall not cause implementation of the disputed decision to be suspended.<}0{> Жалба не одлаже извршење одлуке.

{0>2. The customs authorities shall, however, suspend implementation of such a decision in whole or in part where they have good reason to believe that the disputed decision is inconsistent with the customs legislation or that irreparable damage is to be feared for the person concerned.<}0{> Царински орган који је донео првостепену одлуку у управном поступку може одложити извршење одлуке у целини или делимично, ако приложени докази и чињенице указују на то да је одлука у супротности са царинским прописима и да постоји опасност од наношења велике штете лицу које извршава одлуку, због чега је одлагање извршења оправдано.

Ако се, у случају из става 2. овог члана, oспорeна одлука односи на обрачун увозних или извозних дажбина, одлагање извршења може бити одобрено само ако се положи одговарајуће обезбеђење. Полагање обезбеђења неће се захтевати ако би то за дужника представљало непримерено велико оптерећење, односно нанело велику економску штету.

**Управни спор**

Члан 32.

Против другостепене одлуке која је донета у управном поступку може се, у складу са одредбама закона којим се уређују управни спорови, покренути управни спор пред надлежним судом.

{0>Section 7<}100{>ОДЕЉАК 6

ЦАРИНСКА КОНТРОЛА

{0>Control of goods<}73{>ЦАР

<0}

**Управљање ризиком и царинскa контролa**

Члан 33.

{0>1. The customs authorities may carry out any customs controls they deem necessary.<}0{> Царински орган може спровести било коју царинску контролу коју сматра неопходном.<0}

{0>Customs controls may in particular consist of examining goods, taking samples, verifying the accuracy and completeness of the information given in a declaration or notification and the existence, authenticity, accuracy and validity of documents, examining the accounts of economic operators and other records, inspecting means of transport, inspecting luggage and other goods carried by or on persons and carrying out official enquiries and other similar acts.<}0{>Царинска контрола састоји се нарочито од: прегледа робе, узимања узорака, провере тачности и потпуности информација које су наведене у декларацији или обавештењу, провере постојања, веродостојности, тачности и важности исправа, прегледа рачуна и других евиденција привредних субјеката, прегледа превозних средстава, прегледа пртљага и друге робе коју лица носе са собом или на себи и спровођења службених испитивања и других сличних радњи.<0}

{0>2. Customs controls, other than random checks, shall primarily be based on risk analysis using electronic data- processing techniques, with the purpose of identifying and evaluating the risks and developing the necessary counter- measures, on the basis of criteria developed at national, Union and, where available, international level.<}0{> Царинска контрола, осим насумичних провера, првенствено треба да се заснива на анализи ризика уз употребу техника електронске обраде података, у сврху утврђивања и процене ризика, као и у сврху примене неопходних мера, на основу критеријума развијених на националном нивоу и, где је то могуће, на међународном нивоу.<0}{0>3. Customs controls shall be performed within a common risk management framework, based upon the exchange of risk information and risk analysis results between customs administrations and establishing common risk criteria and standards, control measures and priority control areas.<}0{> <0}

{0>4. Customs authorities shall undertake risk management to differentiate between the levels of risk associated with goods subject to customs control or supervision and to determine whether the goods will be subject to specific customs controls, and if so, where.<}77{>Царински орган спроводи управљање ризиком у сврху одређивања различитих нивоа ризика у вези са робом која подлеже царинској контроли или надзору и у сврху одређивања да ли ће роба бити предмет царинске контроле и, ако ће бити предмет контроле, на ком месту ће се обавити контрола.

<0}

{0>The risk management shall include activities such as collecting data and information, analysing and assessing risk, prescribing and taking action and regularly monitoring and reviewing that process and its outcomes, based on international, Union and national sources and strategies.<}77{>Управљање ризиком укључује радње као што су прикупљање података и информацијa, анализа и процена ризика, прописивање и предузимање мера и редован надзор и преиспитивање тог процеса и његових резултата, на основу међународних и националних извора и стратегија.<0}

{0>5. Customs authorities shall exchange risk information and risk analysis results where:<}0{> Царински органи размењују информације о ризику и резултате анализе ризика ако:<0}

1. {0>(a) the risks are assessed by a customs authority as being significant and requiring customs control and the results of the control establish that the event triggering the risks has occurred; or<}0{>процене да су ризици значајни и да захтевају царинску контролу, а резултати контроле утврде појаву ризичног догађаја; или<0}
2. {0>(b) the control results do not establish that the event triggering the risks has occurred, but the customs authority concerned considers the threat to present a high risk elsewhere in the Union.<}0{>резултати контроле не утврђују појаву ризичног догађаја, али царински орган сматра да постоји претња за појаву високог ризика ван царинског подручја Републике Србије.<0}

{0>6. For the establishment of the common risk criteria and standards, the control measures and the priority control areas referred to in paragraph 3, account shall be taken of all of the following:<}0{> За утврђивање критеријума и стандарда ризика, контролних мера и приоритетних подручја контроле, узима се у обзир следеће:<0}

1. {пропорционалност у односу на ризик;<0}
2. {0>(b) the urgency of the necessary application of the controls;<}0{>хитност неопходног спровођења контроле;<0}
3. {0>(c) the probable impact on trade flow, on individual Member States and on control resources.<}0{>могућ утицај на промет робе и на контролне ресурсе.<0}

{0>7. The common risk criteria and standards referred to in paragraph 3 shall include all of the following:<}67{>Критеријуми и стандарди ризика, укључују следеће:<0}

1. {0>(a) a description of the risks;<}80{>опис ризика; <0}
2. {0>(b) the factors or indicators of risk to be used to select goods or economic operators for customs control;<}0{>показатеље ризика који треба да се користе при избору робе или привредних субјеката за царинску контролу;<0}
3. {0>(c) the nature of customs controls to be undertaken by the customs authorities;<}61{>врсту царинске контроле коју ће царински орган вршити;<0}
4. {0>(d) the duration of the application of the customs controls referred to in point (c).<}62{>период спровођења царинске контроле из тачке 3) овог става.<0}

{0>8.<}100{><0}{0>Priority control areas shall cover particular customs procedures, types of goods, traffic routes, modes of transport or economic operators which are subject to increased levels of risk analysis and customs controls during a certain period, without prejudice to other controls usually carried out by the customs authorities.<}0{>Приоритетна подручја царинске контроле обухватају царинске поступке, врсте робе, саобраћајне путеве, видове транспорта или привредне субјекте који, у одређеном периоду, треба да буду предмет повишеног нивоа анализе ризика и царинске контроле, не доводећи у питање остале контроле које царински орган редовно спроводи. <0}

{0>**Cooperation between authorities**<}83{>**Сарадња надлежних органа**<0}

Члан 34. <0}

{0>1. Where, in respect of the same goods, controls other than customs controls are to be performed by competent authorities other than the customs authorities, customs authorities shall, in close cooperation with those other authorities, endeavour to have those controls performed, wherever possible, at the same time and place as customs controls (one-stop-shop), with customs authorities having the coordinating role in achieving this.<}0{> Када други надлежни органи, над истом робом спроводе контроле, царински орган ће, у блиској сарадњи са тим другим органима, настојати да се те контроле изврше, где год је то могуће, у исто време и на истом месту као и царинска контрола (one-stop-shop), уз координирајућу улогу царинског органа.<0}

{0>2. In the framework of the controls referred to in this Section, customs and other competent authorities may, where necessary for the purposes of minimising risk and combating fraud, exchange with each other and with the Commission data received in the context of the entry, exit, transit, movement, storage and end-use of goods, including postal traffic, moved between the customs territory of the Union and countries or territories outside the customs territory of the Union, the presence and movement within the customs territory of the Union of non-Union goods and goods placed under the end- use procedure, and the results of any control.<}0{> У оквиру контроле из чл. 33-36. овог закона, царински и други надлежни органи могу, ако је то неопходно у циљу смањења ризика и борбе против превара, размењивати податке у вези са уласком, изласком, транзитом, кретањем, смештајем и употребом робе у посебне сврхе, укључујући поштански саобраћај, резултате контроле, као и податке у вези са присуством стране робе.

{0>**Post-release control**<}73{>**Накнадна контрола**<0}

Члан 35. <0}

{0>For the purpose of customs controls, the customs authorities may verify the accuracy and completeness of the information given in a customs declaration, temporary storage declaration, entry summary declaration, exit summary declaration, re-export declaration or re-export notification, and the existence, authenticity, accuracy and validity of any supporting document and may examine the accounts of the declarant and other records relating to the operations in respect of the goods in question or to prior or subsequent commercial operations involving those goods after having released them.<}0{>Царински орган може да проверава тачност и потпуност података у декларацији, декларацији за привремени смештај, улазној сажетој декларацији, излазној сажетој декларацији, декларацији за поновни извоз или обавештењу о поновном извозу, као и постојање, веродостојност, тачност и валидност свих пратећих исправа и могу испитати књиговодство декларанта и осталу евиденцију које се односе на активности у вези са предметном робом, или се односе на претходне или накнадне комерцијалне активности које укључују ту робу након што је она пуштена.<0} {0>Those authorities may also examine such goods and/or take samples where it is still possible for them to do so.<}0{>ЦАцЦЗХСЗДЗГДЗ Царински орган може такође прегледати предметну робу и/или узети узорке, ако је то још увек могуће.<0}

{0>Such controls may be carried out at the premises of the holder of the goods or of the holder's representative, of any other person directly or indirectly involved in those operations in a business capacity or of any other person in possession of those documents and data for business purposes.<}0{>КкккДДДККККонтрола може бити спроведена у просторијама држаоца робе или његовог заступника, било ког другог лица које је непосредно или посредно пословно укључено у поменуте радње или у просторијама било ког лица које поседује наведене исправе и податке.

Ако се накнадном контролом декларације или накнадном контролом царињења утврди да су прописи који се односе на одређени царински поступак примењени на основу нетачних или непотпуних података, царински орган, у складу са царинским и другим прописима, предузима неопходне мере и доноси одговарајуће одлуке да се неправилности исправе и правно стање усклади с новоутврђеним околностима.

На спровођење накнадне контроле од стране царинског органа сходно се примењују одредбе закона којим се уређује спровођење инспекцијског надзора.

**Овлашћење Владе**

Члан 36. <0}

{0>1. The Commission shall adopt, by means of implementing acts, measures to ensure uniform application of the customs controls, including the exchange of risk information and risk analysis results, the common risk criteria and standards, the control measures and the priority control areas referred to in Article 46(3).<}0{> Влада може да донесе мере у циљу обезбеђивања једнообразне примене царинске контроле, укључујући размену информација о ризику и резултата анализе ризика, критеријуме и стандарде ризика, мере царинске контроле и приоритетна подручја царинске контроле из члана 33. овог закона.

{0>Section 8<}99{>ОДЕЉАК 7

{0>Keeping of documents and other information, and charges and costs<}0{>ЧУВАЊЕ ИСПРАВА И ДРУГИХ ПОДАТАКА, ТАКСЕ И ТРОШКОВИ

**Чување исправа и других информација**

Члан 37.

{0>**Keeping of documents and other information**<}65{> <0} {0>1.<}0{> <0}{0>The person concerned shall, for the purposes of customs controls, keep the documents and information referred to in Article 15(1) for at least three years, by any means accessible by and acceptable to the customs authorities.<}0{>Дато Лице чува исправе и податке из члана 12. став 1. овог закона, најмање три године, на било који начин доступан и прихватљив за царински орган.<0}

{0>In the case of goods released for free circulation in circumstances other than those referred to in the third subparagraph, or goods declared for export, that period shall run from the end of the year in which the customs declarations for release for free circulation or export are accepted.<}0{>У случају робе стављене у слободан промет у околностима које су другачије од оних из става 3. овог члана или у случају робе декларисане за извоз, рок из става 1. овог члана почиње да тече од последњег дана календарске године у којој је прихваћена декларација за стављање у слободан промет, односно извозна декларација.<0}

{0>In the case of goods released for free circulation duty-free or at a reduced rate of import duty on account of their end-use, that period shall run from the end of the year in which they cease to be subject to customs supervision.<}0{>У случају робе стављене у слободан промет без плаћања царине или са смањеном стопом царине због њене употребе у посебне сврхе, рок из става 1. овог члана почиње да тече од последњег дана календарске године у којој је окончан царински надзор над том робом.<0}

{0>In the case of goods placed under another customs procedure or of goods in temporary storage, that period shall run from the end of the year in which the customs procedure concerned has been discharged or temporary storage has ended.<}0{>У случају робе стављене у други царински поступак или у случају робе у привременом смештају, рок из става 1. овог члана почиње да тече од последњег дана календарске године у којој је окончан царински поступак, односно привремени смештај.<0}

{0>2.<}0{><0}{0>Without prejudice to Article 103(4), where a customs control in respect of a customs debt shows that the relevant entry in the accounts has to be corrected and the person concerned has been notified of this, the documents and information shall be kept for three years beyond the time- limit provided for in paragraph 1 of this Article.<}0{>Ако царинска контрола у погледу царинског дуга утврди да се одређено књижење мора исправити и ако је лице обавештено о томе, исправе и подаци се чувају три године након рока из става 1. овог члана, не искључујући примену одредбе члана 90. став 4. овог закона.<0}

{0>Where an appeal has been lodged or where court proceedings have begun, the documents and information shall be kept for the period provided for in paragraph 1 or until the appeals procedure or court proceedings are terminated, whichever is the later.<}0{>Ако је уложена жалба или ако је започет судски поступак, исправе и подаци се чувају у року предвиђеном у ставу 1. овог члана или док се жалбени или судски поступак не окончају, који год да се заврши касније.

{0>**Charges and costs**<}73{>**Таксе и трошкови**<0}

Члан 38. <0}

{0>1. Customs authorities shall not impose charges for the performance of customs controls or any other application of the customs legislation during the official opening hours of their competent customs offices.<}0{> Царински орган не наплаћује таксе за обављање царинске контроле, као и у осталим случајевима примене царинских прописа за време редовног радног времена.<0}

{0>2. Customs authorities may impose charges or recover costs where specific services are rendered, in particular the following:<}0{> Царински орган наплаћује таксе или захтева надокнаду трошкова за пружање посебних услуга, нарочито за: <0}

1. {0>(a) attendance, where requested, by customs staff outside official office hours or at premises other than customs premises;<}0{>присуство царинског службеника, на захтев лица, ван редовног радног времена или у просторијама које нису царинске просторије;<0}
2. {0>(b) analyses or expert reports on goods and postal fees for the return of goods to an applicant, particularly in respect of decisions taken pursuant to Article 33 or the provision of information in accordance with Article 14(1);<}0{>анализу или стручни налаз у вези са робом и за поштанске трошкове за враћање робе подносиоцу захтева, нарочито у погледу одлука донесених у складу са одредбом члана 23. овог закона или пружања информација у складу са одредбом члана 11. став 1. овог закона;<0}
3. {0>(c) the examination or sampling of goods for verification purposes, or the destruction of goods, where costs other than the cost of using customs staff are involved;<}0{>преглед или узорковање робе ради њене провере или за уништавање робе, који укључује трошкове различите од трошкова ангажовања царинских службеника;<0}

4) {0>(d) exceptional control measures, where these are necessary due to the nature of the goods or to a potential risk.<}0{>посебне мере контроле, које су неопходне због природе робе или могућег ризика;

5) организовање обуке за полагање посебног стручног испита и за полагање тог испита.

За услуге из става 2. овог члана плаћа се прописана републичка административна такса.

<0}<0}<0}<0}

*ГЛАВА III* {0>*CHAPTER 3*<}100{><0}

*{0>Currency conversion and time-limits<}0{>ПРЕРАЧУНАВАЊЕ СТРАНЕ ВАЛУТЕ И РОКОВИ**<0}*

**Прерачунавање стране валуте**

Члан 39.

Ако је неопходно да се износ у страној валути прерачуна у динаре зато што се елементи који се употребљавају за одређивање царинске вредности робе изражавају у страној валути, примењује се девизни курс који н {0>1.<}0{><0}{0>The competent authorities shall publish and/or make available on the Internet the rate of exchange applicable where the conversion of currency is necessary for one of the following reasons:<}0{>надлежни органи објављују, односно чине доступним на интернету. <0}

{0>2.<}0{><0}{0>Where the conversion of currency is necessary for reasons other than those referred to in paragraph 1, the value of the euro in national currencies to be applied within the framework of the customs legislation shall be fixed at least once a year.<}0{>Ако је прерачунавање стране валуте у динаре неопходно из разлога који нису наведени у ставу 1. овог члана, девизни курс се, ради примене царинских прописа, утврђује најмање једном годишње.

Влада прописује правила за прерачунавање стране валуте ради примене овог члана.

{0>The Commission shall lay down, by means of implementing acts, rules on currency conversions for the purposes referred to in Article 53(1) and (2).<}60{>{0>**Periods, dates and time-limits**<}62{>**Периоди, датуми и рокови**

Члан 40.

{0>1. Unless otherwise provided, where a period, date or time- limit is laid down in the customs legislation, such period shall not be extended or reduced and such date or time-limit shall not be deferred or brought forward.<}0{>Ако су период, датум или рок утврђени царинским прописима, тај период се не продужава нити се скраћује, а датум или рок се не одлажу нити померају унапред, oсим ако тим прописима није другачије предвиђено.<0}

{0>TITLE II<}100{> **ДЕО ДРУГИ**

**ЕЛЕМЕНТИ НА ОСНОВУ КОЈИХ СЕ ПРИМЕЊУЈУ УВОЗНЕ ИЛИ ИЗВОЗНЕ ДАЖБИНЕ И ДРУГЕ МЕРЕ У ВЕЗИ СА ТРГОВИНОМ РОБОМ**

ГЛАВА I

Царинска тарифа и тарифно сврставање робе

**Царинска тарифа и надзор**

Члан 41.

Увозне и извозне дажбине утврђују се на основу царинске тарифе.

Друге мере предвиђене прописима који уређују одређене области које се односе на трговину робом се, по потреби, примењују у складу са тарифним сврставањем те робе.

Царинска тарифа, у смислу овог закона, обухвата следеће:

1) Номенклатуру робе прописану законом којим се уређује царинска тарифа и прописима донетим на основу тог закона;

2) сваку другу номенклатуру која се у потпуности или делом заснива на номенклатури робе из тачке 1) овог става или која предвиђа њене даље поделе и која је предвиђена прописима који уређују одређене области са циљем примене тарифних мера које се односе на трговину робом;

3) царинску дажбину која се примењује на робу пореклом из земаља на које се примењује клаузула највећег повлашћења или које ту клаузулу примењују на робу пореклом из Републике Србије, а која се примењује на робу обухваћену номенклатуром из тачке 1) овог става;

4) преференцијалне тарифне мере које су садржане у споразумима које је Република Србија закључила са одређеним земљама или територијама или групом земаља или територија;

5) преференцијалне тарифне мере које је Република Србија једнострано донела у односу на одређене земље или територије или групе земаља или територија;

6) аутономне мере којима се предвиђа смањење или изузимање одређене робе од царинских дажбина;

7) повлашћен тарифни третман одређен за поједину робу, због њене природе или употребе у посебне сврхе, у оквиру мера из тач. 3) - 6) или 8) овог члана;

8) друге тарифне мере предвиђене пољопривредним, трговинским или другим прописима Републике Србије.

Ако роба испуњава услове предвиђене мерама из става 3. тач. 4) - 7) овог члана, на захтев декларанта, примењују се дажбине утврђене мерама наведеним у тим одредбама, уместо мера предвиђених у тачки 3) тог става.

Ако је примена мера из става 3. тач. 4) - 7) овог члана, или изузимање од мера из тачке 8) став 3 овог члана, ограничена на одређени обим увоза или извоза, таква примена или изузимање, у случају тарифних квота, престаје чим се достигне одређени обим увоза или извоза.

Примена тарифних максимума престаје на основу прописа којим су ти максимуми утврђени.

Стављање у слободан промет или извоз робе, на коју се примењују мере из ст. 1 - 3. овог члана, може бити предмет надзора.

**Тарифно сврставање робе**

Члан 42.

За примену Царинске тарифе, под тарифним сврставањем робе подразумева се одређивање једног од тарифних подбројева или даљих подела номенклатуре, у складу са којом се та роба сврстава.

За примену нетарифних мера, под тарифним сврставањем робе подразумева се одређивањe једног од тарифних подбројева или даљих подела номенклатуре, или било које друге номенклатуре која је установљена прописима Републике Србије и која је у потпуности или делом заснована на номенклатури Царинске тарифе из члана 41. став 3. тачка 1) овог закона или која предвиђа њену даљу поделу, у складу са којом се та роба сврстава.

Тарифни подброј или даља подела одређена у складу са одредбама ст. 1. и 2. овог члана се користи за сврхе примене мера које су у вези са тим тарифним подбројем.

Oдлуке о сврставању, мишљења о сврставању или измене Коментара номенклатуре Хармонизованог система назива и шифарских ознака робе, које је донела организација основана Конвенцијом о успостављању Савета за царинску сарадњу, сачињеном у Бриселу 15. децембра 1950. године, обавезне су за примену.

Уредбе Комисије о сврставању одређене робе у Комбиновану номенклатуру ЕУ, објављене у „Службеном листу Европске унијеˮ ("Official Journal of the European Union"), обавезне су за примену.

**Овлашћења Владе**

Члан 43.

Влада прописује:

1) услове и начин примене аутономних мера из члана 41. став 3. тачка 6) овог закона, за робу која се не производи у Републици Србији или се не производи у довољним количинама или не задовољава потребе домаће привреде и тржишта. Ове мере могу се утврдити на одређен рок, као и за ограничене и неограничене количине робе;

2) сезонске стопе царине за пољопривредне производе, не више од 20 % од царинске вредности, уз временско ограничење њихове примене, у случајевима где стопе царине прописане Законом о Царинској тарифи за пољопривредне производе, у одређеном периоду не обезбеђују стабилност домаће производње и домаћег тржишта;

3) мере о једнообразном управљању тарифним квотама и тарифним максимумима из члана 41. ст. 5. и 6. овог закона и о надзору над стављањем у слободан промет или извозом робе, из члана 41. став 7. овог закона.

ГЛАВА II

Порекло робе

Одељак 1

Непреференцијално порекло

**Област примене**

Члан 44.

Правила за одређивање непреференцијалног порекла робе утврђују се у сврху примене:

1) Царинске тарифе, осим мера из члана 41. став 3. тач. 4) и 5) овог закона;

2) мера, које нису тарифне, а које су утврђене прописима који уређују одређене области које се односе на трговину робом; и

3) других мера које се односе на порекло робе.

**Стицање порекла**

Члан 45.

Роба у потпуности добијена у једној земљи или на једној територији се сматра робом са пореклом из те земље или са те територије.

Роба чија производња укључује више од једне земље или територије сматра се да је пореклом из земље или са територије у којој је обављена последња, битна, економски оправдана прерада или обрада, у привредном субјекту опремљеном за те сврхе, и чији је резултат нови производ или која представља битну фазу производње.

**Доказ о пореклу**

Члан 46.

Ако је порекло назначено у декларацији, у складу са царинским прописима, царински орган може захтевати да декларант докаже порекло робе.

Ако се поднесе доказ о пореклу робе у складу са царинским прописима или другим прописима, царински орган може, у случају основане сумње, захтевати сваки додатни доказ који је потребан како би се обезбедило да је назначено порекло у складу са правилима утврђеним релевантним прописима.

Ако потребе трговине тако захтевају, исправа којом се доказује порекло може бити издата у Републици Србији, у складу са правилима о пореклу која су на снази у земљи или на територији одредишта, или на било који други начин који идентификује земљу, односно територију, у којој је роба у потпуности добијена или у којој је обављена последња битна промена.

**Овлашћења Владe**

Члан 47.

Влада прописује:

1) правила у складу са којима се роба, за коју се, за сврхе примене мера Републике Србије из члана 44. овог закона, захтева одређивање непреференцијалног порекла, сматра у потпуности добијеном у једној земљи или на једној територији или се сматра да је подвргнута последњој, битној, економски оправданој преради или обради, у привредном субјекту опремљеном у ту сврху, и чији је резултат нови производ или која представља битну фазу производње у земљи или на територији, у складу са одредбом члана 45. овог закона;

2) правила за обезбеђивање и проверу доказа о пореклу из члана 46. овог закона;

3) начин издавања других исправа и уверења која прате робу при увозу или извозу.

Одељак 2

Преференцијално порекло

**Преференцијално порекло робе**

Члан 48.

Ради остваривања повластица предвиђених мерама из члана 41. став 3. тач. 4) или 5) овог закона или нетарифним преференцијалним мерама, као и права при извозу робе по основу преференцијалних мера у оквиру споразума које је Република Србија закључила са одређеним земљама и територијама или групом земаља или територија, роба мора да задовољи правила о преференцијалном пореклу, у складу са одредбама ст. 2 - 4. овог члана.

За робу на коју се односе повластице предвиђене преференцијалним мерама у оквиру споразума које је Република Србија закључила са одређеним земљама или територијама или са групом земаља или територија, правила о преференцијалном пореклу утврђују се у тим споразумима.

За робу на коју се односе повластице предвиђене преференцијалним мерама које је Република Србија једнострано донела у односу на одређене земље или територије или групе земаља или територија, Влада доноси мере којима се утврђују правила о преференцијалном пореклу.

Правила о пореклу се заснивају или на критеријуму да је роба у потпуности добијена или на критеријуму да је роба добијена као резултат довољне прераде или обраде.

На своју иницијативу или на захтев земље или територије кориснице, Влада може, за одређену робу, да одобри за ту земљу или територију привремено одступање од правила о преференцијалном пореклу из става 3. овог члана.

Привремено одступање је оправдано једним од следећих разлога:

1) унутрашњи или спољашњи фактори који привремено лишавају земљу или територију могућности да поштује правила о преференцијалном пореклу;

2) земља или територија корисница захтева време да се припреми за поштовање тих правила.

По писаном захтеву за одступање земље или територије кориснице, у коме се наводе разлози због којих се одступање тражи и прилажу одговарајућа пратећа документа, одлучује Влада.

Привремено одступање се ограничава на трајање дејстава унутрашњих или спољашњих фактора који су га изазвали или на раздобље које је потребно земљи или територији корисници да достигне поштовање правила.

Ако је одступање одобрено, земља или територија корисница мора да поштује све утврђене захтеве, као што је пружање Влади информација које се односе на коришћење одступања и управљање количинама за које се одобрава одступање.

**Овлашћење Владе**

Члан 49.

Влада прописује правила о пореклу из члана 48. став 1. овог закона, ради олакшавања одређивања преференцијалног порекла робе у Републици Србији.

Одељак 3

Одређивање порекла за поједину робу

**Овлашћење Владе**

Члан 50.

Влада може да донесе мере за одређивање порекла за поједину робу, у складу са правилима о пореклу која се примењују на ту робу.

*ГЛАВА III*

{0>*CHAPTER 3*<}0{><0}

{0>*Value of goods for customs purposes*<}0{>*ЦАРИНСКА ВРЕДНОСТ РОБЕ*

***<0}сврхе потребе а з***

{0>**Scope**<}0{>**Област примене**

Члан 51.

{0>The customs value of goods, for the purposes of applying the Common Customs Tariff and non-tariff measures laid down by Union provisions governing specific fields relating to trade in goods, shall be determined in accordance with Articles 70 and 74.<}0{>Царинска вредност робе, ради примене Царинске тарифе и нетарифних мера утврђених посебним прописима којима се уређује трговина робом, утврђује се применом метода царинског вредновања на основу трансакцијске вредности из члана 52. овог закона као и секундарних метода царинског вредновања из члана 56. овог закона.

<0}

{0>**Method of customs valuation based on the transaction**  **value**<}0{>**Метод царинског вредновања на основу трансакцијске**  **вредности**

Члан 52.

~~{0>~~~~1. The primary basis for the customs value of goods shall be the transaction value, that is the price actually paid or payable for the goods when sold for export to the customs territory of the Union, adjusted, where necessary.~~~~<}0{>~~Царинска вредност робе је трансакцијска вредност, односно стварно плаћена цена или цена која треба да се плати за робу када се она продаје за извоз у Републику Србију, прилагођена, по потреби.<0}

~~{0>~~~~2. The price actually paid or payable shall be the total payment made or to be made by the buyer to the seller or by the buyer to a third party for the benefit of the seller for the imported goods and include all payments made or to be made as a condition of sale of the imported goods.~~~~<}0{>~~Под стварно плаћеном ценом или ценом која треба да се плати подразумевају се сва плаћања која је извршио или треба да изврши купац продавцу, или купац трећој страни у корист продавца за увезену робу и обухвата сва плаћања која су извршена, или која треба да се изврше као услов продаје увезене робе.<0}

~~{0>~~~~3. The transaction value shall apply provided that all of the following conditions are fulfilled:~~~~<}67{>~~Трансакцијска вредност се примењује под условом да су сви следећи услови испуњени:<0}

{0>(a) there are no restrictions as to the disposal or use of the goods by the buyer, other than any of the following:<}0{1) нема ограничења за купца у погледу располагања робом или њеном употребом, осим ограничења која:<0}

{0>(i) restrictions imposed or required by a law or by the public authorities in the Union;<}0{>-(1) су уведена или се захтевају на основу закона или која захтевају државни органи Републике Србије;<0}

{0>(ii) limitations of the geographical area in which the goods may be resold;<}0{>(2) ограничавају географско подручје у којем роба може поново да се прода;<0}

{0>(iii) restrictions which do not substantially affect the customs value of the goods;<}0{>(3) значајно не утичу на царинску вредност робе;<0}

{0>(b) the sale or price is not subject to some condition or consideration for which a value cannot be determined with respect to the goods being valued;<}0{>2) продаја или цена нису предмет неког услова или ограничења за које вредност не може да се утврди у односу на робу која се вреднује;<0}

{0>(c) no part of the proceeds of any subsequent resale, disposal or use of the goods by the buyer will accrue directly or indirectly to the seller, unless an appropriate adjustment can be made;<}0{>3) ниједан део прихода од накнадне препродаје, располагања робом или употребе робе од стране купца не припада непосредно или посредно продавцу, осим ако може бити извршено одговарајуће прилагођавање;<0}

{0>(d) the buyer and seller are not related or the relationship did not influence the price.<}0{>4) купац и продавац нису повезани или повезаност није утицала на цену.

{0>**Elements of the transaction value**<}69{>**Елементи трансакцијске вредности**

Члан 53. <0}

{0>1.<}0{><0}{0>In determining the customs value under Article 70, the price actually paid or payable for the imported goods shall be supplemented by:<}0{>Приликом утврђивања царинске вредности у складу са одредбом члана 52. овог закона, цени која је стварно плаћена или треба да се плати за увезену робу додају се :<0}

{0>(a) the following, to the extent that they are incurred by the buyer but are not included in the price actually paid or payable for the goods:<}0{>111)трошкови у мери у којој их сноси купац али нису обухваћени ценом која је стварно плаћена или треба да се плати за робу, и то:<0}

1. {0>(i) commissions and brokerage, except buying commissions;<}0{>провизије и накнаде посредовања, осим куповне провизије;<0}
2. {0>(ii) the cost of containers which are treated as being one, for customs purposes, with the goods in question; and<}0{>трошкови амбалаже која се за потребе царињења, сматра јединственим делом предметне робе; и<0}
3. {0>(iii) the cost of packing, whether for labour or materials;<}0{>трошкови паковања, било за рад или материјале;<0}

{0>(b) the value, apportioned as appropriate, of the following goods and services where supplied directly or indirectly by the buyer free of charge or at reduced cost for use in connection with the production and sale for export of the imported goods, to the extent that such value has not been included in the price actually paid or payable:<}0{>2) одговарајући део вредности робе и услуга које је купац испоручио непосредно или посредно, бесплатно или по сниженој цени за употребу у вези са производњом и продајом за извоз увезене робе, у мери у којој та вредност није била урачуната у цену која је стварно плаћена или цену коју треба платити:<0}

1. {0>(i) materials, components, parts and similar items incorporated into the imported goods;<}0{>материјала, компонената, делова и сличних ставки уграђених у увезену робу;<0}
2. {0>(ii) tools, dies, moulds and similar items used in the production of the imported goods;<}0{>алата, матрица, калупа и сличних ставки употребљених за производњу увезене робе;<0}
3. {0>(iii) materials consumed in the production of the imported goods; and<}0{>материјала потрошених у производњи увезене робе; и<0}
4. {0>(iv) engineering, development, artwork, design work, and plans and sketches undertaken elsewhere than in the Union and necessary for the production of the imported goods;<}0{>пројектовања, развоја, уметничког рада, обликовања, планова и скица израђених ван Републике Србије и неопходних за производњу увезене робе;<0}

{0>(c) royalties and licence fees related to the goods being valued that the buyer must pay, either directly or indirectly, as a condition of sale of the goods being valued, to the extent that such royalties and fees are not included in the price actually paid or payable;<}0{>3) накнаде за коришћење ауторског права и лиценцне накнаде које се односе на робу која се вреднује а које купац мора да плати, било непосредно или посредно, као услов продаје робе која се вреднује, у мери у којој те накнаде за коришћење ауторског права и лиценцне накнаде нису укључене у цену која је стварно плаћена или цену коју треба платити;<0}

{0>(d) the value of any part of the proceeds of any subsequent resale, disposal or use of the imported goods that accrues directly or indirectly to the seller; and<}0{>4) вредност сваког дела прихода од било које наредне препродаје, располагања или употребе увезене робе која припада непосредно или посредно продавцу; и<0}

{0>(e) the following costs up to the place where goods are brought into the customs territory of the Union:<}0{>5) трошкови до места где се роба уноси на царинско подручје Републике Србије, и то:<0}

1. {0>(i) the cost of transport and insurance of the imported goods; and<}0{>транспорта и осигурања увезене робе; и<0}
2. {0>(ii) loading and handling charges associated with the transport of the imported goods.<}0{>утовара, истовара и манипулативни трошкови који су у вези са транспортом увезене робе.<0}

{0>2. Additions to the price actually paid or payable, pursuant to paragraph 1, shall be made only on the basis of objective and quantifiable data.<}0{>Додаци на цену која је стварно плаћена или на цену која треба да се плати, у складу са ставом 1. овог члана, урачунавају се само на основу објективних и мерљивих података.<0}

{0>3. No additions shall be made to the price actually paid or payable in determining the customs value except as provided in this Article.<}0{> Приликом утврђивања царинске вредности, у цену која је стварно плаћена или коју треба платити, не урачунавају се никакви додаци, осим оних који су прописани овим чланом.

<0}{0>**Elements not to be included in the customs value**<}67{>**Трошкови који се не урачунавају у царинску вредност**

Члан 54.

{0>In determining the customs value under Article 70, none of the following shall be included:<}0{>ПриликомПриликом утврђивања царинске вредности у складу са чланом 52. овог закона, не урачунавају се:<0}

{0>(a) the cost of transport of the imported goods after their entry into the customs territory of the Union;<}62{>1) трошкови транспорта увезене робе након њеног уласка у царинско подручје Републике Србије;<0}

{0>(b) charges for construction, erection, assembly, maintenance or technical assistance, undertaken after the entry into the customs territory of the Union of the imported goods such as industrial plants, machinery or equipment;<}0{>2) трошкови изградње, монтаже, склапања, одржавања или техничке подршке увезене робе као што су индустријска постројења, машине или опрема, настали након уласка у царинско подручје Републике Србије;<0}

{0>(c) charges for interest under a financing arrangement entered into by the buyer and relating to the purchase of the imported goods, irrespective of whether the finance is provided by the seller or another person, provided that the financing arrangement has been made in writing and, where required, the buyer can demonstrate that the following conditions are fulfilled:<}0{>3) трошкови камате у складу са финансијским аранжманом у који је ступио купац и који се односи на куповину увезене робе, без обзира да ли је финансирање обезбедио продавац или друго лице, под условом да је финансијски аранжман сачињен у писменој форми и, ако се захтева, купац може доказати да су следећи услови испуњени:<0}

1. {0>(i) such goods are actually sold at the price declared as the price actually paid or payable;<}0{>да се та роба стварно продаје по цени која је пријављена као цена која је стварно плаћена или цена коју треба платити;<0}
2. {0>(ii) the claimed rate of interest does not exceed the level for such transactions prevailing in the country where, and at the time when, the finance was provided;<}0{>захтевана каматна стопа не прелази уобичајену висину за такве трансакције у земљи у којој, и у време када је, обезбеђено финансирање;<0}

{0>(d) charges for the right to reproduce the imported goods in the Union;<}0{>4) трошкови за право репродукције робе увезене у Републику Србију;<0}

{0>(e) buying commissions;<}65{>5) куповна провизија;<0}

{0>(f) import duties or other charges payable in the Union by reason of the import or sale of the goods;<}0{>6) увозне дажбине или друге накнаде које се плаћају у Републици Србији због увоза или продаје робе;<0}

{0>(g) notwithstanding point (c) of Article 71(1), payments made by the buyer for the right to distribute or resell the imported goods, if such payments are not a condition of the sale for export to the Union of the goods.<}0{>7) плаћања која, изузетно од члана 53. став 1. тачка 3) овог закона, изврши купац за право да дистрибуира или препрода увезену робу, ако та плаћања нису услов продаје за извоз робе у Републику Србију;

8) дажбине и таксе које се наплаћују у држави извоза, од којих је увезена роба ослобођена или може бити ослобођена применом система повраћаја.

{0>**Simplification**<}0{>**Поједностављење**

Члан 55.

{0>The customs authorities may, upon application, authorise that the following amounts be determined on the basis of specific criteria, where they are not quantifiable on the date on which the customs declaration is accepted:<}0{>Царински орган може, на захтев заинтересованог лица, да одобри да се износи утврде на основу посебних критеријума, ако они нису мерљиви на дан прихватања декларације, и то:<0}

{0>(a) amounts which are to be included in the customs value in accordance with Article 70(2); and<}0{>1) износи који треба да се урачунају у царинску вредност у складу са одредбом члана 52. став 2. овог закона; и<0}

{0>(b) the amounts referred to in Articles 71 and 72.<}75{>2) износи из чл. 53. и 54. овог закона.<0}

**Секундарне методе царинског вредновања**

Члан 56.

{0>1.<}0{><0}{0>Where the customs value of goods cannot be determined under Article 70, it shall be determined by proceeding sequentially from points (a) to (d) of paragraph 2, until the first point under which the customs value of goods can be determined.<}0{>Ако царинска вредност робе не може да се утврди у складу са чланом 52. овог закона, утврђује се применом, по реду, става 3. тач. 1) - 4) овог члана, до прве тачке у складу са којом се царинска вредност робе може утврдити.<0}

{0>The order of application of points (c) and (d) of paragraph 2 shall be reversed if the declarant so requests.<}64{>Редослед примене става 3. тач. 3) и 4) овог члана може се заменити ако декларант то захтева.<0}

{0>2. The customs value, pursuant to paragraph 1, shall be:<}61{>Царинска вредност, у складу са одредбама ст. 1. и 2. овог члана је:<0}

{0>(a) the transaction value of identical goods sold for export to the customs territory of the Union and exported at or about the same time as the goods being valued;<}0{>1) трансакцијска вредност истоветне робе која је продата за извоз у царинско подручје Републике Србије и извезена у исто или приближно исто време као и роба која се вреднује;<0}

{0>(b) the transaction value of similar goods sold for export to the customs territory of the Union and exported at or about the same time as the goods being valued;<}0{>2) трансакцијска вредност сличне робе која је продата за извоз у царинско подручје Републике Србије и која је извезена у исто или приближно исто време као и роба која се вреднује;<0}

{0>(c) the value based on the unit price at which the imported goods, or identical or similar imported goods, are sold within the customs territory of the Union in the greatest aggregate quantity to persons not related to the sellers; or<}0{>3) вредност заснована на јединичној цени по којој се увезена роба, или истоветна или слична увезена роба, продаје у царинском подручју Републике Србије у највећој укупној количини лицима која нису повезана са продавцима; или<0}

{0>(d) the computed value, consisting of the sum of:<}62{>4) обрачуната вредност, која се састоји од збира:<0}

1. {0>(i) the cost or value of materials and fabrication or other processing employed in producing the imported goods;<}0{>трошка или вредности материјала и израде или друге прераде употребљене у производњи увезене робе;<0}
2. {0>(ii) an amount for profit and general expenses equal to that usually reflected in sales of goods of the same class or kind as the goods being valued which are made by producers in the country of export for export to the Union;<}0{>износа добити и општих трошкова који одговара уобичајеном износу који се остварује при продаји робе исте врсте или групе као што је роба која се вреднује, коју су произвели произвођачи у земљи извоза за извоз у Републику Србију;<0}
3. {0>(iii) the cost or value of the elements referred to in point (e) of Article 71(1).<}63{>трошка или вредности елемената из члана 53. став 1. тачка 5) овог закона.<0}

{0>3. Where the customs value cannot be determined under paragraph 1, it shall be determined on the basis of data available in the customs territory of the Union, using reasonable means consistent with the principles and general provisions of all of the following:<}0{>Ако царинска вредност не може да се утврди у складу са ст. 1. и 2. овог члана, она се утврђује на основу података који су расположиви на царинском подручју Републике Србије, употребом метода усклађених са начелима и општим одредбама:<0}

{0>(a) the agreement on implementation of Article VII of the General Agreement on Tariffs and Trade;<}0{>1) Споразума о примени члана VII Општег споразума о царинама и трговини;<0}

{0>(b) Article VII of the General Agreement on Tariffs and Trade;<}0{>2) члана VII Општег споразума о царинама и трговини;<0}

{0>(c) this Chapter.<}69{>3) ове главе.

**Утврђивање царинске вредности носача података**

Члан 57.

Царинскa вредност носача података који садрже податке или програмска упутства за употребу опреме за обраду података (у даљем тексту: програмска подршка) не обухвата цену или вредност програмске подршке, ако је та вредност или цена исказана одвојено од вредности носача података.

Носачем података из става 1. овог члана не сматрају се интегрисана кола, полупроводници и слични уређаји или производи који садрже таква кола или уређаје.

Програмском подршком из става 1. овог члана не сматрају се звучни, кинематографски или видео снимци или упутства.

**Снижења и готовински попусти**

Члан 58.

Приликом утврђивања царинске вредности увезене робе прихватају се уговорена умањења цене, као и готовински попусти уобичајени за истоветну или сличну увезену робу.

**Роба увезена без плаћања противвредности, привремено увезена роба, роба увезена по основу закупа или лизинга, оштећена роба, пуштање робе пре коначног утврђивања царинске вредности**

Члан 59.

Царинска вредност робе увезене без плаћања противвредности, као и царинска вредност за привремено увезену робу утврђује се у складу са одредбама члана 56. овог закона.

Ако се за робу која се увози по основу закупа или лизинга царинска вредност не може утврдити у складу са одредбама члана 56. овог закона и за коју уговором није предвиђена могућност куповине, царинска вредност се утврђује на основу износа закупнине, односно лизинга по потреби усклађеног са одредбама чл. 53. и 54. овог закона.

Царинска вредност робе која се оштети пре пуштања декларанту, утврђује се на основу одговарајуће уговорене цене умањене за проценат оштећења.

Царински орган утврђује проценат оштећења из става 3. овог члана.

Ако је неопходно одложити коначно утврђивање царинске вредности увезене робе, увезена роба се може предати декларанту ако положи обезбеђење за плаћање царинског дуга у износу који одговара висини могућег износа царинског дуга.

**Обавештење увозника**

Члан 60.

Царински орган је дужан да увознику, на његов захтев, достави писмено образложење о начину на који је утврђена царинска вредност увезене робе.

**Обавезе декларанта, односно увозника**

Члан 61.

Декларант је дужан да у декларацији наведе податке о томе да је за робу која се увози уговорена обавеза плаћања трошкова, накнада, дела вредности испоручене робе и услуга или дела прихода из члана 53. став 1. тач. 2), 3) и 4. овог закона.

Увозник је дужан да пријави царинском органу сваку препродају, располагање или коришћење увезене робе из којих произлази обавеза плаћања одређеног износа продавцу, у складу са чланом 53. став 1. тачка 4) овог закона, најкасније у року од 30 дана од дана плаћања.

**Испорука више врста робе које подлежу различитим стопама царине**

Члан 62.

Када се испорука састоји од више врста робе која подлеже царињењу по различитим стопама царине, укупан износ трошкова који се односе на продају робе, као и трошкови превоза, осигурања и испоруке обрачунавају се сразмерно вредности појединачне врсте робе.

Изузетно од става 1. овог члана, царински орган може, на захтев декларанта, додати трошкове из става 1. овог члана који се односе на неколико врста робе у једној испоруци, на вредност робе за коју су увозне дажбине највеће.

**Права и обавезе царинског органа који утврђује царинску вредност**

Члан 63.

Царински орган може да захтева од декларанта да поднесе исправе и податке који су му потребни за утврђивање царинске вредности, у складу са одредбама чл. 51. - 58. овог закона.

Царински орган може да провери веродостојност и тачност било које изјаве, исправе или декларације која се подноси за потребе утврђивања царинске вредности.

Ако се из оправданих разлога уз декларацију не поднесе фактура, односно ако царински орган основано сумња да вредност робе наведена у фактури није у складу са одредбама овог закона, царинска вредност се утврђује на основу одредаба члана 56. овог закона.

{0>**Delegation of power**<}0{>**Овлашћења Владе**<0}

Члан 64. <0}

Влада прописује услове под којима царински орган одобрава да се износи потребни за утврђивање царинске вредности а који нису мерљиви на дан прихватања декларације утврде на основу посебних критеријума.<0}

{0>The Commission shall specify, by means of implementing acts, the procedural rules for:<}0{>Влада прописује правила за:<0}

{0>(a) determining the customs value in accordance with Articles 70(1) and (2) and Articles 71 and 72, including those for adjusting the price actually paid or payable;<}0{>1) утврђивање царинске вредности у складу са одредбама члана 52. ст. 1. и 2. и чл. 53. и 54. овог закона, укључујући и правила за прилагођавање цене која је стварно плаћена или која треба да се плати;<0}

{0>(b) the application of the conditions referred to in Article 70(3);<}70{>2) примену услова из члана 52. став 3. овог закона;<0}

{0>(c) determining the customs value referred to in Article 74.<}71{>3) утврђивање царинске вредности у складу са одредбом члана 56. овог закона.

**ДЕО ТРЕЋИ** <0}

{0>**CUSTOMS DEBT AND GUARANTEES**<}65{>**ЦАРИНСКИ ДУГ И ОБЕЗБЕЂЕЊЕ ЗА ПЛАЋАЊЕ ЦАРИНСКОГ ДУГА**<0}

*ГЛАВА I* {0>*CHAPTER 1*<}0{><0}

{0>*Incurrence of a customs debt*<}0{>*НАСТАНАК ЦАРИНСКОГ ДУГА*<0}

{0>Section 1<}0{>ОДЕЉАК 1<0}

{0>Customs debt on import<}0{>ЦАРИНСКИ ДУГ ПРИ УВОЗУ<0}

**Стављање робе у слободан промет и привремени** **увоз**

Члан 65. <0}

~~{0>~~~~1. A customs debt on import shall be incurred through the placing of non-Union goods liable to import duty under either of the following customs procedures:~~~~<}0{>~~Царински дуг при увозу настаје стављањем стране робе која подлеже плаћању увозних дажбина, у царински поступак:<0}

{0>(a) release for free circulation, including under the end-use provisions;<}65{>1) слободног промета, укључујући и употребу робе у посебне сврхе;<0}

{0>(b) temporary admission with partial relief from import duty.<}0{>2) привременог увоза са делимичним ослобођењем од плаћања увозних дажбина.<0}

~~{0>~~~~2. A customs debt shall be incurred at the time of acceptance of the customs declaration.~~~~<}0{>~~Царински дуг настаје у време прихватања декларације.<0}

~~{0>~~~~3.~~~~<}0{>~~<0} {0>The declarant shall be the debtor.<}0{>Дужник је декларант.<0} {0>In the event of indirect representation, the person on whose behalf the customs declaration is made shall also be a debtor.<}0{>У случају посредног заступања, дужник је и лице за чији рачун је декларација поднета.<0}

{0>Where a customs declaration in respect of one of the procedures referred to in paragraph 1 is drawn up on the basis of information which leads to all or part of the import duty not being collected, the person who provided the information required to draw up the declaration and who knew, or who ought reasonably to have known, that such information was false shall also be a debtor.<}0{>Ако је декларација за један од поступака из става 1. овог члана, састављена на основу података због којих увозне дажбине нису наплаћене у целости или делимично, дужник је и лице које је пружило податке потребне за састављање декларације и које је знало, или је основано требало да зна да су ти подаци нетачни.<0}

**Царински дуг за робу без порекла**

Члан 66. <0}

~~{0>~~~~1. Where a prohibition of drawback of, or exemption from, import duty applies to non-originating goods used in the manufacture of products for which a proof of origin is issued or made out in the framework of a preferential arrangement between the Union and certain countries or territories outside the customs territory of the Union or groups of such countries or territories, a customs debt on import shall be incurred in respect of those non-originating goods, through the acceptance of the re-export declaration relating to the products in question.~~~~<}0{>~~Ако се забрана повраћаја или изузећа од плаћања увозних дажбина примењује на робу без порекла употребљену у производњи производа за које је доказ о пореклу издат или сачињен у оквиру преференцијалног поступања између Републике Србије и одређених земаља или територија или групе земаља или територија, царински дуг при увозу за ту робу без порекла настаје приликом прихватања декларације за поновни извоз конкретних производа.<0}

~~{0>~~~~2. Where a customs debt is incurred pursuant to paragraph 1, the amount of import duty corresponding to that debt shall be determined under the same conditions as in the case of a customs debt resulting from the acceptance, on the same date, of the customs declaration for release for free circulation of the non-originating goods used in the manufacture of the products in question for the purpose of ending the inward processing procedure.~~~~<}0{>~~Ако царински дуг настаје у складу са ставом 1. овог члана, висина увозних дажбина која одговара том дугу утврђује се под истим условима као у случају царинског дуга који би настао да је тог дана прихваћена декларација за стављање у слободан промет робе без порекла употребљене у производњи конкретних производа за сврхе окончања поступка активног оплемењивања.<0}

~~{0>~~~~3. Article 77(2) and (3) shall apply.~~~~<}65{>~~Одредбе члана 65. ст. 2. и 3. овог закона примењују се на ст. 1. и 2. овог члана. У случају стране робе из члана 233. овог закона, лице које подноси декларацију за поновни извоз је дужник.<0} {0>In the event of indirect representation, the person on whose behalf the declaration is lodged shall also be a debtor.<}0{>У случају посредног заступања, дужник је и лице за чији рачун се подноси декларација.<0}

{0>**Customs debt incurred through non-compliance**<}0{>**Царински дуг настао због неиспуњавања обавеза**<0}

Члан 67. <0}

{0>For goods liable to import duty, a customs debt on import shall be incurred through non-compliance with any of the following:<}0{>За робу која подлеже плаћању увозних дажбина, царински дуг при увозу настаје и због неиспуњавања:<0}

{0>(a) one of the obligations laid down in the customs legislation concerning the introduction of non-Union goods into the customs territory of the Union, their removal from customs supervision, or the movement, processing, storage, temporary storage, temporary admission or disposal of such goods within that territory;<}0{>1) једне од обавеза утврђених царинским прописима које се односе на унос стране робе у царинско подручје Републике Србије, њено изузимање испод царинског надзора, или кретање, прераду, смештај, привремени смештај, привремени увоз или располагање том робом унутар тог подручја;<0}

{0>(b) one of the obligations laid down in the customs legislation concerning the end-use of goods within the customs territory of the Union;<}0{>2) једне од обавеза утврђених царинским прописима које се односе на употребу робе у посебне сврхе унутар царинског подручја Републике Србије;<0}

{0>(c) a condition governing the placing of non-Union goods under a customs procedure or the granting, by virtue of the end-use of the goods, of duty exemption or a reduced rate of import duty.<}0{>3) услова који уређују стављање стране робе у царински поступак или који уређују одобравање изузећа од плаћања дажбина или смањену стопу увозне дажбине на основу употребе робе у посебне сврхе.<0}

~~{0>~~~~2. The time at which the customs debt is incurred shall be either of the following:~~~~<}0{>~~Време настанка царинског дуга је:<0}

{0>(a) the moment when the obligation the non-fulfilment of which gives rise to the customs debt is not met or ceases to be met;<}0{>1) тренутак у којем обавеза због чијег неиспуњења настаје царински дуг, није испуњена или престаје да буде испуњена;<0}

{0>(b) the moment when a customs declaration is accepted for the placing of goods under a customs procedure where it is established subsequently that a condition governing the placing of the goods under that procedure or the granting of a duty exemption or a reduced rate of import duty by virtue of the end-use of the goods was not in fact fulfilled.<}0{>2) тренутак у којем је декларација за стављање робе у царински поступак прихваћена, ако се накнадно утврди да није био испуњен услов који уређује стављање робе у тај поступак или одобравање изузећа од плаћања дажбине или смањену стопу увозне дажбине на основу употребе робе у посебне сврхе.<0}

~~{0>~~~~3. In cases referred to under points (a) and (b) of paragraph 1, the debtor shall be any of the following:~~~~<}64{>~~У случајевима из става 1. тач. 1) и 2) овог члана, дужник је:<0}

{0>(a) any person who was required to fulfil the obligations concerned;<}0{>1) свако лице од којег се захтевало да испуни прописане обавезе;<0}

{0>(b) any person who was aware or should reasonably have been aware that an obligation under the customs legislation was not fulfilled and who acted on behalf of the person who was obliged to fulfil the obligation, or who participated in the act which led to the non-fulfilment of the obligation;<}0{>2) свако лице које је знало или је основано требало да зна да обавеза у складу са царинским прописима није испуњена и које поступа за рачун лица које је било дужно да испуни обавезу, или које је учествовало у радњи која је довела до неиспуњења обавезе;<0}

{0>(c) any person who acquired or held the goods in question and who was aware or should reasonably have been aware at the time of acquiring or receiving the goods that an obligation under the customs legislation was not fulfilled.<}0{>3) свако лице које је стекло државину или је у поседу одређене робе и које је знало или је основано требало да зна у време стицања или пријема робе, да обавеза у складу са царинским прописима није испуњена.<0}

~~{0>~~~~4. In cases referred to under point (c) of paragraph 1, the debtor shall be the person who is required to comply with the conditions governing the placing of the goods under a customs procedure or the customs declaration of the goods placed under that customs procedure or the granting of a duty exemption or reduced rate of import duty by virtue of the end-use of the goods.~~~~<}0{>~~У случајевима из става 1. тачка 3) овог члана, дужник је лице од којег се захтева да поступа у складу са условима који уређују стављање робе у царински поступак или царинско декларисање робе која је стављена у тај поступак или одобравање изузећа од плаћања дажбина или смањене стопе увозне дажбине на основу употребе робе у посебне сврхе.<0}

{0>Where a customs declaration in respect of one of the customs procedures referred to in point (c) of paragraph 1 is drawn up, and any information required under the customs legislation relating to the conditions governing the placing of the goods under that customs procedure is given to the customs authorities, which leads to all or part of the import duty not being collected, the person who provided the information required to draw up the customs declaration and who knew, or who ought reasonably to have known, that such information was false shall also be a debtor.<}0{>Ако је у декларацију за један од царинских поступака из става 1. тачка 3) овог члана, унет податак који се захтева у складу са царинским прописима и односи се на услове који уређују стављање робе у тај царински поступак, а због којег увозне дажбине нису у целости или делимично наплаћене, дужник је и лице које је дало податак и које је знало, или је основано требало да зна да је тај податак нетачан.<0}

{0>**Deduction of an amount of import duty already paid**<}0{>**Одбитак износа увозних дажбина који је већ плаћен**<0}

Члан 68. <0}

~~{0>~~~~1. Where a customs debt is incurred, pursuant to Article 79(1) in respect of goods released for free circulation at a reduced rate of import duty on account of their end-use, the amount of import duty paid when the goods were released for free circulation shall be deducted from the amount of import duty corresponding to the customs debt.~~~~<}0{>~~Ако је у складу са одредбом члана 67. став 1. овог закона царински дуг настао за робу која је због употребе у посебне сврхе стављена у слободан промет уз нижу стопу увозне дажбине, износ увозне дажбине који је плаћен када је роба стављена у слободан промет одбија се од износа увозне дажбине који одговара царинском дугу.<0}

Одредба сстава 1. овог члана се примењује ако је царински дуг настао у вези са остацима и отпацима који су резултат уништавања робе из тог става.<0}

~~{0>~~~~2. Where a customs debt is incurred, pursuant to Article 79(1) in respect of goods placed under temporary admission with partial relief from import duty, the amount of import duty paid under partial relief shall be deducted from the amount of import duty corresponding to the customs debt.~~~~<}0{>~~Ако у складу са одредбом члана 67. став 1. овог закона царински дуг настане за робу стављену у поступак привременог увоза са делимичним ослобођењем од плаћања увозних дажбина, износ увозних дажбина који је плаћен у складу са делимичним ослобођењем одбија се од износа увозних дажбина који одговара царинском дугу.<0}

{0>Section 2<}0{>ОДЕЉАК 2<0}

{0>Customs debt on export<}0{>ЦАРИНСКИ ДУГ ПРИ ИЗВОЗУ<0}

{0>**Export and outward processing**<}65{>**Извоз и пасивно оплемењивање**<0}

Члан 69. <0}

~~{0>~~~~1. A customs debt on export shall be incurred through the placing of goods liable to export duty under the export procedure or the outward processing procedure.~~~~<}0{>~~Царински дуг при извозу настаје стављањем робе, која подлеже плаћању извозних дажбина, у поступак извоза или поступак пасивног оплемењивања.<0}

~~{0>~~~~2. The customs debt shall be incurred at the time of acceptance of the customs declaration.~~~~<}84{>~~Царински дуг настаје у тренутку прихватања декларације.<0}

~~{0>~~~~3. The declarant shall be the debtor.~~~~<}0{>~~Дужник је декларант. У случају посредног заступања, дужник је и лице за чији рачун је декларација поднета.<0}

{0>Where a customs declaration is drawn up on the basis of information which leads to all or part of the export duty not being collected, the person who provided the information required for the declaration and who knew, or who should reasonably have known, that such information was false shall also be a debtor.<}0{>Ако је декларација састављена на основу података због којих извозне дажбине нису наплаћене у целости или делимично, дужник је и лице које је пружило податке потребне за састављање декларације и које је знало, или је основано требало да зна да су ти подаци нетачни.

{0>**Customs debt incurred through non-compliance**<}0{>**Царински дуг настао због неиспуњавања обавеза**<0}

Члан 70. <0}

~~{0>~~~~1. For goods liable to export duty, a customs debt on export shall be incurred through non-compliance with either of the following:~~~~<}0{>~~За робу која подлеже плаћању извозних дажбина, царински дуг при извозу настаје због неиспуњавања:<0}

{0>(a) one of the obligations laid down in the customs legislation for the exit of the goods;<}0{>1) једне од обавеза утврђених царинским прописима за изношење робе;<0}

{0>(b) the conditions under which the goods were allowed to be taken out of the customs territory of the Union with total or partial relief from export duty.<}0{>2) услова у складу са којима је било одобрено да се роба изнесе из царинског подручја Републике Србије уз потпуно или делимично ослобођење од плаћања извозних дажбина.<0}

~~{0>~~~~2. The time at which the customs debt is incurred shall be one of the following:~~~~<}0{>~~Време настанка царинског дуга је:<0}

{0>(a) the moment at which the goods are actually taken out of the customs territory of the Union without a customs declaration;<}0{>1) тренутак када је роба стварно изнета из царинског подручја Републике Србије без декларације;<0}

{0>(b) the moment at which the goods reach a destination other than that for which they were allowed to be taken out of the customs territory of the Union with total or partial relief from export duty;<}0{>2) тренутак када је роба стигла на одредиште које није одредиште за које је одобрено изношење робе из царинског подручја Републике Србије уз потпуно или делимично ослобођење од плаћања извозних дажбина;<0}

{0>(c) should the customs authorities be unable to determine the moment referred to in point (b), the expiry of the time-limit set for the production of evidence that the conditions entitling the goods to such relief have been fulfilled.<}0{>3) ако царински орган није у могућности да одреди тренутак из тачке 2) овог става, тренутак када истиче рок одређен за подношење доказа о испуњености услова под којима је ослобођење одобрено.<0}

~~{0>~~~~3. In cases referred to under point (a) of paragraph 1, the debtor shall be any of the following:~~~~<}0{>~~У случајевима из става 1. тачка 1) овог члана дужник је:<0}

{0>(a) any person who was required to fulfil the obligation concerned;<}0{>1) свако лице од којег је захтевано да испуни прописану обавезу;<0}

{0>(b) any person who was aware or should reasonably have been aware that the obligation concerned was not fulfilled and who acted on behalf of the person who was obliged to fulfil the obligation;<}0{>2) свако лице које је знало или је основано требало да зна да прописана обавеза није испуњена, а деловало је за рачун лица које је било дужно да испуни обавезу;<0}

{0>(c) any person who participated in the act which led to the non-fulfilment of the obligation and who was aware or should reasonably have been aware that a customs declaration had not been lodged but should have been.<}0{>3) свако лице које је учествовало у радњи која је довела до неиспуњења обавезе и које је знало или је основано требало да зна да декларација није, а требало је да буде поднета.<0}

~~{0>~~~~4.~~~~<}0{>~~{0>In cases referred to under point (b) of paragraph 1, the debtor shall be any person who is required to comply with the conditions under which the goods were allowed to be taken out of the customs territory of the Union with total or partial relief from export duty.<}0{>У случајевима из става 1. тачка 2) овог члана, дужник је свако лице од којег се захтева да поступа у складу са условима под којима је било одобрено да се роба изнесе из царинског подручја Републике Србије уз потпуно или делимично ослобођење од плаћања извозних дажбина.<0}

{0>Section 3<}0{>ОДЕЉАК 3<0}

ЗАЈЕДНИЧКЕ ОДРЕДБЕ ЗА ЦАРИНСКИ ДУГ КОЈИ

НАСТАЈЕ ПРИ УВОЗУ И ИЗВОЗУ<0}

{0>**Prohibitions and restrictions**<}68{>**Забране и ограничења**<0}

Члан 71. <0}

~~{0>~~~~1. The customs debt on import or export shall be incurred even if it relates to goods which are subject to measures of prohibition or restriction on import or export of any kind.~~~~<}0{>~~Царински дуг при увозу или извозу настаје и за робу која је предмет мера забране или ограничења приликом увоза или извоза било које врсте.<0}

~~{0>~~~~2. However, no customs debt shall be incurred on either of the following:~~~~<}0{>~~Царински дуг не настаје у случајевима:<0}

{0>(a) the unlawful introduction into the customs territory of the Union of counterfeit currency;<}0{>1) незаконитог уношења фалсификоване валуте на царинско подручје Републике Србије;<0}

{0>(b) the introduction into the customs territory of the Union of narcotic drugs and psychotropic substances other than where strictly supervised by the competent authorities with a view to their use for medical and scientific purposes.<}0{>2) уношења на царинско подручје Републике Србије наркотика и психотропних супстанци, осим ако нису под строгим надзором надлежних органа због њихове употребе у медицинске и научне сврхе.<0}

~~{0>~~~~3. For the purposes of penalties as applicable to customs offences, the customs debt shall nevertheless be deemed to have been incurred where, under the law of a Member State, import or export duty or the existence of a customs debt provide the basis for determining penalties.~~~~<}0{>~~Сматра се да је царински дуг настао ако, у складу са законом, увозне или извозне дажбине или постојање царинског дуга представљају основ за одређивање казни.<0}

{0>**Several debtors**<}65{>**Више дужника**<0}

Члан 72. <0}

{0>Where several persons are liable for payment of the amount of import or export duty corresponding to one customs debt, they shall be jointly and severally liable for payment of that amount.<}0{>Ако је више лица у обавези да плати износ увозних или извозних дажбина за исти царински дуг, обавезна су да тај износ плате солидарно.<0}

{0>**General rules for calculating the amount of import or export duty**<}0{>**Општа правила за обрачун износа увозних или извозних** **дажбина**<0}

Члан 73. <0}

~~{0>~~~~1.~~~~<}0{>~~{0>The amount of import or export duty shall be determined on the basis of those rules for calculation of duty which were applicable to the goods concerned at the time at which the customs debt in respect of them was incurred.<}0{>Износ увозних или извозних дажбина се обрачунава на основу правила за обрачунавање дажбина која су важила за одређену робу у време када је царински дуг за ту робу настао.<0}

~~{0>~~~~2.~~~~<}0{>~~{0>Where it is not possible to determine precisely the time at which the customs debt is incurred, that time shall be deemed to be the time at which the customs authorities conclude that the goods are in a situation in which a customs debt has been incurred.<}0{>Ако није могуће тачно утврдити време када је царински дуг настао, сматра се да је царински дуг настао у време када царински орган закључи да се роба налази у околностима које условљавају настанак царинског дуга.<0}

{0>However, where the information available to the customs authorities enables them to establish that the customs debt had been incurred prior to the time at which they reached that conclusion, the customs debt shall be deemed to have been incurred at the earliest time that such a situation can be established.<}0{> Ако царински орган на основу информација које су му доступне може да утврди да је царински дуг настао пре времена у коме је сам дошао до тог закључка, сматра се да је царински дуг настао у најранијем тренутку у којем се такве околности могу установити.<0}

{0>**Special rules for calculating the amount of import duty**<}0{>**Посебна правила за обрачун износа увозних** **дажбина**<0}

Члан 74. <0}

~~{0>~~~~1. Where costs for storage or usual forms of handling have been incurred within the customs territory of the Union in respect of goods placed under a customs procedure or in temporary storage, such costs or the increase in value shall not be taken into account for the calculation of the amount of import duty where satisfactory proof of those costs is provided by the declarant.~~~~<}0{>~~Ако су за робу стављену у царински поступак или у привремени смештај трошкови смештаја или уобичајених облика поступања настали на царинском подручју Републике Србије, такви трошкови или повећање вредности се не узимају у обзир приликом обрачуна износа увозних дажбина ако декларант пружи задовољавајући доказ о тим трошковима.<0}

{0>However, the customs value, quantity, nature and origin of nonUnion goods used in the operations shall be taken into account for the calculation of the amount of import duty.<}0{>ЦЦаринска вредност, количина, природа и порекло стране робе, употребљене у смислу става 1. овог члана, узимају се у обзир за обрачун износа увозних дажбина.<0}

~~{0>~~~~2. Where the tariff classification of goods placed under a customs procedure changes as a result of usual forms of handling within the customs territory of the Union, the original tariff classification for the goods placed under the procedure shall be applied at the request of the declarant.~~~~<}0{>~~Ако се промени тарифно сврставање робе стављене у царински поступак због уобичајених облика поступања унутар царинског подручја Републике Србије, на захтев декларанта, примењује се првобитно тарифно сврставање робе стављене у поступак.<0}

~~{0>~~~~3. Where a customs debt is incurred for processed products resulting from the inward processing procedure, the amount of import duty corresponding to such debt shall, at the request of the declarant, be determined on the basis of the tariff classification, customs value, quantity, nature and origin of the goods placed under the inward processing procedure at the time of acceptance of the customs declaration relating to those goods.~~~~<}0{>~~Ако је царински дуг настао за добијене производе који су резултат поступка активног оплемењивања, износ увозних дажбина који одговара таквом дугу се, на захтев декларанта, одређује на основу тарифног сврставања, царинске вредности, количине, природе и порекла робе стављене у поступак активног оплемењивања у време прихватања декларације за ту робу.<0}

~~{0>~~~~4. In specific cases, the amount of import duty shall be determined in accordance with paragraphs 2 and 3 of this Article without a request of the declarant in order to avoid the circumvention of tariff measures referred to in point (h) of Article 56(2).~~~~<}0{>~~У случајевима које пропише Влада, износ увозних дажбина се одређује у складу са одредбама ст. 3. и 4. овог члана без захтева декларанта како би се избегло непоштовање тарифних мера из члана 41. став 3. тачка 8) овог закона.<0}

~~{0>~~~~5. Where a customs debt is incurred for processed products resulting from the outward processing procedure or replacement products as referred to in Article 261(1), the amount of import duty shall be calculated on the basis of the cost of the processing operation undertaken outside the customs territory of the Union.~~~~<}0{>~~Ако царински дуг настаје за добијене производе који су резултат поступка пасивног оплемењивања или производа за замену из члана 225. став 1. овог закона, износ увозних дажбина се обрачунава на основу трошка производне радње која је предузета ван царинског подручја Републике Србије.<0}

~~{0>~~~~6.~~~~<}100{>~~{0>Where the customs legislation provides for a favourable tariff treatment of goods, or for relief or total or partial exemption from import or export duty pursuant to points (d) to (g) of Article 56(2), Articles 203, 204, 205 and 208 or Articles 259 to 262 of this Regulation or pursuant to Council Regulation (EC) No 1186/2009 of 16 November 2009 setting up a Community system of reliefs from customs duty (<}0{>Ако царински прописи предвиђају повољнији тарифни третман робе, ослобођење или потпуно или делимично изузимање од плаћања увозних или извозних дажбина у складу са одредбама члана 41. став 3. тач. 4) - 7), чл. 177, 178, 179. и 181. или чл. 223-226. овог закона или у складу са прописом који уређује ослобођење од плаћања увозних дажбина, такав повољнији тарифни третман, ослобођење или изузимање се такође примењују у случајевима када царински дуг настаје у складу са одредбама чл. 67. или 70. овог закона, под условом да пропуст који је довео до настанка царинског дуга не представља покушај преваре.

{0>**Place where the customs debt is incurred**<}0{>**Место настанка царинског дуга**<0}

Члан 75. <0}

~~{0>~~~~1. A customs debt shall be incurred at the place where the customs declaration or the re-export declaration referred to in Articles 77, 78 and 81 is lodged.~~~~<}63{>~~Царински дуг настаје у месту у којем је поднета декларација или декларација за поновни извоз из чл. 65, 66. и 69. овог закона.<0}

{0>In all other cases, the place where a customs debt is incurred shall be the place where the events from which it arises occur.<}0{>У свим осталим случајевима, место настанка царинског дуга је место у коме су наступиле околности које условљавају његов настанак.<0}

{0>If it is not possible to determine that place, the customs debt shall be incurred at the place where the customs authorities conclude that the goods are in a situation in which a customs debt is incurred.<}0{>Ако није могуће одредити то место, сматра се да је царински дуг настао на месту где царински орган закључи да се роба налази у околностима у којима настаје царински дуг.<0}

~~{0>~~~~2. If the goods have been placed under a customs procedure which has not been discharged or when a temporary storage did not end properly, and the place where the customs debt is incurred cannot be determined pursuant to the second or third subparagraphs of paragraph 1 within a specific time- limit, the customs debt shall be incurred at the place where the goods were either placed under the procedure concerned or were introduced into the customs territory of the Union under that procedure or were in temporary storage.~~~~<}0{>~~Ако је роба стављена у царински поступак који није окончан или када привремени смештај није правилно окончан, а место настанка царинског дуга не може да се одреди у одређеном року у складу са одредбама ст. 2. или 3. овог члана, царински дуг настаје у месту у којем је роба стављена у одређени поступак или у месту у које је у оквиру тог поступка унета у царинско подручје Републике Србије или је била у привременом смештају.<0}

~~{0>~~~~3. Where the information available to the customs authorities enables them to establish that the customs debt may have been incurred in several places, the customs debt shall be deemed to have been incurred at the place where it was first incurred.~~~~<}0{>~~Ако на основу расположивих информација царински орган може да утврди да је царински дуг могао да настане на неколико места, сматра се да је царински дуг настао на оном месту на којем је настао најраније.

**{0>Delegation of power<}0{>Овлашћења Владе**

Члан 76. <0}

{0>The Commission shall be empowered to adopt delegated acts, in accordance with Article 284, in order to determine:<}0{>Влада прописује:<0}

{0>(a) the rules for the calculation of the amount of import or export duty applicable to goods for which a customs debt is incurred in the context of a special procedure, which supplement the rules laid down in Articles 85 and 86;<}0{>1) правила за обрачунавање износа увозних или извозних дажбина која се примењују на робу за коју је настао царински дуг у оквиру посебног поступка, а која допуњују правила из чл. 73. и 74. овог закона;<0}

{0>(b) the cases referred to in Article 86(4);<}68{>2) случајеве из члана 74. став 5. овог закона;<0}

{0>(c) the time-limit referred to in Article 87(2).<}69{>3) рок из члана 75. став 4. овог закона.<0}

*ГЛАВА II* {0>*CHAPTER 2*<}0{><0}

*ОБЕЗБЕЂЕЊЕ ЗА ПЛАЋАЊЕ ЦАРИНСКОГ ДУГА КОЈИ ЈЕ НАСТАО ИЛИ БИ МОГАО НАСТАТИ* <0}

{0>**General provisions**<}100{>**Опште одредбе**<0}

Члан 77. <0}

~~{0>~~~~2. Where the customs authorities require a guarantee for a potential or existing customs debt to be provided, that guarantee shall cover the amount of import or export duty and the other charges due in connection with the import or export of the goods where:~~~~<}0{>~~Ако царински орган захтева да се положи обезбеђење за плаћање царинског дуга који је настао или који би могао настати, то обезбеђење треба да покрије износ увозних или извозних дажбина и осталих дажбина насталих у вези са увозом и извозом робе.

~~{0>~~~~3. Where the customs authorities require a guarantee to be provided, it shall be required from the debtor or the person who may become the debtor.~~~~<}0{>~~Ако царински орган захтева да се положи обезбеђење за плаћање царинског дуга, то се захтева од дужника или лица које може постати дужник.<0} {0>They may also permit the guarantee to be provided by a person other than the person from whom it is required.<}0{>Царински орган може дозволити да обезбеђење за плаћање царинског дуга положи лице које није лице од којег се то захтева.<0}

~~{0>~~~~4. Without prejudice to Article 97, the customs authorities shall require only one guarantee to be provided in respect of specific goods or a specific declaration.~~~~<}0{>~~ Царински орган захтева да се за одређену робу или за одређену декларацију положи само једно обезбеђење не искључујући примену одредбе члана 85. овог закона.<0}

{0>The guarantee provided for a specific declaration shall apply to the amount of import or export duty corresponding to the customs debt and other charges in respect of all goods covered by or released against that declaration, whether or not that declaration is correct.<}0{>Обезбеђење положено за одређену декларацију, примењује се на износ увозних или извозних дажбина који одговара царинском дугу и осталим дажбинама за сву робу која је обухваћена или се пушта на основу те декларације, без обзира да ли је та декларација исправна или не.<0}

{0>If the guarantee has not been released, it may also be used, within the limits of the secured amount, for the recovery of amounts of import or export duty and other charges payable following post-release control of those goods.<}0{>Ако обезбеђење није раздужено, може се користити, у оквирима осигураног износа, за наплату износа увозних или извозних дажбина и других дажбина које треба платити након накнадне контроле те робе.<0}

~~{0>~~~~5. Upon application by the person referred to in paragraph 3 of this Article, the customs authorities may, in accordance with Article 95(1), (2) and (3), authorise the provision of a comprehensive guarantee to cover the amount of import or export duty corresponding to the customs debt in respect of two or more operations, declarations or customs procedures.~~~~<}0{>~~На захтев лица из става 3. овог члана, царински орган може, у складу са чланом 83. ст. 1, 2. и 3. овог закона, да одобри полагање заједничког обезбеђења које покрива износ увозних или извозних дажбина који одговара царинском дугу за две или више операција, декларација или царинских поступака.<0}

~~{0>~~~~6. The customs authorities shall monitor the guarantee.~~~~<}0{>~~Царински орган врши надзор над положеним обезбеђењем. <0}

~~{0>~~~~7. No guarantee shall be required from States, regional and local government authorities or other bodies governed by public law, in respect of the activities in which they engage as public authorities.~~~~<}0{>О~~Обезбеђење се не захтева од државе, регионалних и локалних органа управе или других ималаца јавних овлашћења, за радње које врше у оквиру поверених послова државне управе.<0}

~~{0>~~~~8. No guarantee shall be required in any of the following situations:~~~~<}63{>~~ Обезбеђење се не захтева:<0}

{0>(a) goods carried on the Rhine, the Rhine waterways, the Danube or the Danube waterways;<}0{>1) за робу која се превози Дунавом и пловним путевима Дунава, односно међународним и међудржавним водним путевима;<0}

{0>(b) goods carried by a fixed transport installation;<}0{>2) за робу која се преноси фиксном транспортном инсталацијом;<0}

{0>(c) in specific cases where goods are placed under the temporary admission procedure;<}0{>3) у посебним случајевима за робу стављену у поступак привременог увоза;<0}

{0>(d) goods placed under the Union transit procedure using the simplification referred to in point (e) of Article 233(4) and carried by sea or air between Union ports or between Union airports.<}0{>4) за робу стављену у национални поступак транзита уз поједностављења из члана 199. став 4. тачка 5) овог закона и која се превози на царинској територији Републике Србије. <0}

~~{0>~~~~9. The customs authorities may waive the requirement for provision of a guarantee where the amount of import or export duty to be secured does not exceed the statistical value threshold for declarations laid down in Article 3(4) of Regulation (EC) No 471/2009 of the European Parliament and of the Council of 6 May 2009 on Community statistics relating to external trade with non-member countries (~~~~<}0{>~~Влада прописује износ увозних или извозних дажбина за који царински орган може да одустане од захтева за полагањем обезбеђења.

{0>**Compulsory guarantee**<}73{>**Обавезно** **обезбеђење**<0}

Члан 78. <0}

~~{0>~~~~1.~~~~<}0{>~~{0>Where it is compulsory for a guarantee to be provided, the customs authorities shall fix the amount of such guarantee at a level equal to the precise amount of import or export duty corresponding to the customs debt and of other charges where that amount can be established with certainty at the time when the guarantee is required.<}0{>Ако је полагање обезбеђења обавезно, царински орган утврђује износ тог обезбеђења на нивоу једнаком тачном износу увозних или извозних дажбина који одговара царинском дугу и другим дажбинама које се наплаћују при увозу или извозу, ако тај износ може са сигурношћу да се утврди у време када се обезбеђење захтева.<0}

{0>Where it is not possible to establish the precise amount, the guarantee shall be fixed at the maximum amount, as estimated by the customs authorities, of import or export duty corresponding to the customs debt and of other charges which have been or may be incurred.<}0{>Ако није могуће утврдити тачан износ, обезбеђење се утврђује у највишем износу увозних или извозних дажбина, који процени царински орган, а који одговара царинском дугу и другим дажбинама које се наплаћују при увозу или извозу, који су настали или би могли настати.<0}

А~~{0>~~~~2.~~~~<}0{>~~{0>Without prejudice to Article 95 where a comprehensive guarantee is provided for the amount of import or export duty corresponding to customs debts and other charges which vary in amount over time, the amount of such guarantee shall be set at a level enabling the amount of import or export duty corresponding to customs debts and other charges to be covered at all times.<}0{>ко се подноси заједничко обезбеђење за износ увозних или извозних дажбина који одговара царинском дугу и другим дажбинама које се наплаћују при увозу или извозу, чији се износ мења током времена, износ тог обезбеђења се утврђује на нивоу који омогућава да износ увозних или извозних дажбина који одговара царинском дугу и другим дажбинама које се наплаћују при увозу или извозу буде покривен у сваком тренутку, не искључујући примену одредбе члана 83. овог закона.

{0>**Optional guarantee**<}73{>**Необавезно** **обезбеђење**<0}

Члан 79. <0}

{0>Where the provision of a guarantee is optional, such guarantee shall in any case be required by the customs authorities if they consider that the amount of import or export duty corresponding to a customs debt and other charges are not certain to be paid within the prescribed period.<}0{>Ако полагање обезбеђења није обавезно, царински орган у сваком случају захтева обезбеђење ако сматра да није извесно да ће износ увозних или извозних дажбина који одговара царинском дугу и другим дажбинама које се наплаћују при увозу или извозу, бити плаћен у прописаном року.<0} {0>Its amount shall be fixed by those authorities so as not to exceed the level referred to in Article 90.<}0{> Царински орган утврђује износ тог обезбеђења тако да он није виши од износа утврђеног у складу са чланом 78. овог закона.<0}

{0>**Provision of a guarantee**<}62{>**Облици обезбеђења**<0}

Члан 80. <0}

~~{0>~~~~1. A guarantee may be provided in one of the following forms:~~~~<}0{>~~Обезбеђење се може положити у једном од следећих облика:<0}

{0>(a) by a cash deposit or by any other means of payment recognised by the customs authorities as being equivalent to a cash deposit, made in euro or in the currency of the Member State in which the guarantee is required;<}0{>1) депоновањем готовине или другог средства плаћања за које царински орган признаје да има једнако дејство као депоновање готовине;<0}

{0>(b) by an undertaking given by a guarantor;<}0{>2) гаранцијом;<0}

{0>(c) by another form of guarantee which provides equivalent assurance that the amount of import or export duty corresponding to the customs debt and other charges will be paid.<}0{>3) другим обликом обезбеђења који пружа једнаку сигурност да ће износ увозних или извозних дажбина који одговара царинском дугу и другим дажбинама које се наплаћују при увозу или извозу бити плаћен.<0}

~~{0>~~~~2. A guarantee in the form of a cash deposit or any other equivalent means of payment shall be given in accordance with the provisions in force in the Member State in which the guarantee is required.~~~~<}0{>~~Обезбеђење у облику депоновања готовине или другог средства плаћања које има једнако дејство, полаже се у складу са прописима.<0}

{0>Where a guarantee is given by making a cash deposit or any other equivalent means of payment, no interest thereon shall be payable by the customs authorities.<}0{>Царински орган не плаћа камату на обезбеђење које се полаже у облику из става 2. овог члана.<0}

{0>**Choice of guarantee**<}73{>**Избор** **обезбеђења**<0}

Члан 81. <0}

{0>The person required to provide a guarantee may choose between the forms of guarantee laid down in Article 92(1).<}0{>Лице од којег се захтева полагање обезбеђење може да бира између облика обезбеђења који су утврђени у члану 80. став 1. овог закона.<0}

{0>However, the customs authorities may refuse to accept the form of guarantee chosen where it is incompatible with the proper functioning of the customs procedure concerned.<}0{>Царински орган може да одбије да прихвати облик обезбеђења који је изабран ако није одговарајући за правилно спровођење царинског поступка за који се полаже.<0}

{0>The customs authorities may require that the form of guarantee chosen be maintained for a specific period.<}0{>Царински орган може да захтева да изабрани облик обезбеђења важи у одређеном временском периоду.<0}

{0>**Guarantor**<}0{>**Гарант**<0}

Члан 82. <0}

~~{0>~~~~1. The guarantor referred to in point (b) of Article 92(1) shall be a third person established in the customs territory of the Union.~~~~<}60{>~~Гарант из члана 80. став 1. тачка 2) овог закона је треће лице пословно настањено на царинском подручју Републике Србије.<0} {0>The guarantor shall be approved by the customs authorities requiring the guarantee, unless the guarantor is a credit institution, financial institution or insurance company accredited in the Union in accordance with Union provisions in force.<}0{>Гаранта одобрава царински орган који захтева полагање обезбеђења, осим ако гарант није финансијска институција или осигуравајуће друштво које је добило дозволу надлежних органа за обављање те делатности.<0}

~~{0>~~~~2. The guarantor shall undertake in writing to pay the secured amount of import or export duty corresponding to a customs debt and other charges.~~~~<}0{>~~Гарант се у писменој форми обавезује да плати осигуран износ увозних или извозних дажбина који одговара царинском дугу и другим дажбинама које се наплаћују при увозу или извозу.<0}

~~{0>~~~~3. The customs authorities may refuse to approve the guarantor or the type of guarantee proposed where either does not appear certain to ensure payment within the prescribed period of the amount of import or export duty corresponding to the customs debt and of other charges.~~~~<}0{>~~Царински орган може да одбије да прихвати гаранта или предложену врсту обезбеђења ако оцени да се тиме не обезбеђује благовремено плаћање износа увозне или извозне дажбине који одговара царинском дугу и другим дажбинама које се наплаћују при увозу или извозу.<0}

{0>**Comprehensive guarantee**<}73{>**Заједничко** **обезбеђење**<0}

Члан 83. <0}

~~{0>~~~~1. The authorisation referred to in Article 89(5) shall be granted only to persons who satisfy all of the following conditions:~~~~<}0{>~~Одобрење из члана 77. став 7. овог закона даје се само лицима која задовољавају следеће услове:<0}

{0>(a) they are established in the customs territory of the Union;<}71{>1) пословно су настањени на царинском подручју Републике Србије;<0}

{0>(b) they fulfil the criteria laid down in point (a) of Article 39;<}61{>2) испуњавају критеријуме утврђене у члану 28. тачка 1) овог закона;<0}

{0>(c) they are regular users of the customs procedures involved or operators of temporary storage facilities or they fulfil the criteria laid down in point (d) of Article 39.<}0{>3) редовно користе одређене царинске поступке или управљају простором за привремени смештај или испуњавају критеријуме утврђене у члану 28. тачка 4) овог закона.<0}

~~{0>~~~~2. Where a comprehensive guarantee is to be provided for customs debts and other charges which may be incurred, an economic operator may be authorised to use a comprehensive guarantee with a reduced amount or to have a guarantee waiver, provided that he or she fulfils the criteria laid down in points (b) and (c) of Article 39.~~~~<}0{>~~Ако је потребно положити заједничко обезбеђење за царински дуг или дугове и друге дажбине које се наплаћују при увозу или извозу који могу настати, привредном субјекту може бити одобрено да употреби заједничко обезбеђење са смањеним износом или ослобођење од полагања обезбеђења, под условом да испуњава критеријуме утврђене у члану 28. тач. 2) и 3) овог закона.<0}

~~{0>~~~~3. Where a comprehensive guarantee is to be provided for customs debts and other charges which have been incurred, an authorised economic operator for customs simplification shall, upon application, be authorised to use a comprehensive guarantee with a reduced amount.~~~~<}0{>~~Ако је потребно положити заједничко обезбеђење за царински дуг или дугове и друге дажбине које се наплаћују при увозу или извозу, који су настали, овлашћеном привредном субјекту за царинска поједностављења се, на његов захтев, одобрава да употреби заједничко обезбеђење са смањеним износом.<0}

~~{0>~~~~4. The comprehensive guarantee with a reduced amount referred to in paragraph 3 shall be equivalent to the provision of a guarantee.~~~~<}62{>~~Заједничко обезбеђење са смањеним износом из става 3. овог члана има исто дејство као положено обезбеђење.<0}

{0>**Temporary prohibitions relating to the use of comprehensive guarantees**<}65{>**Привремене забране које се односе на употребу заједничког** **обезбеђења**<0}

Члан 84. <0}

~~{0>~~~~1. In the context of special procedures or temporary storage, the Commission may decide to temporarily prohibit recourse to any of the following:~~~~<}0{>~~Влада може, за посебне поступке и привремени смештај, привремено да забрани употребу:<0}

{0>(a) the comprehensive guarantee for a reduced amount or a guarantee waiver referred to in Article 95(2);<}0{>1) заједничког обезбеђења са смањеним износом или ослобођења од полагања обезбеђења из члана 83. став 2. овог закона;<0}

{0>(b) the comprehensive guarantee referred to in Article 95, in respect of goods which have been identified as being subject to large-scale fraud.<}0{>2) заједничког обезбеђења из члана 83. овог закона, за робу која је идентификована као предмет преваре великих размера.<0}

~~{0>~~~~2. Where point (a) or point (b) of paragraph 1 of this Article applies, recourse to the comprehensive guarantee for a reduced amount or a guarantee waiver or recourse to the comprehensive guarantee referred to in Article 95 may be authorised where the person concerned fulfils either of the following conditions:~~~~<}0{>~~Ако се примењује став 1. тач. 1) или 2) овог члана, употреба заједничког обезбеђења са смањеним износом, ослобођења од полагања обезбеђења или заједничког обезбеђења из члана 83. овог закона може бити одобрена лицу које:<0}

{0>(a) that person can show that no customs debt has arisen in respect of the goods in question in the course of operations which that person has undertaken in the two years preceding the decision referred to in paragraph 1;<}0{>1) може да докаже да није настао царински дуг за робу током радњи које је предузимало у року од две године које претходе одлуци из става 1. овог члана;<0}

{0>(b) where customs debts have arisen in the two years preceding the decision referred to in paragraph 1, the person concerned can show that those debts were fully paid by the debtor or debtors or the guarantor within the prescribed time-limit.<}0{>2) може да докаже да је царински дуг или дугове који су настали у току две године које претходе одлуци из става 1. овог члана у потпуности платио дужник или дужници или гарант у прописаном року.<0}

{0>To obtain authorisation to use a temporarily prohibited comprehensive guarantee, the person concerned must also fulfil the criteria laid down in points (b) and (c) of Article 39.<}0{>Ради добијања одобрења за употребу привремено забрањеног заједничког обезбеђења, лице из става 2. овог члана мора да испуни и критеријуме из члана 28. тач. 2) и 3) овог закона.<0}

{0>**Additional or replacement guarantee**<}0{>**Додатно или ново** **обезбеђење**<0}

Члан 85. <0}

{0>Where the customs authorities establish that the guarantee provided does not ensure, or is no longer certain or sufficient to ensure, payment within the prescribed period of the amount of import or export duty corresponding to the customs debt and other charges, they shall require any of the persons referred to in Article 89(3) either to provide an additional guarantee or to replace the original guarantee with a new guarantee, according to his choice.<}0{>Ако царински орган утврди да положено обезбеђење не обезбеђује, или више није сигурно или довољно да обезбеди плаћање износа увозних или извозних дажбина који одговара царинском дугу и другим дажбинама које се наплаћују при увозу или извозу, у прописаном року, може да захтева од било ког лица из члана 77. став 3. овог закона да положи додатно обезбеђење или да претходно положено обезбеђење замени новим, према сопственом избору.<0}

{0>**Release of the guarantee**<}73{>**Раздуживање** **обезбеђења**<0}

Члан 86. <0}

~~{0>~~~~1. The customs authorities shall release the guarantee immediately when the customs debt or liability for other charges is extinguished or can no longer arise.~~~~<}0{>~~Царински орган раздужује обезбеђење одмах када се царински дуг или обавеза по основу других дажбина које се наплаћују при увозу или извозу, угаси или више не може да настане.<0}

~~{0>~~~~2. Where the customs debt or liability for other charges has been extinguished in part, or may arise only in respect of part of the amount which has been secured, a corresponding part of the guarantee shall be released accordingly at the request of the person concerned, unless the amount involved does not justify such action.~~~~<}0{>~~Ако су царински дуг или обавеза по основу других дажбина које се наплаћују при увозу или извозу делимично угашени, или ако могу да настану само у односу на део износа који је обезбеђен, одговарајући део обезбеђења се сходно томе раздужује на захтев лица које је положило обезбеђење, осим ако се ради о износу због којег раздуживање дела обезбеђења није оправдано.<0}

{0>**Delegation of power**<}0{>

**Овлашћења Владе**<0}

Члан 87. <0}

{0>The Commission shall be empowered to adopt delegated acts, in accordance with Article 284, in order to determine:<}0{>Влада прописује:<0}

{0>(a) the specific cases, referred to in point (c) of Article 89(8), where no guarantee is required for goods placed under the temporary admission procedure;<}0{>1) посебне случајеве из члана 77. став 10. тачка 3) овог закона, у којима се за робу стављену у поступак привременог увоза не захтева полагање обезбеђења;<0}

{0>(b) the form of the guarantee, referred to in point (c) of Article 92(1), and the rules concerning the guarantor referred to in Article 94;<}0{>2) облик обезбеђења, из члана 80. став 1. тачка 3) овог закона, и правила која се односе на гаранта из члана 82. овог закона;<0}

{0>(c) the conditions for the granting of an authorisation to use a comprehensive guarantee with a reduced amount or to have a guarantee waiver referred to in Article 95(2);<}0{>3) услове за давање одобрења за употребу заједничког обезбеђења са смањеним износом или за ослобођење од полагања обезбеђења из члана 83. став 2. овог закона;<0}

{0>(d) time-limits for the release of a guarantee.<}0{>4) рок за раздуживање обезбеђења.<0}

~~{0>~~~~1.~~~~<}0{>~~{0>The Commission shall specify, by means of implementing acts, the procedural rules:<}73{>Влада прописује начин:<0}

{0>(a) for determining the amount of the guarantee, including the reduced amount referred to in Article 95(2) and (3);<}0{>1) одређивања износа обезбеђења, укључујући смањени износ из члана 83. ст. 2. и 3. овог закона;<0}

{0>(b) regarding the provision and the monitoring of the guarantee referred to in Article 89, the revocation and cancellation of the undertaking given by the guarantor referred to in Article 94, and the release of the guarantee referred to in Article 98;<}0{>2) полагања и вршења надзора над обезбеђењем из члана 77. овог закона, укидања и опозива обавезе коју је преузео гарант из члана 82. овог закона и раздуживања обезбеђења из члана 86. овог закона;<0}

{0>(c) regarding the temporary prohibitions referred to in Article 96.<}71{>3) спровођења привремених забрана из члана 84. овог закона.<0}

*ГЛАВА III* ~~0}{0>~~~~2.~~~~<}0{>~~{0>The Commission shall adopt the measures referred to in Article 96 by means of implementing acts.<}67{>{0>*CHAPTER 3*<}0{><0}

{0>*Recovery, payment, repayment and remission of the amount of import or export duty*<}0{>*НАПЛАТА, ПЛАЋАЊЕ, ПОВРАЋАЈ И ОТПУСТ ИЗНОСА УВОЗНИХ ИЛИ ИЗВОЗНИХ* *ДАЖБИНА*<0}

{0>Section 1<}0{>ОДЕЉАК 1<0}

{0>Determination of the amount of import or export duty, notification of the customs debt and entry in the accounts<}0{>ОДРЕЂИВАЊЕ ИЗНОСА УВОЗНИХ ИЛИ ИЗВОЗНИХ ДАЖБИНА, ОБАВЕШТАВАЊЕ О ЦАРИНСКОМ ДУГУ И КЊИЖЕЊЕ<0}

{0>**Determination of the amount of import or export duty**<}65{>**Одређивање износа увозних или извозних** **дажбина**<0}

Члан 88. <0}

~~{0>~~~~1.~~~~<}0{>~~Износ увозних или извозних дажбина који треба платити одређује царински орган надлежан према месту на којем је настао царински дуг, или се сматра да је настао у складу са чланом 75. овог закона, чим добије потребне податке.<0}

~~{0>~~~~2. Without prejudice to Article 48, the customs authorities may accept the amount of import or export duty payable determined by the declarant.~~~~<}0{>~~ Царински орган може да прихвати износ увозних или извозних дажбина који треба платити, а који је утврдио декларант, не искључујући примену одредбе члана 35. овог закона.<0}

~~{0>~~~~3. Where the amount of import or export duty payable does not result in a whole number, that amount may be rounded.~~~~<}0{>~~Ако износ увозних или извозних дажбина који треба платити не представља цео број, тај износ може бити заокружен на први већи или мањи цео број.<0}

{0>**Notification of the customs debt**<}69{>**Обавештавање о царинском дугу**<0}

Члан 89. <0}

~~{0>~~~~1. The customs debt shall be notified to the debtor in the form prescribed at the place where the customs debt is incurred, or is deemed to have been incurred in accordance with Article 87.~~~~<}0{>~~Дужник се на прописани начин обавештава о царинском дугу на месту где је царински дуг настао или се сматра да је настао у складу са чланом 75. овог закона.<0}

Изузетно од става 1. овог члана,  {0>The notification referred to in the first subparagraph shall not be made in any of the following cases:<}64{>обавештавање дужника се не врши у следећим случајевима:<0}

{0>(a) where, pending a final determination of the amount of import or export duty, a provisional commercial policy measure taking the form of a duty has been imposed;<}0{>1) ако је уведена привремена мера трговинске политике у облику дажбине, док се не утврди коначни износ те дажбине;<0}

{0>(b) where the amount of import or export duty payable exceeds that determined on the basis of a decision made in accordance with Article 33;<}0{>2) ако је износ увозних или извозних дажбина који треба платити већи од оног који је утврђен на основу одлуке донесене у складу са чланом 23. овог закона;<0}

{0>(c) where the original decision not to notify the customs debt or to notify it with an amount of import or export duty at a figure less than the amount of import or export duty payable was taken on the basis of general provisions invalidated at a later date by a court decision;<}0{>3) ако је првобитна одлука да дужник не буде обавештен о царинском дугу или да буде обавештен о износу који је мањи од износа увозних или извозних дажбина који треба платити, донета на основу одредаба које су накнадно поништене судском одлуком;<0}

{0>(d) where the customs authorities are exempted under the customs legislation from notification of the customs debt.<}0{>4) ако је царински орган ослобођен од обавезе обавештавања о царинском дугу у складу са царинским прописима.<0}

~~{0>~~~~2. Where the amount of import or export duty payable is equal to the amount entered in the customs declaration, release of the goods by the customs authorities shall be equivalent to notifying the debtor of the customs debt.~~~~<}0{>~~Ако је износ увозних или извозних дажбина који треба платити једнак износу који је унет у декларацију, сматра се да је дужник био обавештен у тренутку пуштања робе од стране царинског органа.<0}

~~{0>~~~~3. Where paragraph 2 does not apply, the customs debt shall be notified to the debtor by the customs authorities when they are in a position to determine the amount of import or export duty payable and take a decision thereon.~~~~<}0{>~~Ако се став 3. овог члана не примењује, царински орган обавештава дужника о царинском дугу када је у могућности да утврди износ увозних или извозних дажбина који треба платити, и донесе одлуку о томе.<0}

{0>However, where the notification of the customs debt would prejudice a criminal investigation, the customs authorities may defer that notification until such time as it no longer prejudices the criminal investigation.<}0{>Ако би обавештење о царинском дугу довело у питање спровођење кривичне истраге, односно покретање или вођење кривичног поступка, царински орган може одложити обавештавање до тренутка када то више не доводи у питање спровођење кривичне истраге, односно покретање или вођење кривичног поступка.<0}

~~{0>~~~~4. Provided that payment has been guaranteed, the customs debt corresponding to the total amount of import or export duty relating to all the goods released to one and the same person during a period fixed by the customs authorities may be notified at the end of that period.~~~~<}0{>~~Под условом да је плаћање обезбеђено, лице може да буде обавештено о царинском дугу који одговара укупном износу увозних или извозних дажбина који се односи на сву робу која је пуштена једном лицу у року који је утврдио царински орган, на крају тог рока.<0} {0>The period fixed by the customs authorities shall not exceed 31 days.<}0{>Рок који је утврдио царински орган не може бити дужи од 31 дана.<0}

{0>**Limitation of the customs debt**<}0{>**Ограничења у вези са царинским дугом**<0}

Члан 90. <0}

~~{0>~~~~1. No customs debt shall be notified to the debtor after the expiry of a period of three years from the date on which the customs debt was incurred.~~~~<}0{>~~Дужник се не обавештава о царинском дугу након истека рока од три године од дана када је царински дуг настао.<0}

~~{0>~~~~2. Where the customs debt is incurred as the result of an act which, at the time it was committed, was liable to give rise to criminal court proceedings, the three-year period laid down in paragraph 1 shall be extended to a period of a minimum of five years and a maximum of 10 years in accordance with national law.~~~~<}0{>~~Ако царински дуг настаје као последица радње која је, у време када је извршена, подлегала покретању прекршајног или кривичног судског поступка, рок од три године утврђен у ставу 1. овог члана продужава се на 10 година.<0}

~~{0>~~~~3. The periods laid down in paragraphs 1 and 2 shall be suspended where:~~~~<}65{>Рокови~~ Рокови из ст. 1. и 2. овог члана се прекидају ако:<0}

{0>(a) an appeal is lodged in accordance with Article 44; such suspension shall apply from the date on which the appeal is lodged and shall last for the duration of the appeal proceedings; or<}0{>1) је уложена жалба у складу са чланом 30. овог закона, и то од дана када је жалба уложена до окончања поступка по жалби; или<0}

{0>(b) the customs authorities communicate to the debtor, in accordance with Article 22(6), the grounds on which they intend to notify the customs debt; such suspension shall apply from the date of that communication until the end of the period within which the debtor is given the opportunity to express his or her point of view.<}0{>2) царински орган саопшти дужнику, у складу са чланом 17. став 11. овог закона, разлоге на основу којих намерава да га обавести о царинском дугу. Рок се прекида од дана тог саопштења до краја рока у којем је дужнику дата могућност да се изјасни.<0}

~~{0>~~~~4. Where a customs debt is reinstated pursuant to Article 116(7), the periods laid down in paragraphs 1 and 2 shall be considered as suspended from the date on which the application for repayment or remission was submitted in accordance with Article 121, until the date on which the decision on the repayment or remission was taken.~~~~<}0{>~~Ако царински дуг поново настане у складу са чланом 102. став 9. овог закона, рокови из ст. 1. и 2. овог члана се сматрају прекинутим од дана када је захтев за повраћај или отпуст дуга поднет у складу са одредбом члана 107. овог закона, до дана када је донета одлука о повраћају или отпусту.<0}

{0>**Entry in the accounts**<}65{>**Књижење**<0}

Члан 91. <0}

~~{0>~~~~1. The customs authorities referred to in Article 101 shall enter in their accounts, in accordance with the national legislation, the amount of import or export duty payable as determined in accordance with that Article.~~~~<}0{>~~Царински орган из члана 88. овог закона књижи износ увозних или извозних дажбина који треба платити утврђен у складу са тим чланом.<0}

Одредба с{0>The first subparagraph shall not apply in cases referred to in the second subparagraph of Article 102(1).<}68{>става 1. овог члана не примењује се у случајевима из члана 89. став 2. овог закона.<0}

~~{0>~~~~2. The customs authorities need not enter in the accounts amounts of import or export duty which, pursuant to Article 103, correspond to a customs debt which could no longer be notified to the debtor.~~~~<}0{>~~Царински орган не мора да прокњижи износ увозних или извозних дажбина који, у складу са одредбом члана 90. овог закона, одговара царинском дугу о коме више не може да обавести дужника.<0}

~~{0>~~~~3. Member States shall determine the practical procedures for the entry in the accounts of the amounts of import or export duty.~~~~<}0{>~~Влада прописује начин књижења износа увозних или извозних дажбина.<0} {0>Those procedures may differ according to whether, in view of the circumstances in which the customs debt was incurred, the customs authorities are satisfied that those amounts will be paid.<}0{>Начин књижења може да се разликује у зависности од тога да ли је, имајући у виду околности у којима је царински дуг настао, царински орган уверен да ће износ бити плаћен.<0}

{0>**Time of entry in the accounts**<}69{>**Време књижења**<0}

Члан 92. <0}

~~{0>~~~~1. Where a customs debt is incurred as a result of the acceptance of the customs declaration of goods for a customs procedure, other than temporary admission with partial relief from import duty, or of any other act having the same legal effect as such acceptance, the customs authorities shall enter the amount of import or export duty payable in the accounts within 14 days of the release of the goods.~~~~<}0{>~~Ако је царински дуг настао прихватањем декларације за стављање робе у царински поступак, осим за поступак привременог увоза са делимичним ослобођењем од плаћања увозних дажбина, или неке друге радње која има исто правно дејство као прихватање декларације, царински орган књижи износ увозних или извозних дажбина који треба платити у року од два дана од дана пуштања робе.<0}

{0>However, provided that payment has been guaranteed, the total amount of import or export duty relating to all the goods released to one and the same person during a period fixed by the customs authorities, which may not exceed 31 days, may be covered by a single entry in the accounts at the end of that period.<}0{>Ако је плаћање обезбеђено, укупан износ увозних или извозних дажбина који се односи на сву робу пуштену једном истом лицу током периода који је утврдио царински орган, а који не може бити дужи од 31 дана, може бити обухваћен једним књижењем на крају тог периода.<0} {0>Such entry in the accounts shall take place within 14 days of the expiry of the period concerned.<}0{>Књижење се врши у року од два дана од истека одобреног рока.<0}

~~{0>~~~~2. Where goods may be released subject to certain conditions which govern either the determination of the amount of import or export duty payable or its collection, entry in the accounts shall take place within 14 days of the day on which the amount of import or export duty payable is determined or the obligation to pay that duty is fixed.~~~~<}0{>~~Ако роба може бити пуштена када испуњава одређене услове којима се уређује одређивање износа увозних или извозних дажбина који треба платити или наплату тог износа, књижење се врши у року од два дана од дана када је износ увозних или извозних дажбина који треба платити утврђен или је утврђена обавеза за плаћање тих дажбина.<0}

{0>However, where the customs debt relates to a provisional commercial policy measure taking the form of a duty, the amount of import or export duty payable shall be entered in the accounts within two months of the date of publication in the Official Journal of the European Union of the Regulation establishing the definitive commercial policy measure.<}0{>Ако се царински дуг односи на привремену меру трговинске политике која има облик дажбине, износ увозних или извозних дажбина који треба платити се књижи у року од два месеца од дана објављивања прописа којим се утврђује коначна мера трговинске политике.<0}

~~{0>~~~~3. Where a customs debt is incurred in circumstances not covered by paragraph 1, the amount of import or export duty payable shall be entered in the accounts within 14 days of the date on which the customs authorities are in a position to determine the amount of import or export duty in question and take a decision.~~~~<}0{>~~Ако царински дуг настаје у околностима друкчијим од оних из ст. 1. и 2. овог члана, износ увозних или извозних дажбина који треба платити се књижи у року од два дана од дана када је царински орган у могућности да утврди конкретни износ и донесе одлуку.<0}

Одредба с~~{0>~~~~4. Paragraph 3 shall apply with regard to the amount of import or export duty to be recovered or which remains to be recovered where the amount of import or export duty payable has not been entered in the accounts in accordance with paragraphs 1, 2 and 3, or has been determined and entered in the accounts at a level lower than the amount payable.~~~~<}0{>с~~тава 5. овог члана примењује се на износ увозних или извозних дажбина који ће се наплатити или који преостаје за наплату, ако износ увозних или извозних дажбина који треба платити није прокњижен у складу са одредбама ст. 1 - 5. овог члана, или је утврђен и прокњижен у нижем износу од оног који треба платити.<0}

~~{0>~~~~5. The time-limits for entry in the accounts laid down in paragraphs 1, 2 and 3 shall not apply in unforeseeable circumstances or in cases of force majeure.~~~~<}0{>~~Рокови за књижење утврђени у ст. 1 - 5. овог члана се не примењују у случају непредвиђених околности или више силе.<0}

~~{0>~~~~6. The entry in the accounts may be deferred in the case referred to in the second subparagraph of Article 102(3), until such time as the notification of the customs debt no longer prejudices a criminal investigation.~~~~<}0{>~~Књижење може да се одложи у случају из члана 89. став 5. овог закона, до тренутка када обавештење о царинском дугу више не доводи у питање спровођење кривичне истраге, односно покретање или вођење кривичног поступка.

<0}

**Овлашћење Владе**

Члан 93.

{0>The Commission shall be empowered to adopt delegated acts, in accordance with Article 284, in order to determine the cases referred to in point (d) of Article 102(1) where the customs authorities are exempted from notification of the customs debt.<}69{>Влада прописује случајеве из члана 89. став 2. тачка 4) овог закона, у којима је царински орган ослобођен од обавезе обавештавања о царинском дугу.<0}

{0>Section 2<}0{>ОДЕЉАК 2<0}

{0>Payment of the amount of import or export duty<}65{>ПЛАЋАЊЕ ИЗНОСА УВОЗНИХ ИЛИ ИЗВОЗНИХ ДАЖБИНА<0}

{0>**General time-limits for payment and suspension of the time-limit for payment**<}0{>**Општи рокови за плаћање и прекид рока за плаћање**<0}

Члан 94. <0}

~~{0>~~~~1.~~~~<}0{>~~Дужник плаћа {0>Amounts of import or export duty, corresponding to a customs debt notified in accordance with Article 102, shall be paid by the debtor within the period prescribed by the customs authorities.<}0{> Дужник плаћа износ увозних или извозних дажбина, који одговара царинском дугу о којем је обавештен у складу са одредбом члана 89. овог закона, у року од осам дана.<0}

{0>Without prejudice to Article 45(2), that period shall not exceed 10 days following notification to the debtor of the customs debt.<}0{>{0>In the case of aggregation of entries in the accounts under the conditions laid down in the second subparagraph of Article 105(1), it shall be so fixed as not to enable the debtor to obtain a longer period for payment than if he or she had been granted deferred payment in accordance with Article 110.<}0{>У случају обједињавања књижења у складу са условима из члана 92. став 2. овог закона, не искључујући примену члана 31. став 2. овог закона, рок се утврђују тако да се дужнику не омогући дужи рок за плаћање од оног који би био утврђен да му је одобрено одлагање плаћања у складу са чланом 96. овог закона.<0}

{0>The customs authorities may extend that period upon application by the debtor where the amount of import or export duty payable has been determined in the course of post-release control as referred to in Article 48.<}0{>Царински орган може, на захтев дужника, продужити рок из става 2. овог члана ако је износ увозних или извозних дажбина који треба платити утврђен у накнадној контроли из члана 35. овог закона.<0} {0>Without prejudice to Article 112(1), such extensions shall not exceed the time necessary for the debtor to take the appropriate steps to discharge his or her obligation.<}0{>Не искључујући примену члана 98. став 1. овог закона, такво продужење не може бити дуже од времена које је потребно дужнику да предузме одговарајуће радње ради измирења своје обавезе.<0}

~~{0>~~~~2. If the debtor is entitled to any of the payment facilities laid down in Articles 110 to 112, payment shall be made within the period or periods specified in relation to those facilities.~~~~<}0{>~~Ако дужник има право на неку од олакшица у вези са плаћањем из чл. 96 - 98. овог закона, плаћање се врши у року или роковима утврђеним у вези са тим олакшицама.<0}

~~{0>~~~~3. The time-limit for payment of the amount of import or export duty corresponding to a customs debt shall be suspended in any of the following cases:~~~~<}0{>~~Рок за плаћање износа увозних или извозних дажбина који одговара царинском дугу се прекида ако:<0}

{0>(a) where an application for remission of duty is made in accordance with Article 121;<}0{>1) се захтев за отпуст дажбина подноси у складу са одредбом члана 107. овог закона;<0}

{0>(b) where goods are to be confiscated, destroyed or abandoned to the State;<}0{>2) роба треба да се заплени, уништи или уступи у корист државе;<0}

{0>(c) where the customs debt was incurred pursuant to Article 79 and there is more than one debtor.<}0{>3) је царински дуг настао у складу са одредбом члана 67. овог закона и има више дужника.<0}

{0>**Payment**<}86{>**Плаћање**<0}

Члан 95. <0}

~~{0>~~~~1. Payment shall be made in cash or by any other means with similar discharging effect, including by adjustment of a credit balance, in accordance with national legislation.~~~~<}0{>~~Плаћање се врши у готовини или другим средствима са сличним дејством, укључујући поравнање потраживања, у складу са прописима којима се уређује начин плаћања.<0}

~~{0>~~~~2. Payment may be made by a third person instead of the debtor.~~~~<}0{>~~Плаћање може уместо дужника да врши треће лице.<0}

~~{0>~~~~3. The debtor may in any case pay all or part of the amount of import or export duty without awaiting expiry of the period he or she has been granted for payment.~~~~<}0{>~~Дужник може да плати цео износ или део износа увозних или извозних дажбина пре истека рока који му је одобрен за плаћање.<0}

{0>**Deferment of payment**<}73{>**Одложено плаћањ****е**<0}

Члан 96. <0}

{0>The customs authorities shall, upon application by the person concerned and upon provision of a guarantee, authorise deferment of payment of the duty payable in any of the following ways:<}0{>Царински орган, на захтев заинтересованог лица, након полагања обезбеђења, одобрава одложено плаћање дажбина које треба платити на неки од следећих начина:<0}

{0>(a) separately in respect of each amount of import or export duty entered in the accounts in accordance with the first subparagraph of Article 105(1), or Article 105(4);<}0{>1) појединачно за сваки износ увозних или извозних дажбина прокњижен у складу са одредбом члана 92. ст. 1. или 6. овог закона;<0}

{0>(b) globally in respect of all amounts of import or export duty entered in the accounts in accordance with the first subparagraph of Article 105(1) during a period fixed by the customs authorities and not exceeding 31 days;<}0{>2) збирно за све износе увозних или извозних дажбина прокњижене у складу са одредбом члана 92. став 1. овог закона, у року који је утврдио царински орган, а који не прелази 31 дан;<0}

{0>(c) globally in respect of all amounts of import or export duty forming a single entry in accordance with the second subparagraph of Article 105(1).<}0{>3) збирно за све износе увозних или извозних дажбина који чине једно књижење у складу са одредбом члана 92. став 2. овог закона.<0}

{0>**Periods for which payment is deferred**<}0{>**Рок на које се плаћање одлаже**<0}

Члан 97. <0}

~~{0>~~~~1. The period for which payment is deferred under Article 110 shall be 30 days.~~~~<}0{>~~Рок на који се плаћање одлаже у складу са чланом 96. овог закона је 30 дана.<0}

~~{0>~~~~2. Where payment is deferred in accordance with point (a) of Article 110., the period shall begin on the day following that on which the customs debt is notified to the debtor.~~~~<}0{>~~Ако се плаћање одлаже у складу са одредбом члана 96. тачка 1) овог законаовог закона, рок се рачуна од наредног дана од дана када је дужник обавештен о царинском дугу.<0}

~~{0>~~~~3. Where payment is deferred in accordance with point (b) of Article 110, the period shall begin on the day following that on which the aggregation period ends.~~~~<}0{>~~Ако је плаћање одложено у складу са одредбом члана 96. тачка 2) овог закона, рок се рачуна од наредног дана од дана када се завршава период агрегације.<0} Тај рок се скраћује за број дана који одговара половини броја дана који обухвата период агрегације.<0}

~~{0>~~~~4. Where payment is deferred in accordance with point (c) of Article 110, the period shall begin on the day following the end of the period fixed for release of the goods in question.~~~~<}0{>~~Ако је плаћање одложено у складу са одредбом члана 96. тачка 3) овог закона, рок се рачуна од наредног дана од дана истека рока који је утврђен за пуштање предметне робе.<0} Тај рок се с{0>It shall be reduced by the number of days corresponding to half the number of days covered by the period concerned.<}0{>скраћује за број дана који одговара половини броја дана одобреног рока.<0}

~~{0>~~~~5. Where the number of days in the periods referred to in paragraphs 3 and 4 is an odd number, the number of days to be deducted from the 30-day period pursuant to those paragraphs shall be equal to half the next lowest even number.~~~~<}0{>~~Ако је број дана у роковима из ст. 3. и 4. овог члана непаран, број дана који треба да се одузме од 30 дана у складу са тим ставовима једнак је половини следећег најнижег парног броја.<0}

~~{0>~~~~6.~~~~<}0{>~~{0>Where the periods referred to in paragraphs 3 and 4 are weeks, Member States may provide that the amount of import or export duty in respect of which payment has been deferred is to be paid on the Friday of the fourth week following the week in question at the latest.<}0{>Ако се рокови за одложено плаћање из ст. 3. и 4. овог члана односе на недеље, царински орган може да одобри да се износ увозних или извозних дажбина за који је плаћање одложено, плаћа најкасније у петак четврте недеље након дате недеље.<0}

{0>If those periods are months, Member States may provide that the amount of import or export duty in respect of which payment has been deferred is to be paid by the 16th day of the month following the month in question.<}0{> Ако се рокови за одложено плаћање односе на месеце, царински орган може да одобри да се износ увозних или извозних дажбина за који је плаћање одложено, плати до 16-тог дана у месецу након конкретног месеца.<0}

{0>**Other payment facilities**<}80{>**Олакшице у вези са плаћањем**<0}

Члан 98. <0}

Царински орган, ако{0>1. The customs authorities may grant the debtor payment facilities other than deferred payment on condition that a guarantee is provided.<}0{> је положено обезбеђење, може дужнику, осим одложеног плаћања, одобрити и друге олакшице у вези са плаћањем.<0}

~~{0>~~~~2. Where facilities are granted pursuant to paragraph 1, credit interest shall be charged on the amount of import or export duty.~~~~<}0{>~~Ако се одобре олакшице у складу са одредбом става 1. овог члана, на износ увозних или извозних дажбина наплаћује се камата по стопи једнакој годишњој есконтној стопи Народне банке Србије, увећаној за пет процентних поена, применом простог интересног рачуна од сто.<0}

~~{0>~~~~3. The customs authorities may refrain from requiring a guarantee or from charging credit interest where it is established, on the basis of a documented assessment of the situation of the debtor, that this would create serious economic or social difficulties.~~~~<}0{>~~Царински орган може одустати од захтева за полагање обезбеђења или наплате камате ако је утврђено, на основу документоване процене ситуације дужника, да би му то створило озбиљне привредне или социјалне тешкоће.<0}

~~{0>~~~~4. The customs authorities shall refrain from charging credit interest where the amount for each recovery action is less than EUR 10.~~~~<}0{>~~Царински орган не наплаћује камату ако је износ за наплату мањи од 10 евра у динарској противвредности.<0}

{0>**Enforcement of payment**<}73{>**Принудна** **наплата**<0}

Члан 99. <0}

{0>Where the amount of import or export duty payable has not been paid within the prescribed period, the customs authorities shall secure payment of that amount by all means available to them under the law of the Member State concerned.<}0{>Ако износ увозних или извозних дажбина који треба платити није плаћен у прописаном року, царински орган предузима, ради наплате тог износа, сва средства која су му доступна у складу са законом.

Царински дуг се не може наплатити по истеку рока од три године од дана његовог настанка.

{0>**Interest on arrears**<}69{>**Затезна** **камата**<0}

Члан 100. <0}

~~{0>~~~~1. Interest on arrears shall be charged on the amount of import or export duty from the date of expiry of the prescribed period until the date of payment.~~~~<}0{>~~Затезна камата се зарачунава на износ увозних или извозних дажбина од дана истека прописаног рока до дана плаћања, по стопи једнакој годишњој есконтној стопи Народне банке Србије, увећаној за 10 процентних поена, применом простог интересног рачуна од сто.<0}

~~{0>~~~~2. Where the customs debt is incurred on the basis of Article 79 or 82, or where the notification of the customs debt results from a post-release control, interest on arrears shall be charged over and above the amount of import or export duty, from the date on which the customs debt was incurred until the date of its notification.~~~~<}0{>~~Ако царински дуг настаје на основу чл. 67. или 70. овог закона, или ако обавештење о царинском дугу произлази из накнадне контроле, затезна камата се наплаћује на износ увозних или извозних дажбина, од дана када је царински дуг настао до дана обавештавања о дугу.<0}

~~{0>~~~~3. The customs authorities may refrain from charging interest on arrears where it is established, on the basis of a documented assessment of the situation of the debtor, that to charge it would create serious economic or social difficulties.~~~~<}0{>~~Царински орган може да одустане од наплате затезне камате ако се утврди, на основу документоване процене ситуације дужника, да би та наплата изазвала озбиљне привредне или социјалне тешкоће.<0}

~~{0>~~~~4. The customs authorities shall refrain from charging interest on arrears where the amount for each recovery action is less than EUR 10.~~~~<}0{>~~Царински орган не наплаћује затезну камату ако је износ за наплату мањи од 10 евра у динарској противвредности.

<0}

**О{0>Delegation of power<}0{>Овлашћења** **Владе<0}**

Члан 101. <0}

{0>The Commission shall be empowered to adopt delegated acts, in accordance with Article 284, in order to determine the rules for the suspension of the time-limit for payment of the amount of import or export duty corresponding to a customs debt referred to in Article 108(3) and the period of suspension.<}63{>Влада прописује ближе услове за прекидање рока за плаћање износа увозних или извозних дажбина који одговара царинском дугу из члана 94. став 5. овог закона и дужину трајања прекида.<0}

{0>Section 3<}0{>ОДЕЉАК 3<0}

{0>Repayment and remission<}70{>ПОВРАЋАЈ И ОТПУСТ ЦАРИНСКОГ ДУГА<0}

{0>**General provisions**<}0{>**Опште одредбе**<0}

Члан 102. <0}

И~~{0>~~~~1. Subject to the conditions laid down in this Section, amounts of import or export duty shall be repaid or remitted on any of the following grounds:~~~~<}0{>И~~знос увозних или извозних дажбина се враћа или отпушта на основу:<0}

{0>(a) overcharged amounts of import or export duty;<}0{>1) прекомерно обрачунатог износа увозних или извозних дажбина;<0}

{0>(b) defective goods or goods not complying with the terms of the contract;<}0{>2) робе са недостацима или робе која није у складу са условима уговора;<0}

{0>(c) error by the competent authorities;<}70{>3) грешке надлежних органа;<0}

{0>(d) equity.<}73{>4) правичности.<0}

{0>Where an amount of import or export duty has been paid and the corresponding customs declaration is invalidated in accordance with Article 174, that amount shall be repaid.<}0{>Ако је износ увозних или извозних дажбина плаћен, а одговарајућа декларација поништена у складу са чланом 152. овог закона, тај се износ враћа.<0}

~~{0>~~~~2. The customs authorities shall repay or remit the amount of import or export duty referred to in paragraph 1 where it is EUR 10 or more, except where the person concerned requests the repayment or remission of a lower amount.~~~~<}0{>~~Царински орган враћа или отпушта износ увозних или извозних дажбина из става 1. овог члана ако је он 10 евра или већи у динарској противвредности, осим ако лице захтева повраћај или отпуст мањег износа.

~~{0>~~~~4. Subject to the rules of competence for a decision, where the customs authorities themselves discover within the periods referred to in Article 121(1) that an amount of import or export duty is repayable or remissible pursuant to Articles 117, 119 or 120 they shall repay or remit on their own initiative.~~~~<}0{>~~Ако царински орган сам утврди, у роковима из члана 107. ст. 1. и 2. овог закона, да износ увозних или извозних дажбина може да се врати или отпусти у складу са одредбама чл. 103, 105. или 106. овог закона, износ се враћа или отпушта по службеној дужности.<0}

~~{0>~~~~5. No repayment or remission shall be granted when the situation which led to the notification of the customs debt results from deception by the debtor.~~~~<}0{>~~Повраћај или отпуст се не одобрава када је ситуација која је довела до обавештавања о царинском дугу резултат преваре од стране дужника.<0}

На износ ~~{0>~~~~6. Repayment shall not give rise to the payment of interest by the customs authorities concerned.~~~~<}0{>~~повраћаја се не плаћа камата од стране царинског органа.<0}

{0>However, interest shall be paid where a decision granting repayment is not implemented within three months of the date on which that decision was taken, unless the failure to meet the deadline was outside the control of the customs authorities.<}0{>Камата се плаћа ако се одлука којом се одобрава повраћај не спроведе у року од три месеца од дана када је та одлука донесена, осим ако су разлози за непоштовање рока били ван контроле царинског органа.<0}

{0>In such cases, the interest shall be paid from the date of expiry of the three-month period until the date of repayment.<}0{>У случајевима из става 7. овог члана, плаћа се камата од дана истека рока од три месеца до дана повраћаја.<0} {0>The rate of interest shall be established in accordance with Article 112.<}65{>Стопа камате се утврђује у складу са чланом 98. овог закона.<0}

~~{0>~~~~7. Where the customs authorities have granted repayment or remission in error, the original customs debt shall be reinstated insofar as it is not time-barred under Article 103.~~~~<}0{>~~Ако је царински орган одобрио повраћај или отпуст грешком, првобитни царински дуг се поново успоставља ако није застарео у складу са чланом 90. овог закона.<0}

{0>In such cases, any interest paid under the second subparagraph of paragraph 5 shall be reimbursed.<}64{>У случајевима из става 9. овог члана, камата која је плаћена у складу са ставом 7. овог члана враћа се царинском органу.<0}

{0>**Overcharged amounts of import or export duty**<}0{>**Прекомерно обрачунати износи увозних или извозних дажбина** <0}

Члан 103. <0}

~~{0>~~~~1. An amount of import or export duty shall be repaid or remitted insofar as the amount corresponding to the customs debt initially notified exceeds the amount payable, or the customs debt was notified to the debtor contrary to points (c) or (d) of Article 102(1).~~~~<}0{>~~Износ увозних или извозних дажбина враћа се или отпушта ако износ царинског дуга о коме је дужник првобитно обавештен прелази износ који треба платити, или је дужник о царинском дугу био обавештен у супротности са чланом 89. став 2. тач. 3) или 4) овог закона.<0}

~~{0>~~~~2. Where the application for repayment or remission is based on the existence, at the time when the declaration for release for free circulation was accepted, of a reduced or zero rate of import duty on the goods under a tariff quota, a tariff ceiling or other favourable tariff measures, repayment or remission shall be granted provided that, at the time of lodging the application accompanied by the necessary documents, either of the following conditions are fulfilled:~~~~<}0{>~~Ако се захтев за повраћај или отпуст заснива на томе да је, у време прихватања декларације за стављање робе у слободан промет, на робу примењивана смањена стопа или стопа увозне дажбине нула у оквиру примене тарифних квота, тарифног максимума или неке друге преференцијалне царинске мере, повраћај или отпуст се одобрава ако је, у време подношења захтева који прате неопходна документа, испуњен неки од следећих услова:<0}

{0>(a) in the case of a tariff quota, its volume has not been exhausted;<}65{>1) у случају тарифне квоте, њен укупан обим није искоришћен;<0}

{0>(b) in other cases, the rate of duty normally due has not been re-established.<}0{>2) у осталим случајевима, редовна стопа царине није поново уведена.<0}

{0>**Defective goods or goods not complying with the terms of the contract**<}0{>**Роба са недостацима или роба која није у складу са условима уговора**<0}

Члан 104. <0}

~~{0>~~~~1. An amount of import duty shall be repaid or remitted if the notification of the customs debt relates to goods which have been rejected by the importer because, at the time of release, they were defective or did not comply with the terms of the contract on the basis of which they were imported.~~~~<}0{>~~Износ увозних дажбина се враћа или отпушта ако је обавештење о царинском дугу у вези са робом коју је увозник одбио зато што је, у време пуштања, роба била са недостацима или није испуњавала услове уговора на основу којег је увезена.<0}

{0>Defective goods shall be deemed to include goods damaged before their release.<}0{>Сматра се да роба са недостацима обухвата и робу оштећену пре пуштања.<0}

~~{0>~~~~3. Repayment or remission shall not be granted where:~~~~<}0{>~~Повраћај или отпуст се не одобрава ако:<0}

{0>(a) the goods, before being released for free circulation, were placed under a special procedure for testing, unless it is established that the fact that the goods were defective or did not comply with the terms of the contract could not normally have been detected in the course of such tests;<}0{>1) је роба, пре стављања у слободан промет била стављена у посебан поступак ради испитивања, осим ако је утврђено да током таквог испитивања није могло нормално да се открије да роба има недостатке или да не испуњава услове уговора;<0}

{0>(b) the defective nature of the goods was taken into consideration in drawing up the terms of the contract, in particular the price, before the goods were placed under a customs procedure involving the incurrence of a customs debt; or<}0{>2) су недостаци робе узети у обзир приликом утврђивања услова уговора, посебно цене, пре него што је роба стављена у царински поступак који укључује настанак царинског дуга; или<0}

{0>(c) the goods are sold by the applicant after it has been ascertained that they are defective or do not comply with the terms of the contract.<}0{>3) је подносилац захтева продао робу након што је утврдио да има недостатке или да не испуњава услове уговора.

Изузетно од става 3. овог члана, повраћај или отпуст се одобрава под условом да роба није употребљавана, осим ако је почетна употреба била неопходна да би се утврдили недостаци или да не испуњава услове уговора и под условом да је изнесена из царинског подручја Републике Србије.

~~{0>~~~~4.~~~~<}0{>~~Царински орган, на захтев заинтересованог лица, одобрава да се роба, уместо да се изнесе из царинског подручја Републике Србије, стави у поступак активног оплемењивања, укључујући и уништавање, или у поступак спољног транзита, поступак царинског складиштења или поступак слободне зоне.<0}

{0>**Error by the competent authorities**<}73{>**Грешка надлежних органа**<0}

Члан 105. <0}

Осим  ~~{0>~~~~1. In cases other than those referred to in the second subparagraph of Article 116(1) and in Articles 117, 118 and 120, an amount of import or export duty shall be repaid or remitted where, as a result of an error on the part of the competent authorities, the amount corresponding to the customs debt initially notified was lower than the amount payable, provided the following conditions are met:~~~~<}0{>у~~ у случајевима из члана 102. став 2. и чл. 103, 104. и 106. овог закона, износ увозних или извозних дажбина се враћа или отпушта ако је, као резултат грешке надлежних органа, износ царинског дуга о ком је првобитно дато обавештење био нижи од износа који треба да се плати, под условом да су следећи услови испуњени:<0}

{0>(a) the debtor could not reasonably have detected that error; and<}0{>1) дужник није могао оправдано да открије ту грешку; и<0}

{0>(b) the debtor was acting in good faith.<}0{>2) дужник је деловао у доброј вери.<0}

~~{0>~~~~2. Where the conditions laid down in Article 117(2) are not fulfilled, repayment or remission shall be granted where failure to apply the reduced or zero rate of duty was as a result of an error on the part of the customs authorities and the customs declaration for release for free circulation contained all the particulars and was accompanied by all the documents necessary for application of the reduced or zero rate.~~~~<}0{>~~Ако услови из члана 103. став 2. овог закона нису испуњени, повраћај или отпуст се одобрава ако смањена стопа или стопа дажбине нула није примењена као резултат грешке царинског органа, иако је декларација за стављање робе у слободан промет садржавала све податке и пратили су је сви документи неопходни за примену смањене стопе или стопе дажбине нула.<0}

~~{0>~~~~3. Where the preferential treatment of the goods is granted on the basis of a system of administrative cooperation involving the authorities of a country or territory outside the customs territory of the Union, the issue of a certificate by those authorities, should it prove to be incorrect, shall constitute an error which could not reasonably have been detected within the meaning of point (a) of paragraph 1.~~~~<}0{>~~Ако се преференцијални третман робе одобрава на основу система административне сарадње која укључује органе земље или територије ван царинске територије Републике Србије, издавање уверења од стране тих органа, ако се докаже као нетачно, представља грешку која оправдано није могла да се открије у смислу одредбе става 1. тачка 1) овог члана.<0}

{0>The issue of an incorrect certificate shall not, however, constitute an error where the certificate is based on an incorrect account of the facts provided by the exporter, except where it is evident that the issuing authorities were aware or should have been aware that the goods did not satisfy the conditions laid down for entitlement to the preferential treatment.<}0{>Издавање нетачног уверења из става 3. овог члана, не представља грешку ако се уверење заснива на нетачном приказу чињеница које је пружио извозник, осим ако је очигледно да су органи који издају уверење били свесни или је требало да буду свесни да роба није задовољавала услове утврђене за право на преференцијални третман.<0}

{0>The debtor shall be considered to be in good faith if he or she can demonstrate that, during the period of the trading operations concerned, he or she has taken due care to ensure that all the conditions for the preferential treatment have been fulfilled.<}0{>Сматра се да је дужник поступао у доброј вери ако може да докаже да је, у време трајања одређеног трговинског посла, обратио дужну пажњу како би обезбедио да сви услови за примену преференцијалног третмана буду испуњени.<0}

{0>The debtor may not rely on a plea of good faith if the Commission has published a notice in the *Official Journal of the European Union* stating that there are grounds for doubt concerning the proper application of the preferential arrangements by the beneficiary country or territory.<}62{>Дужник не може да се позива на добру веру ако је у службеном гласилу објављено обавештење о постојању основе за сумњу у вези са правилном применом преференцијалних аранжмана земље или територије кориснице.<0}

{0>**Equity**<}100{> **Правичност<0}**

Члан 106. <0}

~~{0>~~~~1. In cases other than those referred to in the second subparagraph of Article 116(1) and in Articles 117, 118 and 119 an amount of import or export duty shall be repaid or remitted in the interest of equity where a customs debt is incurred under special circumstances in which no deception or obvious negligence may be attributed to the debtor.~~~~<}0{>~~Осим  ~~{0>~~~~1. In cases other than those referred to in the second subparagraph of Article 116(1) and in Articles 117, 118 and 120, an amount of import or export duty shall be repaid or remitted where, as a result of an error on the part of the competent authorities, the amount corresponding to the customs debt initially notified was lower than the amount payable, provided the following conditions are met:~~~~<}0{>у~~у случајевима из члана 102. став 2. и чл. 103, 104. и 105. овог закона, износ увозних или извозних дажбина се враћа или отпушта ради правичности ако царински дуг настаје под посебним околностима у којима се дужнику не могу приписати превара или груба непажња.<0}

~~{0>~~~~2. The special circumstances referred to in paragraph 1 shall be deemed to exist where it is clear from the circumstances of the case that the debtor is in an exceptional situation as compared with other operators engaged in the same business, and that, in the absence of such circumstances, he or she would not have suffered disadvantage by the collection of the amount of import or export duty.~~~~<}0{>~~Влада може да пропише случајеве у којима постоје посебне околности из става 1. овог члана, односно случајеве у којима је јасно да је дужник у изузетној ситуацији у поређењу са другим субјектима који се баве истим послом, и да, у одсуству таквих околности, не би био у неповољном положају услед наплате износа увозних или извозних дажбина.<0}

{0>**Procedure for repayment and remission**<}0{>**Поступак повраћаја и отпуста**<0}

Члан 107. <0}

~~{0>~~~~1.~~~~<}0{>~~{0>Applications for repayment or remission in accordance with Article 116 shall be submitted to the customs authorities within the following periods:<}0{>Захтев за повраћај или отпуст у складу са одредбом члана 102. овог закона подноси се царинском органу у следећим роковима:<0}

{0>(a) in the case of overcharged, amounts of import or export duty, error by the competent authorities or equity, within three years of the date of notification of the customs debt;<}0{>1) у случају прекомерно обрачунатих износа увозних или извозних дажбина, грешке надлежних органа или ради правичности, у року од три године од дана обавештавања о царинском дугу;<0}

{0>(b) in the case of defective goods or goods not complying with the terms of the contract, within one year of the date of notification of the customs debt;<}0{>2) у случају робе са недостацима или робе која није у складу са условима уговора, у року од једне године од дана обавештавања о царинском дугу;<0}

{0>(c) in the case of invalidation of a customs declaration, within the period specified in the rules applicable to invalidation.<}0{>3) у случају поништавања декларације, током рока који је прецизиран у одредбама које се односе на поништавање.<0}

{0>The period specified in points (a) and (b) of the first subparagraph shall be extended where the applicant provides evidence that he or she was prevented from submitting an application within the prescribed period as a result of unforeseeable circumstances or force majeure.<}0{>Рок из тач. 1) и 2) става 1. овог члана продужава се ако подносилац захтева пружи доказ да је био спречен да поднесе захтев у прописаном року као резултат непредвиђених околности или више силе.<0}

~~{0>~~~~2. Where the customs authorities are not in a position, on the basis of the grounds adduced, to grant repayment or remission of an amount of import or export duty, it is required to examine the merits of an application for repayment or remission in the light of the other grounds for repayment or remission referred to in Article 116.~~~~<}0{>~~Ако царински орган није у могућности да, на основу наведених разлога, одобри повраћај или отпуст износа увозних или извозних дажбина, царински орган по службеној дужности, цени све остале основе за повраћај или отпуст из члана 102. овог закона.<0}

~~{0>~~~~3. Where an appeal has been lodged under Article 44 against the notification of the customs debt, the relevant period specified in the first subparagraph of paragraph 1 shall be suspended, from the date on which the appeal is lodged, for the duration of the appeal proceedings.~~~~<}0{>~~Ако је уложена жалба на обавештење о царинском дугу у складу са одредбом члана 30. овог закона, рок из става 1. овог члана се прекида од дана улагања жалбе, док траје жалбени поступак.<0}

**Овлашћење Владе**

Члан 108. <0}

{0>1. The Commission shall specify, by means of implementing acts, the procedural rules for:<}72{>Влада прописује поступак за повраћај и отпуст царинског дуга у складу са одредбом члана 102. овог закона.<0}

*ГЛАВА IV* {0>*CHAPTER 4*<}99{><0}

{0>*Extinguishment of a customs debt*<}0{>*ГАШЕЊЕ ЦАРИНСКОГ ДУГА*<0}

{0>**Extinguishment**<}0{>**Гашење**<0}

Члан 109. <0}

~~{0>~~~~1.~~~~<}0{>~~{0>Without prejudice to the provisions in force relating to non-recovery of the amount of import or export duty corresponding to a customs debt in the event of the judicially established insolvency of the debtor, a customs debt on import or export shall be extinguished in any of the following ways:<}0{>Не искључујући примену одредбе које се односе на ненаплаћивање износа увозних или извозних дажбина који одговара царинском дугу у случају судски утврђене несолвентности дужника, царински дуг при увозу или извозу гаси се:<0}

{0>(a) where the debtor can no longer be notified of the customs debt, in accordance with Article 103;<}0{>1) ако дужник више не може да се обавести о царинском дугу, у складу са одредбом члана 90. овог закона;<0}

{0>(b) by payment of the amount of import or export duty;<}60{>2) плаћањем износа увозних или извозних дажбина;<0}

{0>(c) subject to paragraph 5, by remission of the amount of import or export duty;<}0{>3) отпустом износа увозних или извозних дажбина у складу са ставом 5. овог члана;<0}

{0>(d) where, in respect of goods declared for a customs procedure entailing the obligation to pay import or export duty, the customs declaration is invalidated;<}0{>4) ако је поништена декларација за робу декларисану за царински поступак за који настаје обавеза плаћања увозних или извозних дажбина;<0}

{0>(e) where goods liable to import or export duty are confiscated or seized and simultaneously or subsequently confiscated;<}0{>5) ако је роба која подлеже плаћању увозних или извозних дажбина одузета, или задржана и истовремено или накнадно одузета;<0}

{0>(f) where goods liable to import or export duty are destroyed under customs supervision or abandoned to the State;<}0{>6) ако је роба која подлеже плаћању увозних или извозних дажбина уништена под царинским надзором или уступљена држави;<0}

{0>(g) where the disappearance of the goods or the non-fulfilment of obligations arising from the customs legislation results from the total destruction or irretrievable loss of those goods as a result of the actual nature of the goods or unforeseeable circumstances or force majeure, or as a consequence of instruction by the customs authorities; for the purpose of this point, goods shall be considered as irretrievably lost when they have been rendered unusable by any person;<}0{>7) ако је нестанак робе или неиспуњење обавеза које проистичу из царинских прописа последица потпуног уништења или неповратног губитка робе због стварне природе робе или непредвидивих околности или више силе, или као последица налога царинског органа. Роба се сматра неповратно изгубљеном када је неупотребљива за било које лице;<0}

{0>(h) where the customs debt was incurred pursuant to Article 79 or 82 and where the following conditions are fulfilled:<}0{>8) ако је царински дуг настао у складу са одредбама чл. 67. или 70. овог закона и ако су следећи услови испуњени:<0}

1. {0>(i) the failure which led to the incurrence of a customs debt had no significant effect on the correct operation of the customs procedure concerned and did not constitute an attempt at deception;<}0{>да пропуст који је довео до настанка царинског дуга није имао значајан утицај на правилно спровођење конкретног царинског поступка и није представљао покушај преваре;<0}
2. {0>(ii) all of the formalities necessary to regularise the situation of the goods are subsequently carried out;<}0{>да су све формалности неопходне за регулисање статуса робе накнадно спроведене;<0}

{0>(i) where goods released for free circulation duty-free, or at a reduced rate of import duty by virtue of their end-use, have been exported with the permission of the customs authorities;<}0{>9) ако је роба стављена у слободан промет без плаћања дажбина, или са смањеном стопом увозне дажбине на основу њене употребе у посебне сврхе, извезена са дозволом царинског органа;<0}

{0>(j) where it was incurred pursuant to Article 78 and where the formalities carried out in order to enable the preferential tariff treatment referred to in that Article to be granted are cancelled;<}0{>10) ако је настао у складу са чланом 66. овог закона и ако су поништене формалности које су спроведене како би омогућиле одобрење преференцијалног тарифног третмана из тог члана;<0}

{0>(k) where, subject to paragraph 6, the customs debt was incurred pursuant to Article 79 and evidence is provided to the satisfaction of the customs authorities that the goods have not been used or consumed and have been taken out of the customs territory of the Union.<}0{>11) ако је царински дуг настао у складу са чланом 67. овог закона а царинском органу је пружен задовољавајући доказ да роба није употребљавана или коришћена и да је изнета из царинског подручја Републике Србије.<0}

~~{0>~~~~2.~~~~<}0{>~~{0>In the cases referred to in point (e) of paragraph 1, the customs debt shall, nevertheless, for the purposes of penalties applicable to customs offences, be deemed not to have been extinguished where, under the law of a Member State, import or export duty or the existence of a customs debt provide the basis for determining penalties.<}0{>У случајевима из става 1. тачка 5) овог члана, царински дуг се, за сврху казни применљивих на царинске прекршаје, не сматра угашеним ако увозне или извозне дажбине или постојање царинског дуга представљају основ за одређивање казне.<0}

~~{0>~~~~3. Where, in accordance with point (g) of paragraph 1, a customs debt is extinguished in respect of goods released for free circulation duty-free or at a reduced rate of import duty on account of their end-use, any scrap or waste resulting from their destruction shall be deemed to be non-Union goods.~~~~<}0{>~~Ако је, у складу са одредбом става 1. тачка 7) овог члана, царински дуг угашен за робу стављену у слободан промет без плаћања дажбина или са смањеном стопом увозне дажбине због њене употребе у посебне сврхе, остаци или отпаци који су резултат уништавања робе и који немају вредност или имају малу економску вредност и не могу се употребљавати без даље прераде, сматрају се страном робом.<0}

~~{0>~~~~4. The provisions in force pertaining to standard rates for irretrievable loss due to the nature of goods shall apply where the person concerned fails to show that the real loss exceeds that calculated by applying the standard rate for the goods in question.~~~~<}0{>~~Ако лице не успе да докаже да је стварни губитак већи од оног који је обрачунат применом уобичајених стандарда за ту робу, примењују се правила која се односе на уобичајене стандарде за неповратни губитак робе због њене природе.<0}

~~{0>~~~~5. Where several persons are liable for payment of the amount of import or export duty corresponding to the customs debt and remission is granted, the customs debt shall be extinguished only in respect of the person or persons to whom the remission is granted.~~~~<}0{>~~Ако је неколико лица одговорно за плаћање износа увозних или извозних дажбина који одговара царинском дугу и ако је одобрен отпуст, царински дуг се гаси само за лице или лица којима је отпуст одобрен.<0}

~~{0>~~~~6. In the case referred to in point (k) of paragraph 1, the customs debt shall not be extinguished in respect of any person or persons who attempted deception.~~~~<}0{>~~У случају из става 1. тачка 11) овог члана, царински дуг се не гаси за лице или лица која су покушала превару.<0}

~~{0>~~~~7. Where the customs debt was incurred pursuant to Article 79, it shall be extinguished with regard to the person whose behaviour did not involve any attempt at deception and who contributed to the fight against fraud.~~~~<}0{>~~Ако је царински дуг настао у складу са одредбом члана 67. овог закона, он се гаси за лице чије понашање није укључивало било какав покушај преваре и које је допринело борби против преваре.<0}

{0>**Application of penalties**<}0{>**Примена казни**<0}

Члан 110. <0}

Гашењем царинског дуга на основу члана 109. став 1. тачка 8) овог закона, не искључује се примена казне за непоступање у складу са царинским прописима.<0}

**Овлашћење Владе**

Члан 111. <0}

Влада прописује случајеве из члана 109. став 1. тачкa 8) подтачкa (1) овог закона, у којима се сматра да пропусти не утичу значајно на правилно спровођење конкретног царинског поступка.<0}

**ДЕО ЧЕТВРТИ** <0}

**УНОШЕЊЕ** {0>**GOODS BROUGHT INTO THE CUSTOMS TERRITORY OF THE UNION**<}65{>**РОБЕ У ЦАРИНСКО ПОДРУЧЈЕ** <0}

*ГЛАВА I* {0>CHAPTER 1<}0{><0}

*{0>Entry summary declaration<}65{>УЛАЗНА САЖЕТА ДЕКЛАРАЦИЈА<0}*

{0>**Lodging of an entry summary declaration**<}0{>**Подношење улазне сажете декларације**<0}

Члан 112. <0}

{0>1.<}0{><0}{0>Goods brought into the customs territory of the Union shall be covered by an entry summary declaration.<}0{>Роба која се уноси у царинско подручје Републике Србије мора бити обухваћена улазном сажетом декларацијом.<0}

Изузетно од става 1. {0>2. The obligation referred to in paragraph 1 shall be waived:<}75{>овог члана, улазна сажета декларација не подноси се:<0}

1. {0>(a) for means of transport and the goods carried thereon only passing through the territorial waters or the airspace of the customs territory of the Union without a stop within that territory; and<}0{>за превозна средства и робу која се њима преноси, а која без заустављања пролазе кроз ваздушни простор Републике Србије; и<0}
2. {0>(b) in other cases, where duly justified by the type of goods or traffic, or where required by international agreements.<}0{>у другим случајевима, ако је то оправдано с обзиром на врсту робе или саобраћаја или ако се то захтева међународним споразумима.<0}

{0>3. The entry summary declaration shall be lodged at the customs office of first entry within a specific time-limit, before the goods are brought into the customs territory of the Union.<}0{>Улазна сажета декларација подноси се царинарници првог уласка у одређеном року, пре него што се роба унесе у царинско подручје Републике Србије.<0}

{0>Customs authorities may allow the entry summary declaration to be lodged at another customs office, provided that the latter immediately communicates or makes available electronically the necessary particulars to the customs office of first entry.<}0{>Царински орган може дозволити да се улазна сажета декларација поднесе другој царинарници, под условом да та царинарница одмах електронским путем проследи или учини доступним неопходне податке царинарници првог уласка.<0}

{0>4. The entry summary declaration shall be lodged by the carrier.<}0{>Улазну сажету декларацију подноси превозник, а може поднети једно од следећих лица:<0}

1. {0>(a) the importer or consignee or other person in whose name or on whose behalf the carrier acts;<}0{>увозник или прималац робе или друго лице у чије име или за чији рачун превозник иступа;<0}
2. {0>(b) any person who is able to present the goods in question or have them presented at the customs office of entry.<}0{>лице које може да допреми робу или да организује да она буде допремљена улазној царинарници.<0}

{0>5. The entry summary declaration shall contain the particulars necessary for risk analysis for security and safety purposes.<}0{>Улазна сажета декларација садржи податке неопходне за анализу ризика за потребе сигурности и безбедности.<0}

{0>6. In specific cases, where all the particulars referred to in paragraph 5 cannot be obtained from the persons referred to in paragraph 4, other persons holding those particulars and the appropriate rights to provide them may be required to provide those particulars.<}0{>У случајевима које пропише Влада, ако се подаци из става 6. овог члана не могу добити од лица из става 5. овог члана, они се могу захтевати од других лица која имају те податке и одговарајућа права да их пруже.<0}

{0>7. Customs authorities may accept that commercial, port or transport information systems are used for the lodging of an entry summary declaration provided such systems contain the necessary particulars for such declaration and those particulars are available within a specific time-limit, before the goods are brought into the customs territory of the Union.<}0{>Царински орган може прихватити да се комерцијални, лучки и транспортни информациони системи користе за подношење улазне сажете декларације, под условом да ти системи садрже неопходне податке за ту декларацију и да су ти подаци доступни током одређеног периода, пре него што се роба унесе у царинско подручје Републике Србије.<0}

{0>8. Customs authorities may accept, instead of the lodging of the entry summary declaration, the lodging of a notification and access to the particulars of an entry summary declaration in the economic operator's computer system.<}0{>Царински орган може прихватити да се уместо улазне сажете декларације поднесе обавештење привредног субјекта и омогући приступ подацима неопходним за улазну сажету декларацију у рачунарском систему тог субјекта.

<0}

{0>**Risk analysis**<}100{>**Анализа ризика**<0}

Члан 113. <0}

{0>The customs office referred to in Article 127(3) shall, within a specific time-limit, ensure that a risk analysis is carried out, primarily for security and safety purposes, on the basis of the entry summary declaration referred to in Article 127(1) or the particulars referred to in Article 127(8) and shall take the necessary measures based on the results of that risk analysis.<}0{>Царинарница из члана 112. ст. 3. и 4. овог закона ће, у одређеном року, обезбедити спровођење анализе ризика, пре свега за потребе сигурности и безбедности, на основу улазне сажете декларације из члана 112. став 1. овог закона или података из члана 112. став 9. овог закона и предузеће неопходне мере на основу резултата анализе ризика.

<0}

{0>**Amendment and invalidation of an entry summary declaration**<}0{>**Измена и поништавање улазне сажете декларације**<0}

Члан 114. <0}

{0>1. The declarant may, upon application, be permitted to amend one or more particulars of the entry summary declaration after it has been lodged.<}0{>Декларанту се може, на његов захтев, дозволити да измени један или више података из улазне сажете декларације након њеног подношења.<0}

{0>No amendment shall be possible after any of the following:<}62{>Измена није могућа након што је:<0}

1. {0>(a) the customs authorities have informed the person who lodged the entry summary declaration that they intend to examine the goods;<}0{>царински орган обавестио лице које је поднело улазну сажету декларацију да намерава да прегледа робу;<0}
2. {0>(b) the customs authorities have established that the particulars of the entry summary declaration are incorrect;<}0{>царински орган утврдио да су подаци из улазне сажете декларације нетачни;<0}
3. {0>(c) the goods have already been presented to customs.<}0{>роба већ допремљена царинском органу.<0}

{0>2. When the goods for which an entry summary declaration has been lodged are not brought into the customs territory of the Union, the customs authorities shall invalidate that declaration in either of the following cases:<}0{>АкоАкоАко роба за коју је поднета улазна сажета декларација није унета у царинско подручје Републике Србије, царински орган ће поништити ту декларацију у следећим случајевима:<0}

1. {0>(a) upon application by the declarant;<}0{>на захтев декларанта;<0}
2. {0>(b) within 200 days after the lodging of the declaration.<}0{>у року од 200 дана након подношења те декларације. <0}

**Декларацијa поднетa уместо улазне сажете декларације**

Члан 115. <0}

{0>1. The customs office referred to in Article 127(3) may waive the lodging of an entry summary declaration in respect of goods for which, prior to the expiry of the time-limit for lodging that declaration, a customs declaration is lodged.<}0{> Царинарница из члана 112. ст. 3. и 4. овог закона може одустати од захтева за подношењем улазне сажете декларације за робу за коју је, пре истека рока за подношење те декларације, поднета декларација.<0} {0>In that case, the customs declaration shall contain at least the particulars necessary for the entry summary declaration.<}0{>У том случају, декларација мора да садржи најмање податке неопходне за улазну сажету декларацију.<0} {0>Until such time as the customs declaration is accepted in accordance with Article 172, it shall have the status of an entry summary declaration.<}0{>Док декларација не буде прихваћена у складу са одредбом члана 150. овог закона, она има статус улазне сажете декларације.

{0>2. The customs office referred to in Article 127(3) may waive the lodging of an entry summary declaration in respect of goods for which, prior to the expiry of the time-limit for lodging that declaration, a temporary storage declaration is lodged.<}0{> Царинарница из члана 112. ст. 3. и 4. овог закона може одустати од захтева за подношењем улазне сажете декларације за робу за коју је, пре истека рока за подношење те декларације, поднета декларација за привремени смештај.<0} {0>That declaration shall contain at least the particulars necessary for the entry summary declaration.<}0{>Та декларација мора да садржи најмање податке неопходне за улазну сажету декларацију.<0} {0>Until such time as the goods declared are presented to customs in accordance with Article 139, the temporary storage declaration shall have the status of an entry summary declaration.<}0{>Док се декларисана роба не допреми царинском органу у складу са одредбом члана 123. овог закона, декларација за привремени смештај има статус улазне сажете декларације. <0}

**Овлашћења Владе{0>Delegation of power<}0{> <0}**

Члан 116. <0}

{0>The Commission shall be empowered to adopt delegated acts in accordance with Article 284, in order to determine:<}0{>Влада прописује Влада прописује:<0}

1. {0>(a) the cases where the obligation to lodge an entry summary declaration is waived, in accordance with point (c) of Article 127(2);<}0{>случајеве у којима се може одустати од захтева за подношење улазне сажете декларације, у складу са чланом 112. став 2. тачка 2) овог закона;<0}
2. {0>(b) the specific time-limit referred to in Article 127(3) and (7), within which the entry summary declaration is to be lodged before the goods are brought into the customs territory of the Union, taking into account the type of goods or traffic;<}0{>рок у ком треба да се поднесе улазна сажета декларација пре него што се роба унесе у царинско подручје Републике Србије, узимајући у обзир врсту робе или саобраћаја, у складу са одредбом члана 112. ст. 3, 4. и 8. овог закона;<0}
3. {0>(c) the cases referred to in Article 127(6) and the other persons who may be required to provide particulars of the entry summary declaration in those cases.<}0{>случајеве из члана 112. став 7. овог закона и друга лица од којих се може захтевати пружање података из улазне сажете декларације у тим случајевима;
4. {0>(a) the procedural rules for lodging the entry summary declaration referred to in Article 127;<}61{>начин подношења улазне сажете декларације из члана 112. овог закона;<0}
5. {0>(b) the procedural rules and the provision of particulars of the entry summary declaration by the other persons referred to in Article 127(6);<}0{> начин подношења и пружања података из улазне сажете декларације од стране других лица из члана 112. став 7. овог закона;<0}
6. {0>(c) the time-limit within which a risk analysis is to be carried out and the necessary measures to be taken, in accordance with Article 128;<}0{>рок у ком анализа ризика треба да буде спроведена и неопходне мере које треба предузети, у складу са чланом 113. овог закона;<0}
7. {0>(d) the procedural rules for amending the entry summary declaration, in accordance with Article 129(1);<}0{>услове за измену и начин измене улазне сажете декларације, у складу са одредбом члана 114. ст. 1. и 2. овог закона;<0}{0>(e) the procedural rules for invalidating the entry summary declaration in accordance with Article 129(2), taking into account the proper management of the entry of the goods.<}0{>
8. услове за поништавање и начин поништавања улазне сажете декларације у складу са одредбом члана 114. став 3. овог закона, имајући у виду правилно поступање с робом при уласку.<0}

*{0>CHAPTER 2<}0{>ГЛАВА II<0}*

*ДОЛАЗАК РОБЕ***<0}**

{0>Section 1<}0{>ОДЕЉАК 1<0}

{0>Entry of goods into the customs territory of the Union<}63{>УЛАЗАК РОБЕ НА ЦАРИНСКО ПОДРУЧЈЕ РЕПУБЛИКЕ СРБИЈЕ

{0>**Notification of arrival of a sea-going vessel or of an aircraft**<}0{>**Обавештење о доласку ваздухоплова**<0}

Члан 117. <0}

{0>1. The operator of a sea-going vessel or of an aircraft entering the customs territory of the Union shall notify the arrival to the customs office of first entry upon arrival of the means of transport.<}0{>Оператер ваздухоплова, односно брода који улази у царинско подручје Републике Србије о доласку обавештава царинарницу првог уласка по доласку превозног средства.<0}

{0>Where information on arrival of a sea-going vessel or of an aircraft is available to the customs authorities they may waive the notification referred to in the first subparagraph.<}0{>Ако је информација о доласку ваздухоплова, односно брода доступна царинском органу, он може одустати од обавештења из става 1. овог члана.<0}

{0>2. Customs authorities may accept that port or airport systems or other available methods of information be used to notify the arrival of the means of transport.<}0{>Царински орган може прихватити да се системи аеродрома, односно лука или други доступни начини информисања употребљавају за обавештавање о доласку превозних средстава.

{0>**Customs supervision**<}73{>**Царински надзор**<0}

Члан 118. <0}<0}

Роба која се уноси у царинско подручје Републике Србије ставља се под царински надзор од момента њеног уноса и може бити предмет царинске контроле.<0} {0>Where applicable, they shall be subject to such prohibitions and restrictions as are justified on grounds of, inter alia, public morality, public policy or public security, the protection of the health and life of humans, animals or plants, the protection of the environment, the protection of national treasures possessing artistic, historic or archaeological value and the protection of industrial or commercial property, including controls on drug precursors, goods infringing certain intellectual property rights and cash, as well as to the implementation of fishery conservation and management measures and of commercial policy measures.<}0{>Према потреби, одређена роба може да подлеже забранама и ограничењима која су оправдана на основу, између осталог, јавног морала, јавног поретка или јавне безбедности, заштите здравља и живота људи, животиња или биљака, заштите животне средине, заштите националног блага које има уметничку, историјску или археолошку вредност и заштите индустријске својине и права комерцијалне својине, контроле прекурсора, забранама и ограничењима која се односе на робу којом се повређују одређена права интелектуалне својине и на готовину, као и на основу спровођења мера за очување и управљање рибарством и мера трговинске политике.<0}

Р{0>They shall remain under such supervision for as long as is necessary to determine their customs status and shall not be removed therefrom without the permission of the customs authorities.<}0{>РР Р оба из става 1. овог члана остаје под царинским надзором колико је неопходно да би се утврдио њен царински статус и не изузима се испод царинског надзора без дозволе царинског органа.<0}

{0>Without prejudice to Article 254, Union goods shall not be subject to customs supervision once their customs status is established.<}0{>Не искључујући примену одредбе члана 218. овог закона, домаћа роба не подлеже царинском надзору када се утврди њен царински статус.<0}

Страна р{0>Non-Union goods shall remain under customs supervision until their customs status is changed, or they are taken out of the customs territory of the Union or destroyed.<}0{>оба остаје под царинским надзором док се њен царински статус не промени, док се не изнесе са царинског подручја Републике Србије или уништи.<0}

{0>2.<}0{>{0>The holder of goods under customs supervision may, with the permission of the customs authorities, at any time examine the goods or take samples, in particular in order to determine their tariff classification, customs value or customs status.<}0{>Држалац робе под царинским надзором може, уз дозволу царинског органа, у било ком тренутку прегледати робу или узети узорке, нарочито како би одредио њено тарифно сврставање, царинску вредност или царински статус.

<0}

{0>**Conveyance to the appropriate place**<}61{>**Превоз робе на одговарајуће место**<0}

Члан 119. <0}

{0>1. The person who brings goods into the customs territory of the Union shall convey them without delay, by the route specified by the customs authorities and in accordance with their instructions, if any, to the customs office designated by the customs authorities, or to any other place designated or approved by those authorities, or into a free zone.<}0{>Лице које уноси робу у царинско подручје Републике Србије дужно је да робу превезе без одлагања, путем који је одредио царински орган и у складу са његовим упутствима, до царинарнице коју је одредио царински орган или до било ког другог места које је одредио или одобрио тај орган или у слободну зону. <0}

{0>2. Goods brought into a free zone shall be brought into that free zone directly, either by sea or air or, if by land, without passing through another part of the customs territory of the Union, where the free zone adjoins the land frontier between a Member State and a third country.<}0{>Роба се уноси у слободну зону директно, било водним или ваздушним путем или, ако се уноси преко копна, без проласка кроз други део царинског подручја Републике Србије, ако се слободна зона граничи са копненом границом између Републике Србије и друге државе. <0}

{0>3. Any person who assumes responsibility for the carriage of goods after they have been brought into the customs territory of the Union shall become responsible for compliance with the obligations laid down in paragraphs 1 and 2.<}0{>Лице које преузме одговорност за превоз робе након што је унета у царинско подручје Републике Србије постаје одговорно за испуњавање обавеза из ст. 1. и 2. овог члана.<0}

{0>4. Goods which, although still outside the customs territory of the Union, may be subject to customs controls by the customs authority of a Member State as a result of an agreement concluded with the relevant country or territory outside the customs territory of the Union, shall be treated in the same way as goods brought into the customs territory of the Union.<}0{>Роба која, и поред тога што је још увек ван царинског подручја Републике Србије, може бити предмет царинске контроле, у складу са споразумом закљученим са другом државом или територијом ван царинског подручја Републике Србије, третира се на исти начин као роба унета у царинско подручје Републике Србије. <0}

{0>5. Paragraphs 1 and 2 shall not preclude application of special rules with respect to goods transported within frontier zones or in pipelines and wires as well as for traffic of negligible economic importance such as letters, postcards and printed matter and their electronic equivalents held on other media or to goods carried by travellers, provided that customs supervision and customs control possibilities are not thereby jeopardised.<}0{>Одредбе ст. 1. и 2. овог члана не искључују примену посебних правила која се односе на робу која се превози унутар пограничних подручја или цевоводима и жицама, као и на саобраћај од незнатног економског значаја као што су писма, разгледнице и штампани материјал и њихови електронски еквиваленти који се чувају на другим медијима или која се односе на робу коју носе путници, под условом да могућности царинског надзора и царинске контроле тиме нису угрожене.<0}

Одредбе става 1. овог члана се не примењује на превозна средства и робу која се њима преноси, која само пролазе кроз ваздушни простор Републике Србије без заустављања унутар тог простора.<0}

**Рoбa кoja je приврeмeнo нaпустилa цaринскo пoдручje** **Републике Србије ваздушним или водним путем**

Члан 120. <0}

Одредбе чл. 112 - 115. и члана 117. овог закона нe примeњуjу сe у случajeвимa кaдa сe страна рoбa унoси у цaринскo пoдручje Републике Србије, нaкoн штo je приврeмeнo нaпустилa тo пoдручje ваздушним или водним путем и aкo je тaj прeвoз oбaвљeн директним путeм бeз зaустaвљaњa вaн цaринскoг пoдручja.

Одредбе чл. 112 - 115. и члана 117. овог закона нe примeњуjу сe у случajeвимa кaдa сe домаћа рoбa, чиjи цaрински стaтус трeбa дoкaзaти у складу са одредбом члaна 135. стaв 2. овог закона, унoси у цaринскo пoдручje нaкoн штo je приврeмeнo нaпустилa тo пoдручje ваздушним или водним путем и aкo je тaj прeвoз oбaвљeн директним путeм бeз зaустaвљaњa вaн цaринскoг пoдручja.

Одредбе чл. 112 - 115, 117, 123. и 124. овог закона нe примeњуjу сe у случajeвимa кaдa сe домаћа роба, кoja сe прeмeштa бeз прoмeнe њеног цaринскoг стaтусa у склaду са одредбом члaна 137. стaв 2. овог закона, унoси у цaринскo пoдручje нaкoн штo je приврeмeнo нaпустилa тo пoдручje ваздушним или водним путем и aкo je тaj прeвoз oбaвљeн директним путeм бeз зaустaвљaњa вaн цaринскoг пoдручja.

{0>**Conveyance under special circumstances**<}0{>**Превоз под посебним околностима**<0}

Члан 121. <0}{0>**Intra-Union air and sea services**<}0{> <0}

{0>1. Where, by reason of unforeseeable circumstances or force majeure, the obligation laid down in Article 135(1) cannot be complied with, the person bound by that obligation or any other person acting on that person's behalf shall inform the customs authorities of the situation without delay.<}0{>Ако због непредвиђених околности или више силе, обавезе прописане у члану 119. став 1. овог закона не могу да буду испуњене, лице које је дужно да испуни те обавезе или друго лице које делује за његов рачун, дужно је да без одлагања обавести надлежни царински орган о таквим околностима. Ако непредвиђене околности или виша сила не проузрокују потпуни губитак робе, царински орган мора бити обавештен о тачном месту где се роба налази.<0} {0>Where the unforeseeable circumstances or force majeure do not result in total loss of the goods, the customs authorities shall also be informed of their precise location.<}0{>

{0>2. Where, by reason of unforeseeable circumstances or force majeure, a vessel or aircraft covered by Article 135(6) is forced to put into port or to land temporarily in the customs territory of the Union and the obligation laid down in Article 135(1) cannot be complied with, the person who brought the vessel or aircraft into the customs territory of the Union, or any other person acting on that person's behalf, shall inform the customs authorities of the situation without delay.<}0{>Ако је због непредвиђених околности или више силе ваздухоплов, односно брод из члана 119. став 6. овог закона принуђен да се привремено приземљи, односно уплови у царинско подручје Републике Србије, а да при томе није могуће испунити обавезе из члана 119. став 1. овог закона, заповедник ваздухоплова, односно брода или лице које делује за његов рачун, дужно је да о томе без одлагања обавести царински орган.<0}

{0>3. The customs authorities shall determine the measures to be taken in order to permit customs supervision of the goods referred to in paragraph 1, or of the vessel or aircraft and any goods thereon in the circumstances specified in paragraph 2, and to ensure, where appropriate, that they are subsequently conveyed to a customs office or other place designated or approved by the authorities.<}0{>Царински орган одређује мере које треба предузети како би се омогућио царински надзор над робом из става 1. овог члана или над ваздухопловом, односно бродом и робом на њему под околностима прецизираним у ставу 2. овог члана и како би се осигурало, по потреби, да се она накнадно превезе до царинарнице или другог места које одреди или одобри тај орган.

**О**{0>**Conferral of implementing powers**<}0{>ОО**влашћења Владе**<0}

Члан 122. <0}

{0>The Commission shall specify, by means of implementing acts, the procedural rules on:<}72{>Влада Владајдфјњиуи

Влада прописује начин и поступак обавештења о доласку ваздухоплова, односно брода из члана 117. овог закона, као и начин превоза робе из члана 119. став 5.<0} овог закона. <0}

{0>Section 2<}0{>ОДЕЉАК 2<0}

{0>Presentation, unloading and examination of goods<}0{>ДОПРЕМАЊЕ, ИСТОВАР И ПРЕГЛЕД РОБЕ

<0}

{0>**Presentation of goods to customs**<}61{>**Допремање робе царинарници**<0}

Члан 123. <0}

{0>1. Goods brought into the customs territory of the Union shall be presented to customs immediately upon their arrival at the designated customs office or any other place designated or approved by the customs authorities or in the free zone by one of the following persons:<}0{>Робу која се уноси у царинско подручје Републике Србије допрема, одмах по њеном доласку, одређеној царинарници или на било које друго место које је одредио или одобрио царински орган или у слободну зону:<0}

1. {0>(a) the person who brought the goods into the customs territory of the Union;<}0{>лице које је унело робу у царинско подручје Републике Србије;<0}
2. {0>(b) the person in whose name or on whose behalf the person who brought the goods into that territory acts;<}0{>лице у чије име или за чији рачун лице које је унело робу у царинско подручје Републике Србије иступа;<0}
3. {0>(c) the person who assumed responsibility for carriage of the goods after they were brought into the customs territory of the Union.<}0{>лице које је преузело одговорност за превоз робе након што је унета у царинско подручје Републике Србије.<0}

{0>2. Goods which are brought into the customs territory of the Union by sea or air and which remain on board the same means of transport for carriage, shall be presented to customs only at the port or airport where they are unloaded or transhipped.<}0{>Роба која је унета у царинско подручје Републике Србије водним или ваздушним путем и која остаје у превозном средству, допрема се царинарници само у луци или на аеродрому где је истоварена или претоварена.<0} {0>However, goods brought into the customs territory of the Union which are unloaded and reloaded onto the same means of transport during its voyage in order to enable the unloading or loading of other goods, shall not be presented to customs at that port or airport.<}0{>Роба унета у царинско подручје Републике Србије, која је истоварена и поново утоварена на исто превозно средство током путовања, како би се омогућио истовар или утовар друге робе, не допрема се царинарници у тој луци или на том аеродрому. <0}

{0>3. Notwithstanding the obligations of the person described in paragraph 1, presentation of the goods may be effected instead by one of the following persons:<}0{>Допремање робе може извршити и једно од следећих лица:<0}

1. {0>(a) any person who immediately places the goods under a customs procedure;<}0{>лице које одмах ставља робу у царински поступак;<0}
2. {0>(b) the holder of an authorisation for the operation of storage facilities or any person who carries out an activity in a free zone.<}0{>носилац одобрења за управљање просторима за смештај или лице које спроводи активност у слободној зони.<0}

Лице које допрема робу позива се на улазну сажету декларацију или, у случајевима из члана 115. овог закона, на декларацију или декларацију за привремени смештај која је поднета за робу, осим ако се одустало од обавезе подношења улазне сажете декларације. {0>4. The person presenting the goods shall make a reference to the entry summary declaration or, in the cases referred to in Article 130, the customs declaration or temporary storage declaration which has been lodged in respect of the goods, except where the obligation to lodge an entry summary declaration is waived.<}0{>

{0>5. Where non-Union goods presented to customs are not covered by an entry summary declaration, and except where the obligation to lodge such declaration is waived, one of the persons referred to in Article 127(4) shall, without prejudice to Article 127(6), lodge immediately such declaration or shall instead lodge a customs declaration or temporary storage declaration.<}0{>Ако за страну робу која је допремљена царинарници није поднета улазна сажета декларација, осим ако се одустало од обавезе подношења те декларације, једно од лица из члана 112. став 5. овог закона ће одмах, не искључујући примену одредбе члана 112. став 7. овог закона, поднети ту декларацију или, уместо ње, декларацију или декларацију за привремени смештај.<0}

{0>6. Paragraph 1 shall not preclude application of special rules with respect to goods transported within frontier zones or in pipelines and wires as well as for traffic of negligible economic importance such as letters, postcards and printed matter and their electronic equivalents held on other media or to goods carried by travellers, provided that customs supervision and customs control possibilities are not thereby jeopardised.<}0{>Став 1. овог члана не искључује примену посебних правила која се односе на робу која се превози унутар пограничних подручја или цевоводима и жицама као и на саобраћај од незнатног економског значаја као што су писма, разгледнице и штампани материјал и њихови електронски еквиваленти који се чувају на другим медијима или која се односе на робу коју носе путници, под условом да могућности царинског надзора и царинске контроле тиме нису угрожене.<0}

{0>7. Goods presented to customs shall not be removed from the place where they have been presented without the permission of the customs authorities.<}0{> Допремљена роба не сме се уклањати са места на коме је била допремљена без дозволе царинског органа.

<0}

{0>**Unloading and examination of goods**<}0{>**Истовар и преглед робе**

Члан 124. <0} <0}

{0>1. Goods shall be unloaded or trans-shipped from the means of transport carrying them solely with the authorisation of the customs authorities in places designated or approved by those authorities.<}0{>Роба се може истоварити из или претоварити са превозног средства на ком се налази само на основу одобрења царинског органа, на месту које одреди или одобри тај орган.<0}

{0>However, such authorisation shall not be required in the event of an imminent danger necessitating the immediate unloading of all or part of the goods.<}0{>Одобрење из става 1. овог члана не захтева се у случају непосредне опасности због које је потребан хитан истовар све робе или дела робе.<0} {0>In that case, the customs authorities shall immediately be informed accordingly.<}0{>У том случају, царински орган мора бити обавештен о томе без одлагања.<0}

{0>2. The customs authorities may at any time require goods to be unloaded and unpacked for the purpose of examining them, taking samples or examining the means of transport carrying them.<}0{>Царински орган може, у било ком тренутку, захтевати да се роба истовари и распакује ради прегледа, узимања узорака или прегледа превозних средстава којима се превози.

<0}

{0>**Goods moved under transit**<}0{>**Роба која се креће у поступку транзита**<0}

Члан 125. <0}

Одредбе ч{0>1.<}0{>{0>Article 135(2) to (6) and Articles 139, 140 and 144 to 149 shall not apply when goods already under a transit procedure are brought into the customs territory of the Union.<}0{>лана 119. ст. 2 – 6, чл. 123. и 124. и чл. 127 - 132. овог закона не примењују се ако је роба која је већ у поступку транзита унета у царинско подручје Републике Србије.<0}

{0>2.<}0{>{0>Articles 140 and 144 to 149 shall apply to non-Union goods moved under a transit procedure, once such goods have been presented to the customs office of destination in the customs territory of the Union in accordance with the rules governing the transit procedure.<}0{>Одредбе члана 124. и чл. 127 - 132. овог закона примењују се на страну робу која се креће у поступку транзита, након што је та роба допремљена одредишној царинарници у царинском подручју Републике Србије, у складу са правилима која уређују поступак транзита.

<0}

{0>**Delegation of power**<}0{>**Овлашћења Владе**<0}

Члан 126. <0}

Влада прописује услове за одобравање других места за допремање робе из члана 123. став 1. овог закона, као и начин допремања робе из члана 123. овог закона.

<0}<0}

{0>Section 3<}0{>ОДЕЉАК 3<0}

{0>Temporary storage of goods<}0{>ПРИВРЕМЕНИ СМЕШТАЈ РОБЕ

{0>**Goods in temporary storage**<}0{>**Роба у привременом смештају**<0}

Члан 127. <0}

Страна р{0>Non-Union goods shall be in temporary storage from the moment they are presented to customs.<}0{>оба је у привременом смештају од тренутка њеног допремања царинарници.

<0}

{0>**Temporary storage declaration**<}65{>**Декларација за привремени смештај**<0}

Члан 128. <0}

{0>1. Non-Union goods presented to customs shall be covered by a temporary storage declaration containing all the particulars necessary for the application of the provisions governing temporary storage.<}0{>Страна роба допремљена царинарници мора бити обухваћена декларацијом за привремени смештај, која садржи све податке неопходне за примену одредаба које се односе на привремени смештај.<0}

{0>2. Documents related to goods in temporary storage shall be provided to the customs authorities where Union legislation so requires or where necessary for customs controls.<}0{>Исправе које се односе на робу у привременом смештају подносе се царинском органу ако је то прописано или ако је неопходно за царинску контролу.<0}

{0>3. The temporary storage declaration shall be lodged by one of the persons referred to in Article 139(1) or (2) at the latest at the time of the presentation of the goods to customs.<}0{>Декларацију за привремени смештај подноси једно од лица из члана 123. ст. 1. или 3. овог закона, најкасније приликом допремања робе царинарници.<0}

{0>4. The temporary storage declaration shall, unless the obligation to lodge an entry summary declaration is waived, include a reference to any entry summary declaration lodged for the goods presented to customs, except where they have already been in temporary storage or have been placed under a customs procedure and have not left the customs territory of the Union.<}0{> Декларација за привремени смештај, осим ако се одустало од обавезе подношења улазне сажете декларације, укључује позивање на све улазне сажете декларације поднете за робу која је допремљена царинарници, осим ако је она већ била у привременом смештају или је стављена у царински поступак и није напустила царинско подручје Републике Србије.<0}

{0>5. Customs authorities may accept that the temporary storage declaration also takes one of the following forms:<}0{> Царински орган може прихватити да декларација за привремени смештај буде:<0}

1. {0>(a) a reference to any entry summary declaration lodged for the goods concerned, supplemented by the particulars of a temporary storage declaration;<}0{>позивање на било коју улазну сажету декларацију поднету за дату робу, допуњену подацима из декларације за привремени смештај;<0}
2. {0>(b) a manifest or another transport document, provided that it contains the particulars of a temporary storage declaration, including a reference to any entry summary declaration for the goods concerned.<}0{>товарни лист или други транспортни документ, под условом да садржи податке из декларације за привремени смештај, укључујући позивање на било коју улазну сажету декларацију за ту робу.<0}

{0>6. Customs authorities may accept that commercial, port or transport information systems are used to lodge a temporary storage declaration provided that they contain the necessary particulars for such declaration and these particulars are available in accordance with paragraph 3.<}0{> Царински орган може прихватити да се комерцијални, лучки или транспортни информациони системи користе за подношење декларације за привремени смештај, ако садрже неопходне податке за ту декларацију и ако су ти подаци доступни у складу са ставом 3. овог члана.<0}

{0>7. Articles 188 to 193 shall apply to the temporary storage declaration.<}66{> Одредбе чл. 162 - 167. овог закона примењују се на декларацију за привремени смештај.<0}

{0>8. The temporary storage declaration may be used also for the purpose of:<}0{> Декларација за привремени смештај може се користити и за:<0}

1. {0>(a) the notification of arrival referred to in Article 133; or<}69{>обавештење о доласку ваздухоплова из члана 117. овог закона; или<0}
2. {0>(b) the presentation of the goods to customs referred to in Article 139, insofar as it fulfils the conditions laid down in those provisions.<}0{>допремање робе царинарници из члана 123. овог закона, ако испуњава услове утврђене тим одредбама.<0}

{0>9. A temporary storage declaration shall not be required where, at the latest at the time of the presentation of the goods to customs, their customs status as Union goods is determined in accordance with Articles 153 to 156.<}0{> Декларација за привремени смештај се неће захтевати ако је, најкасније у време допремања робе царинарници, царински статус робе као домаће робе, утврђен у складу са одредбама чл. 135 - 138. овог закона.<0}

{0>10. The temporary storage declaration shall be kept by, or be accessible to, the customs authorities for the purpose of verifying that the goods to which it relates are subsequently placed under a customs procedure or re-exported in accordance with Article 149.<}0{> Декларацију за привремени смештај чува царински орган или им је она доступна, ради провере да ли је роба на коју се декларација односи накнадно стављена у царински поступак или поново извезена у складу са чланом 132. овог закона.<0}

{0>11.<}100{>{0>For the purpose of paragraphs 1 to 10, where nonUnion goods moved under a transit procedure are presented to customs at an office of destination within the customs territory of the Union, the particulars for the transit operation concerned shall be deemed to be the temporary storage declaration, provided they meet the requirements for that purpose.<}0{>Ако се страна роба која jе у поступку транзита допреми одредишној царинарници унутар царинског подручја Републике Србије, подаци о тој транзитној операцији сматрају се декларацијом за привремени смештај, под условом да испуњавају захтеве за сврхе за које се подноси декларација за привремени смештај.<0} {0>However, the holder of the goods may lodge a temporary storage declaration after the end of the transit procedure.<}0{>ДДдд Држалац робе може поднети декларацију за привремени смештај после завршетка поступка транзита.<0}

{0>**Amendment and invalidation of a temporary storage declaration**<}0{>**Измена и поништавање декларације за привремени смештај**<0}

Члан 129. <0}

{0>1. The declarant shall, upon application, be permitted to amend one or more particulars of the temporary storage declaration after it has been lodged.<}0{> Декларанту се може, на његов захтев, одобрити да измени један или више података из декларације за привремени смештај након њеног подношења. Измене декларације се не могу односити на другу робу, {0>The amendment shall not render the declaration applicable to goods other than those which it originally covered.<}0{>осим оне коју је првобитно обухватала.<0}

Измена није могућа након што је:

1. {0>(a) the customs authorities have informed the person who lodged the declaration that they intend to examine the goods;<}0{>царински орган обавестио лице које је поднело декларацију да намерава да прегледа робу;<0}
2. {0>(b) the customs authorities have established that particulars of the declaration are incorrect.<}0{>царински орган утврдио да су подаци из декларације нетачни.<0}

{0>2. Where the goods for which a temporary storage declaration has been lodged are not presented to customs, the customs authorities shall invalidate that declaration in either of the following cases:<}0{>Ако роба, за коју је поднета декларација за привремени смештај, није допремљена царинарници, царински орган ће поништити ту декларацију у било ком од следећих случајева:<0}

1. {0>(a) upon application by the declarant;<}0{>на захтев декларанта;<0}
2. {0>(b) within 30 days after the lodging of the declaration.<}0{>у року од 30 дана од дана подношења декларације.

<0}

{0>**Conditions and responsibilities for the temporary storage of goods**<}0{>**Услови и одговорност за привремени смештај робе**<0}

Члан 130. <0}

{0>1. Goods in temporary storage shall be stored only in temporary storage facilities in accordance with Article 148 or, where justified, in other places designated or approved by the customs authorities.<}0{> Роба у привременом смештају може бити смештена само у простор за привремени смештај у складу са чланом 131. овог закона или, ако је оправдано, на другим местима која је одредио или одобрио царински орган.<0}

{0>2. Without prejudice to Article 134(2), goods in temporary storage shall be subject only to such forms of handling as are designed to ensure their preservation in an unaltered state without modifying their appearance or technical characteristics.<}0{> Не искључујући примену одредбе члана 118. став 5. овог закона, роба у привременом смештају може бити предмет само оних облика поступања којима би се она очувала у непромењеном стању, без мењања њеног изгледа или техничких карактеристика.<0}

{0>3. The holder of the authorisation referred to in Article 148 or the person storing the goods in the cases where the goods are stored in other places designated or approved by the customs authorities, shall be responsible for all of the following:<}0{> Носилац одобрења из члана 131. овог закона или лице које смешта робу, у случајевима у којима се роба смешта на другим местима које је одредио или одобрио царински орган, одговоран је за:<0}

1. {0>(a) ensuring that goods in temporary storage are not removed from customs supervision;<}0{>осигуравање да се роба у привременом смештају не изузима испод царинског надзора;<0}
2. {0>(b) fulfilling the obligations arising from the storage of goods in temporary storage.<}0{>испуњавање обавеза које произлазе из стављања робе у привремени смештај.<0}

{0>4. Where, for any reason, goods cannot be maintained in temporary storage, the customs authorities shall without delay take all measures necessary to regularise the situation of the goods in accordance with Articles 197, 198 and 199.<}0{> Ако, из било ког разлога, роба не може да се задржи у привременом смештају, царински орган без одлагања предузима све неопходне мере, у складу са одредбама чл. 171, 172. и 173. овог закона, како би разрешио ситуацију у којој се роба налази.

<0}

{0>**Authorisation for the operation of temporary storage facilities**<}0{>**Одобрење за управљање просторима за привремени смештај**<0}

Члан 131. <0}

{0>1. An authorisation from the customs authorities shall be required for the operation of temporary storage facilities.<}0{>За управљање простором за привремени смештај неопходно је одобрење царинског органа.<0} {0>Such authorisation shall not be required where the operator of the temporary storage facility is the customs authority itself.<}0{>Одобрење се не захтева ако простором за привремени смештај управља царински орган.<0}

{0>The conditions under which the operation of temporary storage facilities is permitted shall be set out in the authorisation.<}0{>Услови под којима се дозвољава управљање простором за привремени смештај утврђују се одобрењем.<0}

{0>2. The authorisation referred to in paragraph 1 shall be granted only to persons who satisfy all of the following conditions:<}67{>Одобрење из става 1. овог члана даје се лицима која испуњавају следеће услове:<0}

{0>(a) they are established in the customs territory of the Union;<}0{>1) пословно су настањени на царинском подручју Републике Србије;<0}

{0>(b) they provide the necessary assurance of the proper conduct of the operations; an authorised economic operator for customs simplifications shall be deemed to fulfil that condition insofar as the operation of temporary storage facilities is taken into account in the authorisation referred to in point (a) of Article 38(2);<}0{>2) пружају потребне доказе о исправном вођењу послова. Сматра се да овлашћени привредни субјекат за царинска поједностављења испуњава овај услов, ако је управљање простором за привремени смештај узето у обзир у одобрењу из члана 27. став 3. тачка 1) овог закона;<0}

{0>(c) they provide a guarantee in accordance with Article 89.<}67{>3) поднесу обезбеђење у складу са чланом 77. овог закона.<0}

{0>Where a comprehensive guarantee is provided, compliance with the obligations attached to that guarantee shall be monitored by appropriate audit.<}0{>Ако је поднето заједничко обезбеђење, испуњење обавеза из тог обезбеђења подлеже одговарајућој контроли.<0}

{0>3. The authorisation referred to in paragraph 1 shall be granted only where the customs authorities are able to exercise customs supervision without having to introduce administrative arrangements which are disproportionate to the economic needs involved.<}0{> Одобрење из става 1. овог члана даје се ако царински органи могу да врше царински надзор, без увођења административних мера које би биле несразмерне економским потребама.<0}

{0>4. The holder of the authorisation shall keep appropriate records in a form approved by the customs authorities.<}0{> Носилац одобрења води одговарајућу евиденцију на начин одобрен од стране царинског органа.<0}

{0>The records shall contain the information and the particulars which enable the customs authorities to supervise the operation of the temporary storage facilities, in particular with regard to the identification of the goods stored, their customs status and their movements.<}0{>Евиденција садржи информације и податке који омогућавају царинском органу да надзире управљање простором за привремени смештај, нарочито у погледу идентификовања смештене робе, њеног царинског статуса и кретања.<0}

{0>An authorised economic operator for customs simplifications shall be deemed to comply with the obligation referred to in the first and second subparagraphs, insofar as his or her records are appropriate for the purpose of the operation of temporary storage.<}0{>Сматра се да овлашћени привредни субјекат за царинска поједностављења поступа у складу са обавезама из ст. 6. и 7. овог члана, ако је његова евиденција одговарајућа за сврхе управљања привременим смештајем.<0}

{0>5. The customs authorities may authorise the holder of the authorisation to move goods in temporary storage between different temporary storage facilities under the condition that such movements would not increase the risk of fraud, as follows:<}0{> Царински орган може одобрити носиоцу одобрења да премешта робу која је у привременом смештају, између различитих простора за привремени смештај, под условом да такво кретање робе не повећава ризик од преваре, и то:<0}

1. {0>(a) such movement takes place under the responsibility of one customs authority;<}0{>када јетакво кретање робе у надлежности једног царинског органа;<0}
2. {0>(b) such movement is covered by only one authorisation, issued to an authorised economic operator for customs simplifications; or<}0{>када јетакво кретање робе обухваћено само једним одобрењем, које је дато овлашћеном привредном субјекту за царинска поједностављења; или<0}
3. {0>(c) in other cases of movement.<}0{>у другим случајевима кретања робе.<0}

{0>6. The customs authorities may, where an economic need exists and customs supervision will not be adversely affected, authorise the storage of Union goods in a temporary storage facility.<}0{> Царински орган може, ако постоји економска потреба и ако то неће неповољно утицати на царински надзор, одобрити смештај домаће робе у простор за привремени смештај.<0} {0>Those goods shall not be regarded as goods in temporary storage.<}0{>Та роба се неће сматрати робом у привременом смештају.<0}

{0>**End of temporary storage**<}0{>**Трајање привременог смештаја**<0}

Члан 132. <0}

Страна р{0>Non-Union goods in temporary storage shall be placed under a customs procedure or re-exported within 90 days.<}0{>оба која се налази у привременом смештају ставља се у царински поступак или се поново извози у року од 90 дана.

{0>**Choice of a customs procedure**<}0{>**Избор царинског поступка**<0}

Члан 133. <0}

Декларант може да изабере, {0>Except where otherwise provided, the declarant shall be free to choose the customs procedure under which to place the goods, under the conditions for that procedure, irrespective of their nature or quantity, or their country of origin, consignment or destination.<}0{>осим ако је другачије предвиђено, царински поступак у који ће ставити робу, под условима за тај поступак, независно од природе или количине робе, земље порекла, отпреме или одредишта.

<0}

**Овлашћења Владе**

Члан 134. <0}{0>**Delegation of power**<}0{> <0}

Влада прописује: {0>The Commission shall be empowered to adopt delegated acts, in accordance with Article 284, in order to determine:<}0{><0}

1. {0>(a) the conditions for approving the places referred to in Article 147(1);<}65{>начинподношења декларације за привремени смештај из члана 128. овог закона;<0}
2. {0>(b) amending the temporary storage declaration, in accordance with Article 146(1);<}0{> начинизмене декларације за привремени смештај, у складу са чланом 129. ст. 1. и 2. овог закона;<0}
3. {0>(c) invalidating the temporary storage declaration, in accordance with Article 146(2);<}0{> начин поништавања декларације за привремени смештај, у складу са чланом 129. став 3. овог закона;<0}
4. услове за одобравање других места за привремени смештај робе из члана 130. став 1. овог закона;<0}
5. {0>(b) the conditions for granting the authorisation for the operation of temporary storage facilities, referred to in Article 148;<}0{>услове за давање одобрења за управљање простором за привремени смештај, из члана 131. овог закона;<0}
6. {0>(c) the cases of movement referred to in point (c) of Article 148(5).<}65{> ближе услове закретање робе која је у привременом смештају из члана 131. став 9. овог закона;
7. кретање робе из члана 131. став 9. тачка 3) овог закона.<0}{0>(a) lodging the temporary storage declaration referred to in Article 145;<}69{>{0>(d) the movement of goods in temporary storage referred to in Article 148(5).<}0{> <0}

{0>TITLE V<}100{>

**ДЕО ПЕТИ<0}**

**{0>GENERAL RULES ON CUSTOMS STATUS, PLACING GOODS UNDER A CUSTOMS PROCEDURE, VERIFICATION, RELEASE AND DISPOSAL OF GOODS<}0{>ОПШТА ПРАВИЛА O ЦАРИНСКОМ СТАТУСУ, СТАВЉАЊУ РОБЕ У ЦАРИНСКИ ПОСТУПАК, ПРОВЕРИ, ПУШТАЊУ И РАСПОЛАГАЊУ РОБОМ**

*<0}*

*{0>CHAPTER 1<}0{>ГЛАВА I<0}*

*{0>Customs status of goods<}0{>ЦАРИНСКИ СТАТУС РОБЕ*

<0}

{0>**Presumption of customs status of Union goods**<}0{>**Царински статус домаће робе**<0}

Члан 135. <0}

{0>1. All goods in the customs territory of the Union shall be presumed to have the customs status of Union goods, unless it is established that they are not Union goods.<}0{> Сматра се да сва роба у царинском подручју Републике Србије има царински статус домаће робе, осим ако није утврђено да је страна роба.<0}

{0>2. In specific cases, where the presumption laid down in paragraph 1 does not apply, the customs status of Union goods shall need to be proven.<}0{> Изузетно од става 1. овог члана, у случајевима које пропише Влада, царински статус домаће робе се доказује.<0}

{0>3. In specific cases, goods wholly obtained in the customs territory of the Union do not have the customs status of Union goods if they are obtained from goods in temporary storage or placed under the external transit procedure, a storage procedure, the temporary admission procedure or the inward processing procedure.<}0{> У случајевима које пропише Влада, роба у потпуности добијена у царинском подручју Републике Србије нема царински статус домаће робе ако је добијена од робе у привременом смештају или од робе која је стављена у поступак спољног транзита, поступак складиштења, поступак привременог увоза или поступак активног оплемењивања.

{0>**Loss of customs status of Union goods**<}0{>**Губитак царинског статуса домаће робе**<0}

Члан 136. <0}

Домаћа р{0>Union goods shall become non-Union goods in the following cases:<}0{>оба постаје страна роба ако је:<0}

1. {0>(a) where they are taken out of the customs territory of the Union, insofar as the rules on internal transit do not apply;<}0{>изнета са царинског подручја Републике Србије, ако се не примењују правила о унутрашњем транзиту;<0}
2. {0>(b) where they have been placed under the external transit procedure, a storage procedure or the inward processing procedure, insofar as the customs legislation so allows;<}0{>стављена у поступак спољног транзита, поступак складиштења или поступак активног оплемењивања, ако царински прописи то дозвољавају;<0}
3. {0>(c) where they have been placed under the end-use procedure and are either subsequently abandoned to the State, or are destroyed and waste remains;<}0{>стављена у поступак употребе у посебне сврхе и/или је накнадно уступљена држави, или је уништена, а остао је отпад;<0}
4. {0>(d) where the declaration for release for free circulation is invalidated after release of the goods.<}0{>декларација за стављање робе у слободан промет поништена након пуштања робе.<0}

**Домаћа р**{0>**Union goods leaving the customs territory of the Union temporarily**<}63{>**оба која привремено напушта царинско подручје Републике Србије**

Члан 137. <0}

{0>1.<}0{>{0>In the cases referred to in points (b) to (f) of Article 227(2), goods shall keep their customs status as Union goods only if that status is established under certain conditions and by means laid down in the customs legislation.<}0{>У случајевима из члана 196. став 2. тач. 2) - 5) овог закона, роба задржава царински статус домаће робе само ако је тај статус утврђен под одређеним условима и у складу са царинским прописима.<0}

{0>2.<}0{>{0>In specific cases, Union goods may move, without being subject to a customs procedure, from one point to another within the customs territory of the Union and temporarily out of that territory without alteration of their customs status.<}0{>У случајевима које пропише Влада, домаћа роба може, без промене царинског статуса, да се креће од једне тачке до друге у царинском подручју Републике Србије и привремено ван тог подручја, а да не буде стављена у царински поступак.<0}

{0>**Delegation of power**<}0{>**Овлашћења Владе**<0}

Члан 138. <0}

Влада прописује услове за пружање и проверу доказа о царинском статусу домаће робе, као и:<0}{0>The Commission shall be empowered to adopt delegated acts, in accordance with Article 284, in order to determine:<}0{><0}

1. {0>(a) the cases where the presumption laid down in Article 153(1) does not apply;<}0{>случајеве из члана 135. став 2. овог закона;<0}
2. {0>(b) the conditions for granting facilitation in the establishment of the proof of customs status of Union goods;<}0{>услове за олакшавање доказивања царинског статуса домаће робе;<0}
3. {0>(c) the cases where the goods referred to in Article 153(3) do not have the customs status of Union goods;<}0{>случајеве у којима роба из члана 135. став 3. овог закона нема царински статус домаће робе;<0}
4. {0>(d) the cases where the customs status of goods referred to in Article 155(2) is not altered.<}61{>случајеве у којима се царински статус робе из члана 137. став 2. овог закона не мења.<0}

*{0>CHAPTER 2<}0{>ГЛАВА II<0}*

*{0>Placing goods under a customs procedure<}0{>СТАВЉАЊЕ РОБЕ У ЦАРИНСКИ ПОСТУПАК*

<0}

{0>Section 1<}0{>ОДЕЉАК 1<0}

{0>General provisions<}0{>ОПШТЕ ОДРЕДБЕ<0}

{0>**Customs declaration of goods and customs supervision of Union goods**<}0{>**Декларација за робу и царински надзор домаће робе**<0}

Члан 139. <0}

{0>1. All goods intended to be placed under a customs procedure, except for the free zone procedure, shall be covered by a customs declaration appropriate for the particular procedure.<}0{> Сва роба за коју постоји намера да се стави у царински поступак, осим у поступак слободне зоне, мора да буде обухваћена декларацијом за тај царински поступак.

{0>2. In specific cases, other than those referred to in Article 6(2), a customs declaration may be lodged using means other than electronic data-processing techniques.<}0{> У случајевима које пропише Влада, осим у случајевима наведеним у члану 5. став 3. овог закона, декларација се може поднети употребом других средстава, а не техником електронске обраде података.<0}

{0>3.<}0{>  Домаћа роба декларисана за извоз, унутрашњи транзит или пасивно оплемењивање подлеже царинском надзору од тренутка прихватања декларације из става 1. овог члана до тренутка док не напусти царинско подручје Републике Србије, док не буде уступљена држави или уништена или док се декларација не поништи.

<0}

{0>**Competent customs offices**<}71{>**Надлежне царинарнице**<0}

Члан 140. <0}

Надлежна царинарница за стављање робе у царински поступак јесте царинарница одговорна према месту на ком се роба допрема, осим ако овим законом није другачије предвиђено.

{0>2. Member States shall ensure that official opening hours are fixed for those offices that are reasonable and appropriate, taking into account the nature of the traffic and of the goods and the customs procedures under which they are to be placed, so that the flow of international traffic is neither hindered nor distorted.<}0{><0}

{0>**Delegation of power**<}0{>**Овлашћења Владе и министра**

Члан 141. <0}

Влада прописује:

* 1. случајеве {0>The Commission shall be empowered to adopt delegated acts, in accordance with Article 284, in order to determine the cases where a customs declaration may be lodged using means other than electronic data-processing techniques in accordance with Article 158(2).<}69{>и начин стављања робе у царински поступак усменим декларисањем или другим радњама, у складу са чланом 139. став 2. овог закона.<0}{0>(a) determining the competent customs offices other than the one referred to in Article 159(3), including customs offices of entry and customs offices of exit;<}0{>
  2. надлежност царинарница у случајевима на које се не примењује члан 140. овог закона, укључујући улазне и излазне царинарнице.

Министар може да одреди царинске органе за царињење одређених врста робе или спровођење одређених поступака.

{0>Section 2<}0{>ОДЕЉАК 2<0}

{0>Standard customs declarations<}68{>РЕДОВНЕ ДЕКЛАРАЦИЈЕ

<0}

**Садржај редовне декларације**

Члан 142. <0}{0>**Content of a standard customs declaration**<}61{> <0}

{0>Standard customs declarations shall contain all the particulars necessary for application of the provisions governing the customs procedure for which the goods are declared.<}0{>Редовна декларација садржи све податке неопходне за примену одредаба које уређују царински поступак за који се роба декларише.

<0}

{0>**Supporting documents**<}68{>**Пратеће исправе**<0}

Члан 143. <0}

{0>1. The supporting documents required for the application of the provisions governing the customs procedure for which the goods are declared shall be in the declarant's possession and at the disposal of the customs authorities at the time when the customs declaration is lodged.<}0{> Пратеће исправе неопходне за примену одредаба којима се уређује царински поступак за који се роба декларише у поседу су декларанта и на располагању царинском органу у време када се подноси декларација.<0}

{0>2. Supporting documents shall be provided to the customs authorities where Union legislation so requires or where necessary for customs controls.<}0{> Пратеће исправе се достављају царинском органу ако је прописано или ако су неопходне за царинску контролу.<0}

{0>3. In specific cases, economic operators may draw up the supporting documents provided they are authorised to do so by the customs authorities.<}0{> Привредни субјекти могу саставити пратеће исправе под условом да су за то добили одобрење царинског органа.<0}

Влада прописује услове за давање одобрења из става 3. овог члана.

<0}

**Прописивање облика и садржине декларације и других образаца**

Члан 144. <0}<0}

Министар прописује облик, садржину и начин подношења и попуњавања царинске декларације и других декларација и образаца који се употребљавају у царинском поступку.

{0>Section 3<}0{>ОДЕЉАК 3<0}

{0>Simplified customs declarations<}68{>ПОЈЕДНОСТАВЉЕЊА<0}

{0>**Simplified declaration**<}0{>**Поједностављена декларација**<0}

Члан 145.

{0>1. The customs authorities may accept that a person has goods placed under a customs procedure on the basis of a simplified declaration which may omit certain of the particulars referred to in Article 162 or the supporting documents referred to in Article 163.<}0{>Царински орган може да прихвати да лице стави робу у царински поступак на основу поједностављене декларације која не садржи неке податке наведене у члану 142. овог закона или да уз њу не приложи неке од исправе из члана 143. овог закона.<0}

{0>2. The regular use of a simplified declaration referred to in paragraph 1 shall be subject to an authorisation from the customs authorities.<}62{> Редовну употребу поједностављене декларације из става 1. овог члана одобрава царински орган.

<0}

{0>**Supplementary declaration**<}0{>**Допунска декларација**<0}

Члан 146. <0}

{0>1. In the case of a simplified declaration pursuant to Article 166 or of an entry in the declarant's records pursuant to Article 182, the declarant shall lodge a supplementary declaration containing the particulars necessary for the customs procedure concerned at the competent customs office within a specific time-limit.<}0{>У случају употребе поједностављене декларације из члана 145. овог закона или евидентирања у пословним књигама декларанта у складу са чланом 158. овог закона, декларант је дужан да надлежној царинарници, у одређеном року, <0}поднесе допунску декларацију која садржи податке неопходне за дати царински поступак.

{0>In the case of a simplified declaration pursuant to Article 166, the necessary supporting documents shall be in the declarant's possession and at the disposal of the customs authorities within a specific time-limit.<}0{>У случају употребе поједностављене декларације из члана 145. овог закона, неопходне пратеће исправе задржава декларант и на располагању су царинском органу у одређеном року.<0}

{0>The supplementary declaration may be of a general, periodic or recapitulative nature.<}0{>Допунска декларација може бити општа, периодична или збирна.<0}

{0>2. The obligation to lodge a supplementary declaration shall be waived in the following cases:<}0{>Oд oбавeзe пoднoшeњa дoпунскe дeклaрaциje мoжe сe oдустaти у слeдeћим случajeвимa:

1. {0>(a) where the goods are placed under a customs warehousing procedure;<}0{>ако се роба ставља у поступак царинског складиштења;<0}
2. {0>(b) in other specific cases.<}0{>у другим случајевима.<0}

{0>3. The customs authorities may waive the requirement to lodge a supplementary declaration where the following conditions apply:<}0{> Царински орган може одустати од захтева за подношењем допунске декларације под следећим условима:<0}

1. {0>(a) the simplified declaration concerns goods the value and quantity of which is below the statistical threshold;<}0{>ако сепоједностављена декларација односи на робу чија су вредност и количина испод вредности који Влада утврди;<0}
2. {0>(b) the simplified declaration already contains all the information needed for the customs procedure concerned; and<}0{>акопоједностављена декларација садржи све информације које су потребне за дати царински поступак; и<0}
3. {0>(c) the simplified declaration is not made by entry in the declarant's records.<}0{>акопоједностављена декларација није сачињена евидентирањем у пословним књигама декларанта. <0}

{0>4. The simplified declaration referred to in Article 166 or the entry in the declarant's records referred to in Article 182, and the supplementary declaration shall be deemed to constitute a single, indivisible instrument taking effect, respectively, on the date on which the simplified declaration is accepted in accordance with Article 172 and on the date on which the goods are entered in the declarant's records.<}0{>Поједностављена декларација из члана 145. овог закона или евидентирање у пословним књигама декларанта из члана 158. овог закона и допунска декларација чине целину на коју се примењују прописи који важе на дан прихватања поједностављене декларације у складу са чланом 150. овог закона и на дан када се роба евидентира у пословним књигама декларанта.<0}

{0>5. The place where the supplementary declaration is to be lodged shall be deemed, for the purposes of Article 87, to be the place where the customs declaration has been lodged.<}0{>Место на ком је поднета допунска декларација сматра се местом настанка царинског дуга, у складу са чланом 75. овог закона.

<0}

{0>**Delegation of power**<}0{>**Овлашћења Владе**<0}

Члан 147. <0}

Влада прописује: {0>The Commission shall be empowered to adopt delegated acts in accordance with Article 284, in order to determine:<}0{><0}

1. {0>(a) the conditions for granting the authorisation referred to in Article 166(2);<}65{>услове за давање одобрења из члана 145. став 2. овог закона;<0}
2. {0>(b) the specific time-limit referred to in the first subparagraph of Article 167(1) within which the supplementary declaration is to be lodged;<}63{>рок из члана 146. став 1. овог закона у којем допунска декларација треба да се поднесе;<0}
3. {0>(c) the specific time-limit referred to in the second subparagraph of Article 167(1) within which supporting documents are to be in the possession of the declarant;<}0{>рок из члана 146. став 2. у којем пратеће исправе треба да буду у поседу декларанта;<0}
4. {0>(d) the specific cases where the obligation to lodge a supplementary declaration is waived in accordance with point (b) of Article 167(2).<}0{>случајеве у којима се одустаје од обавезе подношења допунске декларације у складу са чланом 146. став 4. тачка 2) овог закона<0}**{0>Conferral of implementing powers<}0{> <0}**;
5. {0>The Commission shall specify, by means of implementing acts, the procedural rules for lodging:<}70{>{0>(a) the simplified declaration referred to in Article 166;<}73{>начин подношења поједностављене декларације из члана 145. овог закона;<0}{0>(b) the supplementary declaration referred to in Article 167.<}73{>
6. начин подношења и рок за подношењедопунске декларације из члана 146. овог закона.<0}

{0>Section 4<}0{>ОДЕЉАК 4<0}

{0>Provisions applying to all customs declarations<}0{>ОДРЕДБЕ КОЈЕ СЕ ПРИМЕЊУЈУ НА СВЕ ДЕКЛАРАЦИЈЕ

<0}

**{0>Lodging a customs declaration<}0{>Подношење декларације<0}**

Члан 148. <0}

{0>1. Without prejudice to Article 167(1), a customs declaration may be lodged by any person who is able to provide all of the information which is required for the application of the provisions governing the customs procedure in respect which the goods are declared.<}0{> Не искључујући примену одредбе члана 146. ст. 1, 2. и 3. овог закона, декларацију може да поднесе свако лице које може да пружи све информације које су потребне за примену одредаба којима се уређује царински поступак за који се роба декларише и које<0} {0>That person shall also be able to present the goods in question or to have them presented to customs.<}0{>мора да буде у могућности да допреми робу или да организује да се роба допреми царинарници. <0}

{0>However, where acceptance of a customs declaration imposes particular obligations on a specific person, that declaration shall be lodged by that person or by his or her representative.<}0{> Ако прихватање декларације намеће посебне обавезе за одређено лице, декларацију мора да поднесе то лице или његов заступник.<0}

{0>2. The declarant shall be established in the customs territory of the Union.<}61{>Декларант мора бити пословно настањен у царинском подручју Републике Србије.<0}

{0>3. By way of derogation from paragraph 2, the following declarants shall not be required to be established in the customs territory of the Union:<}0{> Изузетно од става 3. овог члана, декларант не мора бити пословно настањен у царинском подручју Републике Србије, ако:<0}

1. {0>(a) persons who lodge a customs declaration for transit or temporary admission;<}0{>подноси декларацију за транзит или привремени увоз;<0}
2. {0>(b) persons, who occasionally lodge a customs declaration including for end-use or inward processing, provided that the customs authorities consider this to be justified;<}0{>повремено подноси декларацију, укључујући и декларацију за употребу у посебне сврхе или активно оплемењивање, под условом да царински орган сматра то оправданим;<0}
3. {0>(c) persons who are established in a country the territory of which is adjacent to the customs territory of the Union, and who present the goods to which the customs declaration refers at a Union border customs office adjacent to that country, provided that the country in which the persons are established grants reciprocal benefits to persons established in the customs territory of the Union.<}0{>је пословно настањен у земљи, односно територији која се граничи са царинским подручјем Републике Србије, а робу на коју се декларација односи, допрема царинарници Републике Србије на граници, односно административној линији са том земљом, односно територијом, под условом да та земља, односно територија у којој је он пословно настањен одобрава реципрочне повластице лицима пословно настањеним у царинском подручју Републике Србије.<0}

{0>4. Customs declarations shall be authenticated.<}0{> Декларација мора бити оверена.

<0}

{0>**Lodging a customs declaration prior to the presentation of the goods**<}0{>**Подношење декларације пре допремања робе**<0}

Члан 149. <0}

{0>A customs declaration may be lodged prior to the expected presentation of the goods to customs.<}0{>Декларација може бити поднета пре очекиваног допремања робе царинарници.<0} {0>If the goods are not presented within 30 days of lodging of the customs declaration, the customs declaration shall be deemed not to have been lodged.<}0{>Ако се роба не допреми у року од 30 дана од дана подношења декларације, сматра се да декларација није поднета.

<0}

{0>**Acceptance of a customs declaration**<}0{>**Прихватање декларације**<0}

Члан 150. <0}

{0>1. Customs declarations which comply with the conditions laid down in this Chapter shall be accepted by the customs authorities immediately, provided that the goods to which they refer have been presented to customs.<}0{> Царински орган одмах прихвата декларацију која је поднета у складу са одредбама чл. 139 – 161. овог закона, под условом да је роба за коју се подноси декларација допремљена царинарници.<0}

{0>2. The date of acceptance of the customs declaration by the customs authorities shall, except where otherwise provided, be the date to be used for the application of the provisions governing the customs procedure for which the goods are declared and for all other import or export formalities.<}0{> У спровођењу царинског поступка за који је роба декларисана примењују се прописи који важе на дан прихватања декларације, ако није друкчије прописано.

{0>**Amendment of a customs declaration**<}0{>**Измена декларације**<0}

Члан 151. <0}

{0>1. The declarant shall, upon application, be permitted to amend one or more of the particulars of the customs declaration after that declaration has been accepted by customs.<}0{> Декларант може на сопствени захтев, после прихватања декларације, уз одобрење царинског органа, да измени или допуни један или више података у декларацији.<0} {0>The amendment shall not render the customs declaration applicable to goods other than those which it originally covered.<}0{> Измене декларације се не могу односити на другу робу, осим оне коју је првобитно обухватала.

Измена декларације се неће одобрити ако је захтев за измену поднет након што је царински орган:

1) обавестио декларанта да намерава да изврши преглед робе;

2) утврдио да су подаци чија се измена тражи нетачни;

3) пустио робу декларанту.

{0>3. Upon application by the declarant, within three years of the date of acceptance of the customs declaration, the amendment of the customs declaration may be permitted after release of the goods in order for the declarant to comply with his or her obligations relating to the placing of the goods under the customs procedure concerned.<}0{> Изузетно од става 2. овог члана, на захтев декларанта, у року од три године од дана прихватања декларације, измена декларације може да се одобри после пуштања робе како би декларант испунио своје обавезе у вези са стављањем робе у одређени царински поступак.

<0}

{0>**Invalidation of a customs declaration**<}0{>**Поништавање декларације**<0}

Члан 152. <0}

{0>1. The customs authorities shall, upon application by the declarant, invalidate a customs declaration already accepted in either of the following cases:<}0{> Царински орган, на захтев декларанта, поништава прихваћену декларацију у неком од следећих случајева:<0}

1. {0>(a) where they are satisfied that the goods are immediately to be placed under another customs procedure;<}0{>ако декларант пружи доказе да ће роба одмах бити стављена у други царински поступак;<0}
2. {0>(b) where they are satisfied that, as a result of special circumstances, the placing of the goods under the customs procedure for which they were declared is no longer justified.<}0{>ако декларант пружи доказе да, због посебних околности, стављање робе у царински поступак за који је декларисана није више оправдано.<0}

{0>However, where the customs authorities have informed the declarant of their intention to examine the goods, an application for invalidation of the customs declaration shall not be accepted before the examination has taken place.<}0{> Aко je царински орган обавестио декларанта о својој намери да прегледа робу, захтев за поништавање декларације неће се прихватити док се преглед не обави.<0}

{0>2. The customs declaration shall not be invalidated after the goods have been released unless where otherwise provided.<}0{> Декларација се не може поништити након пуштања робе декларанту, осим у случајевима које пропише Влада.

<0}

{0>**Delegation of power**<}0{>**Овлашћења Владе**

Члан 153. <0}

{0>The Commission shall specify, by means of implementing acts, the procedural rules for:<}0{>Влада прописује:<0}

1. {0>(a) lodging a customs declaration in accordance with Article 171;<}61{>поступање царинског органа по декларацији поднетоју складу са одредбом члана 149. овог закона;<0}
2. {0>(b) accepting a customs declaration as referred to in Article 172, including the application of those rules in the cases referred to in Article 179;<}0{> поступање царинског органа садекларацијом прихваћеном у складу са одредбама чл. 150. и 156. овог закона;<0}
3. {0>(c) amending the customs declaration after the release of the goods in accordance with Article 173(3).<}0{>услове заизмену декларације након пуштања робе у складу са одредбом члана 151. став 3. овог закона.<0}

{0>Section 5<}0{>ОДЕЉАК 5<0}

{0>Other simplifications<}73{>ОСТАЛА ПОЈЕДНОСТАВЉЕЊА

<0}

{0>**Simplification of the drawing-up of customs declarations for goods falling under different tariff subheadings**<}0{>**Поједностављење декларације за робу из различитих тарифних ознака**<0}

Члан 154. <0}

{0>1. Where a consignment is made up of goods falling within different tariff subheadings, and dealing with each of those goods in accordance with its tariff subheading for the purpose of drawing-up the customs declaration would entail a burden of work and expense disproportionate to the import or export duty chargeable, the customs authorities may, upon application by the declarant, agree that import or export duty be charged on the whole consignment on the basis of the tariff subheading of the goods which are subject to the highest rate of import or export duty.<}0{> Ако се увози или извози пошиљка која се састоји од робе која се сврстава у више тарифних ознака, а поступање са сваком од те роба у складу са њеном тарифном ознаком, да би се сачинила декларација, би изискивало рад и трошкове несразмерне увозним или извозним дажбинама које би требало платити, царински орган може, на захтев декларанта, дозволити да се увозне или извозне дажбине обрачунају за целу пошиљку на основу тарифне ознаке робе са највишом стопом царине.<0}

{0>2. Customs authorities shall refuse the use of the simplification referred to in paragraph 1 to goods subject to prohibitions or restrictions or excise duty where the correct classification is necessary to apply the measure.<}0{> Царински орган неће одобрити поједностављење из става 1. овог члана за робу која је предмет забрана или ограничења или наплате акцизе, ако је правилно сврставање неопходно за примену те мере.

<0}

{0>**Conferral of implementing powers**<}0{>**Овлашћењe Владе**

Члан 155. <0}

Влада {0>The Commission shall adopt, by means of implementing acts, measures for the determination of the tariff subheading for the application of Article 177(1).<}0{> прописује начин одређивања тарифне ознаке за робу за коју је прописана наплата царине, из члана 154. став 1. овог закона.

<0}

{0>**Centralised clearance**<}65{>**Централизовано царињење**<0}

Члан 156. <0}

{0>1. The customs authorities may, upon application, authorise a person to lodge at a customs office responsible for the place where such person is established, a customs declaration for goods which are presented to customs at another customs office.<}0{>Царински орган може да одобри лицу, на његов захтев, да декларацију за робу поднесе царинарници надлежној према месту где је то лице пословно настањено, а роба се допрема другој царинарници.<0}

{0>2. The applicant for the authorisation referred to in paragraph 1 shall be an authorised economic operator for customs simplifications.<}64{> Подносилац захтева за одобрење из става 1. овог члана је овлашћени привредни субјекат за царинска поједностављења.<0}

{0>3. The customs office at which the customs declaration is lodged shall:<}0{> Царински орган ком је поднета декларација дужан је да:<0}

1. {0>(a) supervise the placing of the goods under the customs procedure concerned;<}0{>надзире стављање робе у одређени царински поступак;<0}
2. {0>(b) carry out the customs controls for the verification of the customs declaration, referred to in points (a) and (b) of Article 188;<}64{>спроводи царинске контроле ради провере декларације, из члана 162. тач. 1) и 2) овог закона;<0}
3. {0>(c) where justified, request that the customs office at which the goods are presented carry out the customs controls for the verification of the customs declaration referred to in points (c) and (d) of Article 188; and<}0{>захтева, ако је оправдано, да царинарница којој је роба допремљена спроведе царинске контроле ради провере декларације из члана 162. тач. 3) и 4) овог закона; и<0}
4. {0>(d) carry out the customs formalities for the recovery of the amount of import or export duty corresponding to any customs debt.<}0{>спроводи царинске формалности за наплату увозних или извозних дажбина које одговарају царинском дугу.<0}

{0>4. The customs office at which the customs declaration is lodged and the customs office at which the goods are presented shall exchange the information necessary for the verification of the customs declaration and for the release of the goods.<}0{> Царинарница којој се подноси декларација и царинарница којој се роба допрема размењују информације неопходне за проверу декларације и за пуштање робе.<0}

{0>5. The customs office at which the goods are presented shall, without prejudice to its own controls pertaining to goods brought into or taken out of the customs territory of the Union, carry out the customs controls referred to in point (c) of paragraph 3 and provide the customs office at which the customs declaration is lodged with the results of these controls.<}0{> Царинарница којој се роба допрема, поред контрола које врши у вези са робом унетом у царинско подручје Републике Србије или изнетом из њега, спроводи и царинске контроле из става 4. тачка 3) овог члана и резултате тих контрола доставља царинарници којој се декларација подноси.<0}

{0>6. The customs office at which the customs declaration is lodged shall release the goods in accordance with Articles 194 and 195, taking into account:<}0{> Царинарница којој је поднета декларација пушта робу у складу са одредбама чл. 168. и 169. овог закона, узимајући у обзир:<0}

1. {0>(a) the results of its own controls for the verification of the customs declaration;<}0{>резултате сопствених контрола за проверу декларације;<0}
2. {0>(b) the results of the controls carried out by the customs office at which the goods are presented for the verification of the customs declaration and the controls pertaining to goods brought into or taken out of the customs territory of the Union.<}0{>резултате контрола које је спровела царинарница којој је роба допремљена, ради провере декларације и контроле робе унете у царинско подручје Републике Србије или изнете из њега. <0}

{0>**Delegation of power**<}0{>**Овлашћења Владе**<0}

Члан 157. <0}

{0>The Commission shall be empowered to adopt delegated acts, in accordance with Article 284, in order to determine the conditions for granting the authorisation referred to in the first subparagraph of Article 179(1).<}73{> Влада прописује ближе услове за давање одобрења из члана 156. став 1. овог закона, неопходне царинске формалности и контроле из члана 156. овог закона, као и случајеве у којима се може одустати од <0}<0}{0>(a) the centralised clearance, including the relevant customs formalities and controls, referred to in Article 179;<}0{> обавезе допремања робе из члана 158. ст. 3, 4. и 5. овог закона.

{0>**Entry in the declarant's records**<}0{>ЕЕ

**Евидентирање у пословним књигама декларанта**<0}

Члан 158. <0}

{0>1. The customs authorities may, upon application, authorise a person to lodge a customs declaration, including a simplified declaration, in the form of an entry in the declarant's records, provided that the particulars of that declaration are at the disposal of the customs authorities in the declarant's electronic system at the time when the customs declaration in the form of an entry in the declarant's records is lodged.<}0{>Царински орган може да одобри лицу, на његов захтев, да поднесе декларацију, укључујући и поједностављену декларацију, у облику евидентирања у пословним књигама декларанта, под условом да су подаци из те декларације на располагању царинском органу у електронском систему декларанта у време подношења декларација у облику евидентирања у пословним књигама декларанта.<0}

{0>2. The customs declaration shall be deemed to have been accepted at the moment at which the goods are entered in the records.<}0{>Декларација се сматра прихваћеном у тренутку евидентирања у пословним књигама.<0}

{0>3. The customs authorities may, upon application, waive the obligation for the goods to be presented.<}0{> Царински орган може, на захтев декларанта, одустати од обавезе допремања робе.<0} {0>In that case, the goods shall be deemed to have been released at the moment of entry in the declarant's records.<}0{>У том случају, роба се сматра пуштеном у тренутку евидентирања у пословним књигама декларанта.<0}

{0>That waiver may be granted where all of the following conditions are fulfilled:<}75{> Одустајање од обавезе допремања робе из става 3. овог члана може се одобрити ако су испуњени следећи услови:<0}

1. {0>(a) the declarant is an authorised economic operator for customs simplifications;<}0{>декларант је овлашћени привредни субјекат за царинска поједностављења;<0}
2. {0>(b) the nature and flow of the goods concerned so warrant and are known by the customs authority;<}0{>природа и проток робе то оправдавају и царински орган је упознат са тим;<0}
3. {0>(c) the supervising customs office has access to all the information it considers necessary to enable it to exercise its right to examine the goods should the need arise;<}0{>надзорна царинарница има приступ свим информацијама које сматра неопходним за преглед робе, ако се јави потреба за тим;<0}
4. {0>(d) at the time of the entry into the records, the goods are no longer subject to prohibitions or restrictions, except where otherwise provided in the authorisation.<}0{>у време евидентирања у пословним књигама, роба није више предмет забрана или ограничења, осим ако је другачије предвиђено у одобрењу.<0}

{0>However, the supervising customs office may, in specific situations, request that the goods be presented.<}0{> Изузетно од става 4. овог члана, надзорна царинарница може, у посебним случајевима, захтевати допремање робе.<0}

{0>4.<}0{>{0>The conditions under which the release of the goods is allowed shall be set out in the authorisation.<}60{>Услови у складу са којима се дозвољава пуштање робе утврђују се одобрењем.<0}

{0>**Delegation of power**<}0{>**Овлашћења Владе**

Члан 159. <0}

{0>The Commission shall be empowered to adopt delegated acts, in accordance with Article 284, in order to determine the conditions for granting the authorisation referred to in Article 182(1).<}75{> Влада прописује услове за давање одобрења из члана 158. став 1. овог закона, као и неопходне царинске формалности и контроле.

<0}<0}

{0>**Self-assessment**<}75{>**Самопроцена**<0}

Члан 160. <0}

{0>1. Customs authorities may, upon application, authorise an economic operator to carry out certain customs formalities which are to be carried out by the customs authorities, to determine the amount of import and export duty payable, and to perform certain controls under customs supervision.<}0{> Царински орган може да одобри лицу, на његов захтев, да спроведе одређене царинске формалности које би требало да спроведе царински орган, како би утврдио износ увозних или извозних дажбина који треба да се плати и да спроведе одређене контроле под царинским надзором.<0}

{0>2. The applicant for the authorisation referred to in paragraph 1 shall be an authorised economic operator for customs simplifications.<}0{> Подносилац захтева за одобрење из става 1. овог члана је овлашћени привредни субјекат за царинска поједностављења.<0}

{0>**Delegation of power**<}0{>**Овлашћења Владе**<0}

Члан 161. <0}

Влада ће прописати:{0>The Commission shall be empowered to adopt delegated acts in accordance with Article 284, in order to determine:<}0{><0}

1. {0>(a) the conditions for granting the authorisation referred to in Article 185(1);<}65{>услове за давање одобрења из члана 160. став 1. овог закона;<0}
2. {0>(b) the customs formalities and the controls to be carried out by the holder of the authorisation referred to in Article 185(1).<}0{>начин спровођењацаринских формалности и контрола које врши носилац одобрењаиз члана 160. став 1. овог закона<0}.

*ГЛАВА III* {0>*CHAPTER 3*<}0{><0}

{0>*Verification and release of goods*<}0{>*ПРОВЕРА И ПУШТАЊЕ РОБЕ*

<0}

{0>Section 1<}0{>ОДЕЉАК 1<0}

{0>Verification<}100{>ПРОВЕРА

<0}

**Провера декларације**

Члан 162. <0}

{0>The customs authorities may, for the purpose of verifying the accuracy of the particulars contained in a customs declaration which has been accepted:<}0{>Царински орган може, ради провере тачности података садржаних у декларацији која је прихваћена:<0}

{0>(a) examine the declaration and the supporting documents;<}0{>1) прегледати декларацију и пратеће исправе;<0}

{0>(b) require the declarant to provide other documents;<}0{>2) захтевати да декларант поднесе друге исправе;<0}

{0>(c) examine the goods;<}0{>3) прегледати робу;<0}

{0>(d) take samples for analysis or for detailed examination of the goods.<}0{>4) узимати узорке за анализу или детаљно испитивање робе.

<0}

**Преглед и узорковање робе**

Члан 163.<0}

~~{0>~~~~1.~~~~<}0{>~~<0}{0>Transport of the goods to the places where they are to be examined and where samples are to be taken, and all the handling necessitated by such examination or taking of samples, shall be carried out by or under the responsibility of the declarant.<}0{>Превоз робе до места прегледа и узимања узорака, као и свако руковање робом ради тог прегледа или узимања узорака, обавља декларант или друго лице на његову одговорност.<0} {0>The costs incurred shall be borne by the declarant.<}68{>Настале трошкове сноси декларант.<0}

~~{0>~~~~2. The declarant shall have the right to be present or represented when the goods are examined and when samples are taken.~~~~<}0{>~~Декларант има право да буде присутан или да има заступника када се роба прегледа и када се узимају узорци.<0} {0>Where the customs authorities have reasonable grounds for so doing, they may require the declarant to be present or represented when the goods are examined or samples are taken or to provide them with the assistance necessary to facilitate such examination or taking of samples.<}0{>Ако царински орган то сматра оправданим, може захтевати да декларант или његов заступник буду присутни када се роба прегледа или се узимају узорци или да им пружи помоћ неопходну за олакшање тог прегледа или узимања узорака.<0}

~~{0>~~~~3. Provided that samples are taken in accordance with the provisions in force, the customs authorities shall not be liable for payment of any compensation in respect thereof but shall bear the costs of their analysis or examination.~~~~<}0{>~~Под условом да су узорци узети у складу са прописима, царински орган није обавезан да плати било какве накнаде за узете узорке али сноси трошкове њихове анализе или прегледа.

**Делимичан преглед и узорковање робе**

Члан 164.

~~{0>~~~~1. Where only part of the goods covered by a customs declaration is examined, or samples are taken, the results of the partial examination, or of the analysis or examination of the samples, shall be taken to apply to all the goods covered by the same declaration.~~~~<}0{>~~Ако се прегледа само део робе обухваћене декларацијом или се узимају узорци, резултати делимичног прегледа или анализе, односно прегледа узорака примењују се на сву робу која је обухваћена том декларацијом.<0}

{0>However, the declarant may request a further examination or sampling of the goods if he or she considers that the results of the partial examination, or of the analysis or examination of the samples taken, are not valid as regards the remainder of the goods declared.<}0{>Декларант може да захтева додатни преглед или узорковање робе ако сматра да резултати делимичног прегледа или анализе или прегледа узетих узорака не одговарају у преосталој декларисаној роби.<0} {0>The request shall be granted provided that the goods have not been released or, if they have been released, that the declarant proves that they have not been altered in any way.<}0{>Захтев се одобрава под условом да роба није пуштена или, ако је пуштена, декларант мора да докаже да није измењена ни на који начин.<0}

~~{0>~~~~2. For the purposes of paragraph 1, where a customs declaration covers goods falling under two or more items, the particulars relating to goods falling under each item shall be deemed to constitute a separate declaration.~~~~<}0{>~~Ако декларација обухвата робу из два или више наименовања, сматра се да подаци који се односе на робу из сваког наименовања чине посебну декларацију.<0}

{0>**Results of the verification**<}73{>**Резултати провере**

Члан 165. <0}

Ако је декларација проверена, утврђене чињенице су основ за примену прописа који уређују царински поступак у који је роба стављена.

Ако декларација није проверена, подаци које је декларант навео у декларацији су основ за примену прописа који уређују царински поступак у који је роба стављена.

**Мере за идентификацију**

Члан 166.

~~{0>~~~~1. The customs authorities or, where appropriate, economic operators authorised to do so by the customs authorities, shall take the measures necessary to identify the goods where identification is required in order to ensure compliance with the provisions governing the customs procedure for which those goods have been declared.~~~~<}0{>~~Царински орган или, по потреби, привредни субјекти којима је царински орган то одобрио, предузима мере неопходне за идентификацију робе ако се идентификација захтева како би се обезбедила примена прописа којима се уређује царински поступак за који је роба декларисана.<0}

~~{0>~~~~2. Means of identification affixed to the goods, packaging or means of transport shall be removed or destroyed only by the customs authorities or, where they are authorised to do so by the customs authorities, by economic operators, unless, as a result of unforeseeable circumstances or force majeure, their removal or destruction is essential to ensure the protection of the goods or the means of transport.~~~~<}0{>~~Средства за идентификацију причвршћена за робу, паковање или превозна средства уклања или уништава само царински орган или, ако им је царински орган то одобрио, привредни субјекти, осим ако се због непредвиђених околности или више силе, морају уклонити или уништити како би се осигурала заштита робе или превозног средства.

<0}

**Овлашћење министра**

Члан 167. <0}

Министар прописује мере за проверу декларације и начин узимања узорака и одређује методе анализе узорака.

{0>Section 2<}0{>ОДЕЉАК 2<0}

{0>Release<}65{>ПУШТАЊЕ

<0}

**Пуштање робе**

Члан 168. <0}

~~{0>~~~~1. Where the conditions for placing the goods under the procedure concerned are fulfilled and provided that any restriction has been applied and the goods are not subject to any prohibition, the customs authorities shall release the goods as soon as the particulars in the customs declaration have been verified or are accepted without verification.~~~~<}0{>~~Ако су услови за стављање робе у одређени царински поступак испуњени и ако се не примењују никаква ограничења, нити је роба предмет било каквих забрана, царински орган пушта робу чим се подаци у декларацији провере или прихвате без провере.<0}

~~{0>~~~~The first subparagraph shall also apply where verification as referred to in Article 188 cannot be completed within a reasonable period of time and the goods are no longer required to be present for verification purposes.~~~~<}0{>~~Одредба става 1. овог члана се примењује и ако провера из члана 162. овог закона не може да се заврши у разумном року, а роба више не мора бити присутна ради провере.<0}

~~{0>~~~~2. All the goods covered by the same declaration shall be released at the same time.~~~~<}0{>~~Сва роба обухваћена истом декларацијом пушта се у исто време.<0}

{0>For the purposes of the first subparagraph, where a customs declaration covers goods falling under two or more items the particulars relating to goods falling under each item shall be deemed to constitute a separate customs declaration.<}0{>Ради примене става 3. овог члана, ако декларација обухвата робу из два или више наименовања, сматра се да подаци, који се односе на робу из сваког наименовања, чине посебну декларацију.

<0}

{0>**Release dependent upon payment of the amount of import or export duty corresponding to the customs debt or provision of a guarantee**<}0{>**Пуштање робе које зависи од плаћања износа увозне или извозне дажбине који одговара царинском дугу или полагање обезбеђења**

Члан 169. <0}

~~{0>~~~~1. Where the placing of goods under a customs procedure gives rise to a customs debt, the release of the goods shall be conditional upon the payment of the amount of import or export duty corresponding to the customs debt or the provision of a guarantee to cover that debt.~~~~<}0{>~~Ако због стављања робе у царински поступак настаје царински дуг, пуштање робе је условљено плаћањем износа увозних или извозних дажбина који одговара царинском дугу или полагањем обезбеђења које покрива тај дуг.<0}

{0>However, without prejudice to the third subparagraph, the first subparagraph shall not apply to temporary admission with partial relief from import duty.<}61{> Не искључујући примену одредбе става 3. овог члана, одредба става 1. овог члана се не примењује на привремени увоз са делимичним ослобођењем од плаћања увозних дажбина.<0}

{0>Where, pursuant to the provisions governing the customs procedure for which the goods are declared, the customs authorities require the provision of a guarantee, those goods shall not be released for the customs procedure in question until such guarantee is provided.<}0{>Ако, у складу са одредбама којима се уређује царински поступак за који је роба декларисана, царински орган захтева полагање обезбеђења за плаћање царинског дуга који би могао да настане, роба се не пушта за одређени царински поступак док се не положи обезбеђење.<0}

~~{0>~~~~3. Where a simplification as referred to in Articles 166, 182 and 185 is used and a comprehensive guarantee is provided, release of the goods shall not be conditional upon a monitoring of the guarantee by the customs authorities.~~~~<}0{>~~Ако се употребљава поједностављење из чл. 145, 158. и 160. овог члана и положено је заједничко обезбеђење, пуштање робе није условљено праћењем обезбеђења од стране царинског органа.

<0}

{0>**Delegation of power**<}0{>**Овлашћење Владе**

Члан 170. <0}

~~{0>~~~~The Commission shall be empowered to adopt delegated acts, in accordance with Article 284, in order to determine the cases referred to in Article 195(2).~~~~<}79{>~~Влада ће прописати случајеве у којима пуштање робе није условљено полагањем обезбеђења за робу за коју је затражена додела тарифне квоте, као и услове под којима је могуће пуштање робе које није условљено полагањем обезбеђења за робу за коју је затражена додела тарифне квоте. <0}

<0}

{0>*CHAPTER 4*<}0{>*ГЛАВА IV*<0}

{0>*Disposal of goods*<}69{>*РАСПОЛАГАЊЕ РОБОМ*

<0}

{0>**Destruction of goods**<}73{>**Уништавање робе**

Члан 171. <0}

{0>Where the customs authorities have reasonable grounds for so doing, they may require goods which have been presented to customs to be destroyed and shall inform the holder of the goods accordingly.<}0{>Ако царински орган на основу царинских и других прописа захтева да роба која је била допремљена царинарници буде уништена о томе обавештава држаоца робе.<0} {0>The costs of the destruction shall be borne by the holder of the goods.<}66{>Трошкове уништавања сноси држалац робе.

<0}

{0>**Measures to be taken by the customs authorities**<}71{>**Мере које предузимају царински органи**

Члан 172. <0}

~~{0>~~~~1. The customs authorities shall take any necessary measures, including confiscation and sale, or destruction, to dispose of goods in the following cases:~~~~<}0{>~~Царински орган у складу са царинским и другим прописима предузима све неопходне мере, укључујући одузимање и продају робе, или уништавање, у следећим случајевима:<0}

{0>(a) where one of the obligations laid down in the customs legislation concerning the introduction of non-Union goods into the customs territory of the Union has not been fulfilled, or the goods have been withheld from customs supervision;<}0{>1) ако једна од обавеза утврђених царинским прописом које се односе на уношење стране робе на царинско подручје Републике Србије није испуњена, или је роба изузета испод царинског надзора;<0}

{0>(b) where the goods cannot be released for any of the following reasons:<}0{>2) ако роба не може да се пусти из било ког од следећих разлога:<0}

{0>(i) it has not been possible, for reasons attributable to the declarant, to undertake or continue examination of the goods within the period prescribed by the customs authorities;<}0{>--(1) није било могуће, из разлога који се приписују декларанту, предузети или наставити преглед робе у року који је прописао царински орган;<0}

{0>(ii) the documents which must be provided before the goods can be placed under, or released for, the customs procedure requested have not been provided;<}0{> (2) исправе које морају да се приложе пре него што роба може да се стави или пусти у захтевани царински поступак, нису приложене;<0}

{0>(iii) payments or a guarantee which should have been made or provided in respect of import or export duty, as the case may be, have not been made or provided within the prescribed period;<}0{>(3) плаћања која је требало извршити или гаранција коју је требало обезбедити у вези са увозним или извозним дажбинама, у зависности од случаја, нису извршена, односно нису обезбеђена у прописаном року;<0}

{0>(iv) the goods are subject to prohibitions or restrictions;<}0{> (4)роба је предмет забрана или ограничења;<0}

{0>(c) where the goods have not been removed within a reasonable period after their release;<}0{>3) ако роба није преузета у разумном року након њеног пуштања;<0}

{0>(d) where after their release, the goods are found not to have fulfilled the conditions for that release; or<}0{>4) ако је након пуштања откривено да роба не испуњава услове за пуштање; или<0}

{0>(e) where goods are abandoned to the State in accordance with Article 199.<}62{>5) ако је роба уступљена држави у складу са чланом 173. овог закона.<0}

~~{0>~~~~2. Non-Union goods which have been abandoned to the State, seized or confiscated shall be deemed to be placed under the customs warehousing procedure.~~~~<}0{>~~Страна роба која је уступљена држави, привремено одузета или одузета сматра се стављеном у поступак царинског складиштења и<0} {0>They shall be entered in the records of the customs warehousing operator, or, where they are held by the customs authorities, by the latter.<}0{>уноси је у евиденцију држалац царинског складишта или царински орган, ако је он чува.<0}

{0>Where goods to be destroyed, abandoned to the State, seized or confiscated are already subject to a customs declaration, the records shall include a reference to the customs declaration.<}0{>Ако је за робу која треба да се уништи, уступи држави, привремено одузме или одузме већ поднета декларација, евиденција укључује позивање на број декларације.<0} {0>Customs authorities shall invalidate that customs declaration.<}0{>Царински орган поништава ту декларацију.<0}

~~{0>~~~~3.~~~~<}0{>~~<0}{0>The costs of the measures referred to in paragraph 1 shall be borne:<}67{>Трошкове мера из става 1. овог члана сноси:<0}

{0>(a) in the case referred to in point (a) of paragraph 1, by any person who was required to fulfil the obligations concerned or who withheld the goods from customs supervision;<}0{>1) у случају из става 1. тачка 1) овог члана - свако лице које је требало да испуни дате обавезе или које је изузело робу испод царинског надзора;<0}

{0>(b) in the cases referred to in points (b) and (c) of paragraph 1, by the declarant;<}66{>2) у случајевима из става 1. тач. 2) и 3) овог члана - декларант;<0}

{0>(c) in the case referred to in point (d) of paragraph 1, by the person who is required to comply with the conditions governing the release of the goods;<}0{>3) у случају из става 1. тачка 4) овог члана - лице које треба да испуни услове прописане за пуштање робе;<0}

{0>(d) in the case referred to in point (e) of paragraph 1, by the person who abandons the goods to the State.<}0{>4) у случају из става 1. тачка 5) овог члана - лице које уступа робу држави.<0}

{0>**Abandonment**<}0{>**Уступање**

Члан 173. <0}

~~{0>~~~~Non-Union goods and goods placed under the end-use procedure may with prior permission of the customs authorities be abandoned to the State by the holder of the procedure or, where applicable, the holder of the goods.~~~~<}0{>~~Страну робу и домаћу робу стављену у поступак употребе у посебне сврхе може, уз претходну сагласност царинског органа да уступи држави носилац поступка или када је то прихватљиво, држалац робе.

<0}

{0>**Conferral of implementing powers**<}0{>

**Овлашћења Владе**

Члан 174. <0}

~~{0>~~~~The Commission shall specify, by means of implementing acts, the procedural rules on:~~~~<}0{>~~Влада прописује начин:<0}

{0>(a) the destruction of goods, referred to in Article 197;<}71{>1) уништавања робе, из члана 171. овог закона;<0}

{0>(b) the sale of goods, referred to in Article 198(1);<}71{>2) продаје робе, из члана 172. став 1. овог закона;<0}

{0>(c) abandonment of goods to the State in accordance with Article 199.<}63{>3) уступања робе држави из члана 173. овог закона.

<0}

**{0>TITLE VI<}100{>ДЕО ШЕСТИ<0}**

{0>**RELEASE FOR FREE CIRCULATION AND RELIEF FROM IMPORT DUTY**<}67{>**СТАВЉАЊЕ РОБЕ У СЛОБОДАН ПРОМЕТ И ОСЛОБОЂЕЊЕ ОД ПЛАЋАЊА УВОЗНИХ ДАЖБИНА**

<0}

{0>*CHAPTER 1*<}0{>*ГЛАВА 1*<0}

{0>*Release for free circulation*<}99{>*СТАВЉАЊЕ РОБЕ У СЛОБОДАН ПРОМЕТ*

<0}

{0>**Scope and effect**<}73{>**Област примене и дејство**

Члан 175. <0}

~~{0>~~~~1. Non-Union goods intended to be put on the Union market or intended for private use or consumption within the customs territory of the Union shall be placed under release for free circulation.~~~~<}0{>~~Страна роба која је намењена за стављање на тржиште Републике Србије или је намењена за приватну употребу или потрошњу унутар царинског подручја Републике Србије ставља се у слободан промет.<0}

~~{0>~~~~2. Release for free circulation shall entail the following:~~~~<}67{>~~Стављање робе из става 1. овог члана у слободан промет подразумева следеће:<0}

{0>(a) the collection of any import duty due;<}0{>1) наплату обрачунате увозне дажбине;<0}

{0>(b) the collection, as appropriate, of other charges, as provided for under relevant provisions in force relating to the collection of those charges;<}0{>2) наплату, по потреби, осталих дажбина, у складу са посебним прописима који се односе на наплату тих дажбина;<0}

{0>(c) the application of commercial policy measures and prohibitions and restrictions insofar as they do not have to be applied at an earlier stage; and<}0{>3) примену мера трговинске политике и забрана и ограничења ако се не примењују пре стављања робе у слободан промет; и<0}

{0>(d) completion of the other formalities laid down in respect of the import of the goods.<}0{>4) извршавање осталих формалности утврђених за увоз робе.<0}

~~{0>~~~~3. Release for free circulation shall confer on non-Union goods the customs status of Union goods.~~~~<}0{>~~Стављањем у слободан промет страна робе стиче царински статус домаће робе.

{0>**Commercial policy measures**<}67{>**Мере трговинске политике**

Члан 176. <0}

~~{0>~~~~1. Where processed products obtained under inward processing are released for free circulation and the calculation of the amount of import duty is made in accordance with Article 86(3), the commercial policy measures to be applied shall be those applicable to the release for free circulation of the goods which were placed under inward processing.~~~~<}0{>~~Ако се производи добијени у поступку активног оплемењивања стављају у слободан промет, а обрачун износа увозних дажбина се врши у складу са чланом 74. став 4. овог закона, мере трговинске политике које треба да се примене jeсу оне које би се примениле приликом стављања у слободан промет робе стављене у поступак активног оплемењивања.<0}

~~{0>~~~~2. Paragraph 1 shall not apply to waste and scrap.~~~~<}75{>~~Одредба става 1. овог члана не примењује се на остатке и отпатке.<0}

~~{0>~~~~3. Where processed products obtained under inward processing are released for free circulation and the calculation of the amount of import duty is made in accordance with Article 85(1), the commercial policy measures applicable to those goods shall be applied only where the goods which were placed under inward processing are subject to such measures.~~~~<}0{>~~Ако се производи добијени у поступку активног оплемењивања стављају у слободан промет, а обрачун износа увозних дажбина се врши у складу са чланом 73. став 1. oвог закона, мере трговинске политике које би требало да се примене на те производе примењују се само ако је роба стављена у поступак активног оплемењивања предмет таквих мера.<0}

~~{0>~~~~4.~~~~<}0{>~~<0}{0>Where Union legislation establishes commercial policy measures on release for free circulation, such measures shall not apply to processed products released for free circulation following outward processing where:<}0{>Ако су посебним прописима утврђене мере трговинске политике за стављање у слободан промет, такве мере се не примењују на добијене производе стављене у слободан промет након пасивног оплемењивања ако:<0}

{0>(a) the processed products retain their Union origin within the meaning of Article 60;<}0{>1) добијени производи задрже домаће порекло у смислу члана 45. овог закона;<0}

{0>(b) the outward processing involves repair, including the standard exchange system referred to in Article 261; or<}0{>2) се пасивно оплемењивање односи на поправку, укључујући систем стандардне замене наведен у члану 225. овог закона; или <0}

{0>(c) the outward processing follows further processing operations in accordance with Article 258.<}0{>3) пасивно оплемењивање следи након додатних радњи прераде у складу са чланом 222. овог закона.<0}

{0>*CHAPTER 2*<}0{>*ГЛАВА II*<0}

{0>*Relief from import duty*<}0{>*ОСЛОБОЂЕЊЕ ОД ПЛАЋАЊА УВОЗНИХ ДАЖБИНА*<0}

{0>Section 1<}0{>ОДЕЉАК 1<0}

{0>Returned goods<}67{>ВРАЋЕНА РОБА

<0}

{0>**Scope and effect**<}0{>**Област примене и дејство**

Члан 177. <0}

~~{0>~~~~1. Non-Union goods which, having originally been exported as Union goods from the customs territory of the Union, are returned to that territory within a period of three years and declared for release for free circulation shall, upon application by the person concerned, be granted relief from import duty.~~~~<}0{>~~За страну робу, а која је првобитно била извезена као домаћа роба са царинског подручја Републике Србије и која се враћа на то подручје у року од три године и декларише за стављање у слободан промет, на захтев лица, одобрава се ослобођење од плаћања увозних дажбина.<0}

~~{0>~~~~The first subparagraph shall apply even where the returned goods represent only a part of the goods previously exported from the customs territory of the Union.~~~~<}0{>~~Одредба става 1. овог члана се примењује чак и ако враћена роба представља само део робе првобитно извезене са царинског подручја Републике Србије.<0}

~~{0>~~~~2. The three-year period referred to in paragraph 1 may be exceeded in order to take account of special circumstances.~~~~<}0{>~~Рок од три године из става 1. овог члана може се продужити у случају посебних околности.<0}

~~{0>~~~~3. Where, prior to their export from the customs territory of the Union, the returned goods had been released for free circulation duty-free or at a reduced rate of import duty because of a particular end-use, relief from duty under paragraph 1 shall be granted only if they are to be released for free circulation for the same end-use.~~~~<}0{>~~Ако је, пре њеног извоза са царинског подручја Републике Србије, враћена роба била стављена у слободан промет без плаћања царине или уз смањену стопу царине због одређене употребе у посебне сврхе, ослобођење од плаћања дажбина у складу са ставом 1. овог члана одобрава се само ако се роба ставља у слободан промет ради употребе у исте посебне сврхе.<0}

{0>Where the end-use for which the goods in question are to be released for free circulation is no longer the same, the amount of import duty shall be reduced by any amount collected on the goods when they were first released for free circulation.<}0{>Ако употреба у посебне сврхе због које се роба ставља у слободан промет више није иста, износ увозних дажбина умањује се за укупан износ дажбина наплаћених за робу када је први пут стављена у слободан промет.<0} {0>Should the latter amount exceed that levied on the release for free circulation of the returned goods, no repayment shall be granted.<}0{>Ако тај износ прекорачи онај који је обрачунат при стављању враћене робе у слободан промет, не одобрава се повраћај више плаћених дажбина.<0}

~~{0>~~~~4. Where Union goods have lost their customs status as Union goods pursuant to Article 154 and are subsequently released for free circulation, paragraphs 1, 2 and 3 shall apply.~~~~<}0{>~~Ако је домаћа роба изгубила свој царински статус као домаћа роба у складу са чланом 136. овог закона и накнадно се ставља у слободан промет, примењују се одредбе ст. 1-5. овог члана.<0}

~~{0>~~~~5. The relief from import duty shall be granted only if goods are returned in the state in which they were exported.~~~~<}0{>~~Ослобођење од плаћања увозних дажбина одобрава се само ако је роба враћена у стању у коме је извезена.<0}

~~{0>~~~~6. The relief from import duty shall be supported by information establishing that the conditions for the relief are fulfilled.~~~~<}0{>~~Ослобођење од плаћања увозних дажбина остварује се на основу доказа којима се утврђује да су услови за ослобођење испуњени.

<0}

**Роба за коју су искоришћене мере утврђене пољопривредном политиком**

Члан 178. <0}

{0>Relief from import duty provided for in Article 203 shall not be granted to goods which have benefited from measures laid down under the common agricultural policy involving their export out of the customs territory of the Union, except where otherwise provided in specific cases.<}0{>Ослобођење од плаћања увозних дажбина предвиђено чланом 177. овог закона не одобрава се за робу за коју су искоришћене мере утврђене пољопривредном политиком а односе се на њен извоз са царинског подручја Републике Србије, осим ако у случајевима које пропише Влада није другачије предвиђено.

<0}

**Роба која је претходно била стављена у поступак активног оплемењивања**

Члан 179. <0}

~~{0>~~~~1. Article 203 shall apply to processed products which were originally re-exported from the customs territory of the Union subsequent to an inward processing procedure.~~~~<}0{>~~Одредба члана 177. овог закона примењује се на добијене производе који су првобитно били поново извезени са царинског подручја Републике Србије после поступка активног оплемењивања. <0}

~~{0>~~~~2. Upon application by the declarant and provided the declarant submits the necessary information, the amount of import duty on the goods covered by paragraph 1 shall be determined in accordance with Article 86(3).~~~~<}0{>~~На захтев декларанта и под условом да декларант поднесе неопходне доказе, износ увозних дажбина за робу која је обухваћена ставом 1. овог члана утврђује се у складу са чланом 74. став 4.<0} овог закона. {0>The date of acceptance of the re-export declaration shall be regarded as the date of release for free circulation.<}63{>Дан прихватања декларације за поновни извоз сматра се даном стављања робе у слободан промет.<0}

~~{0>~~~~3. The relief from import duty provided for in Article 203 shall not be granted for processed products which were exported in accordance with point (c) of Article 223(2), unless it is ensured that no goods will be placed under the inward processing procedure.~~~~<}0{>~~Ослобођење од плаћања увозних дажбина из члана 177. овог закона не одобрава се за добијене производе који су извезени у складу са чланом 193. став 4. тачка 3) овог закона, осим у случају ако се роба стави у поступак активног оплемењивања.

<0}

**Овлашћења** **Владе**

Члан 180. <0}

~~{0>~~~~The Commission shall be empowered to adopt delegated acts, in accordance with Article 284, in order to determine:~~~~<}0{>~~Влада прописује случајеве:<0}

{0>(a) the cases where goods are considered to be returned in the state in which they were exported;<}0{>1) у којима се роба сматра враћеном у стању у коме је била извезена;<0}

{0>(b) the specific cases referred to in Article 204.<}73{>2) из члана 178. овог закона.<0}

~~{0>~~~~The Commission shall specify, by means of implementing acts, the procedural rules for the provision of information referred to in Article 203(6).~~~~<}61{>~~Влада прописује начин доказивања испуњења услова за ослобођење од плаћања увозних дажбина из члана 177. став 8. овог закона.

{0>Section 2<}0{>ОДЕЉАК 2<0}

{0>Sea-fishing and products taken from the sea<}0{>МОРСКИ РИБОЛОВ И ПРОИЗВОДИ ИЗВАЂЕНИ ИЗ МОРА

<0}

{0>**Products of sea-fishing and other products taken from the**  **sea**<}0{>**Производи морског риболова и други производи извађени из** **мора**

Члан 181.

~~{0>~~~~1. Without prejudice to Article 60(1), the following shall be granted relief from import duty when they are released for free circulation:~~~~<}0{>~~ Не искључујући примену одредбе члана 45. став 1. овог закона, за следеће производе се одобрава ослобођење од плаћања увозних дажбина када се стављају у слободан промет:<0}

{0>(a) products of sea-fishing and other products taken from the territorial sea of a country or territory outside the customs territory of the Union by vessels solely registered or recorded in a Member State and flying the flag of that State;<}0{>1) производи морског риболова и други производи извађени из територијалног мора других држава на бродовима регистрованим или уписаним у одговарајући регистар Републике Србије и који плове под њеном заставом;<0}

{0>(b) products obtained from products referred to in point (a) on board factory-ships fulfilling the conditions laid down in that point.<}0{>2) производи добијени од производа из тачке 1) овог става на бродовима -фабрикама који испуњавају услове утврђене том тачком.<0}

За ~~{0>~~~~2. The relief from import duty referred to in paragraph 1 shall be supported by evidence that the conditions laid down in that paragraph are fulfilled.~~~~<}0{>~~ослобођење од плаћања увозних дажбина из става 1. овог члана морају се пружити докази да су услови утврђени тим ставом испуњени.

{0>**Conferral of implementing powers**<}0{> **Овлашћење Владе**

Члан 182. <0}

~~{0>~~~~The Commission shall specify, by means of implementing acts, the procedural rules for the provision of the evidence referred to in Article 208(2).~~~~<}61{>~~Влада прописује начин доказивања чињеница из члана 181. став 2. овог закона.

<0}

**{0>TITLE VII<}100{>ДЕО СЕДМИ<0}**

{0>**SPECIAL PROCEDURES**<}73{>**ПОСЕБНИ ПОСТУПЦИ**

<0}

{0>*CHAPTER 1*<}0{>*ГЛАВА I*<0}

{0>*General provisions*<}100{>*ОПШТЕ ОДРЕДБЕ*

<0}

{0>**Scope**<}0{>**Област примене**

Члан 183. <0}

{0>Goods may be placed under any of the following categories of special procedures:<}0{>Роба може бити стављена у било коју од следећих посебних поступака:<0}

{0>(a) transit, which shall comprise external and internal transit;<}0{>1) поступци транзита, који обухватају спољни и унутрашњи транзит;<0}

{0>(b) storage, which shall comprise customs warehousing and free zones;<}0{>2) поступци смештаја, који обухватају царинска складишта и слободне зоне;<0}

{0>(c) specific use, which shall comprise temporary admission and end-use;<}0{>3) поступци посебне употребе, који обухватају привремени увоз и употребу у посебне сврхе;<0}

{0>(d) processing, which shall comprise inward and outward processing.<}0{>4) поступци оплемењивања, који обухватају активно и пасивно оплемењивање.<0}

{0>**Authorisation**<}100{>**Одобрење**

Члан 184. <0}

~~{0>~~~~1.~~~~<}100{>~~<0}Одобрење царинског органа захтева се за:<0}

{0>(a) the use of the inward or outward processing procedure, the temporary admission procedure or the end-use procedure;<}0{>1) поступак активног или пасивног оплемењивања, поступак привременог увоза или поступак употребе у посебне сврхе;<0}

{0>(b) the operation of storage facilities for the customs warehousing of goods, except where the storage facility operator is the customs authority itself.<}0{>2) управљање царинским складиштем, осим ако је држалац простора за смештај сâм царински орган.<0}

{0>The conditions under which the use of one or more of the procedures referred to in the first subparagraph or the operation of storage facilities is permitted shall be set out in the authorisation.<}0{>Услови под којима је употреба једног или више поступака из става 1. тачка 1) овог члана, односно управљање царинским складиштем дозвољена, утврђују се одобрењем.<0}

~~{0>~~~~2.~~~~<}0{>~~<0}Одобрење из става 1. овог члана, {0>The customs authorities shall grant an authorisation with retroactive effect, where all of the following conditions are fulfilled:<}68{>царински орган може дати накнадно, ако су испуњени сви следећи услови:<0}

{0>(a) there is a proven economic need;<}0{>1) постоји доказана економска потреба;<0}

{0>(b) the application is not related to attempted deception;<}0{>2) захтев није у вези са покушајем преваре;<0}

{0>(c) the applicant has proven on the basis of accounts or records that:<}0{>3) подносилац захтева је доказао на основу рачуна или евиденције:<0}

{0>(i) all the requirements of the procedure are met;<}0{>'(1) да сусу сви захтеви поступка испуњени;<0}

{0>(ii) where appropriate, the goods can be identified for the period involved;<}0{>(2) да сепо потреби, роба може идентификовати у датом року;<0}

{0>(iii) such accounts or records allow the procedure to be controlled;<}0{> (3) да је омогућена контрола поступка;<0}

{0>(d) all the formalities necessary to regularise the situation of the goods can be carried out, including, where necessary, the invalidation of the customs declarations concerned;<}0{>4) све формалности неопходне за регулисање статуса робе могу да се спроведу, укључујући, по потреби, поништавање датих декларација;<0}

{0>(e) no authorisation with retroactive effect has been granted to the applicant within three years of the date on which the application was accepted;<}0{>5) накнадно одобрење није дато подносиоцу захтева по истеку рока од три године од дана када је захтев прихваћен;<0}

{0>(f) an examination of the economic conditions is not required, except where an application concerns renewal of an authorisation for the same kind of operation and goods;<}0{>6) испитивање економских услова се не захтева, осим ако се захтев односи на продужење важења одобрења за исту врсту делатности и робу;<0}

{0>(g) the application does not concern the operation of storage facilities for the customs warehousing of goods;<}0{>7) захтев се не односи на управљање царинским складиштем;<0}

{0>(h) where an application concerns renewal of an authorisation for the same kind of operation and goods, the application is submitted within three years of expiry of the original authorisation.<}0{>8) ако се захтев односи на продужење важења одобрења за исту врсту делатности и робу, захтев се подноси пре истека рока од три године од дана издавања првобитног одобрења.<0}

{0>Customs authorities may grant an authorisation with retroactive effect also where the goods which were placed under a customs procedure are no longer available at the time when the application for such authorisation was accepted.<}0{>Царински орган може накнадно да да одобрење и ако роба стављена у царински поступак није више доступна у време када је захтев за одобрење прихваћен.<0}

~~{0>~~~~3.~~~~<}0{>~~<0}{0>Except where otherwise provided, the authorisation referred to in paragraph 1 shall be granted only to persons who satisfy all of the following conditions:<}65{>Осим ако није другачије предвиђено, одобрење из става 1. овог члана даје се само лицима која испуњавају све следеће услове:<0}

{0>(a) they are established in the customs territory of the Union;<}0{>1) пословно су настањени на царинском подручју Републике Србије;<0}

{0>(b) they provide the necessary assurance of the proper conduct of the operations; an authorised economic operator for customs simplifications shall be deemed to fulfil this condition, insofar as the activity pertaining to the special procedure concerned is taken into account in the authorisation referred to in point (a) of Article 38(2);<}0{>2) пруже неопходнe доказе о исправном вођењу послова; сматра се да овлашћени привредни субјекат за царинска поједностављења испуњава овај услов ако је активност која се односи на тај посебан поступак узета у обзир у одобрењу из члана 27. став 3. тачка 1) овог закона;<0}

{0>(c) where a customs debt or other charges may be incurred for goods placed under a special procedure, they provide a guarantee in accordance with Article 89;<}0{>3) ако за царински дуг или остале дажбине које могу настати за робу стављену у посебан поступак, дају обезбеђење у складу са чланом 77. овог закона; <0}

{0>(d) in the case of the temporary admission or inward processing procedure, they use the goods or arrange for their use or they carry out processing operations on the goods or arrange for them to be carried out, respectively.<}0{>4) у случају привременог увоза или поступка активног оплемењивања, употребљавају робу или уговарају њену употребу, односно спроводе радње прераде робе или уговарају да се оне спроведу одређеним редом.<0}

~~{0>~~~~4. Except where otherwise provided and in addition to paragraph 3, the authorisation referred to in paragraph 1 shall be granted only where all of the following conditions are fulfilled:~~~~<}60{>~~Осим ако је другачије предвиђено у ставу 5. овог члана, одобрење из става 1. овог члана даје се само ако:<0}

{0>(a) the customs authorities are able to exercise customs supervision without having to introduce administrative arrangements disproportionate to the economic needs involved;<}0{>1) царински орган може да врши царински надзор без увођења административних мера које су несразмерне привредним потребама;<0}

{0>(b) the essential interests of Union producers would not be adversely affected by an authorisation for a processing procedure (economic conditions).<}0{>2) суштински интереси домаћих произвођача не би били угрожени одобрењем за поступак оплемењивања (економски услови).<0}

~~{0>~~~~5. The essential interests of Union producers shall be deemed not to be adversely affected, as referred to in point (b) of paragraph 4, except where evidence to the contrary exists or where the economic conditions are deemed to be fulfilled.~~~~<}0{>~~Сматра се да суштински интереси домаћих произвођача нису угрожени, у смислу става 6. тачка 2) овог члана, односно сматра се да су испуњени економски услови, осим ако постоје докази о супротном.

~~{0>~~~~6. Where evidence exists that the essential interests of Union producers are likely to be adversely affected, an examination of the economic conditions shall take place at Union level.~~~~<}0{>~~Ако постоји доказ да суштински интереси домаћих произвођача могу бити угрожени, испитивање економских услова се врши на начин који пропише Влада.

<0}

{0>**Delegation of power**<}0{>**Овлашћења Владе**

Члан 185. <0}

~~{0>~~~~The Commission shall be empowered to adopt delegated acts, in accordance with Article 284, in order to determine:~~~~<}0{>~~Влада прописује:<0}

{0>(a) the conditions for granting the authorisation for the procedures referred to in Article 211(1);<}66{>1) услове за давање одобрења за поступке из члана 184. став 1. овог закона;<0}

{0>(b) the exceptions to the conditions referred to in Article 211(3) and (4);<}64{>2) изузетке од услова из члана 184. ст. 5. и 6. овог закона;<0}

{0>(c) the cases in which the economic conditions are deemed to be fulfilled as referred to in Article 211(5).<}0{>3) случајеве у којима се економски услови сматрају испуњеним, у складу са чланом 184. став 7. овог закона.

{0>**Records**<}99{>**Евиденција**

Члан 186. <0}

Носилац одобрења, носилац поступка и сва лица која обављају делатност која укључује смештај, обраду или прераду робе или продају или куповину робе у слободним зонама, воде одговарајуће евиденције на начин који је одобрио царински орган, о~~{0>~~~~1. Except for the transit procedure, or where otherwise provided, the holder of the authorisation, the holder of the procedure, and all persons carrying on an activity involving the storage, working or processing of goods, or the sale or purchase of goods in free zones, shall keep appropriate records in a form approved by the customs authorities.~~~~<}0{>~~сим за поступак транзита или ако је другачије предвиђено овим законом и прописима донетим на основу овог закона.<0}

{0>The records shall contain the information and the particulars which enable the customs authorities to supervise the procedure concerned, in particular with regard to identification of the goods placed under that procedure, their customs status and their movements.<}0{>Евиденција садржи податке који омогућавају царинском органу да надзире царински поступак у који је роба стављена, нарочито у погледу идентификације робе стављене у тај поступак, њеног царинског статуса и њеног кретања.<0}

~~{0>~~~~2. An authorised economic operator for customs simplifications shall be deemed to comply with the obligation laid down in paragraph 1 insofar as his or her records are appropriate for the purpose of the special procedure concerned.~~~~<}0{>~~Сматра се да овлашћени привредни субјекат за царинска поједностављења испуњава обавезе из става 1. овог члана ако је његова евиденција одговарајућа за потребе посебног поступка у који је роба стављена.

**Окончање посебног поступка** <0}

Члан 187. <0}

Посебан поступак се окончава када се роба стављена у тај поступак или се добијени производи, ставе у нови царински поступак, када су изнети са царинског подручја Републике Србије, уништени без остатака, или уступљени држави у складу са чланом 173. овог закона, о <0}~~{0>~~~~1. In cases other than the transit procedure and without prejudice to Article 254, a special procedure shall be discharged when the goods placed under the procedure, or the processed products, are placed under a subsequent customs procedure, have been taken out of the customs territory of the Union, or have been destroyed with no waste remaining, or are abandoned to the State in accordance with Article 199.~~~~<}0{>~~сим за поступак транзита и не искључујући примену одредбе члана 219. овог закона.

~~{0>~~~~2. The transit procedure shall be discharged by the customs authorities when they are in a position to establish, on the basis of a comparison of the data available to the customs office of departure and those available to the customs office of destination, that the procedure has ended correctly.~~~~<}0{>~~Поступак транзита окончава царински орган када је у могућности да утврди, на основу поређења података доступних полазној царинарници и података доступних одредишној царинарници, да је поступак завршен исправно.<0}

~~{0>~~~~3. The customs authorities shall take all the measures necessary to regularise the situation of the goods in respect of which a procedure has not been discharged under the conditions prescribed.~~~~<}0{>~~Царински орган предузима све мере неопходне за регулисање статуса робе за коју поступак није окончан у складу са прописаним условима.<0}

{0>4.<}0{><0}{0>The discharge of the procedure shall take place within a certain time-limit, unless otherwise provided.<}0{>Окончање поступка се врши у одређеном року, ако овим законом и прописима донетим на основу овог закона није другачије предвиђено.

<0}

{0>**Delegation of power**<}0{>**Овлашћења Владе**

Члан 188.

~~{0>~~~~The Commission shall be empowered to adopt delegated acts, in accordance with Article 284, in order to determine the time- limit referred to in Article 215(4).~~~~<}78{>~~Влада утврђује рок, односно начин одређивања рока из члана 187. став 4. овог закона<0} и окончање посебног поступка из члана 187. овог закона.

~~{0>~~**~~Conferral of implementing powers~~**~~<}0{> <0}~~

**Пренос права и обавеза**

Члан 189. <0}

{0>The rights and obligations of the holder of a procedure with regard to goods which have been placed under a special procedure other than transit may be fully or partially transferred to another person who fulfils the conditions laid down for the procedure concerned.<}0{>Права и обавезе носиоца поступка у вези са робом која је стављена у посебан поступак, осим поступка транзита, могу бити потпуно или делимично пренесена на друго лице које испуњава услове утврђене за тај поступак.

<0}

**Кретање робе**

Члан 190. <0}

{0>In specific cases, goods placed under a special procedure other than transit or in a free zone may be moved between different places in the customs territory of the Union.<}0{>У случајевима које пропише Влада, роба стављена у посебан поступак, осим поступка транзита, или у слободну зону може се кретати између различитих места на царинском подручју Републике Србије.

<0}

**Уобичајени облици поступања**

Члан 191. <0}

{0>Goods placed under customs warehousing or a processing procedure or in a free zone may undergo usual forms of handling intended to preserve them, improve their appearance or marketable quality or prepare them for distribution or resale.<}0{>Роба стављена у поступак царинског складиштења или поступак оплемењивања или у слободну зону може бити предмет уобичајених облика поступања који се обављају ради њеног очувања, побољшања изгледа или тржишног квалитета или њене припреме за дистрибуцију или даљу продају.

<0}

**Овлашћења** **Владе**

Члан 192. <0}

~~{0>~~~~The Commission shall be empowered to adopt delegated acts in accordance with Article 284:~~~~<}91{>~~Влада прописује:<0}

{0>(a) laying down the cases and the conditions for the movement of goods placed under a special procedure other than transit or in a free zone in accordance with Article 219;<}0{>1) случајеве и услове за кретање робе у складу са чланом 190. овог закона;<0}

{0>(b) determining the usual forms of handling for goods placed under customs warehousing or a processing procedure or in a free zone as referred to in Article 220.<}0{>2) уобичајене облике поступања са робом стављеном у поступак царинског складиштења, поступак оплемењивања или у слободну зону, у складу са чланом 191. овог закона.<0}

~~{0>~~~~The Commission shall specify, by means of implementing acts, the procedural rules for:~~~~<}0{>~~Влада прописује услове и поступак за:<0}

{0>(a) transferring the rights and obligations of the holder of the procedure with regard to goods which have been placed under a special procedure other than transit in accordance with Article 218;<}0{>1) пренос права и обавеза носиоца поступка у вези са робом која је стављена у посебан поступак, осим поступка транзита, у складу са чланом 189. овог закона;<0}

{0>(b) the movement of goods placed under a special procedure other than transit or in a free zone in accordance with Article 219.<}0{>2) кретање робе стављене у посебан поступак, осим транзитног, или у слободну зону у складу са чланом 190. овог закона.

<0}

**Еквивалентна роба**

Члан 193. <0}

~~{0>~~~~1. Equivalent goods shall consist in Union goods which are stored, used or processed instead of the goods placed under a special procedure.~~~~<}0{>~~Еквивалентна роба је домаћа роба која се смешта, употребљава или прерађује уместо робе стављене у посебан поступак.<0}

{0>Under the outward processing procedure, equivalent goods shall consist in non-Union goods which are processed instead of Union goods placed under the outward processing procedure.<}0{>У поступку пасивног оплемењивања, еквивалентна роба је страна роба, а која је прерађена уместо домаће робе стављене у поступак пасивног оплемењивања.<0}

{0>Except where otherwise provided, equivalent goods shall have the same eight-digit Combined Nomenclature code, the same commercial quality and the same technical characteristics as the goods which they are replacing.<}0{>Осим ако овим законом и прописима није другачије предвиђено, еквивалентна роба мора да има исту тарифну ознаку, исти тржишни квалитет и исте техничке карактеристике као роба коју замењује.<0}

~~{0>~~~~2. The customs authorities shall, upon application, authorise the following, provided that the proper conduct of the procedure, in particular as regards customs supervision, is ensured:~~~~<}0{>~~Под условом да је обезбеђено правилно спровођење поступка, нарочито у погледу царинског надзора, царински орган на захтев декларанта, одобрава: <0}

{0>(a) the use of equivalent goods under customs warehousing, free zones, end-use and a processing procedure;<}0{>1) употребу еквивалентне робе у поступку царинског складиштења, у слободним зонама, у поступку употребе у посебне сврхе и поступку oплемењивања;<0}

{0>(b) the use of equivalent goods under the temporary admission procedure, in specific cases;<}0{>2) употребу еквивалентне робе у поступку привременог увоза, у случајевима које пропише Влада;<0}

{0>(c) in the case of the inward processing procedure, the export of processed products obtained from equivalent goods before the import of the goods they are replacing;<}0{>3) у случају поступка активног оплемењивања, извоз добијених производа добијених од еквивалентне робе, пре увоза робе коју замењује;<0}

{0>(d) in the case of the outward processing procedure, the import of processed products obtained from equivalent goods before the export of the goods they are replacing.<}0{>4) у случају поступка пасивног оплемењивања, увоз добијених производа добијених од еквивалентне робе, пре извоза робе коју замењује.<0}

{0>An authorised economic operator for customs simplifications shall be deemed to fulfil the condition that the proper conduct of the procedure is ensured, insofar as the activity pertaining to the use of equivalent goods for the procedure concerned is taken into account in the authorisation referred to in point (a) of Article 38(2).<}0{>Сматра се да је овлашћени привредни субјекат за царинска поједностављења испунио услов да је правилно спровођење поступка обезбеђено, ако је активност која се односи на употребу еквивалентне робе за тај поступак узета у обзир у одобрењу из члана 27. став 3. тачка 1) овог закона.<0}

~~{0>~~~~3. The use of equivalent goods shall not be authorised in any of the following cases:~~~~<}0{>~~Употреба еквивалентне робе не одобрава се у следећим случајевима:<0}

{0>(a) where only usual forms of handling as defined in Article 220 are carried out under the inward processing procedure;<}0{>1) ако се само уобичајени облици поступања дефинисани у члану 191. овог закона спроводе у поступку активног оплемењивања;<0}

{0>(b) where a prohibition of drawback of, or exemption from, import duty applies to non-originating goods used in the manufacture of processed products under the inward processing procedure, for which a proof of origin is issued or made out in the framework of a preferential arrangement between the Union and certain countries or territories outside the customs territory of the Union or groups of such countries or territories;<}0{>2) ако се забрана повраћаја или изузећа од плаћања увозних дажбина примењује на робу без порекла употребљену за производњу добијених производа у поступку активног оплемењивања, за коју се доказ о пореклу издаје или израђује у оквиру преференцијалног аранжмана између Републике Србије и одређених земаља или територијâ ван царинског подручја Републике Србије или групе таквих земаља или територијâ;<0}

{0>(c) where it would lead to an unjustified import duty advantage or where provided for in Union legislation.<}0{>3) ако би то довело до неоправдане погодности у вези са увозним дажбинама или ако је то прописима предвиђено.<0}

~~{0>~~~~4. In the case referred to in point (c) of paragraph 2, and where the processed products would be liable to export duty if they were not being exported in the context of the inward processing procedure, the holder of the authorisation shall provide a guarantee to ensure payment of the export duty should the non-Union goods not be imported within the period referred to in Article 257(3).~~~~<}0{>~~У случају из става 4. тачка 3) овог члана, ако добијени производи подлежу извозним дажбинама када се не извозе у контексту поступка активног оплемењивања, носилац одобрења полаже обезбеђење како би осигурао плаћање извозних дажбина ако се страна роба не увезе у року из члана 221. став 5. овог закона.

<0}

**Овлашћења** **Владе**

Члан 194. <0}

~~{0>~~~~The Commission shall be empowered to adopt delegated acts, in accordance with Article 284, in order to determine:~~~~<}0{>~~Влада прописује:<0}

{0>(a) the exceptions from the third subparagraph of Article 223(1);<}62{>1) изузетке од услова из члана 193. став. 3. овог закона;<0}

{0>(b) the conditions under which equivalent goods are used in accordance with Article 223(2);<}0{>2) услове под којима се еквивалентна роба користи у складу са чланом 193. став 4. овог закона;<0}

{0>(c) the specific cases where equivalent goods are used under the temporary admission procedure, in accordance with point (b) of Article 223(2);<}0{>3) случајеве у којима се еквивалентна роба користи у поступку привременог увоза, у складу са чланом 193. став 4. тачка 2) овог закона.<0}

{0>(d) the cases where the use of equivalent goods is not authorised in accordance with point (c) of Article 223(3).<}0{>4) случајеве у којима се употреба еквивалентне робе не одобрава у складу са чланом 193. став 6. тачка 3) овог закона.<0}

5) 555{0>**Conferral of implementing powers**<}0{><0}

~~{0>The Commission shall specify, by means of implementing acts, the procedural rules for the use of equivalent goods authorised in accordance with Article 223(2).<}0{>~~ формалности за поступање са еквивалентном робом чија је употреба одобрена у складу са чланом 193. став 4. овог закона.

{0>*CHAPTER 2*<}0{>*ГЛАВА II*<0}

{0>*Transit*<}99{>*ТРАНЗИТ*

<0}

{0>Section 1<}0{>ОДЕЉАК 1<0}

{0>External and internal transit<}0{>СПОЉНИ И УНУТРАШЊИ ТРАНЗИТ

<0}

**Спољни транзит**

Члан 195. <0}

~~{0>~~~~1. Under the external transit procedure, non-Union goods may be moved from one point to another within the customs territory of the Union without being subject to any of the following:~~~~<}0{>~~У поступку спољног транзита, страна роба може да се креће од једне тачке до друге унутар царинског подручја Републике Србије, а да не подлеже следећем:<0}

{0>(a) import duty;<}69{>1) увозним дажбинама;<0}

{0>(b) other charges as provided for under other relevant provisions in force;<}0{>2) другим дажбинама које се наплаћују при увозу;<0}

{0>(c) commercial policy measures, insofar as they do not prohibit the entry or exit of goods into or from the customs territory of the Union.<}0{>3) мерама трговинске политике, aко оне не забрањују улазак робе на царинско подручје Републике Србије или излазак са њега.<0}

~~{0>~~~~2. In specific cases, Union goods shall be placed under the external transit procedure.~~~~<}0{>~~У случајевима које пропише Влада, домаћа роба се ставља у поступак спољног транзита.<0}

~~{0>~~~~3. Movement as referred to in paragraph 1 shall take place in one of the following ways:~~~~<}66{>~~Кретање стране робе из става 1. овог члана врши се на један од следећих начина:<0}

{0>(a) under the external Union transit procedure;<}0{>1) у складу са спољним националним поступком транзита;<0}

{0>(b) in accordance with the TIR Convention, provided that such movement:<}0{>2) у складу са Конвенцијом ТИР, под условом:<0}

{0>(i) began or is to end outside the customs territory of the Union;<}0{>'ћћ-ж-'++ (1) да почиње ван царинског подручја Републике Србије или се завршава ван њега;<0}

{0>(ii) is effected between two points in the customs territory of the Union through the territory of a country or territory outside the customs territory of the Union;<}0{>ћ--ђ (2) да се врши између две тачке на царинском подручју Републике Србије преко државе или територије ван царинског подручја Републике Србије;<0}

{0>(c) in accordance with the ATA Convention/Istanbul Convention, where a transit movement takes place;<}0{>3) у складу са Конвенцијом АТА/ Истанбулском конвенцијом, у делу који се односи на транзит;<0}{0>(d) under cover of the Rhine Manifest (Article 9 of the Revised Convention for the Navigation of the Rhine);<}0{><0}

{0>(e) under cover of form 302 provided for in the Agreement between the Parties to the North Atlantic Treaty regarding the Status of their Forces, signed in London on 19 June 1951;<}0{>4) на основу обрасца 302 предвиђеног Споразумом између држава чланица Северноатлантског уговора о правном положају њихових снага, који је потписан у Лондону 19. јуна 1951. године;<0}

{0>(f) under the postal system in accordance with the acts of the Universal Postal Union, when the goods are carried by or for holders of rights and obligations under such acts.<}0{>5) применом поштанског система у складу са актима Светског поштанског савеза, ако робу превозе лица која су носиоци права и обавеза или се роба превози за њих.

**Унутрашњи транзит**

Члан 196. <0}

~~{0>~~~~1. Under the internal transit procedure, and under the conditions laid down in paragraph 2, Union goods may be moved from one point to another within the customs territory of the Union, and pass through a country or territory outside that customs territory, without any change in their customs status.~~~~<}0{>~~У поступку унутрашњег транзита и под условима из става 2. овог члана, домаћа роба се може кретати од једне до друге тачке унутар царинског подручја Републике Србије и проћи кроз државу или територију ван тог царинског подручја, без промене царинског статуса.<0}

~~{0>~~~~2. The movement referred to in paragraph 1 shall take place in one of the following ways:~~~~<}69{>~~Кретање домаће робе из става 1. овог члана врши се на један од следећих начина:<0}

{0>(a) under the internal Union transit procedure provided that such a possibility is provided for in an international agreement;<}0{>1) у унутрашњем националном поступку транзита - под условом да је таква могућност предвиђена међународним споразумом;<0}

{0>(b) in accordance with the TIR Convention;<}62{>2) у складу са Конвенцијом ТИР;<0}

{0>(c) in accordance with the ATA Convention/Istanbul<}62{>3) у складу са Конвенцијом АТА/ Истанбулском конвенцијом<0}{0>Convention, where a transit movement takes place;<}0{>, у делу који се односи на транзит;<0}{0>(d) under cover of the Rhine Manifest (Article 9 of the Revised Convention for the Navigation of the Rhine);<}0{><0}

{0>(e) under cover of form 302 as provided for in the Agreement between the Parties to the North Atlantic Treaty regarding the Status of their Forces, signed in London on 19 June 1951;<}0{>4) на основу обрасца 302 предвиђеног Споразумом између држава чланица Северноатлантског уговора о правном положају њихових снага, који је потписан у Лондону 19. јуна 1951. године;<0}

{0>(f) under the postal system in accordance with the acts of the Universal Postal Union, when the goods are carried by or for holders of rights and obligations under such acts.<}0{>5) применом поштанског система у складу са актима Светског поштанског савеза, ако робу превозе носиоци права и обавеза или се роба превози за њих у складу са тим актима.

<0}

**Овлашћени прималац за потребе ТИР**

Члан 197. <0}

{0>The customs authorities may, upon application, authorise a person, referred to as an 'authorised consignee' to receive goods moved in accordance with the TIR Convention at an authorised place, so that the procedure is terminated in accordance with point (d) of Article 1 of the TIR Convention.<}0{>Царински орган може, на захтев, дати одобрење лицу, наведеном као „овлашћени прималац” да прими робу која се креће у складу са Конвенцијом ТИР на одобреном месту, тако да се поступак заврши у складу са чланом 1. став 1. тачка г) Конвенције ТИР.

<0}

**Овлашћења** **Владе**

Члан 198. <0}

~~{0>~~~~The Commission shall be empowered to adopt delegated acts, in accordance with Article 284, in order to determine:~~~~<}0{>~~Влада прописује:<0}

{0>(a) the specific cases where Union goods are to be placed under the external transit procedure in accordance with Article 226(2);<}0{>1) случајеве у којима домаћа роба треба да се стави у поступак спољног транзита у складу са чланом 195. став 2. овог закона;<0}

{0>(b) the conditions for the granting of the authorisation referred to in Article 230.<}67{>2) услове за давање одобрења из члана 197. овог закона. <0}

3) ~~{0>~~~~The Commission shall specify, by means of implementing acts, the procedural rules to apply points (b) to (f) of Article 226(3) and points (b) to (f) of Article 227(2) in the customs territory of the Union, taking into account the needs of the Union.~~~~<}0{>~~поступак и формалности које се примењују на кретање робе на царинском подручју Републике Србије из чл. 195. став 3. тач. 2) - 5) и члана 196. став 2. тач. 2) - 5) овог закона.

{0>Section 2<}0{>ОДЕЉАК 2

НАЦИОНАЛНИ ПОСТУПАК {0>Union transit<}73{>ТРАНЗИТА

<0}

**Обавезе носиоца националног поступка транзита, превозника и примаоца робе**

Члан 199.

~~{0>~~~~1. The holder of the Union transit procedure shall be responsible for all of the following:~~~~<}0{>~~Носилац националног поступка транзита одговоран је за:<0}

{0>(a) presentation of the goods intact and the required information at the customs office of destination within the prescribed time-limit and in compliance with the measures taken by the customs authorities to ensure their identification;<}0{>1) допремање робе у непромењеном стању и захтеваних података одредишној царинарници у прописаном року и у складу са мерама које је предузео царински орган како би обезбедио идентификацију робе;<0}

{0>(b) observance of the customs provisions relating to the procedure;<}60{>2) поштовање царинских одредаба које се односе на поступак;<0}

{0>(c) unless otherwise provided for in the customs legislation, provision of a guarantee in order to ensure payment of the amount of import or export duty corresponding to any customs debt or other charges, as provided for under other relevant provisions in force, which may be incurred in respect of the goods.<}0{>3) полагање обезбеђења како би се осигурало плаћање износа увозних или извозних дажбина који одговарају царинском дугу или износа других дажбина које могу настати за робу, осим ако није другачије предвиђено царинским прописима.<0}

~~{0>~~~~2. The obligation of the holder of the procedure shall be met and the transit procedure shall end when the goods placed under the procedure and the required information are available at the customs office of destination in accordance with the customs legislation.~~~~<}0{>~~Обавеза носиоца поступка испуњена је, а поступак транзита се завршава када су роба стављена у поступак и захтевани подаци доступни одредишној царинарници у складу са царинским прописима.<0}

~~{0>~~~~3. A carrier or recipient of goods who accepts goods knowing that they are moving under the Union transit procedure shall also be responsible for presentation of the goods intact at the customs office of destination within the prescribed time-limit and in compliance with the measures taken by the customs authorities to ensure their identification.~~~~<}0{>~~Превозник или прималац робе који прихвати робу, а зна да се она креће у националном поступку транзита одговоран је и за достављање робе у непромењеном стању одредишној царинарници у прописаном року и у складу са мерама које је предузео царински орган како би обезбедио њену идентификацију.<0}

~~{0>~~~~4.~~~~<}0{>~~<0}{0>Upon application, the customs authorities may authorise any of the following simplifications regarding the placing of goods under the Union transit procedure or the end of that procedure:<}0{>На захтев лица, царински орган може дати одобрење за било које од следећих поједностављења у вези са стављањем робе у национални поступак транзита или завршетком тог поступка:<0}

{0>(a) the status of authorised consignor, allowing the holder of the authorisation to place goods under the Union transit procedure without presenting them to customs;<}0{>1) статус овлашћеног пошиљаоца, који дозвољава носиоцу одобрења да ставља робу у национални поступак транзита без достављања робе царинарници;<0}

{0>(b) the status of authorised consignee, allowing the holder of the authorisation to receive goods moved under the Union transit procedure at an authorised place, to end the procedure in accordance with Article 233(2);<}0{>2) статус овлашћеног примаоца, који дозвољава носиоцу одобрења да прима робу која се креће у националном поступку транзита на одобреном месту, како би се поступак завршио у складу са чланом 199. став 2. овог закона;<0}

{0>(c) the use of seals of a special type, where sealing is required to ensure the identification of the goods placed under the Union transit procedure;<}0{>3) употребу пломби посебне врсте, ако се пломбирање захтева да би се обезбедила идентификација робе која је стављена у национални поступак транзита;<0}

{0>(d) the use of a customs declaration with reduced data requirements to place goods under the Union transit procedure;<}0{>4) употребу декларације са мањим бројем података за стављање робе у национални поступак транзита;<0}

{0>(e) the use of an electronic transport document as customs declaration to place goods under the Union transit procedure, provided it contains the particulars of such declaration and those particulars are available to the customs authorities at departure and at destination to allow the customs supervision of the goods and the discharge of the procedure.<}0{>5) употребу електронског транспортног документа као декларације за стављање робе у национални поступак транзита, под условом да он садржи податке те декларације и да су ти подаци доступни царинском органу на поласку и на одредишту, како би се омогућио царински надзор робе и окончање поступка.

<0}

**Роба која пролази кроз територију земље или територију ван царинског подручја Републике Србије у спољном нациoналном поступку транзита <0}**

Члан 200. <0}

~~{0>~~~~1. The external Union transit procedure shall apply to goods passing through a country or a territory outside the customs territory of the Union if one of the following conditions is fulfilled:~~~~<}0{>~~Спољни национални поступак транзита примењује се на робу која пролази кроз земљу или територију ван царинског подручја Републике Србије, ако је испуњен један од следећих услова:<0}

{0>(a) provision is made to that effect under an international agreement;<}0{>1) да је та могућност предвиђена међународним споразумом;<0}

{0>(b) carriage through that country or territory is effected under cover of a single transport document drawn up in the customs territory of the Union.<}0{>2) да се превоз кроз ту земљу или територију врши на основу јединственог транспортног документа састављеног на царинском подручју Републике Србије.<0}

~~{0>~~~~2. In the case referred to in point (b) of paragraph 1, the operation of the external Union transit procedure shall be suspended while the goods are outside the customs territory of the Union.~~~~<}0{>~~У случају из става 1. тачка 2) овог члана, спољни национални поступак транзита суспендује се док је роба ван царинског подручја Републике Србије.

<0}

**Овлашћења** **Владе**

Члан 201. <0}

~~{0>~~~~The Commission shall be empowered to adopt delegated acts, in accordance with Article 284, in order to determine the conditions for granting the authorisations referred to in Article 233(4).~~~~<}75{>~~Влада прописује:

1) услове под којима се дају одобрења из члана 199. став 4. овог закона;<0}

2) поступак и формалности за:

{0>The Commission shall specify, by means of implementing acts, the procedural rules on:<}0{>

{0>(a) the placing of goods under the Union transit procedure and the end of that procedure;<}0{>(1) стављање робе у национални поступак транзита и завршетак тог поступка;<0}

{0>(b) the operation of the simplifications referred to in Article 233(4);<}68{>(2) примену поједностављењa из члана 199 став 4. овог закона;<0}

{0>(c) the customs supervision of goods passing through the territory of a country or territory outside the customs territory of the Union under the external Union transit procedure, referred to in Article 234.<}0{>3) царински надзор над робом која пролази кроз територију земље или територију ван царинског подручја Републике Србије у спољном нациoналном поступку транзита из члана 200. овог закона.

*ГЛАВА III*

СМЕШТАЈ РОБЕ

ОДЕЉАК 1

ЗАЈЕДНИЧКЕ ОДРЕДБЕ

**Област примене**

Члан 202.

У поступку смештаја, страна роба може се смештати на царинском подручју Републике Србије, а да не подлеже:

1) плаћању увозних дажбина;

2) другим дажбинама које се плаћају при увозу;

3) мерама трговинске политике, ако се њима не забрањује улазак робе на царинско подручје Републике Србије или излазак из њега.

Домаћа роба може да се стави у поступак царинског складиштења или у поступак слободне зоне у складу са посебним прописима или да би се остварило право утврђено одлуком којом се одобрава повраћај или отпуст увозних дажбина.

Царински орган може, ако постоји економска потреба и ако нема сметњи за спровођење царинског надзора, одобрити смештај домаће робе у царинском складишту и за ту робу се не сматра да је у поступку царинског складиштења.

**Трајање поступка смештаја**

Члан 203.

Држање робе у поступку смештаја није временски ограничено.

Царински орган може одредити рок до којег се поступак смештаја мора окончати, нарочито ако врста и природа робе могу, у случају дуготрајног смештаја, представљати претњу по здравље људи, животиња и биљака или по животну средину.

**Овлашћење Владе**

Члан 204.

Влада прописује поступак и начин за стављање робе из члана 202. став 2. овог закона у поступак царинског складиштења или поступак слободне зоне.

ОДЕЉАК 2

ЦАРИНСКО СКЛАДИШТЕЊЕ

**Смештај робе у царинско складиште**

Члан 205.

У поступку царинског складиштења страна роба може се смештати у просторијама или на другом месту које је царински орган одобрио за тај поступак и које је под царинским надзором (царинска складишта).

Царинско складиште може бити јавно царинско складиште, које може да користи свако лице ради складиштења робе или приватно царинско складиште, намењено за смештај робе од стране носиоца одобрења за царинско складиштење.

Роба стављена у поступак царинског складиштења може бити привремено изнета из царинског складишта и то изношење, осим у случајевима више силе, царински орган унапред одобрава.

**Оплемењивање**

Члан 206.

Царински орган може, ако постоји економска потреба и царински надзор неће бити угрожен, одобрити да се радње прераде робе у поступку активног оплемењивања или употребе у посебне сврхе обавља у царинском складишту, под условима предвиђеним за те поступке.

Роба из става 1. овог члана не сматра се робом у поступку царинског складиштења.

**Одговорност носиоца одобрења или поступка**

Члан 207.

Носилац одобрења и носилац поступка одговорни су за:

1) обезбеђивање да се роба у поступку царинског складиштења не изузима испод царинског надзора; и

2) испуњавање обавеза које произлазе из смештаја робе обухваћене поступком царинског складиштења.

Изузетно од става 1. овог члана, ако се одобрење односи на јавно царинско складиште, њиме се може предвидети да се одговорност из става 1. тач. 1) или 2) овог члана преносе искључиво на носиоца поступка.

Носилац поступка је одговоран за испуњавање обавеза које произлазе из поступка царинског складиштења.

ОДЕЉАК 3

СЛОБОДНЕ ЗОНЕ

**Одређивање слободних зона**

Члан 208.

Влада може одредити делове царинског подручја Републике Србије као слободне зоне.

За сваку слободну зону одређује се подручје које обухвата места улаза и излаза.

Слободне зоне морају бити ограђене.

Подручје и места улаза и излаза из слободних зона предмет су царинског надзора.

Лица, роба и превозна средства могу да улазе у или излазе из слободне зоне само преко места улаза и излаза и могу да буду предмет царинске контроле.

**Грађевински објекти и делатности у слободним зонама**

Члан 209. **<0}**

Изградња било ког грађевинског објекта у слободној зони захтева претходно одобрење царинског органа.

Привредне делатности у слободној зони обављају се под условима који су прописани овим законом. Царински орган мора бити унапред обавештен о обављању привредних делатности у слободној зони.

Царински орган може увести забране или ограничења за делатности наведене у ставу 2. овог члана, због природе робе или захтева царинског надзора или сигурносних и безбедносних захтева.

Царински орган може забранити обављање делатности у слободној зони лицима која не пруже неопходни доказ о поштовању царинских прописа.

**Допремање робе у слободну зону и стављање у поступак**

Члан 210.

Роба унета у слободну зону допрема се царинарници и подлеже примени царинских формалности у следећим случајевима:

1) ако је унета у слободну зону директно са подручја ван царинског подручја Републике Србије;

2) ако је била стављена у царински поступак који је завршен или раздужен када је стављена у поступак слободне зоне;

3) ако се ставља у поступак слободне зоне како би остваривала право на основу одлуке којом се одобрава повраћај или отпуст увозних дажбина;

4) ако су другим прописима предвиђене такве формалности.

Роба унета у слободну зону у околностима другачијим од оних из става 1. овог члана, не допрема се царинарници.

Не искључујући примену одредбе члана 211. овог закона, роба унета у слободну зону сматра се стављеном у поступак слободне зоне:

1) у тренутку њеног уласка у слободну зону, осим ако већ није била стављена у други царински поступак; или

2) у тренутку када је поступак транзита завршен, осим ако није одмах стављена у наредни царински поступак.

**Домаћа роба у слободним зонама**

Члан 211.

{0>1. Union goods may be entered, stored, moved, used, processed or consumed in a free zone.<}0{>Домаћа роба може се унети, сместити, премештати, употребљавати, прерађивати или трошити у слободној зони.<0} {0>In such cases the goods shall not be regarded as being under the free zone procedure.<}0{>У тим случајевима се за робу не сматра да је у поступку слободне зоне.<0}

{0>2. Upon application by the person concerned, the customs authorities shall establish the customs status as Union goods of any of the following goods:<}0{>На захтев лица, царински орган утврђује царински статус робе као домаће у случају:<0}

1{0>(a) Union goods which enter a free zone;<}0{>) домаће робе која је ушла у слободну зону;<0}

2{0>(b) Union goods which have undergone processing operations within a free zone;<}0{>2) домаће робе која је подвргнута радњама прераде у слободној зони;<0}

3{0>(c) goods released for free circulation within a free zone.<}64{>33

) робе која је стављена у слободан промет у слободној зони.

<0}

**Страна роба у слободним зонама**

Члан 212. **<0}**

{0>1. Non-Union goods may, while they remain in a free zone, be released for free circulation or be placed under the inward processing, temporary admission or end-use procedure, under the conditions laid down for those procedures.<}0{>Страна роба, док је у слободној зони, може се ставити у слободан промет, поступак активног оплемењивања, привременог увоза или употребе у посебне сврхе, под условима утврђеним за те поступке. <0}

{0>In such cases the goods shall not be regarded as being under the free zone procedure.<}0{>У случајевима из става 1. овог члана се за робу не сматра да је у поступку слободне зоне.<0}

Одредба {0>2. Without prejudice to the provisions applicable to supplies or to victualling storage, where the procedure concerned so provides, paragraph 1 shall not preclude the use or consumption of goods of which the release for free circulation or temporary admission would not entail application of import duty or measures laid down under the common agricultural or commercial policies.<}0{>стaва 1. овог члана не искључује употребу или коришћење робе чије стављање у слoбoдан прoмeт или приврeмeни увoз не би имало за нужну последицу примену увoзних дажбина или мeрa у oквиру пoљoприврeднe или тргoвинскe пoлитикe, осим ако је одредбама које се односе на залихе другачије прописано.

<0}

{0>In the case of such use or consumption, no customs declaration for the release for free circulation or temporary admission procedure shall be required.<}0{>У случају употребе или потрошње из става 3. овог члана, не захтева се декларација за стављање у слободан промет или поступак привременог увоза.<0}

Изузетно од става 4. овог члана, декларација за слободан промет се захтева ако је роба предмет квота или тарифних максимума.

<0}

**Изношење робе из слободне зоне**

Члан 213.

Не искључујући примену других прописа, роба из слободне зоне може се извести или поново извести са царинског подручја Републике Србије или унети на други део царинског подручја Републике Србије.

Одредбе чл. 118 - 132. овог закона примењују се на робу изнету из слободне зоне у друге делове царинског подручја Републике Србије.

**Царински статус** **робе**

Члан 214.

Ако се роба изнесе из слободне зоне на други део царинског подручја Републике Србије или стави у царински поступак, сматра се страном робом, осим ако њен царински статус као домаће робе није био доказан.

Ради примене извозних дажбина, извозних дозвола или извозних контролних мера утврђених пољопривредном или трговинском политиком, роба из става 1. овог члана се сматра домаћом робом, осим ако није утврђено да нема царински статус домаће робе.

*ГЛАВА IV*

*ПОСЕБНА УПОТРЕБА*

ОДЕЉАК 1

ПРИВРЕМЕНИ УВОЗ

**Област примене**

Члан 215.

У поступку привременог увоза страна роба намењена поновном извозу може бити предмет посебне употребе на царинском подручју Републике Србије, са потпуним или делимичним ослобођењем од плаћања увозних дажбина и не подлеже:

1) другим дажбинама које се плаћају при увозу у складу са прописима;

2) мерама трговинске политике, ако се њима не забрањује улазак робе на царинско подручје Републике Србије или излазак из њега.

Поступак привременог увоза може се користити ако су испуњени следећи услови:

1) роба није намењена подвргавању било каквој измени, осим нормалном смањењу вредности услед њене употребе;

2) могуће је обезбедити да се роба која је стављена у поступак привременог увоза може идентификовати, осим ако, имајући у виду природу робе или предвиђену употребу, због одсуства мера за идентификацију неће доћи до злоупотребе поступка или, у случају из члана 199. овог закона, ако се поштовање услова утврђених за еквивалентну робу може проверити;

3) носилац поступка је пословно настањен ван царинског подручја Републике Србије, осим ако није другачије предвиђено;

4) испуњени су услови за потпуно или делимично ослобођење од плаћања дажбина утврђени царинским прописима.

Влада прописује случајеве посебне употребе из става 1. овог члана и условe наведенe у ставу 2. тачка 4) овог члана, као и рокове за примену поступка привременог увоза са потпуним ослобођењем од плаћања увозних дажбина.

**Рок у ком роба може остати у поступку привременог увоза**

Члан 216.

Царински орган одређује рок у коме се роба стављена у поступак привременог увоза мора поново извести или ставити у нови царински поступак. Тај рок мора бити довољно дуг да сврха одобрене употребе може да се оствари.

Осим ако није другачије предвиђено, максималан рок током којег роба може остати у поступку привременог увоза за исте сврхе и под одговорношћу истог носиоца одобрења је 24 месеца, чак и ако је поступак окончан стављањем робе у други посебан поступак и њеним накнадним стављањем, поново, у поступак привременог увоза.

Ако се, у изузетним околностима, одобрена употреба не може постићи у року из ст. 1. и 2. овог члана, царински орган може одобрити разумно продужење тог рока, на образложен захтев носиоца одобрења.

Укупни рок током којег роба може остати у поступку привременог увоза не може бити дужи од 10 година, осим у случају непредвиђеног догађаја.

**Износ увозних дажбина у случају привременог увоза са делимичним ослобођењем од плаћања увозних дажбина**

Члан 217.

Износ увозних дажбина за робу стављену у поступак привременог увоза са делимичним ослобођењем од плаћања увозних дажбина је 3% oд износа увозних дажбина који би требало да се плати на ту робу да је стављена у слободан промет на дан када је стављена у поступак привременог увоза.

Износ из става 1. овог члана одређује се за сваки месец или за део месеца у којем се роба налазила у поступку привременог увоза са делимичним ослобађањем од увозних дажбина.

Износ увозних дажбина које се наплаћају не може бити већи од износа који би требало платити да је роба била стављена у слободан промет на дан кад је била стављена у поступак привременог увоза.

ОДЕЉАК 2

УПОТРЕБА У ПОСЕБНЕ СВРХЕ

**Поступак употребе робе у посебне сврхе**

Члан 218.

У поступку употребе у посебне сврхе, роба може бити стављена у слободан промет уз ослобођење од плаћања увозних дажбина или уз нижу стопу царине ради њене употребе у посебне сврхе.

Ако је роба у фази производње у којој би се само прописана употреба у посебне сврхе могла економично применити, царински орган у одобрењу може утврдити услове под којима се роба сматра употребљеном за сврхе за које је прописана примена ослобођења од плаћања увозних дажбина или нижа стопа царине.

Ако је роба погодна за вишекратну употребу и царински орган то сматра одговарајућим како би се избегла злоупотреба, царински надзор се наставља током периода који не прелази две године од датума њене прве употребе за сврхе утврђене за примену ослобођења од плаћања увозних дажбина или ниже стопе царине.

Царински надзор у поступку употребе у посебне сврхе завршава се у следећим случајевима:

1) ако је роба употребљена за сврхе утврђене за примену ослобођења од плаћања увозних дажбина или ниже стопе царине;

2) ако је роба изнета са царинског подручја Републике Србије, уништена или уступљена држави;

3) ако је роба употребљена за друге сврхе, осим оних утврђених за примену ослобођења од плаћања увозних дажбина или ниже стопе царине, а увозне дажбине које се примењују на робу су плаћене.

Ако се захтева норматив, члан 219. овог закона примењује се и на поступак употребе у посебне сврхе.

Остаци и отпаци који су резултат обраде или прераде робе у складу са прописаном употребом у посебне сврхе и губици услед природних отпадака сматрају се робом којој је одређена употреба у посебне сврхе.

Остаци и отпаци који су резултат уништавања робе стављене у поступак употребе у посебне сврхе сматрају се стављеним у поступак царинског складиштења.

*ГЛАВА V*

*ОПЛЕМЕЊИВАЊЕ*

ОДЕЉАК 1

ОПШТЕ ОДРЕДБЕ

**Норматив**

Члан 219.

Осим у случајевима у којима је норматив прецизиран прописима Републике Србије који уређују посебне области, царински орган утврђује норматив или просечан норматив радњи прераде или, по потреби, метод одређивања таквог норматива.

Норматив или просечан норматив одређују се на основу стварних околности у којима се радња прераде спроводи или треба да се спроведе. Норматив се, по потреби, може прилагодити, у складу са чланом 19.овог закона.

ОДЕЉАК 2

АКТИВНО ОПЛЕМЕЊИВАЊЕ

**Област примене**

Члан 220.

Не искључујући примену одредбе члана 192. овог закона, у поступку активног оплемењивања страна роба може се употребити на царинском подручју Републике Србије у једној или више радњи прераде, а да та роба не подлеже:

1) плаћању увозних дажбина;

2) другим дажбинама које се плаћају при увозу, у складу са посебним прописима;

3) мерама трговинске политике, ако се њима не забрањује улазак робе на царинско подручје Републике Србије или излазак из тог подручја.

Пoступaк активног оплемењивања мoжe сe примeнити у случajeвимa различитим од пoпрaвке и уништeња само aкo сe, нe дoвoдeћи у питaњe упoтребу дoдaтнe прoизвoднe oпрeмe, рoбa кoja je стaвљeнa у пoступaк мoжe прeпoзнaти у добијеним прoизвoдимa.

У случају из члана 193. овог закона, поступак се може применити ако се поштовање услова утврђених за еквивалентну робу може проверити.

Поред случајева из ст. 1. и 2. овог члана, поступак активног оплемењивања се такође може применити и на:

1) робу намењену испитивању како би се осигурала њена усклађеност са техничким захтевима за њено стављање у слободан промет;

2) робу која треба да се подвргне уобичајеним облицима поступања у складу са чланом 191. овог закона.

**Рок за окончање поступка активног оплемењивања**

Члан 221.

Царински орган одређује рок у којем поступак активног оплемењивања треба да се оконча, у складу са чланом 187. овог закона.

Рок из става 1. овог члана тече од дана када је страна роба стављена у поступак, а одређује се узимајући у обзир време потребно за обављање радње прераде и окончање поступка.

Царински орган може одобрити разумно продужење рока утврђеног у складу са ставом 1. овог члана, на образложен захтев носиоца одобрења.

Одобрењем се може предвидети да се рок који почиње да тече у току месеца, квартала или полугодишта завршава последњег дана наредног месеца, квартала или полугодишта.

У случају претходног извоза у складу са чланом 193. став 4. тачка 3) овог закона, одобрењем се утврђује рок у коме страна роба мора бити декларисана за поступак активног оплемењивања, узимајући у обзир време потребно за набавку и превоз до царинског подручја Републике Србије.

Рок из става 5. овог члана утврђује се у месецима и не сме да прелази шест месеци. Рок почиње да тече од дана прихватања извозне декларације за добијене производе израђених од еквивалентне робе.

На захтев носиоца одобрења рок од шест месеци из става 6. овог члана може се продужити, чак и након истека, под условом да укупни рок не прелази 12 месеци.

**Привремени поновни извоз робе ради даљег оплемењивања**

Члан 222.

На захтев лица, царински орган може одобрити да део робе или сва роба стављена у поступак активног оплемењивања или добијени производи, буду привремено поново извезени ради даљег оплемењивања ван царинског подручја Републике Србије, у складу са условима утврђеним за поступак пасивног оплемењивања.

ОДЕЉАК 3

ПАСИВНО ОПЛЕМЕЊИВАЊЕ

**Област примене**

Члан 223.

У поступку пасивног оплемењивања домаћа роба може бити привремено извезена са царинског подручја Републике ради подвргавања радњама прераде. Производи који настану у поступку пасивног оплемењивања могу се ставити у слободан промет са потпуним или делимичним ослобођењем од плаћања увозних дажбина, на захтев носиоца одобрења или другог лица пословно настањеног на царинском подручју Републике Србије, под условом да је то лице добило сагласност носиоца одобрења и да су услови из одобрења испуњени.

Пасивно оплемењивање се не дозвољава за домаћу робу:

1) чијим извозом се стиче право на повраћај или отпуст увозних дажбина;

2) која је, пре извоза, стављена у слободан промет са ослобођењем од плаћања дажбине или са нижом стопом царине ради њене употребе у посебне сврхе, све док сврха такве употребе није испуњена, осим ако се радња прераде односи на поправку;

3) чијим извозом се стиче право на доделу извозних накнада;

4) чијим извозом се стиче право на доделу других финансијске погодности, различитих од оних из тачке 3) овог става, одобрених у складу са пољопривредном политиком.

Царински орган одређује рок у којем се роба која је привремено извезена мора поново увести на царинско подручје Републике Србије у облику добијених производа и ставити у слободан промет, како би могла имати погодности у облику потпуног или делимичног ослобођења од плаћања увозних дажбина. Царински орган може одобрити разумно продужење тог рока, на образложен захтев носиоца одобрења.

**Роба поправљена без плаћања**

Члан 224.

Ако је поступак пасивног оплемењивања одобрен ради поправке привремено извезене робе, та роба може бити стављена у слободан промет с потпуним ослобођењем од плаћања увозних дажбина, ако се царинском органу докаже да је роба поправљена без плаћања због уговорене или због законом прописане гарантне обавезе или због производног недостатка или оштећења материјала.

У случају кад су производни недостатак или оштећени материјал били установљени у време првог стављања робе у слободан промет одредба става 1. овог члана не примењује се.

**Систем стандардне замене**

Члан 225.

У систему стандардне замене добијени производ, у складу са ст. 2 – 5 овог члана, може бити замењен увозним производом („производ за замену”).

Царински орган, на захтев лица, одобрава употребу система стандардне замене ако радње прераде укључују поправку домаће робе која није предмет мера утврђених пољопривредном политиком или посебних аранжмана примењивих на одређену робу која је резултат оплемењивања пољопривредних производа.

Производи за замену морају имати исту тарифну ознаку, исти квалитет и исте техничке карактеристике које би роба са недостацима имала да је била подвргнута поправци.

Ако је роба са недостацима коришћена пре извоза и производи за замену морају бити коришћени.

Царински орган може дозволити изузетке од примене става 4. овог члана ако се производи за замену испоручују бесплатно на основу уговорене или законске гарантне обавезе или због производног недостатка робе или оштећеног материјала.

Одредбе које се примењују на добијене производе примењују се на производе за замену.

**Претходни увоз производа за замену**

Члан 226.

Царински орган, на захтев лица, може одобрити да се под прописаним условима производи за замену увезу пре него што се роба са недостацима извезе.

У случају претходног увоза из става 1. овог члана, мора се положити обезбеђење, које обухвата износ увозних дажбина који би требало да се плати ако се роба са недостацима не извезе у складу са ставом 3. овог члана.

Роба са недостацима се мора извести у року од два месеца од дана када царински орган прихвати декларацију за стављање у слободан промет производа за замену.

Ако, у изузетним околностима, роба са недостацима не може бити извезена у року из става 3. овог члана, царински орган може одобрити разумно продужење тог рока, на образложен захтев носиоца одобрења.

**ДЕО ОСМИ** <0}

{0>**GOODS TAKEN OUT OF THE CUSTOMS TERRITORY OF THE UNION**<}63{>**ИЗНОШЕЊЕ РОБЕ ИЗ ЦАРИНСКОГ ПОДРУЧЈА РЕПУБЛИКЕ СРБИЈЕ**

*ГЛАВА I* {0>*CHAPTER 1*<}0{><0}

{0>*Formalities prior to the exit of goods*<}0{>*ФОРМАЛНОСТИ ПРЕ ИЗНОШЕЊА РОБЕ*

{0>**Lodging a pre-departure declaration**<}0{>**Подношење декларације пре отпреме** <0}

Члан 227. <0}

{0>1. Goods to be taken out of the customs territory of the Union shall be covered by a pre-departure declaration to be lodged at the competent customs office within a specific time-limit before the goods are taken out of the customs territory of the Union.<}0{>Роба којa се износи са царинског подручја Републике Србије мора да буде обухваћена декларацијом пре отпреме, која треба да се поднесе надлежној царинарници у одређеном року пре изношења са царинског подручја.<0}

{0>2. The obligation referred to in paragraph 1 shall be waived:<}0{>Изузетно од става 1. овог члана, декларација пре отпреме не подноси се: <0}

{0>(a) for means of transport and the goods carried thereon only passing through the territorial waters or the airspace of the customs territory of the Union without a stop within that territory; or<}0{>1) за превозна средства и робу која се њима превози, а која само пролазе преко ваздушног простора царинског подручја Републике Србије без заустављања унутар тог подручја; или<0}

{0>(b) in other specific cases, where duly justified by the type of goods or traffic or where required by international agreements.<}0{>2) у другим посебним случајевима, ако је то оправдано врстом робе или саобраћаја или ако се то захтева међународним споразумима.<0}

{0>3. The pre-departure declaration shall take the form of one of the following:<}62{>Декларација пре отпреме се подноси у форми: <0}

{0>(a) a customs declaration, where the goods to be taken out of the customs territory of the Union are placed under a customs procedure for which such declaration is required;<}0{>1) декларације, ако се роба која се износи са царинског подручја Републике Србије ставља у царински поступак за који се таква декларација захтева;<0}

{0>(b) a re-export declaration, in accordance with Article 270;<}63{>2) декларације о поновном извозу, у складу са чланом 233. овог закона;<0}

{0>(c) an exit summary declaration, in accordance with Article 271.<}61{>3) излазне сажете декларације, у складу са чланом 234. овог закона.<0}

{0>4. The pre-departure declaration shall contain the particulars necessary for risk analysis for security and safety purposes.<}0{> Декларација пре отпреме садржи податке неопходне за анализу ризика за сигурносне и безбедносне потребе.

{0>**Risk analysis**<}0{>**Анализа ризика**<0}

Члан 228. <0}

{0>The customs office to which the pre-departure declaration referred to in Article 263 is lodged shall ensure that, within a specific time-limit, a risk analysis is carried out, primarily for security and safety purposes, on the basis of that declaration and shall take the necessary measures based on the results of that risk analysis.<}0{>Царинарница којој се подноси декларација пре отпреме из члана 227. овог закона, обезбеђује да се у одређеном року, на основу те декларације изврши анализа ризика, пре свега за сигурносне и безбедносне потребе, и предузима неопходне мере на основу резултата те анализе.

**Овлашћења Владе<0}**

Члан 229. <0}

Влада одређује:<0}

{0>(a) the specific time-limit, referred to in Article 263(1), within which the pre-departure declaration is to be lodged before the goods are taken out of the customs territory of the Union taking into account the type of traffic;<}0{>1) рок из члана 227. став 1. овог закона, у ком декларација пре отпреме треба да се поднесе пре него што се роба изнесе са царинског подручја Републике Србије, узимајући у обзир врсту саобраћаја;<0}

{0>(b) the specific cases where the obligation to lodge a pre- departure declaration is waived in accordance with point (c) of Article 263(2).<}0{>2) посебне случајеве у којима се одустаје од обавезе подношења декларације пре отпреме, у складу са чланом 227. став 2. тачка 2) овог закона;<0}

3){0>The Commission shall specify, by means of implementing acts, the time-limit referred to in Article 264, within which risk analysis is to be carried out taking into account the time-limit referred to in Article 263(1).<}0{>рок из члана 228. овог закона, у ком треба извршити анализу ризика, узимајући у обзир рок из члана 227. став 1. овог закона.

<0}

{0>*CHAPTER 2*<}0{>*ГЛАВА II*<0}

{0>*Formalities on exit of goods*<}0{>*ФОРМАЛНОСТИ ПРИ ИЗЛАСКУ РОБЕ*

<0}

{0>**Customs supervision and formalities on exit**<}0{>**Царински надзор и формалности при изласку**<0}

Члан 230. <0}

{0>1. Goods to be taken out of the customs territory of the Union shall be subject to customs supervision and may be subject to customs controls.<}0{>Роба која се износи са царинског подручја Републике Србије предмет је царинског надзора и може бити предмет царинске контроле.<0} {0>Where appropriate, the customs authorities may determine the route to be used, and the time- limit to be respected when goods are to be taken out of the customs territory of the Union.<}0{>По потреби, царински орган може одредити итинерер који ће се користити и рок који се мора поштовати када се роба износи са царинског подручја.<0}

{0>2. Goods to be taken out of the customs territory of the Union shall be presented to customs on exit by one of the following persons:<}0{>Робу која се износи са царинског подручја Републике Србије царинарници на излазу допрема једно од следећих лица:<0}

{0>(a) the person who takes the goods out of the customs territory of the Union;<}0{>1) лице које износи робу са царинског подручја Републике Србије;<0}

{0>(b) the person in whose name or on whose behalf the person who takes the goods out of the customs territory of the Union acts;<}0{>2) лице у чије име или за чији рачун поступа лице које износи робу са царинског подручја Републике Србије;<0}

{0>(c) the person who assumes responsibility for the carriage of the goods prior to their exit from the customs territory of the Union.<}0{>3) лице које преузима одговорност за превоз робе пре њеног изласка са царинског подручја Републике Србије.<0}

{0>3. Goods to be taken out of the customs territory of the Union shall be subject, as appropriate, to the following:<}0{>Роба која се износи са царинског подручја Републике Србије може бити предмет: <0}

{0>(a) the repayment or remission of import duty;<}0{>1) повраћаја или отпуста увозних дажбина;<0}

{0>(b) the payment of export refunds;<}70{>2) плаћања извозних накнада;<0}

{0>(c) the collection of export duty;<}61{>3) наплате извозних дажбина;<0}

{0>(d) the formalities required under provisions in force with regard to other charges;<}0{>4) формалности које се захтевају у погледу других дажбина које се наплаћују при увозу у складу са посебним прописима;<0}

{0>(e) the application of prohibitions and restrictions justified on grounds of, inter alia, public morality, public policy or public security, the protection of the health and life of humans, animals or plants, the protection of the environment, the protection of national treasures possessing artistic, historic or archaeological value and the protection of industrial or commercial property, including controls against drug precursors, goods infringing certain intellectual property rights and cash, as well as the implementation of fishery conservation and management measures and of commercial policy measures.<}0{>5) према потреби, одређена роба може да подлеже забранама и ограничењима која су оправдана на основу јавног морала, јавног поретка или јавне безбедности, заштите здравља и живота људи, животиња или биљака, заштите животне средине, заштите националног блага које има уметничку, историјску или археолошку вредност и заштите индустријске својине или права комерцијалне својине, контроле прекурсора, забранама и ограничењима која се односе на робу којом се повређују одређена права интелектуалне својине и на готовину, као и на основу спровођења мера за очување и управљање рибарством и мера трговинске политике.

{0>4. Release for exit shall be granted by the customs authorities on condition that the goods in question will be taken out of the customs territory of the Union in the same condition as when:<}0{>Пуштање робе ради изласка одобрава царински орган, под условом да се роба изнесе са царинског подручја у истом стању као када је:<0}

{0>(a) the customs or re-export declaration was accepted; or<}0{>1) прихваћена декларација или декларација за поновни извоз; или<0}

{0>(b) the exit summary declaration was lodged.<}0{>2) поднета излазна сажета декларација.

**Овлашћења Владе<0}**

Члан 231.

Влада ближе прописује спровођење царинског надзора и формалности при изласку робе са царинског подручја Републике Србије из члана 230. овог закона.

{0>*CHAPTER 3*<}0{>*ГЛАВА III*<0}

{0>*Export and re-export*<}77{>*ИЗВОЗ И ПОНОВНИ ИЗВОЗ*

<0}

{0>**Export of Union goods**<}0{>**Извоз робе** <0}

Члан 232. <0}

{0>1.<}0{>{0>Union goods to be taken out of the customs territory of the Union shall be placed under the export procedure.<}0{>Домаћа роба која се изнoси са царинског подручја Републике Србије ставља се у поступак извоза.<0}

Одредба с{0>2. Paragraph 1 shall not apply to any of the following Union goods:<}73{>тава 1. овог члана не примењује се на домаћу робу:<0}

{0>(a) goods placed under the outward processing procedure;<}0{>1) која је стављена у поступак пасивног оплемењивања; <0}

{0>(b) goods taken out of the customs territory of the Union after having been placed under the end-use procedure;<}0{>2) која је изнета са царинског подручја Републике Србије након што је била стављена у поступак употребе у посебне сврхе;<0}

{0>(c) goods delivered, VAT or excise duty exempted, as aircraft or ship supplies, regardless of the destination of the aircraft or ship, for which a proof of such supply is required;<}0{>3) која је испоручена ради снабдевања ваздухоплова и бродова уз ослобођење од плаћања пореза на додату вредност или акциза, без обзира на одредиште ваздухоплова или брода, за коју се захтева доказ о таквој испоруци;<0}

{0>(d) goods placed under the internal transit procedure;<}0{>4) која је стављена у поступак унутрашњег транзита;<0}

{0>(e) goods moved temporarily out of the customs territory of the Union in accordance with Article 155.<}64{>5) која се креће привремено ван царинског подручја Републике Србије у складу са чланом 137. овог закона.<0}

{0>3. The formalities concerning the export customs declaration laid down in the customs legislation shall apply in the cases referred to in points (a), (b) and (c) of paragraph 2.<}63{>Формалности прописане царинским прописима, које се односе на извозну царинску декларацију, примењују се у случајевима из става 2. тач. 1), 2) и 3) овог члана.

{0>**Re-export of non-Union goods**<}0{>**Поновни извоз стране робе**<0}

Члан 233. <0}

{0>1. Non-Union goods to be taken out of the customs territory of the Union shall be subject to a re-export declaration to be lodged at the competent customs office.<}0{>За страну робу која се износи са царинског подручја Републике Србије надлежном царинском органу се подноси декларација за поновни извоз.<0}

{0>2. Articles 158 to 195 shall apply to the re-export declaration.<}67{>На декларацију за поновни извоз примењују се чл. 139 - 169. овог закона.<0}

Одредба с{0>3. Paragraph 1 shall not apply to any of the following goods:<}75{>тава 1. овог члана не примењује се на робу: <0}

{0>(a) goods placed under the external transit procedure which only pass through the customs territory of the Union;<}0{>1) која је стављена у поступак спољног транзита и која само пролази преко царинског подручја Републике Србије;<0}

{0>(b) goods trans-shipped within, or directly re-exported from, a free zone;<}0{>2) која се претовара унутар слободне зоне или се директно поново извози из слободне зоне;<0}

{0>(c) goods in temporary storage which are directly re-exported from a temporary storage facility.<}0{>3) у привременом смештају која се директно поново извози из простора за привремени смештај.

<0}

{0>*CHAPTER 4*<}0{>*ГЛАВА IV*<0}

*{0>Exit summary declaration<}65{>ИЗЛАЗНА САЖЕТА ДЕКЛАРАЦИЈА*

*<0}*

{0>**Lodging an exit summary declaration**<}0{>**Подношење излазне сажете декларације**

Члан 234. <0}

{0>1.<}0{>{0>Where goods are to be taken out of the customs territory of the Union and a customs declaration or a re-export declaration is not lodged as pre-departure declaration, an exit summary declaration shall be lodged at the customs office of exit.<}0{>Ако се роба износи са царинског подручја Републике Србије, а декларација или декларација за поновни извоз није поднета као декларација пре отпреме, излазној царинарници подноси се излазна сажета декларација.<0}

{0>Customs authorities may allow the exit summary declaration to be lodged at another customs office, provided that the latter immediately communicates or makes available electronically the necessary particulars to the customs office of exit.<}0{>Царински орган може да дозволи подношење излазне сажете декларације другој царинарници, под условом да та царинарница одмах достави неопходне податке или их учини електронски доступним излазној царинарници.<0}

Излазну сажету декларацију подноси превозник.<0}

{0>Notwithstanding the obligations of the carrier, the exit summary declaration may be lodged instead by one of the following persons:<}0{>Излазну сажету декларацију може поднети и једно од следећих лица:<0}

{0>(a) the exporter or consignor or other person in whose name or on whose behalf the carrier acts;<}0{>1) извозник, пошиљалац или друго лице у чије име и за чији рачун превозник иступа;<0}

{0>(b) any person who is able to present the goods in question or have them presented at the customs office of exit.<}0{>2) свако лице које може допремити робу или организовати њено допремање излазној царинарници.<0}

{0>3. Customs authorities may accept that commercial, port or transport information systems may be used to lodge an exit summary declaration, provided that they contain the necessary particulars for such declaration and that these particulars are available within a specific time-limit, before the goods are taken out of the customs territory of the Union.<}0{>Царински орган може прихватити да се комерцијални, лучки и транспортни информациони системи користе за подношење излазне сажете декларације, под условом да садрже неопходне податке за такву декларацију и да су ти подаци доступни у одређеном року, пре него што се роба изнесе са царинског подручја Републике Србије.<0}

{0>4. Customs authorities may accept, instead of the lodging of the exit summary declaration, the lodging of a notification and access to the particulars of an exit summary declaration in the economic operator's computer system.<}0{> Уместо подношења излазне сажете декларације царински орган може прихватити подношење обавештења и приступ подацима излазне сажете декларације у рачунарском систему привредног субјекта.

{0>**Amendment and invalidation of the exit summary declaration**<}0{>**Измена и поништавање излазне сажете декларације**<0}

Члан 235. <0}

{0>1.<}0{>{0>The declarant may, upon application, be permitted to amend one or more particulars of the exit summary declaration after it has been lodged.<}0{>Декларанту се може, на његов захтев, одобрити да измени један или више података излазне сажете декларације или више њих након што је она поднета.<0}

{0>No amendment shall be possible after any of the following:<}0{>Измене из става 1. овог члана нису могуће након што је царински орган:<0}

{0>(a) the customs authorities have informed the person who lodged the exit summary declaration that they intend to examine the goods;<}0{>1) обавестио лице које је поднело излазну сажету декларацију да намерава да прегледа робу;<0}

{0>(b) the customs authorities have established that one or more particulars of the exit summary declaration are inaccurate or incomplete;<}0{>2) утврдио да је један или више података из излазне сажете декларације нетачан или непотпун;<0}

{0>(c) the customs authorities have already granted the release of the goods for exit.<}0{>3) већ одобрио пуштање робе.<0}

{0>2.<}0{>{0>Where the goods for which an exit summary declaration has been lodged are not taken out of the customs territory of the Union, the customs authorities shall invalidate that declaration in either of the following cases:<}0{>Ако се роба за коју је излазна сажета декларација била поднета не изнесе са царинског подручја, царински орган поништава ту декларацију: <0}

{0>(a) upon application by the declarant;<}0{>1) на захтев декларанта;<0}

{0>(b) within 150 days after the lodging of the declaration.<}0{>2) у року од 150 дана од подношења декларације.<0}

**Овлашћења Владе**

Члан 236.

<0}{0>The Commission shall specify, by means of implementing acts, the procedural rules for:<}0{>Влада прописује:<0}

{0>(a) lodging the exit summary declaration referred to in Article 271;<}69{>1) начин подношења излазне сажете декларације из члана 234. овог закона;<0}

{0>(b) amending the exit summary declaration, in accordance with the first subparagraph of Article 272(1);<}0{>2) услове за измену или допуну и начин измене и допуне излазне сажете декларације, у складу са чланом 235. став 1. овог закона;<0}

{0>(c) invalidating the exit summary declaration, in accordance with Article 272(2).<}0{>3) услове за поништавање и начин поништавања излазне сажете декларације, у складу са чланом 235. став 3. овог закона.

{0>*CHAPTER 5*<}0{>*ГЛАВА V*<0}

{0>*Re-export notification*<}73{>*ОБАВЕШТЕЊЕ О ПОНОВНОМ ИЗВОЗУ*

<0}

{0>**Lodging a re-export notification**<}0{>**Подношење обавештења о поновном извозу**<0}

Члан 237. <0}

{0>1.<}0{>{0>Where non-Union goods referred to in points (b) and (c) of Article 270(3) are taken out of the customs territory of the Union and the obligation to lodge an exit summary declaration for those goods is waived, a re-export notification shall be lodged.<}0{>Ако се страна роба из члана 233. став 3. тач. 2) и 3) овог закона, износи са царинског подручја Републике Србије и ако се одустане од обавезе подношења излазне сажете декларације за ту робу, подноси се обавештење о поновном извозу.<0}

{0>2. The re-export notification shall be lodged at the customs office of exit of the goods by the person responsible fo presentation of goods on exit in accordance with Article 267(2).<}0{>Обавештење о поновном извозу излазној царинарници подноси лице одговорно за допремање робе при изласку у складу са чланом 230. став 2. oвог закона.<0}

{0>3. The re-export notification shall contain the particulars necessary to discharge the free zone procedure or to end temporary storage.<}0{>Обавештење о поновном извозу садржи податке неопходне за окончање поступка слободне зоне или за завршетак привременог смештаја.<0}

{0>Customs authorities may accept that commercial, port and transport information systems may be used to lodge export notification, provided that they contain the necessary particulars for such notification and these particular available before the goods are taken out of the customs territory of the Union.<}0{>Царински орган може да прихвати да се комерцијални, лучки и транспортни информациони системи користе за подношење обавештења о поновном извозу, под условом да садрже неопходне податке за такво обавештење и да су ти подаци доступни пре него што се роба изнесе са царинског подручја Републике Србије.<0}

{0>4. Customs authorities may accept, instead of the lodging the re-export notification, the lodging of a notification of access to the particulars of a re-export notification in economic operator's computer system.<}0{>Царински орган може да прихвати, уместо подношења обавештења о поновном извозу, подношење обавештења и приступ подацима из обавештења о поновном извозу у рачунарском систему привредног субјекта.

<0}

{0>**Amendment and invalidation of the re-export notification**<}0{>**Измена и поништавање обавештења о поновном извозу**<0}

Члан 238. <0}

{0>1. The declarant may, upon application, be permitted amend one or more particulars of the re-export notification after it has been lodged.<}0{>На захтев декларанта може се одобрити да измени један или више података у обавештењу о поновном извозу након што је оно поднето.<0}

{0>No amendment shall be possible after any of the following:<}0{>Измене из става 1. овог члана нису могуће након што је царински орган:<0}

{0>(a) the customs authorities have informed the person lodged the re-export notification that they intend to examine the goods;<}0{>1) обавестио лице које је поднело обавештење о поновном извозу да намерава да прегледа робу;<0}

{0>(b) the customs authorities have established that one or particulars of the re-export notification are inaccurate and incomplete;<}0{>2) утврдио да је један или више података из обавештења о поновном извозу нетачан или непотпун;<0}

{0>(c) the customs authorities have already granted the release the goods for exit.<}0{>3) већ одобрио пуштање робе за излазак.<0}

{0>2. Where the goods for which a re-export notification been lodged are not taken out of the customs territory of the Union, the customs authorities shall invalidate that notification in either of the following cases:<}0{>Ако се роба за коју је обавештење о поновном извозу поднето не изнесе са царинског подручја Републике Србије, царински орган поништава то обавештење:<0}

{0>(a) upon application by the declarant;<}0{>1) на захтев декларанта;<0}

{0>(b) within 150 days after the lodging of the notification.<}0{>2) у року од 150 дана након подношења обавештења.

<0}

**Овлашћења Владе**  
Члан 239. <0}

{0>The Commission shall specify, by means of implementing acts, the procedural rules for:<}0{>Влада прописује начин:<0}

{0>(a) lodging the re-export notification referred to in Article 274;<}71{>1) подношења обавештења о поновном извозу из члана 237. овог закона;<0}

{0>(b) amending the re-export notification, in accordance with the first sub-paragraph of Article 275(1);<}0{>2) измене обавештења о поновном извозу, у складу са чланом 238. став 1.овог закона;<0}

{0>(c) invalidating the re-export notification in accordance with Article 275(2).<}0{>3) поништавања обавештења о поновном извозу у складу са чланом 238. став 3. овог закона.

<0}

{0>*CHAPTER 6*<}99{>*ГЛАВА VI*<0}

{0>*Relief from export duty*<}0{>*ОСЛОБОЂЕЊЕ ОД ПЛАЋАЊА ИЗВОЗНИХ ДАЖБИНА*

<0}

{0>**Relief from export duty for Union goods temporarily exported**<}0{>**Ослобођење од плаћања извозних дажбина за домаћу робу која је привремено извезена**

Члан 240. <0}

{0>Without prejudice to Article 259, Union goods which are temporarily exported from the customs territory of the Union shall benefit from export duty relief, conditional upon their reimport.<}0{> Не искључујући примену одредбе члана 223. овог закона, домаћа роба која је привремено извезена са царинског подручја Републике Србије може се ослободити од плаћања извозних дажбина, под условом да се поново увезе.

**{0>TITLE IX<}100{>ДЕО ДЕВЕТИ<0}**

{0>**ELECTRONIC SYSTEMS, SIMPLIFICATIONS, DELEGATION OF POWER, COMMITTEE PROCEDURE AND FINAL PROVISIONS**<}66{>**ЕЛЕКТРОНСКИ СИСТЕМИ**

{0>*CHAPTER 1*<}0{>*ГЛАВА I*<0}

{0>*Development of electronic systems*<}0{>*РАЗВОЈ ЕЛЕКТРОНСКИХ СИСТЕМА*

{0>**Transitional measures**<}100{>**Прелазне мере**

Члан 241. <0}

{0>Means for the exchange and storage of information, other than the electronic data-processing techniques referred to in Article 6(1), may be used on a transitional basis, until 31 December 2020 at the latest, where the electronic systems which are necessary for the application of the provisions of the Code are not yet operational.<}0{>Средства за размену и чување података, која нису технике електронске обраде података из члана 5. став 1. овог закона могу се употребљавати ако електронски системи који су неопходни за примену одредаба овог закона још увек нису оперативни.

<0}

**Овлашћење Владе**

Члан 242. <0}

~~{0>~~~~The Commission shall be empowered to adopt delegated acts in accordance with Article 284 specifying the rules on the exchange and storage of data in the situation referred to in Article 278.~~~~<}69{>~~Влада утврђује начин размене и чувања података у случају из члана 241. овог закона.

<0}

**Програм рада**

Члан 243. <0}

{0>1. In order to support the development of the electronic systems referred to in Article 278 and govern the setting up of transitional periods, the Commission shall, by 1 May 2014, draw up a work programme relating to the development and deployment of the electronic systems referred to in Article 16(1).<}0{> Ради развоја електронских система из члана 241. овог закона, Влада ће утврдити програм рада који се односи на развој и коришћење електронских система. <0}

{0>2. The work programme referred to in paragraph 1 shall have the following priorities:<}73{>Програм рада из става 1. овог члана има следеће приоритете:<0}

{0>(a) the harmonised exchange of information on the basis of internationally accepted data models and message formats;<}0{>1) усаглашену размену информација на основу међународно прихваћених модела података и формата порука;<0}

{0>(b) the reengineering of customs and customs related processes in view of enhancing their efficiency, effectiveness and uniform application and reducing compliance costs; and<}0{>2) преобликовање царинских и других повезаних процеса, ради побољшања ефикасности, ефективности и једнообразне примене, као и смањења трошкова усклађивања; и<0}

{0>(c) the offering to economic operators of a wide range of electronic customs services, enabling them to interact in the same way with the customs authorities of any Member State.<}0{>3) понуду привредним субјектима широког опсега електронских царинских услуга, омогућавајући им да сарађују на исти начин са царинским органима држава чланица Европске уније.<0}

{0>3. The work programme referred to in paragraph 1 shall be updated regularly.<}78{>Програм рада из става 1. овог члана ажурира се редовно.

**ДЕО ДЕСЕТИ**

{0>*CHAPTER 1*<}0{>*ГЛАВА I*<0}

{0>*Development of electronic systems*<}0{>*ЦАРИНСКЕ ПОВЛАСТИЦЕ*

**Ослобођења од плаћања увозних дажбина за страна лица**

Члан 244.

Ослобођени су од плаћања увозних дажбина:

1) шефови страних држава, изасланици шефова страних држава у специјалној мисији, као и чланови њихове пратње – на предмете намењене службеној и личној употреби;

2) међународне организације – на предмете намењене службеним потребама;

3) међународне и друге стране хуманитарне организације – на робу намењену пружању хуманитарне помоћи;

4) дипломатска и конзуларна представништва страних држава – на предмете намењене службеним потребама;

5) шефови страних дипломатских и конзуларних представништава и чланови њихових ужих породица – на предмете намењене личној употреби.

Ослобођено је од плаћања увозних дажбина у складу са одредбама међународних уговора:

1) дипломатско особље страних дипломатских представништава и чланови њихових ужих породица – на предмете намењене личној употреби;

2) особље страних дипломатских и конзуларних представништава – на предмете домаћинства.

Предмети ослобођени од плаћања увозних дажбина из ст. 1. и 2. овог члана не могу се отуђити или другом лицу дати на употребу пре пријаве царинском органу и спроведеног поступка царињења.

Повластице из ст. 1. и 2. овог члана не могу користити домаћи држављани нити страни држављани стално настањени у Републици Србији.

**Ослобођења од плаћања увозних дажбина за физичка лица**

Члан 245.

Ослобођени су од плаћања увозних дажбина:

1) путници који долазе из иностранства – на предмете који служе њиховим личним потребама за време путовања (лични пртљаг), независно од тога да ли их носе са собом или су их дали на превоз возару;

2) домаћи путници, поред предмета личног пртљага – на предмете које уносе из иностранства, ако нису намењени препродаји;

3) страни држављани који су добили држављанство и страни држављани који су добили азил, односно одобрење за стално настањење у Републици Србији – на предмете за своје домаћинство, осим на моторна возила;

4) домаћи држављани – чланови посада домаћих бродова и домаћи држављани, који су по ма ком основу били на раду у иностранству непрекидно најмање две године –  на предмете домаћинства, осим на моторна возила;

5) домаћи и страни држављани – на пошиљке мале вредности које бесплатно примају од физичких лица из иностранства, под условом да те пошиљке нису комерцијалне природе;

6) домаћи држављани и страни држављани стално настањени у Републици Србији – на предмете наслеђене у иностранству;

7) домаћи држављани, страни држављани стално настањени у Републици Србији, привредни субјекти, заједнице и друге организације – на одликовања, медаље, спортске трофеје, и друге предмете које добијају у иностранству на такмичењима, изложбама и приредбама од међународног значаја;

8) научници, књижевници и уметници – на сопствена дела која уносе из иностранства;

9) домаћи држављани који живе у пограничном појасу – на производе земљорадње, сточарства, рибарства, пчеларства и шумарства добијене са својих имања која се налазе у пограничном појасу суседне државе, као и на приплод и остале производе добијене од стоке која се због пољских радова, испаша или зимовања налази на тим имањима;

10) возачи моторних возила – на гориво и мазиво у резервоарима који су фабрички уграђени у моторно возило;

11) особе са инвалидитетом, односно организације особа са инвалидитетом – на предмете нaмeњeне зa oбрaзoвaњe, зaпoшљaвaњe или побољшање друштвеног положаја особа са инвалидитетом, путничке аутомобиле и друга моторна возила конструисана првенствено за превоз лица посебно израђена или прилагођена за употребу од стране особа са инвалидитетом, као и на рeзeрвнe дeлoвe, кoмпoнeнтe или дoдaткe кojи су пoсeбнo нaпрaвљeни зa те производе;

12) грађани на специфичну опрему, уређаје и инструменте за здравство и на резервне делове и потрошни материјал за коришћење те опреме, за личну употребу, који се не производе у Републици Србији.

**Ослобођења од плаћања увозних дажбина за правна и друга лица**

Члан 246.

Ослобођени су од плаћања увозних дажбина:

1) организације Црвеног крста – на робу коју увезу из иностранства, која се не производи у Републици Србији, а која служи за извршавање њихових хуманитарних задатака;

2) ватрогасне и спасилачке организације и друштва – на опрему и делове те опреме који се не производе у Републици Србији, а намењени су за гашење пожара и за спасилачке делатности;

3) музеји и уметничке галерије – на збирке, делове збирки и појединачне предмете који су њима намењени, као и архиви – за архивски материјал;

4) лица, осим физичких, која се баве научном, образовном, културном, спортском, рекреативном, хуманитарном, верском делатношћу, техничком културом, уметношћу, делатностима заштите природе и културних добара и контролом квалитета животне средине – на робу која се не производи у Републици Србији, а служи непосредно за обављање тих делатности, осим алкохола и алкохолних пића, дуванских производа и путничких моторних возила;

5) лица, осим физичких – на робу коју бесплатно приме из иностранства за научне, просветне, културне, спортске, хуманитарне, верске, здравствене и социјалне сврхе, као и за заштиту животне средине, осим алкохола и алкохолних пића, дуванских производа и путничких моторних возила;

6) лица, осим физичких – на робу коју бесплатно приме из иностранства или је набаве од средстава која су добила из иностранства као новчану помоћ, ако је намењена отклањању последица проузрокованих елементарним непогодама (земљотреси, поплаве, суше, еколошки удеси и сл.), ратом или оружаним сукобом.

Право на ослобођење од плаћања увозних дажбина у складу са одредбом ове тачке, може се остварити ако Влада утврди да су последице елементарних непогода такве да за њихово отклањање треба дозволити увоз робе уз ослобођење од плаћања царине и ако се та роба увезе у року који одреди Влада;

7) привредни субјекти у области здравства – на специфичну опрему, уређаје и инструменте за здравство и њихове резервне делове и на потрошни материјал за коришћење те опреме, као и за лекове који се користе у болничком лечењу, који се не производе у земљи и ако се увозе ради опремања и потреба тих привредних субјеката у складу са програмима развоја здравства;

8) привредни субјекти за професионалну рехабилитацију и запошљавање особа са инвалидитетом – на опрему и резервне делове који се не производе у земљи, а користе се за професионално оспособљавање и радно ангажовање особа са инвалидитетом;

9) лица, осим физичких – на опрему која се не производи у земљи, а служи непосредно за заштиту животне средине;

10) лица, осим физичких – на медаље и плакете које примају из иностранства ради додељивања на међународним такмичењима која се организују у Републици Србији.

Одредбе става 1. тач. 3 - 10. овог члана примењују се и на предузетнике.

**Роба на коју се не плаћају увозне дажбине**

Члан 247.

Увозне дажбине не плаћају се на:

1) рекламни материјал и узорке који се бесплатно примају из иностранства;

2) предмете страних излагача који учествују на међународним сајмовима и продајним изложбама у земљи, које уносе и примају из иностранства ради уобичајене расподеле или потрошње за време одржавања сајмова, односно изложби;

3) жигове, патенте, моделе и пратеће исправе, као и пријаве и поднеске за признавање права, који се достављају организацијама за заштиту права интелектуалне својине;

4) пошиљке мале вредности, некомерцијалне природе.

**Овлашћење Владе**

Члан 248.

Влада може да утврди врсту, количину и вредност робе из чл. 244 - 247. овог закона на коју се не плаћају увозне дажбине, као и рокове, услове и поступак за остваривање права на ослобођење од плаћања увозних дажбина.

**Располагање са робом која је ослобођена плаћања или на коју се не плаћају увозне дажбине**

Члан 249.

Роба која је била ослобођена од плаћања увозних дажбина у складу са одредбама члана 244, члана 245. став 1. тач. 1), 3) и 4) и чл. 246. и 247. овог закона, у року од три године од дана стављања у слободан промет, не може се отуђити, дати на коришћење другом лицу или друкчије употребити, осим у сврхе за које је била ослобођена од плаћања увозних дажбина, пре него што се увозне дажбине плате. Ова роба не може се давати у залог, на позајмицу или као обезбеђење за извршење друге обавезе.

Одредба става 1. овог члана односи се и на употребљаване путничке аутомобиле и друга моторна возила из члана 245. став 1. тачка 11) овог закона. Рок из става 1. овог члана за нове путничке аутомобиле и друга моторна возила из члана 245. став 1. тачка 11) овог закона је пет година.

У случају да царински орган дозволи друкчију употребу робе, висина увозних дажбина утврђује се према стању робе и у складу са прописима који важе у моменту подношења захтева за плаћање увозних дажбина.

У случају поступања са робом супротно одредби става 1. овог члана, увозне дажбине обрачунавају се према стању робе и у складу са прописима који важе на дан доношења решења о наплати увозних дажбина.

{0>*CHAPTER 1*<}0{>*ГЛАВА I I* <0}

*{0>Development of electronic systems<}0{> МЕРЕ ЗА ЗАШТИТУ ПРАВА ИНТЕЛЕКТУАЛНЕ СВОЈИНЕ НА ГРАНИЦИ*

**Уношење и изношење робе којим се повређују права интелектуалне својине**

Члан 250.

Уношење или изношење робе којим се повређују права интелектуалне својине утврђена прописима који уређују то питање и међународним уговорима није дозвољен.

**Поступање царинског органа на захтев носиоца права интелектуалне својине**

Члан 251.

Царински орган, на захтев носиоца права интелектуалне својине, обуставља пуштање робе или је задржава, у случају постојања сумње да се уношењем или изношењем робе која је предмет царинског поступка повређују права интелектуалне својине.

Захтев из става 1. овог члана може бити појединачан, ако се односи на једну пошиљку или општи. Носилац права доставља царинском органу детаљне податке о оригиналној роби, произвођачима и дистрибутерима такве робе, као и све остале податке које царинском органу могу помоћи да идентификује пошиљке за које постоји сумња да повређују права интелектуалне својине.

**Поступање царинског органа по службеној дужности**

Члан 252.

Царински орган може, по службеној дужности, обуставити пуштање робе или задржати робу која се уноси или износи ако посумња да је повређено неко од права интелектуалне својине.

**Накнада штете**

Члан 253.

Царински орган не одговара држаоцу робе или декларанту за накнаду штете која настане због задржавања робе у складу са одредбама чл. 251. и 252. овог закона.

Лице из члана 251. став 1. овог закона дужно је да држаоцу робе или декларанту плати накнаду за штету насталу због задржавања робе, ако је до неоснованог задржавања робе дошло на захтев тог лица.

**Обавештење о обустављању пуштања или о задржавању робе**

Члан 254.

Кад царински орган, у складу са одредбом члана 252. овог закона, обустави пуштање робе или је задржи, о томе без одлагања обавештава:

1) држаоца робе или декларанта;

2) носиоца права интелектуалне својине, ако је царинском органу позната његова адреса;

3) орган надлежан за заштиту права интелектуалне својине.

Ако у року од 10 радних дана од дана када су заинтересоване стране обавештене о прекиду поступка царински орган не буде обавештен да је покренут поступак који води мериторној одлуци, или да је надлежни орган одредио привремену меру на основу које се одлаже пуштање робе, роба ће бити пуштена ако су испуњени услови за уношење или изношење.

Царински орган може, на захтев подносиоца, у оправданим случајевима, да продужи рок из става 2. овог члана за још 10 радних дана.

**Преглед робе**

Члан 255.

Носилац права интелектуалне својине, увозник, извозник и власник робе имају право да идентификују робу, укључујући и преглед робе, под условом да се преглед обави под царинским надзором.

**Када се мере за заштиту права интелектуалне својине не примењују**

Члан 256.

Мере за заштиту права интелектуалне својине из чл. 250 - 255. овог закона, не примењују се на рoбу кoja je стaвљeнa у слoбoдaн прoмeт рaди упoтрeбe у пoсeбнe сврхe, рoбу нeкoмeрциjaлнe прирoдe кoja сe нaлaзи у личнoм пртљaгу путникa и на рoбу прoизвeдeну уз пристaнaк нoсиoцa прaвa и рoбу кojу je прoизвeлo лицe oвлaшћeнo oд стрaнe нoсиoцa прaвa дa прoизвeдe oдрeђeну кoличину рoбe, aли кoja je прoизвeдeнa у кoличини вeћoj oд кoличинe дoгoвoрeнe измeђу тoг лицa и нoсиoцa прaвa.

**Овлашћење Владе**

Члан 257.

Влада прописује услове и начин за примену мера из чл. 250 - 256. овог закона.

**База података царинског органа у вези са заштитом права интелектуалне својине на граници**

Члан 258.

Управа царина, у вези са заштитом права интелектуалне својине на граници, формира електронску базу података о:

1) oдлукaмa кojимa сe oдoбрaвajу зaхтeви, укључуjући зaхтeв и њeгoвe прилoгe;

2) oдлукaмa o прoдужeњу рока у току ког царински орган мoрa предузимaти мeрe или oдлукe o укидању или измени oдлукe кojoм сe oдoбрaвa зaхтeв;

3) oбустaвљaњу oдлукe кojoм сe oдoбрaвa зaхтeв.

Акo je пуштaњe рoбe oбустaвљeнo или je рoбa зaдржaнa, у базу података из става 1. овог члана уносе се подаци o кoличини и врсти рoбe, врeднoсти, прaвимa интeлeктуaлне својине, цaринским пoступцимa, држaвaмa пoрекла, пoлaзишту и oдрeдишту, прeвoзним путевимa и срeдствимa.

База података, поред података из ст. 1. и 2. овог члана, садржи и личне податке које је царински орган прикупио у вези са заштитом права интелектуалне својине на граници, и то следеће податке:

1) име и презиме подносиоца захтева;

2) адреса и држава подносиоца захтева;

3) име и презиме заступника за правна питања подносиоца захтева;

4) адреса и држава заступника за правна питања подносиоца захтева;

5) име и презиме заступника за техничка питања подносиоца захтева;

6) адреса и држава заступника за техничка питања подносиоца захтева.

Управа царина мeња, дoпуњава, испрaвљa или брише податке унете у базу података.

Управа царина успoстaвљa и oдржaвa oдгoвaрajућe тeхничкe и oргaнизaционе услове зa пoуздaнo и сигурнo функционисање бaзe пoдaтaкa.

Лични пoдaци чувају сe најдужe шeст мeсeци oд дaнa кaдa je oдгoвaрajућa oдлукa кojoм сe oдoбрaвa зaхтeв билa укинутa или je истeкаo период у коме цaрински органи мoрajу да предузимaју мeрe.

Aкo je нoсилац oдoбрeњa пoкрeнуo пoступак зa утврђивaњe да ли je прaвo интeлeктуaлне својине пoврeђeнo, о чему je oбaвeстиo цaрински орган, лични пoдaци чувajу сe шeст мeсeци нaкoн штo je у овим пoступцимa кoнaчнo утврђeнo да ли je прaвo интeлeктуaлне својине билo пoврeђeнo.

База података је јавно доступна.

{0>*CHAPTER 1*<}0{>*ГЛАВА I I I* <0}

*{0>Development of electronic systems<}0{>ОСТАЛЕ ОДРЕДБЕ*

**Примена међународних уговора**

Члан 259.

Одредбе овог закона не примењују се на плаћање увозних дажбина за робу која се увози, као и на спровођење царинског поступка ако је то друкчије уређено међународним уговором.

**Слободне царинске продавнице**

Члан 260.

Слободне царинске продавнице могу се отварати на међународним аеродромима. У слободним царинским продавницама, путницима који напуштају царинско подручје Републике Србије, после царинске контроле, продаје се роба без плаћања царине.

Снабдевање слободних царинских продавница робом врши се из складишта на које се примењују одредбе о царинским складиштима.

Царински орган одобрава отварање слободних царинских продавница у складу са прописаним условима.

Влада прописује услове за отварање слободних царинских продавница и продају робе у тим продавницама.

**Снабдевање ваздухоплова и брода**

Члан 261.

Ваздухоплов или брод чија је крајња дестинација у иностранству може, под царинским надзором, узети залихе робе на коју се не плаћају увозне дажбине, и то:

1) храну или остале неопходне производе пропорционално броју путника, чланова посаде и трајању лета, односно пловидбе и

2) производе неопходне за функционисање и одржавање ваздухоплова, односно брода у количинама које су потребне за функционисање и одржавање ваздухоплова током лета, односно брода током пловидбе.

Роба из става 1. тачка 1) овог члана може се продавати путницима у авиону, односно броду.

У ваздухоплов, односно брод који улази у царинско подручје Републике Србије може се унети роба из става 1. овог члана без плаћања царине, под условом да она остаје у ваздухоплову, односно броду. Ако се таква роба истовари, мора се допремити царинском органу и за њу се мора одредити царинско поступање или употреба. Роба из става 1. овог члана се на ваздухоплов, односно брод допрема из посебног складишта на које се примењују одредбе о царинским складиштима.

**Продаја царинске робе, прописивање услова и начина продаје**

Члан 262.

Продаја робе уступљене у корист државе или одузете у складу са чланом 271. став 1. овог закона, врши се, по правилу, јавном продајом. Продаја робе задржане у складу са чланом 271. став 6. овог закона врши се након што је правноснажна одлука постала извршна у поступку у ком је изречена заштитна мера одузимања робе.

Изузетно од става 1. овог члана, царински орган може, лако кварљиву робу, живе животиње, нафту и деривате нафте, задржане у складу са чланом 271. став 6. овог закона, одмах продати, без јавне продаје.

На управљање робом из става 2. овог члана сходно се примењују одредбе прописа којима се уређује одузимање имовине проистекле из кривичног дела.

Влада прописује ближе услове и начин продаје царинске робе.

**Уступање стране робе без плаћања противвредности,**

**уништење стране робе**

Члан 263.

Страну робу уступљену у корист државе или трајно одузету, а коју није било могуће продати на царинском подручју Републике Србије, Влада може уступити, без плаћања противвредности, државним органима, културним и научним установама, хуманитарним организацијама и другим корисницима хуманитарне помоћи, као и у друге оправдане сврхе.

На робу из става 1. овог члана не плаћају се увозне дажбине, ако би лице коме је уступљена роба, у случају увоза такве робе из иностранства, било ослобођено од плаћања увозних дажбина, у складу са овим законом.

Роба која се не може продати, односно употребити због здравствених, ветеринарских, фитосанитарних, сигурносних или других разлога прописаних законом уништава се под царинским надзором, у складу са прописима.

Робом из става 3. овог члана, сматрају се и дуванске прерађевине које нису обележене на прописан начин, као и роба за коју је утврђено да се њоме повређује право интелектуалне својине.

Трошкове уништења сноси власник или увозник робе, а ако су они непознати или недоступни, трошкове уништења сноси царински орган, уколико царинским прописима није другачије предвиђено.

**Јединствена стопа царине**

Члан 264.

Изузетно од члана 41. став 1. овог закона, роба намењена за коришћење у сопственом домаћинству коју физичка лица уносе у путничком промету или примају из иностранства у поштанском саобраћају, осим робе која је у складу са одредбама овог закона ослобођена од плаћања увозних дажбина, царини се по јединственој стопи царине у висини од 10%.

Изузетно од става 1. овог члана, путник или прималац пошиљке може да захтева да се роба царини према стопи која је прописана у Царинској тарифи.

Влада утврђује врсту и вредност робе на коју се примењује јединствена стопа царине из става 1. овог члана.

**ДЕО ЈЕДАНАЕСТИ**

**ЦАРИНСКИ ПРЕКРШАЈИ**

**I Прекршаји и казне**

Члан 265.

Новчаном казном од једноструког до четвороструког износа вредности робе која је предмет прекршаја, казниће се правно лице, предузетник и физичко лице, ако:

1) не пријави на прописан начин робу коју уноси у или износи са царинског подручја Републике Србије (члан 12. ст. 1. и 2, чл. 112, 115. и 227, члан 232. став 3. и члан 234.)

2) изузме робу испод царинског надзора, чиме се избегава царинска контрола (члан 118, члан 123. став 7, члан 130. став 3. тачка 1), члан 139. став 3, чл. 199, 207. и 218);

3) не допреми робу царинском органу (члан 123. ст. 1. и 2. и члан 210);

4) у декларацији не прикаже сву робу која подлеже царинском поступку (члан 139);

5) не пријави робу коју из слободне зоне уноси у остали део царинског подручја Републике Србије (чл. 118, 123. и 128. и члан 130. у вези са чланом 213. став 2.).

Новчаном казном у износу од 15.000 динара до 150.000 динара, казниће се одговорно лице у оквиру правног лица за прекршај из става 1. овог члана.

Члан 266.

Новчаном казном од једноструког до четвороструког износа царинских дажбина за робу која је предмет прекршаја казниће се правно лице, предузетник и физичко лице ако:

1) изношењем нетачних или неистинитих података или на било који други начин навођењем царинског органа на погрешан закључак, стекне или покуша да стекне плаћање дажбина у мањем износу, преференцијални тарифни третман, ослобођење од плаћања увозних дажбина, олакшицу у плаћању увозних и других накнада, плаћање смањеног износа, повраћај или отпуст од плаћања дажбина или било коју другу олакшицу (члан 12. став 3);

2) супротно законским одредбама, изврши пренос робе трећем лицу, робу преда трећем лицу на коришћење, изнајми је или је на неки други начин користи за друге сврхе осим оних за које је та роба добила олакшицу за плаћање увозних и других дажбина, тј. робу за коју је одобрена олакшица дâ као залог, у најам или као обезбеђење од плаћања дажбина пре измирења увозних дажбина у пуном износу (члан 249).

Новчаном казном у износу од 15.000 динара до 150.000 динара, казниће се одговорно лице у оквиру правног лица за прекршај из става 1. овог члана.

Члан 267.

Новчаном казном у износу од 50.000 динара до 1.500.000 динара казниће се правно лице, ако:

1) не достави документацију или не пренесе информацију која је неопходна царинском органу, односно том органу не пружи другу неопходну помоћ (члан 12. став 1, чл. 163. и 186);

2) изношењем нетачних или неистинитих података или на било који други начин стекне плаћање дажбина у мањем износу, преференцијални тарифни третман, ослобођење од плаћања увозних дажбина, олакшицу у плаћању увозних и других накнада, плаћање смањеног износа, повраћај или отпуст од плаћања дажбина или било коју другу олакшицу (члан 12. став 3);

3) приликом подношења захтева за одобрење царинског поступка, било директно или индиректно, поднесе царинском органу документацију која садржи нетачне податке и под условом да такво чињење подразумева или може подразумевати коришћење неке царинске повластице или права која му по закону не припадају (чл. 17. и 184);

4) припреми или наложи припрему лажне евиденције о пореклу робе; припреми или наложи припрему документа који садржи нетачне податке како би довело до непрописног утврђивања преференцијалног порекла робе која је обухваћена тим документом (члан 48);

5) истовари или претовари робу без одобрења царинског органа или спроведе одобрени истовар или претовар робе на местима која нису намењена нити одобрена за ту сврху, или пропусти да на време обавести царински орган у случају непосредне опасности која изискује хитно истоваривање или претовар робе или без овлашћења царинског органа изнесе робу из простора где је роба првобитно била смештена (члан 123. став 7. и члан 124. ст. 1. и 2);

6) не поштује обавезе које мора да испуни у случају примене одобрења за употребу поједностављене декларације и подношење допунске декларације (чл. 145. и 146);

7) поступа као да је роба стављена у слободан промет пре обављања формалности за стављање у слободан промет, плаћања царинских и осталих дажбина и пре примене мера трговинске политике које се односе на увоз робе (члан 175);

8) не испуњава услове утврђене одобрењем за употребу посебног поступка (члан 184. став 2);

9) унесе или изнесе робу из слободне зоне ван места уласка и изласка (члан 208. ст. 4. и 5);

10) не обавести царински орган о изградњи објекта у слободној зони, о спровођењу делатности у слободној зони или спроводи такву делатност без обзира на забрану или ограничење које је одредио царински орган (члан 209. ст. 1. и 2);

11) поступа са робом из слободне царинске продавнице у супротности са овим законом (члан 260);

Новчаном казном у износу од 10.000 динара до 300.000 динара казниће се предузетник за прекршај из става 1. овог члана.

Новчаном казном у износу од 10.000 динара до 100.000 динара казниће се физичко лице и одговорно лице у правном лицу, за прекршај из става 1. овог члана.

Члан 268.

Новчаном казном у износу од 200.000 динара казниће се правно лице, ако:

1) не чува документацију у прописаном периоду (члан 37);

2) пропусти да у року превезе робу путем и на начин како је одредио царински орган (члан 119);

3) за потребе обављања прегледа робе и превозних средстава којима се она преноси, не истовари или не распакује робу након што је то од њега затражио царински орган (члан 124. став 3);

4) чува робу у привременом смештају на местима и под условима који су у супротности са онима које је одобрио царински орган или спроводи поступке над робом којима се мења њен изглед или техничке карактеристике (чл. 130. и 131);

5) не спроведе царинске формалности које су потребне да се за робу одреди царински поступак или пропусти да поново извезе робу у прописаном року (чл. 132. и 133);

6) пропусти да прописано заштити средства за идентификацију робе од уништења или оштећења или га уклони са превозног средства без овлашћења царинског органа, осим ако је услед непредвиђених околности или услова више силе такво уклањање или уништење идентификације неопходно да би се заштитила роба или превозно средство (члан 166. став 2)

7) пропусти да води прописану евиденцију за робу која је стављена у царински поступак на начин који је одредио царински орган или је води нередовно (члан 186);

8) не оконча посебан поступак у одређеном року (чл. 187, 216. и 226);

9) не заврши поступак транзита и не преда робу царинском органу одредишта у неизмењеном облику или не преда робу у за то прописаном року, или не поштује остале мере које предузме царински орган да би обезбедио идентитет робе (члан 199);

10) настави да смешта робу у царинско складиште, у супротности са одобрењем царинског органа или без одобрења царинског органа (члан 205);

11) не поштује обавезе које је преузео као носилац одобрења или поступка царинског складиштења (члан 207);

Новчаном казном у износу од 100.000 динара казниће се предузетник за прекршај из става 1. овог члана.

Новчаном казном у износу од 20.000 динара казниће се физичко лице и одговорно лице у правном лицу, за прекршај из става 1. овог члана.

Члан 269.

Новчаном казном у износу од 40.000 динара казниће се правно лице, које изврши прекршај из чл. 268. и 269. овог закона, под условом да царинска вредност робе која је предмет прекршаја не прелази износ од 1.000 евра, у динарској противвредности, прерачунато у складу са чланом 39. овог закона.

Новчаном казном у износу од 20.000 динара казниће се предузетник за прекршај из става 1. овог члана.

Новчаном казном у износу од 10.000 динара казниће се физичко лице и одговорно лице у правном лицу, које изврши прекршај из члана 268. овог закона, под условом да царинска вредност робе која је предмет прекршаја не прелази износ од 1.000 евра, у динарској противвредности, прерачунато у складу са чланом 39. овог закона.

**Одговорност другог лица**

Члан 270.

Правно лице, предузетник, физичко лице и одговорно лице у правном лицу које купује, продаје, распродаје, прима као поклон, сакрива, преузима ради смештаја у одговарајући смештајни простор или превози, чува, користи или по било ком основу стиче робу, за коју зна или за коју је имајући у виду дате околности морао знати да је предмет прекршаја према чл. 266 - 269. овог закона, свако од њих казниће се казном прописаном за тај прекршај.

**III Заштитне мере**

**Одузимање робе**

Члан 271.

Роба која је предмет прекршаја из чл. 266. и 267. овог закона, одузеће се. Поред робе која је предмет прекршаја одузеће се преносно средство употребљено за смештај робе која је предмет прекршаја (контејнер, паковање или други предмети).

Роба из става 1. овог члана ће се одузети иако није својина учиниоца прекршаја.

Ако роба која је предмет царинског прекршаја не буде пронађена или се не може одузети из било ког разлога, починилац прекршаја је дужан да плати вредност робе утврђену у складу са одредбама овог закона уз покретање посебног поступака наплате увозних дажбина и накнада које се плаћају приликом увоза.

Роба која је предмет царинског прекршаја, за коју је прописана заштитна мера из става 1. овог члана, одузеће се и у случају ако је прекршајни поступак обустављен зато што је учинилац у време извршења прекршаја био малолетан или се против учиниоца није могао водити поступак зато што је учинилац био недоступан или непознат царинском органу или због постојања других законских сметњи, осим у случају наступања апсолутне застарелости.

Ако постоји више од једног учиниоца прекршаја, исти ће бити солидарно одговорни за плаћање вредности робе и дажбина.

Роба која је предмет царинског прекршаја за коју је прописана заштитна мера одузимања робе, привремено се задржава и остаје под царинским надзором до окончања прекршајног поступка.

**Одузимање превозног средства**

Члан 272.

Превозно средство које се користи за превоз робе која је предмет прекршаја из члана 266. овог закона, одузеће се, ако вредност поменуте робе прелази 1/3 вредности превозног средства, када је власник тог превозног средства знао или могао знати да ће се оно користити за превоз робе која је предмет извршења прекршаја.

Превозно средство из става 1. овог члана ће се одузети без обзира на вредност робе и превозног средства, ако је посебно конструисано, адаптирано, измењено или на било који други начин прилагођено сврси сакривања робе.

Одузимање превозног средства по основу ст. 1. и 2. овог члана не утиче на права трећих лица да од починиоца прекршаја захтевају надокнаду штете.

**Плаћање затезне камате**

Члан 273.

На казну која није плаћена у року наплаћиваће се и затезна камата. Камата се обрачунава на износ казне, почев од дана доспелости за плаћање те казне, по стопи једнакој годишњој есконтној стопи Народне банке Србије, увећаној за 10 процентних поена, применом простог интересног рачуна од сто.

**Надлежност органа**

Члан 274.

Царински орган издаје прекршајни налог за прекршаје за које је прописана новчана казна у фиксном износу у складу са одредбама закона који уређује прекршаје.

За прекршаје за које се не издаје прекршајни налог, царински орган подноси захтев за покретање прекршајног поступка.

**Хитност**

Члан 275.

Aко је учинилац прекршаја лице чије је боравиште ван царинског подручја Републике Србије, а испуњени су сви услови за издавање прекршајног налога, прекршајни налог се мора издати у року од 48 сати.

**Застаревање**

Члан 276.

Прекршајни поступак не може се покренути ако протекне три године од дана када је прекршај учињен.

Поступак за издавање прекршајног налога не може се покренути нити водити ако протекне три године од дана када је прекршај учињен.

Застаревање се прекида сваком радњом надлежног органа која се предузима ради издавања прекршајног налога или покретања прекршајног поступка пред надлежним судом.

Застаревање почиње поново да тече после сваког прекида, али апсолутна застарелост настаје у сваком случају по истеку рока од шест година од дана када је прекршај учињен.

**Примена одредаба закона којим се уређују прекршаји**

Члан 277.

На поступак у царинским прекршајима примењују се одредбе закона којим се уређују прекршаји.

**ДЕО ДВАНАЕСТИ**

**ПРЕЛАЗНЕ И ЗАВРШНЕ ОДРЕДБЕ**

**Царинске повластице**

Члан 278.

Права из појединачних аката у вези са ослобођењем од плаћања увозних дажбина или другим царинским повластицама које су донели надлежни органи, а нису у целини или делимично искоришћена до дана почетка примене овог закона могу се искористити у роковима утврђеним тим актима.

Обавезе из појединачних аката у вези са ослобођењем од плаћања увозних дажбина или другим царинским повластицама које су донели надлежни органи, морају се извршити до истека рока утврђеног тим актима.

**Царински поступци**

Члан 279.

Царински поступци који су започети пре дана почетка примене овог закона окончаће се у складу са прописима који су важили до дана почетка примене овог закона.

**Промет робе са Аутономном покрајином Косово и Метохија**

Члан 280.

Одредбе овог закона сходно се примењују и на промет роба са Аутономном покрајином Косово и Метохија у периоду важења Резолуције Савета безбедности УН број 1244.

Влада може утврдити посебне услове за вршење промета робе из става 1. овог члана.

**Прописи који престају да важе**

Члан 281.

Даном почетка примене овог закона, престаје да важи Царински закон („Службени гласник РС”, бр. 18/10, 111/12, 29/15 и 108/16) осим члана 310. став 1.тог закона.

Прописи за извршавање овог закона донеће се најкасније у року од шест месеци од дана ступања на снагу овог закона.

До ступања на снагу прописа из става 2. овог члана примењиваће се прописи донети на основу Царинског закона („Службени гласник РС”, бр. 18/10, 111/12, 29/15 и 108/16), ако нису у супротности са овим законом.

Члан 282.

Даном почетка примене овог закона престају да важе одредбе члана 3а Закона о Царинској тарифи („Службени гласник РС”, бр. 62/05, 61/07 и 5/09).

**Ступање на снагу**

Члан 283.

Овај закон ступа на снагу осмог дана од дана објављивања у „Службеном гласнику Републике Србије”, a почиње да се примењује прoтeкoм рoкa oд шeст мeсeци oд дaнa ступaњa нa снaгу.